REFERENCE LIBRARY -9 JAN1970 CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台數新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹五三八七號

每份零售港幣弍毫

今日出紙七張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

美首席和談代表宣稱
北越如能合作 美願全部撤軍
四十九次巴黎和談無結果而散
阮文紹準備與越共軍討論停火

（法新社法國巴黎八日電）美和談代理首席代表夏拔，今日在和談會議席上，建議在未來之和談中，減少代表團之人數，取消已預備好之聲明。惟對方拒絕夏拔之建議。夏拔同時重申美國準備迅速及全部撤軍，倘北越採相應行動的話。

（法新社法國巴黎八日電）美國今天說：它準備「迅速地，全部地撤走」在南越的美軍。美方代表團代理團長夏必說：但如對方繼續拒絕對討論北越軍的撤退問題時，則便沒有談判的基礎可言。

（法新社法國巴黎八日電）第四十九次越戰和談，于今日國際時間十時卅分，在此間展開，各代表團由團長領導出席。會議展開之前，河內代表團副團長說：彼將在今日會議中強調美國採取戰爭越南化，是注定失敗者。

（美聯社南越西貢八日電）阮文紹總統週四晚在電視廣播中對越共方討論停火，而且願意讓他們參加選舉來解決戰爭。但阮氏在電視廣播中，又指斥共黨「野心太大」，而且堅持要在南越成立聯合政府。阮氏說，巴黎和談會議已開了四十三次，但「毫無結果」，並謂共黨同意和談只是因想停炸北越。

（法新社法國巴黎八日電）第四十九次和談會議於今天下午四時結束，下次會議定於下週四上午十時卅分召開。

紹今日謂，彼之政府控制南越人口百分之九十七。

並預言謂，共黨現時太弱，無法展開任何新之大攻勢。阮氏在電視廣播中謂，吾人將繼續戰爭，俾共黨入侵者於一九七〇年蒙受挫敗。

阮文紹總統警告國人
越共發動新攻勢 軍民須堅決作戰
南越北部戰事進入第六天

（法新社越南西貢八日電）阮文紹總統今日告全國謂：共黨將于本年「發動新的總攻勢」。彼且呼籲作「更多犧牲」，作戰到底。彼又在電視說：政府將「繼續戰爭」，同時特代表軍民的作戰任務。他說：「我們需作出「更多犧牲」。」（合眾國際社西貢八日電）軍事發言人昆期四說，共黨部隊在南越北部省份，展開一場新戰役，已進入第六天。在伏擊一支美軍陸戰隊車隊中與該支美軍陸戰甲部隊激戰逾六小時。

（法新社越南西貢八日電）據此間戰報，今日南越軍發起廣泛的迎接七〇年的「攻勢新行動」之際，越共卻似乎在全國範圍內，突然停止了他們的突擊活動。過去廿四小時內，越共只以白炮攻擊過十四個軍事陣地，而在過去三天來，平均每天受攻擊陣地有四十個。過去廿四小時，美空軍向共方陣地作過二百卅五次突襲，B五二型機對西貢區及北部戰線轟炸過八次。

（美聯社美國華盛頓八日電）美軍部週四宣佈，芝加哥兵士史密斯，被控在南越美萊村惡意攻擊和蓄意謀殺一越南婦女。廿二歲的史密斯，是與一九六八年三月十六日美萊村屠殺事件有關而被控的第三名軍人。

（法新社南越西貢八日電）南越總統阮文

傳下月重開華沙會議
美大使中共代辦密談
美國務院指出中共避免與美蘇衝突

（美聯社波蘭華沙八日電）美大使史圖塞與中共大使館代辦雷陽在此間之美國大使館舉行了會談，歷時兩小時。美國發言人謂，兩氏商談共同利益問題，惟拒絕透露詳情。立時引起猜測，認為兩氏之會談，可能商討有關恢復大使級會談之日期問題。

（時事社華盛頓八日電）據「華盛頓每日新聞」（晚報）七日報導，美與中共會談，可能從二月二十日起在華沙舉行。但該報對此項消息的來源，未有透露。

（合眾國際社華盛頓八日電）國務院報告說：雖然中共擁有近四百萬部隊，二百四十萬正規軍和五百萬後備軍，但中共顯然小心避免與美國及蘇聯發生直接衝突。又說：「中共儘管用言詞挑戰，但自韓戰以來，小心避免任何足使其與美國及蘇聯發生直接衝突的行動。」報告說：中共的經濟正處於困境，但仍以巨資發展核子武器而受阻，但又說：雖然一九五九年蘇聯停止了援助，又受到國內文化革命的阻延，但自一九六四年十月十六日以來，中共進行了十一次核試。國務院說：最近一次在一九六九年秋舉行，威力達三百萬噸，採用飛機投擲方式試爆。國務院說：北京已發展一個飛彈推進試爆系統。談到中共國防力量：空軍飛機近四千架，半數以上是噴射戰鬥機。又說：中共海軍以潛艇為主，擁有約二百〇二艘，力量有限，但在改良中。報告又說：擁有各型艦艇千噸以上，共約淨重九十萬八千噸。至於中共民航系統，報告說：「中共航機不到一百架。」報告中說：中共在亞洲扮演重要角色的國家，但卻失去了對鄰邦的影響力，包括北越及北韓。國務院說：蘇聯與中共的關係緊張化，邊境的緊張增加，演變為武裝衝突，而雙方均預言可能發生戰爭。報告說：北韓共黨自韓戰後本來親北京，但在中蘇發生衝突後，轉向獨立及中立立場，與中共國受損害冷淡起來。至於越南，中共支持共「解放戰」，但一九六八年北越同意參加北京不贊成的巴黎和談，兩國關係，變成問題。報告說：美國希望與中共改善關係，並尼克遜總統在九月十八日的演說說：「中共領袖如放棄自我隔離的政策，我們願以公平及認真的精神與他們談判」。

尼克遜向記者揮手

美總統尼克遜在其棕泉別墅休息兩日後，一月六日返抵加州。自駕打球小車，與夫人女兒特麗西亞及友人，同返聖克里曼地白宮，揮手向記者之招呼情形。（合衆國際社無線電傳眞）

美副總統對拉曼說
自由中國經建成功
推崇蔣總統神思敏捷洞察大勢

（中央社吉隆坡八日電）艾格紐副總統今天向馬來西亞領袖們表示，他對于中華民國以經濟發展反抗共產主義一點，留下極深刻印象。據與艾格紐、拉曼和拉哥克會談的美國人士對記者表示，艾格紐特別向拉曼提到，中華民國以現代農耕及灌溉技術訓練非洲、亞洲及拉丁美洲農民的計劃。艾格紐說，他在與中華民國領袖人士會談，對于台灣經濟發展留有鮮明的印象。

（中央社舊金山七日電）美副總統艾格紐此次訪問台北，曾數度晉見蔣總統，所獲印象至深，對蔣總統的睿智，推崇備至，盛讚蔣總統神思敏捷，身體健康，條理分明，和對當前世界局勢透澈而客觀的看法。艾格紐是于台北飛往曼谷途中，在美國「空軍二號」座機上，與隨行採訪新聞的記者們談天時，很自然地流露出他對蔣總統的崇敬。

艾格紐面告大馬領袖
美國不退出亞洲 決協助各國防衛

（美聯社馬來西亞吉隆坡八日電）美國副總統艾格紐，星期四告馬來西亞領袖們稱：美國決不拋棄東南亞於共產黨侵略下之危境。艾格紐副總統，與馬來西亞總理拉曼及副總理拉薩克會談一小時，他當時提出保證謂：美國將維持西方的力量在東南亞。拉曼說：他對於在會議中艾格紐表示的宗旨甚感到滿意。又謂：「美國不會把我們拋棄在危險之地。」當他說：他不能說美國將給予該地區以大力保證之時，他又謂：「我所得的印象是，他們將不會讓我們對外來之侵略毫無抵抗。」拉曼稱：與艾格紐的會談，證實在先與尼克遜的討論，及他對於美國負起該區域的義務甚滿意。

美國人眞妙 寄給春水 聖誕賀詰

（法新社華盛頓八日電）寄給巴黎和談北越代表團的二萬五千多張聖誕卡，至已在此間郵政總局積存，等候運往巴黎，投寄者表示希望仍在北越手中的美戰犯的名字，將予發表，及短期內獲得釋放。此等賀詰之投寄，是響應參議員格里芬十二月十日一項呼籲的。

（合眾國際社巴黎九日電）在越南失蹤的三名美軍人妻子，通過河內外交人員說：彼等未有把握她們丈夫生死情況，告知她們，這是他們「不忠實的舉動」。她們是透過非官方式向河內外交部負責透露此事。

萬事得 發達 十四座位小型巴士

信譽保証・即日交貨

（全部符合香港交通部規定）

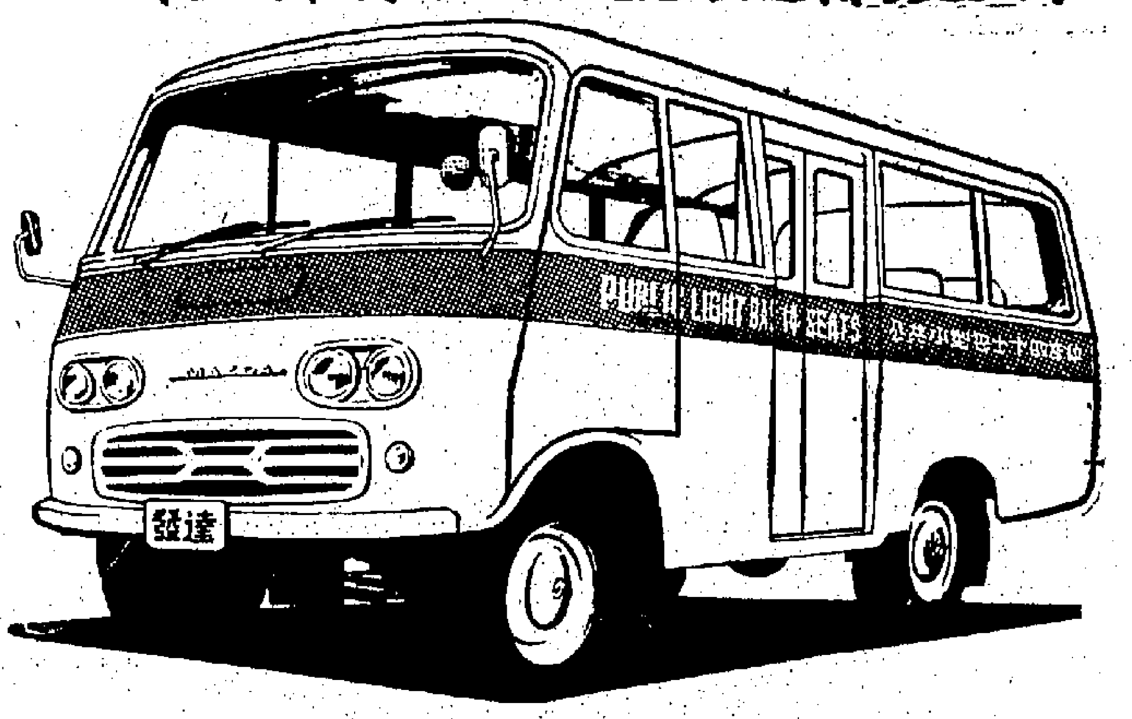
現貨經已到港

相信本港稍爲對汽車業留意之人仕都會覺得很詫異，在十四座位油渣巴士之銷場如火如荼之際，而一般人心目中認爲在日本汽車行業之表表者「萬事得」，竟而聲寂無聞，至有惲勞熱心擁戴者電問函詢，更有躬親俯臨，殷殷垂注，發達汽車公司謹代表出品廠東洋工業株式會社在此向社會人仕致以萬二分之謝忱，並謹向各界以事實釋疑，須知東洋工業凡每出品一新車種，如事前準備工作之繁忙，設計之週密，及試車之認眞等等，俱絕非能輕率從事者；無疑本廠經已有巴士型之出品不下凡十數種之多，但爲符合香港政府交通部所規定之標準起見，不惜再特爲本港市場出產此發達牌之新型巴士，以應所需，故由即日起，鄭重宣佈上市，袞袞諸君，幸祈留意焉。

人人用發達牌巴士，必定發達・人人坐發達牌巴士，人人發達

存貨無多，即來，即買，即交。 實價只售$26,300.—

兩大優點：1、栢健氏油渣車頭，堅固耐用．2522 C.C.
2、原廠電動門，減省人力，免除跟車，節省費用．（由司机控制）



世界最優良之汽車製造廠 東洋工業株式會社（日本・廣島）

香港總代理：發達汽車公司 澳門分代理：宏益公司

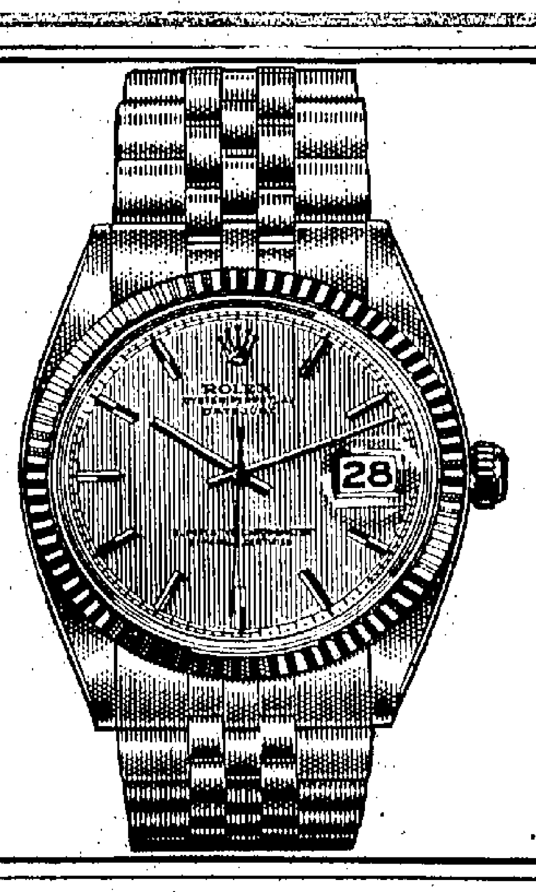
九龍洗衣街一五三號 電話：K-945031・K-949025・K-940020

香港高士打道一九二至一九三號 電話：H-736111・H-736222

修理部及零件部：香港英皇道一二五號 電話：H-700069・H-717026
九龍洗衣街一七七號 電話：K-807165

每逢各界最重要的會議舉行時一定會見到各界
上最佳的瑞士出品勞力士日曆錶它的蠔式錶殼
是全部用手工由整塊黃金或不銹鋼雕琢而成內
部是最精密的自動上鍊機件絕對防水
勞力士日曆錶日期在午夜自動轉換備有不銹鋼
或18K金錶殼配着高貴的金禧錶帶任君選擇.

勞力士(香港)有限公司 聯邦大廈十二樓
勞力士服務部:聯邦大廈地下 電話:二四七〇三一



ROLEX
勞力士
各界領袖人仕均愛戴勞力士錶

R-19

何東樓 九龍:旺角道—長旺道交界

第二期工程：長旺大廈

靜帶中旺
窗有房房
鉸水立独
落上梯電
善完理管

完成入伙！樓上住宅：—
餘額有限・欲購從速
月付二百餘元・平過交租

第三期工程：
長興大厦・長德大厦
經已興建・開始預售・月付二百餘・即做業主

屋內裝飾 佈置展覽 歡迎參觀 假期照常辦公

何東產業有限公司
HOTUNG ESTATES LTD. 電話：K812986 K935757
SELLING AGENT

美日專家在東京會議
加強軍經合作
日實施五年國防計劃增加軍費
建軍裝備新武器日重工業獲利

（時事社東京八日電）由日美兩國國防及軍事問題專家所構成的第四屆日美專家會議，七日在此間開始舉行，會期三天，預定九日閉幕。此次會議，主要就兩國經濟關係及外交政策等進行商討，在七日的會議上，雙方代表以「佐藤，尼克遜聯合公報」的意義，與對將來的影響等的公報內容分析為中心，交換意見。雙方一致認為由於聯合公報的發表，致使日美兩國對亞洲安全所負的責任，更見增大，但是對於聯合公報的評價，雙方意見頗有出入，美方認為是總結過去的政策，而予以高的評價，但日方則指出公報內有許多疑問，又出席會議的，日方有京都大學教授高坂正堯等人，美方有哈佛大學教授，前駐日大使賴世和等人。

（泛亞社東京八日電）日本時事今日報道謂，加強國防建設，使日本之重工業坐收大利，目前日本第三個五年建軍計劃（一九六七—七一）之二萬三千四百億經費中，有九千四百億係作為生產新武器用者，在一九七二—七六之第四個五年建軍計劃內，製造新武器之預算且將倍增，現製造中之新武器包括，坦克，大砲，軍艦及飛機等，日本海陸空自衛隊之火力已比過去之日本陸空軍強十倍，日本時報稱，日本現有自由亞洲最龐大之作戰體系。

日對華採取兩面政策
保持對台北友好
改善對北平關係
日政府協助商人向大陸輸出

（時事社東京八日電）日本愛知外相七日在外務省幹部會議上指示：改善日中（共）關係，為一九七〇年日本外交的重要課題，應從長遠的觀點上檢討對中國政策。外務省當局現正考慮：（一）佐藤首相在特別國會的施政方針演說中，闡明日本將堅持與中華民國的友好關係，並希望與中共接觸的立場；（二）繼續觀察中共方面的反應後，再指示駐外使館積極與中共方面進行接觸。不過，愛知外相與外務省幹部，對於與中華民國保持友好關係的原則，絕不能改變，就是將來使用進出口銀行資金時，也將在中華民國不反對的範圍內作出決定。

（泛亞社東京八日電）消息靈通人士謂日政府正計劃使用日銀行供給用日商款項，以便對中國大陸輸出日貨，此等辦法可以打破多年來一貫引起爭論之吉田茂保證，日政府當局可能在新閣成立後，即訓令駐外各使館與中共使館接觸，以便打破日本與中共間之政治經濟僵局，消息靈通人士相信，當局為緩和中華民國之激烈反應起見，可能僅對進出口銀行出口信貸申請，加以個別處理，消息靈通人士並認為日本如欲改善其與中共關係，即須正式聲明廢除吉田茂保證。日本迄今僅在一九六三年准許進出口銀行供給一千三百萬美元信貸，因使人造絲廠在有設備用日往中國大陸，亦有人認為日本政府之準備放寬日進出口銀行供給用口信貸以便進行對中國大陸輸出成套工廠設備事，可能領導一項發展，證日本不久將與中共再度展開備忘錄貿易談判，而中共一向要求日本政府准許進出口銀行放款，以協助廠家對中國大陸出口整個工廠設備。

（美聯社東京八日電）「讀賣新聞」星期四報導，日本政府將採取行動，與中共增進貿易以致力改善與中共關係。「讀賣」引述政府消息說，在一項新的計劃中，政府第一步將許可利用出口銀行貸款在延期付款基礎下資助對中國大陸出口。政府又將批准輸入中共產品，由於中共的商品可能有「信用」，政府將考慮利用出口銀行的融資，以助長對中共的輸出。同時日本不理「吉田書簡」之影響，據報「吉田書簡」已停止准許。「吉田書簡」是由已故首相吉田茂於一九六四年三月致送中華民國政府的，日本不會同用政府的資款資助向北平輸出成套設備。「讀賣」引述消息人士說，日本政府現擬對利用出口銀行貸款來與中共進行貿易，採取更多伸縮性態度，作為可能擴大貿易措施，並希望由此報導導致更佳關係。「讀賣新聞」又說，但政府並不正式宣佈廢棄「吉田書簡」，而且對利用銀行貸款亦定下某種條件，以避免跟台灣發生摩擦。

泰晤士報推測
周恩來要求恢復秩序等紀律

（時事社倫敦八日電）據倫敦「泰晤士報」七日報導：中共目前正由解放軍，毛派領導的激烈派及周恩來領導的政府官僚三者之間，進行激烈的權力鬥爭。該報以得自香港方面的消息指出：軍隊與政府領導者均要求恢復秩序與紀律，但江青一派則表示反對。「泰晤士報」又指出：自去年下半年以來，中蘇邊界緊張，中共軍的將領因而提高了領導地位。至於中共對戰爭的恐怖心理是否確實，議論紛紛，不過備戰被作為加強團結與恢復紀律的手段，則是事實。

台中部建灌溉工程

（中央社台中八日電）台省府為配合台灣中部大甲溪下游灌溉工程，以利用達見水庫的興建，正規劃舉辦一新的灌溉工程，可增加八千多頃的水量，並供應台中區公共給水。

省府主席陳大慶今天到台中石岡大甲溪中預定興建攔河堰的堰址視察，並聽取水利局提出的工程計劃簡報，陳主席曾指示水利局要蒐集水陸資料，預定上游供水量和確保下游在興建攔河堰後不致遭受泛濫災害。

中部的大甲溪水力蘊藏豐富，下游地區耕地面積廣潤，現有灌溉設施的費用有二萬三千一百七十八公頃，但區內山邊的車籠埔，后里、大肚山，月眉等地仍缺水源灌溉，此一灌溉工程興建後可新增灌溉田八千零三十公頃，其中雙期作稻田三千三百三十六公頃，雜作三千二百三十八公頃，甘蔗一千四百五十六公頃，年效益達新台幣五千九百多萬元，另可供應中部自來水。

水利局提出的計劃是投資四億二千多萬元，在石岡興建一座長二百六十公尺，高十一點六公尺的攔河堰，並興築南北幹渠系統道包括：南幹渠長一點九五公里，大肚山連絡渠道長四十四點三公里，大肚山支分渠道長六十三點八九公里，北幹渠系統渠道包括，北幹渠長十點五公里，支分渠長七點七公里。

西貢軍事法庭控告美軍
軍電視報告員，但他亦反控美軍檢查他所作之新聞報告

圖為南越美軍羅倫斯，一月八日在西貢被軍事法庭控以不遵守命令罪名。羅倫斯前為西貢美軍電視報告員，但他亦反控美軍檢查他所作之新聞報告。（合衆國際社無線電傳真）

中國傳統服裝
王宇清在台北講演
中國一向重視衣冠制度

（中央社台北八日電）數十位各國婦女，今天在國立歷史博物館的展覽大廳，參觀了中國的傳統服裝，台下各國婦女五彩繽紛的服飾，與講壇上綢緞彩繡龍袍蟒補，交相輝映。主講人王宇清館長，是這位研究中國服裝制度的專家，在一百二十分鐘裏，介紹了中國服裝的形制，中國古代，以禮治國，用禮樂規範衆人，叫大家發自內心，自我管理，因此，非常重視衣冠制度，用于祭祀和一切公私生活，藉以輔助德化教育和以禮樂治國的措施。中國的一衣一物，都有象徵，並以「發大」，「隆祖」，「明禮」，「尚義」為根本精神，中國的服裝，充份代表著悠久優美的歷史文物。王宇清認為，現時中國男子的袍，女子的旗袍，幾乎都是滿清時代的變型，舞台上所見的。戲劇，才是以德固有的造形，但是只不純粹，因為西北胡時參入北方土著民族的風格，再用於舞台，更加上「戲劇化」。他說，中國服裝的特征造形，是：方領，右衽，身袍寬廣，腰必束帶，禮服織繡。

談到中國服裝的色彩和應用，王宇清表示，也有一定的制度，一項是按陰陽五行學說，一種是依同一學說，因歷代帝王有代表色，不同色彩用在不同的方位與季節。每一種色彩都以象徵，紫米絲等色代表著君臣的服色次序，黃色專用予帝王，即是開始於唐太宗貞觀初年。最後，王宇清並介紹了中國的龍袍——清並表示十多件龍袍蟒袍，袍上的典雅圖案和精細刺繡，帶給各國婦女濃厚的興趣，他們在離開講演會場後，還不斷地討論這些龍袍。

英國王儲四月訪日

（時事社倫敦八日電）據英國政府高級官員七日晚間透露：英王室頃決定查爾斯王子於四月上旬到日本作非正式的訪問。該官員透露，查爾斯王子將於四月九日或十日抵達日本，預定訪問五天。英國政府當初計劃派查爾斯王子代表伊利莎白女王，於日本萬國博覽會「英國日」的四月二十二日正式來日訪問，但因查爾斯王子就讀的劍橋三一學院，從四月二十一日起舉行學期考試，和畢業考試，伊利莎伯女王反對王子在是時訪問日本，因而取消原有計劃。又英國王室現擬派現任大臣代表女王於四月二十二日的「英國日」訪問日本，其人選以外交大臣司徒華德可能性最大。

社論
美蘇仍競相發展戰略核子武器

關於限制戰略核子武器問題，美蘇去年底在赫爾辛基舉行一個多月的預備會議，結果定於今年四月十六日起在日內瓦召開正式會議，此外別無其他成就。最近幾天，有關雙方擴充戰略軍備的消息，又不斷傳出。

其中最重要的一項，是美國國防部長賴爾德前天向記者說：新的情報已證實蘇聯正在加速生產SS九型洲際飛彈。到一九七四年時，此種長程飛彈將有四百二十個，目前估計有二百三十個，每個飛彈能夠發射三個各具五米加噸（即五百萬噸）黃色炸藥威力的彈頭。倘若蘇聯現有增加率維持下去，而美蘇對於限制戰略武器談判又未能獲致協議的話，美國可能進一步發展新的長程轟炸機，和新的海底發射的飛彈。美國目前沒有建立新的戰略武器體系，惟因蘇聯威脅增加，美國或須在十分解決的情形下謀求對策，賴爾德並謂：新的長程轟炸機將為BIA型，空軍已向廠商徵求設計。新的潛艇飛彈是比北極星型及海神型性能更佳的長程飛彈，今年已撥出一千萬美元研究云。以上兩項戰略武器都是屬於攻擊性的，非常值得注意。

在此之前，賴爾德已強調發展防禦性戰略武器的必要。他上星期六透露：政府將要求國會批准「擴展反彈道飛彈防衛系統計劃」。賴爾德去年底曾要求國會通過在北科達州和蒙他拿州設置反彈道飛彈防衛基地，那是一項初步的部署，另有十個其他基地，正在計劃階段。賴爾德說，蘇聯發展SS九型洲際飛彈，比較美國原先預測者更快。所以美政府將要求國會批准飛彈防衛系統的第二個階段，最低限度也是這個階段的一部份，美國可能先行另外部署一至四個新的反彈道飛彈基地。

蘇聯發展戰略核子武器的前途，究竟如何呢？賴爾德去年秋曾經估計：蘇聯在一九六九年底將有二百五十個SS九型洲際飛彈，每個此種飛彈可以攜帶一個具有二千五百萬噸黃色炸藥威力的核子彈頭，或三個具有五百萬噸黃色炸藥威力的核子彈頭。這樣強大的威力，並非破壞城市所需要的，因此，蘇聯的意圖，似乎在於破壞美國設於地下的洲際飛彈發射系統，此等系統一旦遭受摧毀，美國就要喪失它報復的力量。

在美國的洲際飛彈共計一千零五十六個。蘇聯倘若已有二百三十個SS九型洲際飛彈，如再增加一百個，每個可以攜帶三個五米加噸黃色炸藥威力的核子彈頭，即可破壞美國全部洲際飛彈的百分之九十左右。問題殊屬萬分嚴重。

不過，綜合各方面的權威消息及分析研究，到一九七三年時，蘇聯將具有把複數核子彈頭裝在新式強力火箭上面的能力。到一九七五年時，可能擁有五百個此種火箭。

蘇聯發展中的SS九型火箭，叫作「史卡普」，是一種「極具威力」的三節火箭，射程約為一萬五千七百公里（九千八百英哩），每個火箭的製造費用估計約達二千五百萬盧布（依照蘇聯官定外匯匯率，每一盧布等於一點一一美元）到三千萬盧布，可以裝備幾個威力強大的核子彈頭。蘇聯如已製成二百三十個SS九型火箭，就已消耗了五十七億五千萬盧布到六十九億盧布，這個數目超過本年度國民經濟預算的十分之一以上，妨害國計民生，實非淺鮮。

蘇聯對於接連複數彈頭飛彈的試驗，早在一九六八年八月間即已開始，預料到一九七三年時，每個SS九史卡普火箭將可裝上三個威力強大的核子彈頭，并且這三個彈頭并非僅能向同一目標攻擊，而是能夠分向三個不同的目標攻擊，所以非常利害。

但是，倘若蘇聯繼續迅速發展戰略武器，美國必定竭力競爭，任何一方要想獲握軍事上的便宜，都是極不容易的，徒然大量浪費國家的物資資源而已。

美蘇競相發展戰略核子軍備，除了應付其主要對手之外，自然同時企圖對中共保持絕對優勢地位。因為據美國國務院估計：「中共當能於不久的將來，建立中程飛彈體系；並於一九七〇年代中期，建立中等的越洲飛彈力量」。美國與中共隔着一個廣闊的太平洋，將來中共只有越洲飛彈可以射到美國，加以數量甚少。

蘇聯則不然，領土與中共毗連，並且邊界長達數千英哩，即使單是中程飛彈，也可襲擊蘇聯境內許多地方。所以蘇聯對於中共之發展核子軍備，遠較美國關切。另一方面，莫斯科似乎以為，中共內部的反毛派可以容共利用，遂積極拓展中國大陸的意圖，擁護中共之心，或許亦因此而比美國積極。

發展威力強大的核子彈頭，顯然蘇聯是要對付美國設於地下的越洲飛彈，自有理由。但是除此之外，野心勃勃的克里姆林宮或許認為，一旦向中共發動閃電戰，新疆、甘肅、陝西、綏遠、察哈爾等地將為主戰場，中共為了補救其空中及地面的劣勢起見，可能着重於「地下戰爭」，並創造一套「地下戰」的戰略戰術。巧妙運用。蘇軍雖有強大的空軍及裝甲部隊，仍難取勝，屆時可能窮兇極惡，悍然使用核子武器，造成比強烈地震尤甚的破壞。對於這一點，非留心防備不可。

菲國討論廢除反顛覆法案
菲共將成為合法政黨

（泛亞社馬尼拉八日電）菲國會兩議院今日繼續討論廢止反顛覆法案，反對者與贊同者頗有勢均力敵之勢，反顛覆法案為一九五七年為防止菲共而通過實施者，倘若一旦廢除，則菲共將成為合法政黨，且可提出候選人競選議員，主張廢除此法者謂十三年來，此法根本名存實亡，反對廢除者則稱，菲國今日所受之共黨威脅比任何時期為甚。

日商最講交際
每年支出費用逾七千億日元

（泛亞社東京八日電）據最近調查所得，日本商家每年所花掉之交際費用，共達七千七百二十億日元，幾等於日本政府全年之社會失業救濟金預算，因撰寫「日本政府面貌」一書而被迫去職之前日本駐阿根廷大使川崎一郎，今日在每日新聞上撰文指出，日本商家花費巨額之交際費，為助長國內通貨膨脹原因之一，川崎一郎同時抨擊政府口口聲聲謂抑低物價，但同時卻提高公務人員之薪金，並批准公用事業提高收費，此等於是自行助長通貨膨脹。

南韓水警提高警惕
防止北韓共黨滲透

（中央社漢城八日電）為了加強抵抗共黨北韓海上滲透的防衛能力，韓國水警計劃在本年內增加大型裝備堅固的警衛船，新型的快速警衛船及直升機等裝備。消息靈通人士今天說，大型警衛船及直升機將由外援方式獲得，而快速警衛船將在韓國製造。據悉，韓國水警也將在本年內增加對空快速發射的高射炮，此外，水警也將增加各項對付飛機、船隻及潛艇的裝備。同時，韓國水警也將改進佈建，使通訊更迅捷。

皮雅斯調查美軍屠殺事件

負責到西貢調查美軍在美萊屠殺村民事件之皮雅斯中將，在南越作十日之調查後。一月八日回國。臨行時接待記者，不允表示有否結果。左為其副官，圖為他在答覆記者問詢時之正面。（合衆國際社無線電傳真）

世界展望

日本積極建軍

日本積極建軍，已是公開的秘密。三藩市和約是限制日本建軍的，可是今天已完全喪失效用。一如第一次世界大戰之後，巴黎和約是限制德國建軍的，但我們這一代的人，曾經目睹希特勒的興起，壯大、滅亡……和約的價值就是如此渺小，不值得重視。

即是說，不管締結三藩市和約的國家是否同意日本建軍，也是沒奈何的，日本事實上已排除一切阻力，急速的實現其建軍計劃——國防五年計劃。

以五年時間完成日本的國防建設，實在是第二次世界大戰後之驚人事件。為了完成這個計劃，日本國防經費之增加，也是意料中事，據不完整的資料顯示，日本一九七〇年的軍費預算，將增加百分之十七。九，其中一部分費用，係用來購買美國武器。日本大藏省官員星期二說，一九七〇年度的國防預算大約為十五億八千萬美元。在這個預算中，包括三項重要的購備軍火的費用，或向美國購買或在日本建立兵工廠。其中有F四E戰鬥機，宗克和愛式飛彈，俾裝備日本飛彈營者。但購買這方面武器的費用數字，未有透露。以過去五年來而論。日本軍費迅速增加。到一九七一年為止的日本國防五年計劃，總預算將超過一九六七年的水平百分之七十。

以日本生產力來說，日本今年支持十五億八千萬美元不是沒有可能的。事實上日本生產力不絕的增長。但日本何以不將增長的生產力用於改善其人民的生活，而用於建軍？作者所注意的就是這個問題。

念念不忘大東亞

第二次世界大戰時期，日本人發動「大東亞聖戰」，向北鯨吞中國，向南橫掃東南亞。最終之目的，是佔領澳洲、印度、西伯利亞、中東，企圖使到歷史上蒙古人的帝國重見於二十世紀。

雖然「大東亞聖戰」失敗，但日本人對大東亞念念不忘。

日本人認為中國大陸一定有變化的，日本人有一天要再度進入東北華北乃至華東沿海。日本人認為印尼、星馬是落後地區，終有一天也是日本人的天下。

日本人更認定索回朝鮮、沖繩只是時間問題。事實上日本人已索回沖繩島了。日本人亦相信中南半島的局面將有大變，泰、緬、高、寮、越都是落後地區，適宜日本入主，發揮其高度之經濟力量。

上述整個「大東亞」形勢之轉變，當然不是一朝一夕的事。日本要掌握大勢，亦非赤手空拳，單純倚靠經濟與貿易政策。最後還是離不開戰爭，所以日本要早作準備。

這就是日本建軍的真正目的罷？作者個人就是如此推想，此種推想有沒有錯誤？作者不肯過份自信，但事實將有一天證明，作者的推想不會錯誤的。

防止核子戰爭

讀者請細心閱讀下列的新聞。

（一）法新社美國華盛頓七日電稱：國防部長賴爾德頃稱，蘇聯已加緊製造SS九式洲際飛彈。至一九七四年蘇聯將擁有此種飛彈四百二十枚。賴爾德警告稱，如蘇聯維持此一步伐，而美蘇在限制戰略武器方面又不達成協議，則美國可能的反應，將為發展其水底發射飛彈及一新式轟炸機，以代替目前之B五二式機。國防部官員曾告知國會，蘇聯的SS九式飛彈，配有三個彈頭，威力相當於二億五千萬噸烈性炸藥。

（二）美聯社華盛頓六日電稱：本日美國務院說：中共當能于不久建中程飛彈體系，並于七十年代中期建中程的洲際彈道飛彈力量。該院發表的「共產中國」一小冊子中，說這些話以代表對共產中國核子力量的現時估計。該小冊子是關于美國外交政策問題的一系列刊物中之最近一本。該系列刊物主要供學人對外交政策研究參考的。該小冊子提起一個問題，就是：將來有一天，中共可能使用其核子武器力量，從其他國家奪取其糧食來源。該小冊子謂共產中國現有人口估計逾八億人，在今後一代（二、三十年）間，料將再增加一倍。欲其生活水準有所提高，則其農業和工業生產必須增加一倍以上。如果中共不能在其境內，以其可利用的資源完成這點，試問其有何他途可供選擇？

作者所注意的，還是美蘇對發展核子武器的競賽。足以引致核子戰爭的，就是美國與蘇聯鬥爭。因為美蘇代表了世界兩大陣營的勢力，代表了兩種制度，兩個社會，兩種思想與生活。而此種分歧，愈往下去便愈大，戰爭的危機亦愈深。

至於中共，不管人口如何膨脹，中國人也懂得如何生活。數千年歷史，中華民族的人口都是膨脹的，但中國歷史上的戰爭，從沒有一次是因為解決人口問題或糧食問題的。今日的事，應作如是觀。

要消滅戰爭危機，特別是消滅核子戰爭危機，關鍵在於美蘇之覺悟，由覺悟而自律，由自律而尋求妥協，由妥協而緩和整個局勢。

苟將目標轉移，捨本逐末，勢將為人類帶來空前未有之浩劫！

越共發動攻勢

越共及北越正規軍已發動攻勢。這是必然的，不值得驚訝。

攻勢可能延續若干時間，正如美太平洋總司令所說的，可能是搶先攻勢。但仍然不是「主力決戰」。越共未必會與美越聯軍作「主力決戰」的。越共是戰略與政略互相運用，目前的攻勢作戰，另外一個目的是，給予了影響巴黎和談，美國命落了巴黎和談的[illegible]，將巴黎和談升級的。越共留在巴黎和談的會議桌內，也是基於政略影響戰略的需要，明乎此原則，便會相信越戰仍然是長期戰爭。

宋文

大馬禁止男女教師
奇裝異服留長頭髮
大馬國民服裝不能追隨西方風氣

（泛亞社吉隆坡八日電）大馬教育部已通令全國六千六百餘間各級學校教師，不准穿怪異服裝上課，男教員不准蓄長髮，潑彩色香港衫或短褲，女教師不准穿迷你裙，蝴蝶衫，露背低胸裝或緊身褲，教育部強調教師之服裝與打扮，須符合大馬社會，而不能追隨西方風氣。

東南亞學生會議五月在萬隆舉行

（合衆國際社馬來西亞吉隆坡八日電）東南亞學生領袖們，將被邀請到印尼萬隆，於五月開會討論「共同有關問題」，並使對彼此的活動更密切的了解。東南亞大學學生聯會第二次會議籌備會主席雲圖弗拉，在星期三作此項報告。他和其他四個學生領袖，正旅行各地，邀請各學生會團體加入。目前已有菲律賓，泰國，印尼，新加坡，馬來西亞，現正欲邀香港、緬甸，北越，高棉與寮國等參加。

十六國爭取足球世界盃

（美聯社墨西哥城七日電）世界最佳的十六隊足球員，將盡力去爭取的「朱利斯」世界杯已由墨西哥籌備委員會買二萬美元的保險。此原值七千元的杯，由倫加奧獨立保險公司相保，但索取保險費二千元。該公司發言人說：此交易大概有秘密性不便多講。此盃將在特別武裝監守車中運入市區，仍由上屆世界足球冠軍英格蘭負責看守，直至星期六移交給主辦國墨西哥接收。

印尼派代表團訪台北
促進兩國貿易

（中央社耶加達七日電）印尼外長馬里克今天在此間舉行的外國記者招待會上說，印尼不久將派一貿易代表團前往中華民國，他說，中華民國的貿易代表於最近將來，將前來耶加達，他並說雖然北越在耶加達設有大使館，但也歡迎越南的貿易代表團。

中越經合會議在西貢舉行

（中央社西貢八日電）參加第六次中越經濟合作會議代表們，今天在西貢，在武召開委員會議。正由潘永寧和蒲明遜擔任中越雙方代表的貿易與工業委員會議的議程中，以增加農業和漁業生產為目標的小型工業計劃研究被列為首要論題。除討論中越兩國在越南設立外銷加工區技術合作問題外，會中將就越南政府雇員與工作人員之地方產品供應系統的市場交易，農村經濟發展，中華民國參加越南戰後重建暨發展計劃，以及促進兩國戰後經濟發展上的雙方貿易障問題以討論。土地改革暨農業暨漁業發展委員會會議議程包括：檢討目前的越南農村發展計劃，並調查研究增加目前農村的經費，和在安全地區組織新農村發展計劃的可能性，開辦台灣土地改革技術人員訓練計劃的經費，以及有關兩國退伍軍人組織實施沿海漁業技術合作等問題，出席會議雙方代表是[illegible]和陳履明。由陳闓泉和黃教擔任中越雙方代表的公共工程暨建設委員會正討論在越南興建電力設備和公共工程的所需之援助問題。在交通和郵政合作方面的討論事項則包括民航交通，遠程通訊，郵務和鐵道等。

台省鋼鐵增加生產

（中央社基隆八日電）台灣鋼鐵業年來都在擴充設備，尤其煉鋼能增加很多。統計去年總生產量為一百萬噸，今年計劃增加十二萬噸，去年外銷數量有十一萬噸，今年計劃外銷二十三萬噸，其中包括拆船鋼板五萬噸。

海軍學生訪聯合國

（中央社聯合國紐約七日電）中國國家海事研究所的二十位學生，今天下午訪問聯合國總部。技術協助組監胡世澤，在他的辦公室裏接見這些學生。協助胡世澤接待學生的，是技術協助「亞洲暨遠東組」的首席繆家駿。這批學生係搭乘中國商航公司的「海健輪」抵此，並將於週五返國。中國國家海事研究所是由中國政府與聯合國聯合舉辦，成立於一九六五年，旨在訓練中國學生海事工業。

倫敦金價再跌
首次低過官價

（法新社英國倫敦八日電）金價今天跌到自一九六八年三月實行黃金兩價制以來，首次的低過卅五美元一安士。今天倫敦金市跌至每安士三四‧九七五，較各中央銀行之間的通常來往價低二仙半。

美軍撤退影響歲收
泰將設自由貿易區
南越購買泰米一萬噸

（泛亞社曼谷八日電）應邀赴台訪問四天之泰國交通部長達威空軍元帥昨於啟程前宣佈，泰國將考慮設立自由貿易區，以彌補美軍最後撤離後國家歲入所受之損失，達威表示此次赴台，將特別致察台灣之加工區，以供泰國之參考。據稱，泰國經濟部已向內閣提出設立加工區之計劃。待彼自台歸來後，再予研究。達威訪台後，將訪香港三天，考察修船業。

（泛亞社曼谷八日電）官方透露，泰國將在二月五日之前，以白米一萬噸運至南越，此為上週美副總統艾格紐訪問此間時，對泰方之讓步，一月來，泰美之間，曾因美國不准南越購買泰米二萬噸之事件，而鬧至極不愉快，反美論亦由此而抬頭，艾格紐訪泰時，雙方卒於成立折衷諒解，准南越向泰議購一萬噸。

五分鐘讀畢
今日本報新聞精華

胡案又在兩處搜出證物
胡子翹命案，昨日大搜兩處：一在堅道搜獲木頭車一架，疑用以運屍，一在處押道一大廈搜出一包秘密東西）。（第二張第一頁）

發展香港仔旅遊之計劃
香港仔街坊及官方代表討論香港仔發展旅遊大計，建議興建山頂至香港仔纜車及香港仔直通香港仔隧道。（第二張第二頁）

警在上海街拘三男兩女
警方昨凌晨出動，在上海街一住戶拘獲三男兩女，涉嫌與多宗少女失蹤案有關，其中一男子可能與慈雲山青年被殺命案疑犯，警方現仍在偵查中。（第二張第三頁）

新界預定推進鄉村衛生
新界離島及西貢各區，今年預定推進鄉村衛生，在一九七〇至七一年度中計劃增建十五間公廁，並改善渠道。（第三張第三頁）

升中試人數達四萬五千
港九新界試場增至九十六處，定五月六日下午一天內舉行完畢。（第四張第二頁）

日訂毛衫五萬套單響盆
毛針織向歐美接單無新開展，日本商向港訂購女裝毛衫單報佳音，五萬套單響盆。三歷接入FOB價每套十三元半美金，二至四月付出，新單延期續到，二年來日成毛衫去銷大買家，去年超過三千萬元。（第五張第一頁）

美科學技術新聞
更安全的防火衣

美國的消防人員將穿上更輕，更耐久而較便的防火衣，這種新的防火衣是佛羅里達州艾格林空軍基地人員研究設計的，有上裝，袂子，手套，長靴和頭盔，它用鍍化「諾漠克斯」纖維料製成——那是一種不溶化，耐高熱的尼龍，不會燃燒，它的重量僅及八點四磅。

按這種設計造成的第一套防火衣，經過嚴格的試驗，一九五五年設計製成的防火衣，由假人穿著，那套防火衣是第一套用鍍化材料製成的，重二十八磅，另一個假人穿的是一九六五年設計的，重三十一磅的防火衣。它們和穿這套新型防火衣的假人共同接受試驗。

這三個假人被放在特別建造的坑穴中，受七分鐘的烈火試驗，火的溫度達攝氏一千八百度以上。

試驗結果發現一九五五年的防火衣完全毀壞。一九六五年的防火衣內層被燒焦，頭罩溶化，但是用鍍化諾漠克斯材料的，結果完整無損。

艾格林基地的消防人員們十分欣賞這種新的防火衣，發射「太陽神」的甘迺迪角太空中心的二十五名消防人員，也穿戴這種新裝。

他們都認為這種防火衣易於穿脫，舊防火衣上用五個按紐，五個扣子，褲子在腰處結上，新裝中的褲子可以像工人裝那樣穿上，那合身的上衣只要稍一動作就完全封密好了。

艾格林基地消防主任史特灣特氏是這種新防火衣的創始者，他說：「我們的消防人員在八十餘次行動中穿用這種防火衣，並未發現什麼損壞的情形。」

據說，這種新防火衣的壽命，會比目前通用的防火衣長四倍。

這樣的金屬防火新裝，由新罕什爾州四齊發總的環球塑造公司生產，成本約為美金一百八十五元。

現在美國各軍事基地及太空發射所在的消防人員，都開始採用這種新型防服裝，全美各消防局，也有意採用這種新裝。

CITY HALL LIBRARY 9 JAN 1970

英保守黨領袖希斯 主張英在星馬保留軍事力量
保守黨獲勝決保留蘇彝士以東部隊

（路透社新加坡八日電）英國反對黨領袖希斯今天重申保守黨的建議，主張在一九七一年之後，英國在大馬及新加坡保留軍事力量，但他拒絕說明詳情。他結束在新加坡的四十八小時訪問時，舉行早餐記者招待會。他拒絕說明他們認爲英軍留在該區的規模應該如何。無論如何，他說：保守黨希望在一九七一年之後，由英、澳、紐西蘭、大馬和新加坡組織五國防衛部隊。目前的聯邦部隊由英、澳、紐三國軍人組成。他同時說：他希望海軍船塢（目前由一間平民公司代替新加坡政府接管），將保留其修理海軍船隻能力。希斯說：保守黨預測，如果保守黨在英國一九七一年大選中獲勝，打算保留在蘇彝士以東部隊，不受美國撤出越南之影響，他說：「我們的建議，是爲了他們的利益，共同合作，維持安寧是我們的興趣所在」。希斯說：他昨天與李光耀總理的會談，是兩人在此間和倫敦舉行一連串會談的一部份，他說：「我們不用討論政策問題，我們的政策保持一貫」。

白宮注視經濟徵象 放寬資金限制 美內部有歧見
勞工部長謂緊縮通貨有礙經濟發展

（美聯社華盛頓八日電）白宮已開始注視經濟徵象，看看現在是否是放寬資金限制的時候了。

白宮未同意勞工部長舒爾茲的說法，舒氏認爲放寬資金限制的時候已到來了。但本日高級官員們披露這問題「正式調查進行中」。

有跡象表現于舒氏昨日對記者們的談話中。他對記者們表示他「個人意見」，認爲當利率和信用緊縮（政府對付物價上漲的武器）將工商業縛得過緊。「資金限制得太緊了。如果我們繼續緊縮資金的供應，則經濟遲滯的跡象將遞增。」

白宮人士表示：就政府內意見而論，舒爾茲意見不及主張維持緊縮限制者之多。大多數主張繼續維持緊縮限制，直至出現清楚跡象表示美國的經濟發展已抑制到足以消止通貨膨脹時爲止。

金價跌受宣傳影響 南非售金協定 難阻金價漲勢

（合衆國際社約翰尼斯堡八日電）南非財政部長戴德力斯昨日三日稱，關於南非與國際貨幣基金的新協定，並不阻止將來金價之升高。其他因素將決定其價格。

他說，含黃金之國際貨幣基金會，將在世界貨幣制中，加強黃金的地位，且在國際貨幣史中前進了一步。

戴氏在記者招待會中稱，特別提款權計劃，係不確定的辦法，但有些人以爲此項計劃會代替了黃金，沒有人可以預測特別提款權對世界貨幣問題會有甚麼解決。戴氏將最近自由市場中金價之低跌，歸咎於反對黃金的宣傳。

（路透社巴黎七日電）法財政部長戴當今晚在此間稱，上月法國存金與可兌現的貨幣儲備金減少了一億五千六百萬美元。

他又說，法國有盈餘二億五千九百萬元，但歸還了短期借項四億一千五百萬元，造成赤字一億五千六百萬元。

戴氏又說，自八月份法郎貶值以來，法國貨幣儲備金增加了六億六千六百萬元。十二月卅一日儲備金共有卅八億三千二百五十萬美元。

（法新社華盛頓七日電）尼克遜政府希望法國總統龐比度訪美成爲一次成功之行，雖然法國獨立於大西洋聯盟之外，對法國以軍火援助某些阿拉伯國家甚爲不快。

總統龐比度二月廿四日抵此間訪問時，將受到白宮予以例外的熱烈歡迎。

以擊落敘利亞兩架戰機

（法新社敘利亞大馬士革八日電）敘利亞軍事發言人說，敘利亞戰機今天在一次空戰中，擊落兩架以色列戰鬥機。公報說，戰鬥時有三架敘利亞機被擊中。

（路透社黎巴嫩貝魯特八日電）奈米爾將軍今日接任巴政府武裝部隊司令之職，奉命加強受到以色列報復份子恐嚇的南部邊區的安全。

這名五十四歲的將軍，是在昨晚被宣佈接替巴斯坦尼將軍一職的。巴氏曾在去年十一月與巴勒斯坦突擊隊簽署開羅條約。

（美聯社以色列特拉維夫八日電）據軍事司令部說：以色列佔據的敘利亞高蘭高原上空，週四發生空戰，以機打落三架敘利亞戰鬥轟炸機。

月岩缺氧故無滴水

太空新知

（美聯社德州休斯頓七日電）研究太空人帶回之月球物質的科學家，對另一個關於月球的學說產生懷疑，這個學說是：隕石使月球表面的物質熔化，以礦物形式降落地球，是爲玻璃隕石。但休斯頓大學的金博士說：他和其他科學家研究太陽神十一號月球標本，使人相信這種隕石不是來自月球。國立德州大學的詹姆博士說：太陽神十一號和十二號帶回來的石塊，看來與地球上發現的這種隕形石沒有接近的地方。

至於月球是一個乾燥星球，有史以來未有過水份存在之說，底來甚爲充足。加州技術化學研究的史斯博士說，月球標本所含的氣氣，與地球物質同樣豐富，但卻缺乏氧，結果，氧氣是水的構成成份。他說：月球上要有滴水存在，也屬困難。

首先認爲月球平原區是乾涸了的河床的諸日德得撫化學家馬里東博士說：這項原理，馬利亞平原說，繼續說。他說：「馬利亞平原是幼沙陷際，這並透過如地球上一樣的過程形成。」他說：「月球沒有地面水存在。」

太陽神十三號引火待發

「太陽神十三號」太空船艙長羅威爾（右）指着「土星五型」火箭說：「那是我們的登月火箭。」三月中，這枚火箭將送他和另外兩位太空人，哈伊思（左）和斯威格特前往月球。此一巨型火箭於十二月十五日自裝配大廈運往甘迺迪角。

那塞揚言五年內 埃仍面對戰爭
認爲政治解決中東危機是災禍

（法新社開羅八日電）今日據報，那塞總統在最近舉行之一次會議中告訴知巴勒斯坦領袖說，在五年時間中，埃及可能真正準備進行戰爭，又謂，彼時當認爲，政治解決中東危機，可能使許人深受災禍，他指出此一解決辦法，已是日益困難。

（美聯社莫斯科八日電）「真理報」週四指斥美國，該報又指出：美國東西方的企圖，用來推倒雙方關係已有改善了，美國劃正「對以色列脆弱的經濟，滋輸新力量」，該報又稱：美國的行動，而和平的阿拉伯國家人民從已日益增加，華盛頓應負起此責。

（合衆國際社貝魯特八日電）官方電台今晚宣佈：黎巴嫩陸軍總司令巴斯坦尼少將已經辭職。黎巴嫩當局宣佈，巴斯坦尼少將的辭職，並接納了前總司令的辭職，巴斯坦尼是在外交部大使。

巴斯坦尼是十一月三日與阿拉伯游擊隊簽字開羅協定的負責人，協定使雙方在黎巴嫩境內合作，對抗以色列。

中共人民日報著文抨擊 美與蘇朋比爲奸
中東問題上出賣阿拉伯國家
以機深入埃境轟炸開羅附近軍營

（法新社法國巴黎八日電）「人民日報」今天發表文章，抨擊蘇聯與美國「朋比爲奸」，在中東問題上出賣阿拉伯國家。

該報簡接指責克里姆林宮爲「社會帝國主義」，指責它一方面與美國串謀一起，一方面又與美國「猛烈爭奪」中東的油田和軍事戰略據點。

（法新社法國巴黎八日電）今日北平人民日報的評論抨擊蘇聯，指出蘇與美的串謀行爲，謂他們對中東問題，出賣阿拉伯國家。

該報間接論及克里姆林宮，指它爲社會帝國主義者，並控蘇存有大擴念與美競爭，想攫取該地的油源，和爭取中東的戰略據點。

一個時期，他們既定了策略，旋又推行另一計劃，召開四強會議，調解中東問題，逼使阿拉伯國家屈服，陰謀解消巴勒斯坦游擊隊。

（法新社泰拉維夫七日電）以色列軍事記者報導，以色列飛機今日炸擊開羅二十哩外的埃及軍營，這是六日戰爭以來最接近埃及首都的空襲。

以色列飛機炸擊一九三九年至四五年間英軍所建，其後由埃及軍入駐的二個軍營，一個距開羅二十哩，一個距埃城市齋哥安八哩，又一個距伊斯美利亞三十哩。

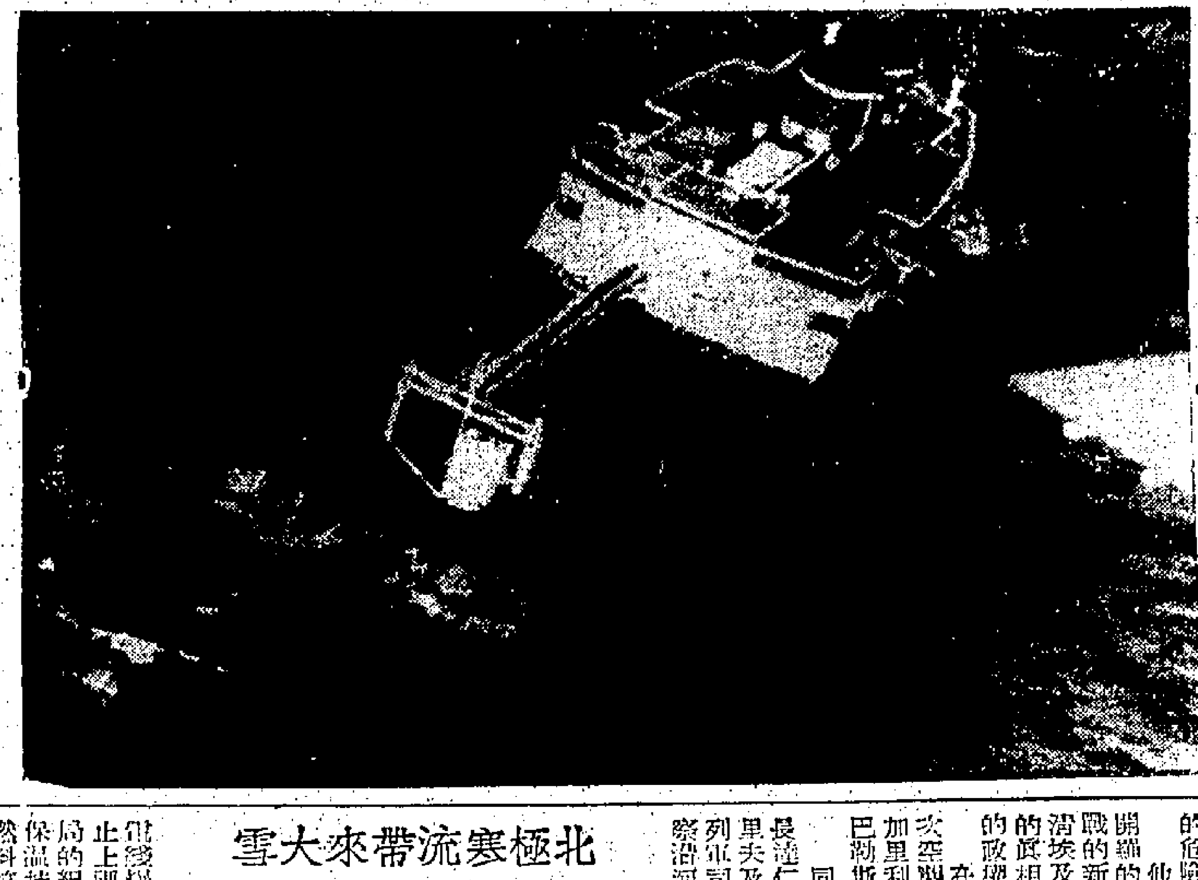
他們報道，此次空襲並非一九六八年六月戰爭以來最深入埃及的空襲，但開放了開羅天空，給以色列飛行，現以色列空軍已控制了埃及領空。

他們說，以色列於數月前炸擊哈馬納時，會更深入埃及，埃及至近開羅的空襲，繼續納塞經由最近空襲的喪失威望，將迫使他採種種辦法報復。先是軍事觀察家稱，以色列曾炸毀埃及高射炮至多，故以色列飛機現已可攻擊任何埃及目標，而沒有嚴重抵抗的危險。

他們稱今日的接近開羅的空襲爲對埃及空戰的新階段，其目標係澄清埃及民衆對以埃戰爭的真相，及更削弱埃納的政權。

在今日午後的另一次空襲中以色列機攻擊加里利海南方貝山谷的巴勒斯坦突擊隊基地。

同時以色列國防部長達仁，陸軍參謀長巴里夫及蘇彝士運河以色列軍司令拉梅夫今日巡察沿河的以色列陣地。



利比亞油船斷成兩截

利比亞國油槽船「蘇菲亞號」一月六日在距離東京東南八百五十哩之太平洋上，忽爾發生爆炸，船身截爲兩段，祇餘後部未沉之鑑頭。據東京官方消息：該船有船員廿二人已被美國一貨箱船救起云。（合衆國際社無線電傳真）

法星相學家預言 今年中蘇共將爆核子戰

（美聯社荷蘭海牙七日電）一位法國占星學家預言一九七〇年將有許多爆新聞，其中第一項將是中蘇共核子戰。沙巴圖說他獨接見荷蘭電視台訪員時預測在一九七〇年裏面，中共領袖毛澤東將去世，越戰結束，教宗保祿六世自願退休，「阿波羅十三號」登落月球表面，希臘船王甄納西和賈桂琳（美故總統甘迺迪遺孀）離婚，及荷蘭尊普比德利絲公主登位。沙巴圖同時預言法國法郎將貶值，跟着荷蘭，比利時，及西班牙等國貨幣亦告貶值。

小甘案秘密進行 記者採訪有困難

（路透社美國麻省艾加市八日電）世界各報二百名以上的代表走到艾加市聽取郭帕尼死因的秘密調查，在追逐新聞時，他們發覺到的，是拒予答覆，祇好追逐謠言，到頭來還是一味推測，很久以來，都沒有那麼多的記者爲那麼少的事情而出動；而且爲這點小事而在報紙上佔去大幅的篇幅。在這法庭許新聞自由的國度裏，最有力的新聞組織也碰上了拒絕答覆的釘子。認識前的記者在法庭外徒勞無功地白等了幾小時，因受德蘭甘迺迪的律師所請，府皆最高法庭對審訊保持秘密，由此也引起了外間的推測。

北極寒流帶來大雪 美各地普遍受寒流襲擊

（美聯社紐約七日電）美國全國各地星期三被多季最嚴寒的寒流襲擊，電線爆裂，許多學校停止上課，以及修改了氣象局的紀錄。中西部居民爲保溫持度，已將電力與燃料等用器。

羅蒂一個風暴之後而至的北極寒流，給東部地區帶來大雪，西部山區與阿伯拉吉安山間的卅六個州星期三晚氣溫降至華氏〇度之下。甚至遠達南部的喬治亞與阿肯色斯州也不例外。與此同時侵襲佛羅里達州，預料該州南部內陸地區氣溫亦成冰點。

印尼共黨以退爲進 地下活動增强實力
等待時機採取行動奪取政權

東南亞問題專家布勒克曼在本文中檢視非法的印尼共黨的新綱領。他發現它包涵由林彪加以申論的毛澤東革命戰爭理論的新運用：先「解放」鄉村以包圍城市。以全世界範圍來說「城市」等於世界上的工業發展地區。「鄉村」則爲「發展中國家」。就印尼而言，爪哇爲「城市」。其他羣島則爲「鄉村」。

（世界論壇社紐約訊）潛伏地下的印尼共黨現在已有跡象表明，它準備放棄傳統上對爪哇的倚賴，而以長期推動古式重建它的破碎組織和恢復失地，印尼共黨應用林彪關於「民族革命戰爭」的理論，以印尼外島來「包圍」爪哇。

四年餘前，印尼共黨運動在鼎峰狀態，這個地位由於和蘇卡諾合作而取得，對於蘇卡諾及已死共黨領袖艾地轉繼印尼爲共產國家的「偉大計劃」的唯一障礙爲陸軍參謀本部。

一九六五年九月三十日至十月一日夜間，艾地，蘇卡諾對參謀本部發動的軍事狙擊只屠殺了六個高級指揮官而失靈了，結果是，蘇卡諾被迫下台（現仍在軟禁中），印尼共黨受重大損失而轉入地下。

對於亞洲最老資格共黨的印尼共黨，恢復原來地位的道路是悠長的。

印尼共黨向來集中在爪哇活動——爪哇爲印尼、馬來西亞、印尼間的最大，人口最多的島嶼。爪哇人口在六千萬之上。印尼共黨在爪哇組成。它在爪哇建立羣衆基礎。在一九二六、一九四八、一九五一及一九六五的屢次軍事冒險都告失敗。必須注意的是，爪哇在奪取共黨權力鬥爭中，出力最多。

在這種背景下，印尼共黨似乎放棄對爪哇的倚賴，以新方式來重新結集起來。這個證據可在「印尼共黨爭取人民民主綱領」中找到。印尼共黨首次在綱領中詳細規定以外島爲基礎的民族戰區域政策。

着重對少數民族

例如，該綱領對印尼非爪哇人的少數民族持別傾重。印尼共黨綱領規定，每一個印尼人，「不管他或她的種族或血緣關係，應享有平等權利」。而且，「在各地區，各民族集團可在學校中，法庭上及其他地方使用自己語言」。該綱領並號召建立警設「人民解放軍」，宣佈「國家所武裝人民並組織民兵」。因此，外島如蘇門答臘、西里比斯（蘇拉威西）、婆羅洲、馬六甲——從一九四九以來曾從事反抗中央政府——都獲准發展並維持本身的軍事力量。

印尼共黨綱領保證，「在革命勝利及革命政權業已建立的地方」，綱領的主要各點將加施行。那便是，各該區將獲得半自治獨立地位，因爲維持軍隊是獨立國家的權利。

又是人民戰爭的理論

實際上，共黨可能希望，使得外島在未來連結起來成爲聯合陣綫，反抗爪哇及爪哇人，而目前的準軍事政府從爪哇中心的軍隊獲得力量。

印尼共黨的新戰略吻合林彪關於「人民戰爭」的理論，林彪的理論在一九六五年九月散播，當時，印尼的軍事戰略尚在孕育期間中。林彪的理論根據毛澤東在中國內戰時的軍事戰略。毛告知他的徒衆，先佔取鄉村，然後包圍及佔取城市。

但在馬來方面，共重要性是，艾地首先發展毛的理論於全球範圍。在林彪發表他的理論四個月之前，艾地便建議應用毛的戰略於全世界。他提議共黨努力攫取貧窮，待開發的亞、非、南美「鄉村地區」，作爲包圍包括歐洲、日本及北美的世界上的「城市」的前奏。這一節自然是林彪理論的中心，林的理論提出越南戰爭爲「最使人信服的例子」。

北平很快地便贊同艾地對馬、列、毛理論的「貢獻」。一九六五年五月間，彭真參加印尼共黨四十五週年紀念會上發生，大爲頌揚艾地的主張。在印尼結構中，外島成爲「鄉村地區」，爪哇成爲「城市」。應該在這個角度上來分析印尼共黨的新綱領。

有一些阻礙

但是，共黨一九七〇年代的戰略前面有重要的障礙。印尼各外島早就對共產主義懷疑，它們認爲是爪哇的現象。舉個例子，一九五八年外島之叛變是因爲蘇卡諾落入共黨懷抱。（那些叛變的領袖現都與蘇哈托合作，恢復破落經濟及該國之代表性政府及公民自由。）而且，蘇哈托贊成外島更廣泛的民主，並已公開說過。例如，蘇哈托對於新收回西伊里安自治的允諾便十分明確。最後，各外島領袖明白共黨所謂的人民民主政權的自治的餌是有色彩的。他們知道，印尼共黨，和北他共黨一樣，以「民主集中主義」——也就是一黨專政——爲基礎。假如共黨在印尼上台，其他各島得受在雅加達（在爪哇）的共黨政權的直接獨裁統治。

不管怎樣，應用共地，林彪戰略是以爭取印尼共黨之拼命企圖重建舊日組織。至於印尼共黨因已耗了太多的財力和人力而放棄在馬來世界中心辦權的鬥爭，也是顯明的。

蘇攻擊飛彈增產聲中 美發射核飛彈潛艇勢將担任重要角色

（美聯社美國維爾領八日電）一艘停泊於美國一海港而能夠以核子飛彈襲擊蘇聯之潛艇，刻正在五角大樓一九七〇年代之戰略性計劃中，開始担任一項重要角色。美國防部長賴德週三談及海底長程飛彈體系，爲兩個新戰略性軍備體系中共其中一個，倘蘇聯之攻擊性能力日益增長時，獲得優先考慮。

（法新社華盛頓七日電）美國防部長賴德本日在記者招待會中說：蘇聯已加速生產其SS—I九式越洲彈道飛彈，並預言蘇聯至一九七四年將有四百二十枚，現時估計有二百卅枚。

他並警告說：如果蘇聯現有增加並維持下去，而美國和蘇聯對于限制戰略性（核子）軍備又未獲致協議的話，則美國可能要展開海底（潛艇發射的）長程飛彈和有人駕駛的新轟炸機（取代老的戰略性飛機）。

代替B—五二式轟炸機，以資對付。新海底長程飛彈「北極星」或「波塞頓」飛彈爲進步，正在發展中，至于新的戰略性轟炸機，國防部已研究多年了。

（美聯社華盛頓七日電）美國防部長賴德：他本人在二月初赴越南戰區實地調查之前，他對于越戰無多大可說。他並謂他對于他的越南化（將更多戰爭責任交給南越）計劃，感到滿意。他又謂「越南化」計劃繼續進展中。

他非越南觀察將是在擴展年期間，預料北越將在該時期加緊進攻。他說到職官所作的估計，料將成爲政府作何進一步撤軍決定的重大因素。

美普城民意測驗 最受歡迎領袖 尼克遜佔首位

（美聯社美國普林斯頓七日電）普民意測驗所發表的一九六九年度美國人民最欽佩的人物，過一千五百名男女公民發出一月間，用投票方式調查「在這世界上你最仰慕的人物之中，最得人欽仰的是那一個呢？」所得結果如左：尼克遜——三四七票。葛培理牧師——一二七票。艾格紐——一二五票。前任總統詹森——八十一票。韓福瑞——六十八票。杜魯門——五十票。華萊士——四十票。

美科學家主張繼續征月飛行

（美聯社美國加州帕沙迪那八日電）加州理工學院一批科學家指出：太陽神飛行登月計劃的繼續，乃因月球仍是人類探知其本身世界以及太陽系起源的最寶貴的資料。他們認爲月球是「太陽系新的事物」。「不久的將來，我們可在那裏去探索太陽的秘密」。他們又說：火星仍是人類可能去的地方，這可能是于大風吹使所致。吾人並不能登陸金星，乃因該星「一燒盡」之故。至于水星，它是那麼接近太陽。

美助理國務卿紐森 向非洲大陸展開 美國新外交攻勢

（法新社美國華盛頓八日電）現正在巴黎作十三國非洲之行的美國助理國務卿紐森，向非洲大陸展開新的美國外交攻勢。紐氏此行首站將在此停留，參加慶祝獨立十三週年紀念。二月份國務卿羅傑斯將接踵而至。觀察家注意到羅氏的訪問，只限於文明政府，除剛果外，（美國國務卿同時訪問加納，利比亞，肯雅，埃塞俄比亞，摩洛哥，和突尼西亞）紐森將在年得，尼日利亞，達荷美，象牙海岸和多哥停留。

日蘇貿易談判 昨在東京舉行

（東京電台八日廣播）日本和蘇聯之間的貿易交涉，八日起在東京舉行。這項交涉是主要決定今年日蘇貿易的商品項目和數量。一般認爲交涉可能進行順利，最近日蘇之間的貿易額，今年將增加，日本對蘇聯出口鋼鐵，日本和西伯利亞開發有關的大批建設機械，汽車和各種鐵路車輛的貨物。因此，一般觀測今年的貿易，進出口合計可能超過七億美元。

誰願受絕育手術 政府獎予五百鎊

（美聯社蘇格蘭七日電）英國一位教授建議，英國人口增加如此迅速，對那些同意接受「絕育」手術的人士，一律予以五百鎊獎金，乃有價值的事。

受了倫大學動物學講師嘉德博士在生物學報撰文說，英國正面對人類的人口危機，物理的一個分支，乃是生物研究生物機體與其環境關係的學問。他說，第一等家庭計劃是重要的，而一個僅印度現在實施的獎金制度，亦爲英國所需要的。

嘉德博士說，這是有益於社會的，假如以五百鎊就能防止一家庭多添一個孩子的話。

換心問題有新發展

（合衆國際社美國華盛頓八日電）一個大規模組織的醫學研究組發表如左的一個報告說：「預測許多心臟移植的問題，將於一九七〇年代獲得解決，移植所用的心臟的需求，亦將超過社會上所供應的」。「預測在今後數年內，和移植心臟有關的技術和生物問題，將獲解決，可使換了心臟的人們能安享天年，生活愉快」。

最快火車具三條件

（佛蘭福新訊）西德工業界目前正加緊努力研究世界上最快的火車。西德波公司，公司正在研究一種新的火車川行系統，將代替新的交通系統。這種火車，或者是其他的長途交通工具，也不是要把目前的交通工具，完全廢除。目前的問題是要設法減輕交通上所遭遇的一些問題。在計劃中的高速火車共分三部份，第一要有飛機的速度，第二要有火車的準確和安全，第三要能解決交通問題。目前許多專家們在設法克服各種面對面的問題，包括技術輪系統，平衡技術等等。（歐洲通訊社）

（聯合社訊）德意志聯邦共和國所推出的最新的火車可能乃是目前全世界最新的一種火車。在這種火車沒有應用之時，就已經在實驗期，試驗過很多個星尼型的火車乃是漆以很灰色和棕色的，此外還要採用兩種「三千三百馬力灰色」——「紅及灰色」的車，到一九七二年，慕尼克運動會舉行之時，將會採用一二〇型的車，以解決交通的困難。以後德國鐵路則每個月都可以有六部的新車行駛，用於與慕尼克的運輸。這種新式的火車稱爲軌道車輛的乃是以二百五十萬馬克的一部車。

漢堡神父結束了緣

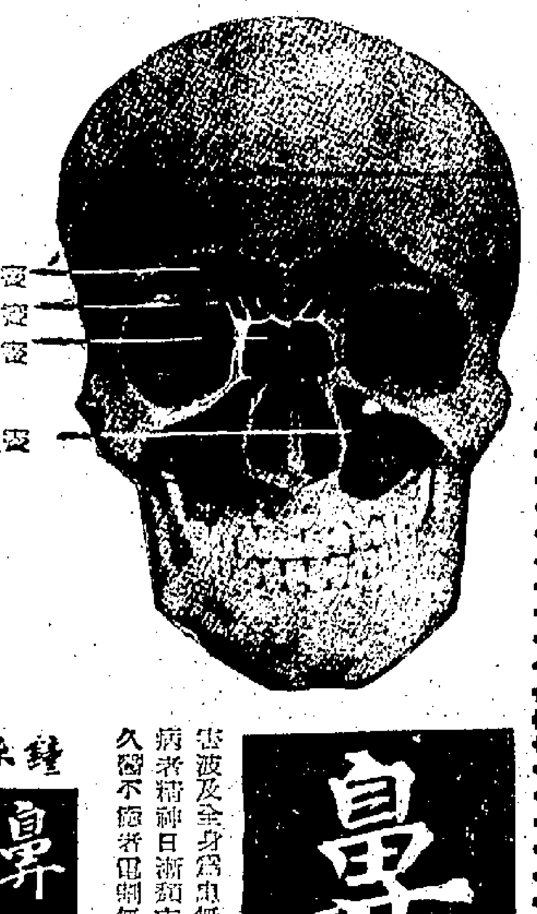
（路透社西德漢堡七日電）今日此間一個天主教會消息稱：一個三十九歲的天主教士論求教皇許可結婚。這名神父，名爲學恩，已決心辭去其在天主教福利分會的領導職，請求准許他結婚。至於神父何時舉行婚禮，記者們尚未知悉。他仍頗爲健壯。他的配偶是美籍女士，是一份雜誌的記者。

法最年輕曾祖母 現年祗四十九歲

（法國路透社七日電）法國馬雅非爾太太的十九歲孫女在昨天分娩一女嬰，已使她成爲法國最年輕的曾祖母，因爲她現年祗得四十九歲而已。雅非爾太太在卅年前成爲祖母。她在十五歲時結婚，先後生了十三個兒女。

△△△△△△

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）



鍾禾 鼻淵丸

鼻病常識

鼻病凡在東南亞及全身爲患無窮。此病在英美各國極爲重視，國際醫界人士已努力拼頭研究預防及根治之對策但直至目前西醫藥似無特效根治之藥物可以徹減此種鼻病所有成藥無論內服或外用均可治癒一時但此種治標之藥物多服更能損害神經有礙健康使病者精神日漸頹喪身體抵抗力日漸衰退有時轉變成爲其他危症後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效奇著且能徹底根治不易復發能使久病頑症者恢復健康。

此丸採用中國名貴藥材精製而成，專治鼻淵鼻竇炎鼻敏感等症，每瓶港幣十二元。

注意：凡在藥房購買本丸定要認明是「鼻淵丸」切勿誤買同名或近名的別藥。陳鍾禾中醫示

專書贈送

前來診症或付回郵二元成付郵示鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈二冊內容有急慢性鼻炎的認識和自治何謂鼻竇炎怎樣可根治何謂鼻息肉怎樣可否根治何謂鼻敏與鼻竇鼻病中藥能治癒嗎中國之喉嚨可治癒急慢性傷風鼻膜炎等篇

（中藥精治） 鼻病 頑殘危症

普通鼻病性爲傷風鼻不及時徹底治療日久變爲鼻竇炎、鼻敏及鼻膜等病。

陳鍾禾 中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓後座由四方街上樓 電話八四四八〇九五 診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息

MR. JONES CHAN 454, NATHAN RD. YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

特別介紹週期內一律九五折優待

金菊園

食金菊園臘味是最佳選擇
送禮金菊園臘味是聰明選擇

中 環：皇后大道中116號
銅鑼灣：白沙道1—3號
北 角：英皇道357號
旺 角：彌敦道658號
油麻地：佐敦道37號F

美國物業地產

愈富基金管理機構
金谷投資(亞洲)有限公司
□中區：太子大廈一七〇九室
□西區：德付道西永基大廈四〇二室
□九龍：新興豐銀行大廈八〇三室

投資增值 美國置業
安全利厚 專家管理
年賺分餘 隨時買賣
五年對倍 本港兌現

美金本位 $7.03 今日每股

香港置地及代理有限公司
代理愈富基金各區辦事處
□香港：中環告羅士打行地下
□香港：中環太子大廈地下
□九龍：尖沙咀星光行地下

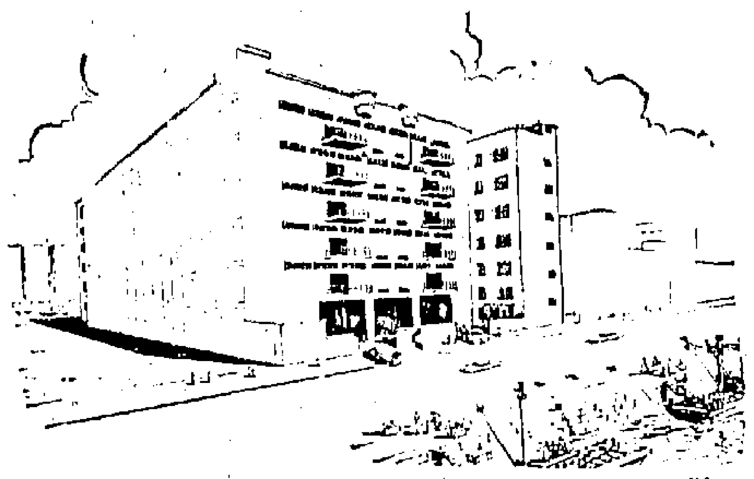
電話：香港H-224091 H-224092 九龍K-682386
中區H-223009 H-249151 西區H-432281-2 九龍K-300351-3
香港上海滙豐銀行

立案 芝加高工程日夜學校（創辦一九四六年）
(一)汽車及油渣機工程全科日夜班
(二)無線電工程全科日班
九龍油麻地砵打街（彌敦道四八三號後街）
一月十六日開課 電話K-40911
校長：余華安 A.M.S.L.A.E.T.

結婚啟事

明芳 謹於一九六九年十二月十七日在英國倫敦梁爾斯（CHELSEA）地區婚姻註冊處舉行結婚典禮特此敬告各親友

林□貞 張□洲 謹啓



工廠或貨倉均適用 僅餘一層欲購從速

全層式萬餘呎 半層亦可商量
頻臨官塘港海 貨運迅捷省費
柱位設計特少 高度達十六呎
特設分期付款 歡迎參觀比較

地址：觀塘海濱道一六七至一六九號

洽購處：□聯有限公司
香港皇后大道中58—60號振邦大廈304室 TEL 228144

鳴謝啟事

本行昨日開幕荷蒙……太平紳士孫秉樞先生揭幕……謹此敬致謝忱統祈 亮宥

忠信表行 經理 林英德 陳□聰 謹啓

地址：九龍彌敦道五十四號 電話：K六六六八二五一 六六一七一四

特價
HK$1,099 春節台灣九天渡假團
出發日期：元月17日・二月・日・21日・三月28日
HK$1,999春節星馬泰九天聯遊團
出發日期：二月9日・28日・三月14日・28日

上列各團均乘噴射客機往返，暢遊各地名勝古蹟，欣賞多晚夜總會精彩表演，節目與衆不同，由本公司各地機構直接自理，食住旅館保證最高標準，如有不符原費奉還。簡章備索，歡迎比較。
代辦星、馬、泰、台灣地入出境及簽證手續保證快捷穩妥，代辦世界各地學生旅行機票，及代辦移民手續。簡章備索，歡迎比較。

益僑旅運(香港)有限公司 曼谷、吉隆坡、星加坡、日本、台灣、均設有分公司
電話：K 676823・K 675360・K 676498・
地址：九龍尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室

深水埗大埔道・南昌街三面大單邊

南都大廈

交通方便，光綫充足，分期付款
只餘三伙・欲購從速

洽購處：恒茂置業有限公司
電話：H225973

世界證券有限公司鳴謝啟事

本公司昨日開業荷蒙 紳商名流 同業先進 蒞臨指導 寵賜多珍 厚誼隆情 曷勝感紉 各界友好 謹申謝忱 招待容有未週 統希 諒鑒

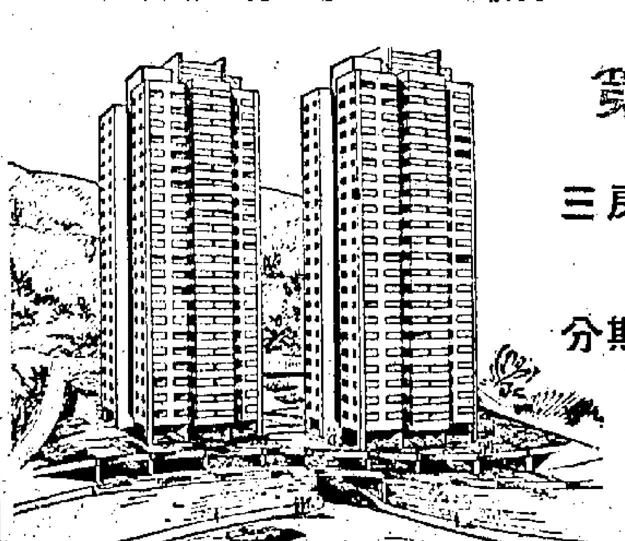
世界證券有限公司董事會敬啓

地址：香港德輔道中二號……大廈
電話：H二四八〇一四 H二三一九六三 H二三五六六八 H二四六九四四

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇

麗星樓 花園洋樓

大坑道虎豹別墅及聖光學校對面



第二期
三房兩廳
九萬餘元起
分期月供564元
平過交租

今年三月入伙

洽購處：立信置業有限公司
德輔道中七十六號地下 電話：H442234・444864

美麗華大酒店

秘魯歌聖 鄭蘇倫 演唱茵茄情歌

萬壽宮 十時演出 餐費每位 $40.00
水晶殿 十一時演出 入場每位 $3.00

中國古典舞蹈
萬壽宮夜……七時及九時
定座電話：K681111

官塘偉業街189地段

安順工業大廈

每伙三仟餘呎至六仟餘呎

電梯二部・上落快捷・柱位特小
光線充足・工精料美・定價特廉

樓高十二層 現售八樓 七月完成 分層出售 分期付款

洽購處：
茂興置業有限公司 香港歷山大廈四四四室 電話H220305
周大福珠寶金行有限公司 香港大道中華人行地下 電話H241779
大業建築工程有限公司 香港大道中萬年大廈1208室 電話H238426

安祥大樓

牛頭角官塘道五一六一地段

・本月入伙 存樓不多・
・地產暴漲 維持原價・
・四面單邊 廳房有窗・
・環境雅靜 欲購從速・

正義置業有限公司
香港德付道中84號章記大廈1204室
電話：H238988 H242335

本酒家東主今（九）日（星期五）喜慶招待親友，是日暫停營業一天，敬希惠顧諸君原諒！

鯉魚門海德花園酒家謹啓

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

"不費時"透明膠紙，係日本 NICHIBAN CO., LTD. (日絆株式會社)製品，在香港註册已逾十載，向採用紅、白、藍三色鐵罐，風行各界，並無副牌，品質优良，價錢公道，深獲本港廠商賞識愛用。近日在市面有意圖影射者，亦用紅、白、藍三色罐裝之透明膠紙出售，敬希用家提防魚目混珠，請認明 Panfix CELLULOSE TAPE NICHIBAN CO., LTD. 嘜，並請注意每卷透明膠紙之內圈，均有 Panfix 字樣，方屬正貨。

港九經銷處：
永明文具公司 新發文具公司
永德文具公司 德明文具公司
唯一公司 德運文具公司
雄德文具公司 聯和公司
（依筆劃次序排列）

NICHIBAN CO., LTD. TOKYO JAPAN
香港總代理：裳氏貿易有限公司
代表律師 張恩純 楊振文 律師行

英皇御准 香港賽馬會

一九七〇年一月十七日（星期六）香港打吡賽大彩票 現售至壹百萬餘張

茲定於一九七〇年一月十六日星期五按下列時間停止發售：
香港大道中……售票處：下午九時
北角……售票處：下午八時
九龍……售票處：下午八時
紅磡……售票處：下午九時
九龍……：下午八時
二樓……於一九七〇年一月十七日星期六上午十時三十分在……

承董事局命 司庫畢馬域蔑曹公司

聘請繙譯

某日報擬聘請有經驗繙譯數名，有志應聘者請將履歷及本人半身照片一張寄華僑日報信箱第40號，中國國際新聞……引函約面洽

本港新聞 (1)

胡案又搜獲証物

在堅道一處搜獲一木頭車疑是用作運屍工具

在盧押道一大廈電梯底搜出一大包秘密東西

（特訊）轟動一時之胡子雄殺屍案，警方特組探除昨日仍然繼續出動，在港島若干處不同地點展開搜查與此案有關之證物，先後在堅道搜出一架木頭車及在灣仔盧押道一座宇電梯底內搜出一疊物件，相信是與此案之主要證物有關。

據悉，調查此案之特組探除，昨日由港島總華探長鄧振韜等率領下，開往堅道一間士多店隔鄰之建築地盤內，展開縝密之搜查，結果搜出一架木頭車，懷疑曾用來作運屍體者，乃留反警署存案。

繼續該特組探除又原班人馬出動，開往灣仔盧押道一樓宇內，將一部電梯封閉，暫時不准人使用，然後召電梯工程人員到場，將電梯開高，然後在電梯底內起出一大包物件，至於該包物件內藏有什麼，則不得而知。但據接近警方消息人士透露，此包裹內之物件，亦是是案主要證物之一。

此宗離奇兇殺之案件，計自發現屍體之日到破案之日爲止，歷時一個月零八天，警方成立特組探除，根據多方面深入調查，非常艱苦，始能破案。（合）

邵氏紅星遊藝 精彩節目編定

各界人士欣賞精彩節目宜即日訂座

（特訊）邵氏兄弟製片公司爲響應華僑日報讀者救童助學運動，定本月十一日（星期日）下午七時半，在大會堂音樂廳舉行盛大遊藝義演。

義演門票共分十元，六元，四元及二元四種，由昨日起在香港中區休咸街華人銀行大廈樓下華僑日報中區辦事處開始預售，訂座情況，異常踴躍，今天上午十時起至下午六時止，仍在上址公開預售，做善事睇好戲，宜早訂座。

參加義演及剪綵之邵氏男女紅星，計有：李菁，凌波，何莉莉，尤情，馬海倫，歐嘉慧，金霏，舒佩佩，妞妞，潘愛倫，胡燕妮，秦萍，施思，于倩，夏帆，沈月明，沈依，丁珮，李麗麗，邢慧，汪萍，陳依齡，焦姣，林嘉，鄭佩佩，王羽，王俠，狄龍，金漢，岳華，姜大衛，高遠，陳鴻烈，陳亮，張翼，凌雲，黃宗迅，楊帆，羅烈等人。

是晚遊藝義演節目已編定如下：（一）明星剪綵：邵氏公司紅星。（二）致詞：華僑日報。（三）舞劇：新婚抗暴，編導顧文宗，演員吳景麗，江尼，張露華，劉瓊娜，徐鳳麗，何碧嬌，劉湘玲，楊澍華，古英琪，紀德珠，徐有明，李漢典，羅樂林，陳榮富，鄒永兆，鄒永昌，顏國樑，李超俊，歐生，鄧炳昭，李于培，徐經明，李德順，黃志強，施劍清，張偉彬，周劍，龔弘傑。（四）戰鼓雙槍，編導施思，演員施思。（五）藤圈舞，編導陳淑清，演員鄒永德，丘笑微，吳丹凌，呂坤鈴。（六）現代舞：現代女兒，編導吳景麗，演員吳景麗，章恒。（七）武打劇：神秘使者，編導技能班，演員陳輝，唐炎燦，謝達民，梁倖驃，陳淑清，（八）古典舞：蝴蝶舞，編導呂國銓，演員張偉華，陳淑清，古小紅，李于培，梁倚琪，崔嶺波，陳輝，鮑嘉文。（九）歌唱節目，紅歌星苗可秀，湘漪，李麗麗，潘愛倫，苗心，章恒，羅樂林，李于培，徐鳳麗，劉湘玲，楊澍華，古英琪，麥懸雯。（十）現代舞：新春年，編導章恒，演員李麗麗，潘愛倫。（十一）劍舞：長嘯舞劍，編導王淑儀，演員王淑儀。（十二）武打劇：劫鏢，編導呂國銓，演員章恒，潘倩芸，雷龍，楊澍華，張收雁，鮑嘉文，李超俊，李漢典，閻國樑。（十三）關當會，編導蕭醬莉，演員張露華，劉瓊娜，何碧芸，楊澍華，徐鳳麗，劉湘玲，古英琪，麥懸雯，李超俊，鄒永兆，羅樂林，陳榮富。（十四）歌唱（或其他節目）邵氏明星。（十五）歌舞劇：山歌會，編導顧文宗，演員馬海倫，譚文學，邢慧，陳依齡，白璐，凌玲，章恒，劉瓊娜，張露華，徐鳳麗，朱美蓮，古英琪，麥懸雯，鄒永德，羅樂林，徐有明，陳榮富，江尼，鄒永昌，李于培，龔弘傑，梁倚琪，楊澤霖，雷龍，張收雁，李超俊，鮑嘉文，周劍，施劍清。（十六）空手道。

政府興建廉租屋

至一九七五年時可容納半數人口

（港訊）至一九七四年，本港居民每七人中將有一人係在港內各廉租及徙置屋宇之獨立單位中居住。

現在已有三十三萬餘人在十個政府廉租屋邨及八個屋宇建設委員會廉租屋邨居住，並正在興建中之房屋，並未包括由香港房屋協會興建面積三億元興建房屋只供卅八萬人居住。以上之房屋，並未包括由香港房屋協會興建而現時居住十萬零七千人之廉租屋邨在內。該會另有兩個新邨在興建中，將可居住四萬人。

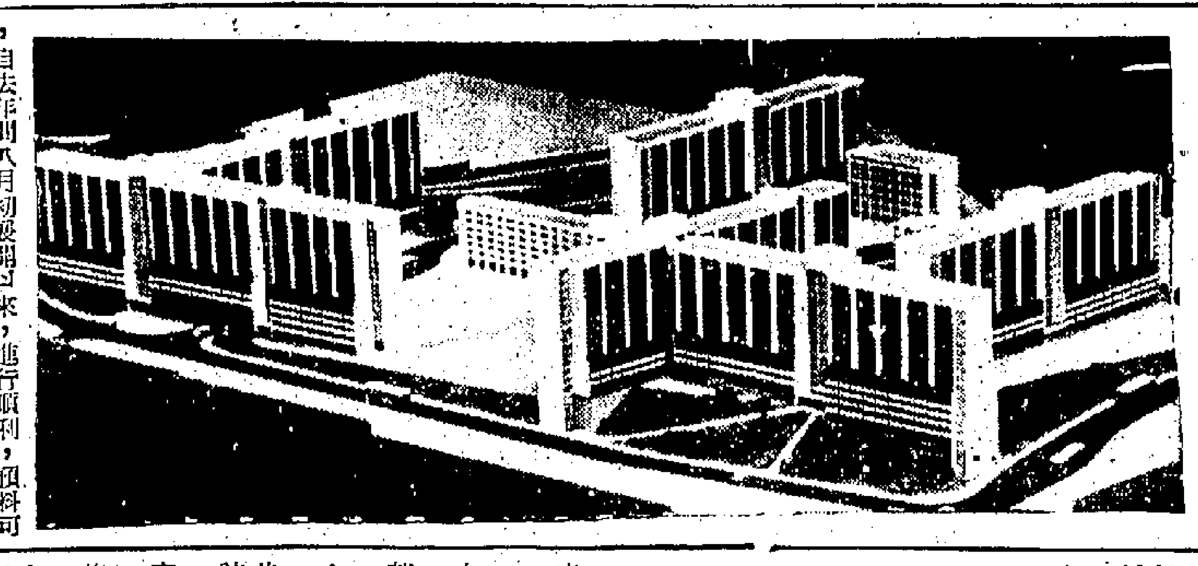
現在興建中之政府廉租屋大廈，包括在黃竹坑之八座多層大廈，可住三萬一千七百人者，在葵涌之八座大廈，可容二萬一千一百人者，秀茂坪之五座大廈，可容一萬八千人者，及荔景邨之九座大廈，可容三萬八千人者，在愛民邨之八座大廈，可容二萬九千六百人者，在彩虹邨之八座大廈，可容三萬五千二百人者。

此外，已有四個廉租屋邨之地盤工程在進行中，而秀茂坪最後一期工程之打樁工作已經開始，該等廉租屋邨在全部居民入伙後，共約居住十萬零六千人。

政府未來數年之廉租屋宇計劃，包括興建備較佳，居住單位面積較大之新型大廈，以容納爲數約逾二十萬之人口，該等居住單位面積將按每一成人佔地三十五平方呎之比率調定，且每一住戶均有獨立水喉及廁所等設備。

現居住於新區大廈內之居民人數逾一百一十萬人。另有七萬六千人將於本年底獲分配居住於八個新區內新興建之大廈內。

據官方估計，若按照此等數字推測，至一九七五年，居住於政府廉租屋宇或新區大廈之居民總數將佔本港人口之一半，即約爲二百一十萬人。



建築師之何文田廉租屋村模型

黃大仙早期大廈下月可改建完成

新區居民將獲較佳環境

（港訊）黃大仙新區第廿五座實施改建工程，自去年四八月初展開以來，進行順利，預料可於下月間完成。

該座大廈原爲第一型的舊式大廈，內有居住單位二百卅六個及公衆騎樓式的走廊，改建後每單位面積擴寬，數目則減爲二百零四個。每個單位有獨立的水喉，廁所，廚房，入牆櫃及私家騎樓，其設計及設備比美第五型的最新大廈。

政府實施這項試驗性的計劃，目的在研究將早期興建的較舊新區改建的可能性，俾此等新區大廈能夠成爲更爲合理想的住所。

徙置事務處發言人說：早期興建的新區大廈喉及浴室。

黃大仙第廿五座大廈改建之前，原有的住戶均由徙置事務處安排在其他新區居住，但部份住戶仍保留在改建完成後遷回原來大廈的權利。至於餘下可供分配的房間，將用以疏導該區及附近新區人口擠迫的家庭。

徙置事務處發言人說：倘改建的計劃試驗成功，將於其他第一及第二型的早期新區大廈繼續推行，以改善新區的居住環境。

市政局徙置政策及事務委員會各議員，現定於今（星期五）日前往參觀黃大仙新區第廿五座的改建工程進展，以及視察區內其他的興革。

黃大仙新區的首座大廈是於一九五七年落成，其後共建有第一及第二型大廈卅三座，目前有居民七萬八千餘名，區內設有學校四十三間，共有學位二萬個，以供區內的兒童就讀，此外，並有廉價診所，運動場，福利中心，社區中心，以及各志願團體辦理的服務中心等等。

徙置事務處近年來不斷致力改善新區大廈的居住環境，改建早期新區大廈不過是其中多項計劃之一，其他經已完成或在進行中的工作，包括爲早期新區大廈敷設新的電線，爲第三及第四型大廈裝置獨立的水錶，以及將垃圾房遷移等。

其他的措施，計有拆除新區商店裝置的鐵絲網架，以免影響樓上住戶的衛生，取締影響樓宇安全的消封式騎樓，放寬新區內酒樓茶室佔用面積，在在均是爲全體新區居民的利益着想。

下屆大選勝望甚高

英國會議員保守黨領袖希斯訪港暢談

保證保守黨執政對香港事務更爲關懷

（特訊）英國國會議員保守黨領袖希斯及隨從二人，於昨日下午二時乘馬星航機由星加坡飛抵，希氏在來港前，曾往澳洲，印尼，馬來西亞及星加坡各地訪問，他下機時，本港兩局議員關祖堯爵士，羅理基爵士，簡悅強及港府禮賓處主任雷迪威准將等多人均在機場迎迓。

希斯在機場貴賓室接見記者時稱：他此行曾與澳洲，印尼，馬，星各國政府領袖會談，現來港作爲期四天的訪問。目的在觀察各種事物，會見香港人士，使獲知香港面對的問題，並了解香港的實況，定本月十一日（星期日）由港返英，參加英國國會重開的會議。

希斯並答覆記者詢問稱：他認爲英國會下次大選，保守黨獲勝的機會頗高，一般人都以爲然，他亦同意此說。英國大選日期，不能遲過一九七一年五月。

有關英工黨政府決定在一九七一年年底以前，撤退遠東駐軍問題，希斯謂：在英國下次大選後，撤軍尚未完成，保守黨提議同時應建立五個聯防駐軍星，馬，澳，紐，英五個國家，包括澳洲，紐西蘭，英國，馬來西亞，及星加坡，共同防衞星馬地區。

他復詳加解釋星馬兩國，現對經濟發展及工業投資均有美好遠景，他在星洲與總理李光耀會談時，知星加坡有長遠發展計劃。惟先決條件，必有更安定更繁榮的社會，才能發展貿易及工業投資，否則貿易必然衰退，投資會逃走。同時英國亦希望見到有和平的世界，及與貿易的國家亦日趨繁榮，方能增進彼此間的貿易。所以此五個聯邦國家能彼此合作，共同防衞此一地區，乃爲必然者。

希斯又答覆個保守黨執政後，對香港的經濟及政治前途，亦均了解需要自身的安定。

希斯又答覆個保守黨執政後，對香港的經濟及政治前途關懷的程度時稱：他保證保守黨執政後，必將當地情況向他報告，今後亦將有許多保守黨議員繼續訪港。但他此行與英國大選事絕無關連。

至於英國保時常準備加入歐洲共同市場，倘加入後，對於香港利益的保障問題，希斯謂：在一九六一年及一九六三年，香港曾派員赴英談判此一問題，當時的承担，當然在保守黨執政後，仍然有效。一九七一年後，英國在東南亞經濟上担任的角色，仍將爲與盟國友人共同合作，使此一地區安定，發展貿易及工業經濟，而英國本身亦希望能見到貿易的加強。（倫）

英保守黨領袖希斯

讀者論壇

（來函請註明地址）

鴨巴甸街交通意外及其他

警務處交通總參事官葛柏

逕啓者：貴報於去年十二月廿七日對於堅道鴨巴甸街所發生之交通意外有所評論，茲就文中提出之問題答覆如下：

鴨巴甸街爲一通貫堅道及威靈頓街之路，刻正在重建中。

鴨巴甸街最傾斜之部份，係於堅道及士丹頓街之一段，除因當時建築該段樓宇之車輛外，該處一向禁止一般車輛行駛。

但介於士丹頓街及荷理活道之一段，則無封閉之可能，因該道爲一人煙稠密區交通系統重要部份，且該處有一路邊市場，該段在重修時，路面將鋪以有防止滑行之物質。

位於荷理活道以北之一段，路面鋪有石級，該路口原設有三合土柱，以防止汽車衝下，由於上述之交通意外，此等三合土柱已受損壞，並將會予以修換。

其次公共車輛均須每年檢驗一次。至於貨車則除於首次註册時被檢驗外，並無檢驗之規定。某些被認爲機件有毛病之任何車輛則由警方及交通處隨時執行突擊查驗。在需要時交通處長更可取消該等車輛之牌照。

現時本港約有註册貨車一萬八千輛。於一九六九年則共有貨車三千輛因被疑機件不良被警方或交通處人員加以檢驗。

有關道路之改善，當局正在不斷進行對原有之道路予以改良及重建，並裝設行人安全之各種設施，即如鴨巴甸街之交通意外發生前，當局已有計劃重建及改善該路。

至於小型巴士及的士之行車安全情況，究竟此等車輛司機是否較爲不注重行人及其他駕駛人士之安全，實難確言。在去年十一月警方共檢舉超過二萬四千宗交通違例事件，其中百份之十一爲控循性違例事項，而大部份此種違例者則爲小型巴士司機及的士司機。此致華僑日報編輯先生，警務處交通總參事官葛柏啓，一九七〇年一月六日。

碼頭職員不禮貌請直接投訴長官

署理人民入境事務處處長列文

逕啓者：關於貴報讀者一九六九年十二月二十七日致函指責本署駐港澳碼頭職員對市民不禮貌事，本人對該項指責，業經予以調查，惟並無有關該日曾經在場之督導員，亦未能憶述當日情形，因此，現請該投訴人直接致電H三三五一一一內線二〇一號，與本人聯絡，以便本人對該次事件獲得更多之詳細資料。此致香港華僑日報編輯先生，署理人民入境事務處處長列文，一九七〇年一月六日。

各地國立中大校友廿餘人同祖國觀光

向祖國同胞傳達數萬校友心聲

（港訊）華僑社會北息：代表散居全球各地崇仰國父孫中山先生的華僑，專程回國促請政府，早日使紀念創建中華民國國父的「國立中山大學」在台復校，有來自美洲、印尼、和香港等地的中山大學校友廿餘人，於週前返抵祖國，並聽取他們的陳情，他們已完成了回國傳達數萬校友的心聲，於昨（五）日分別返回僑居地。

專爲母校復校事宜而組團回國的香港校友會副理事長甄子傑，担任回國觀光團團長，他是卅多年前的回國僑生，他祖籍廣東台山，十餘歲回國就讀中山大學附中，畢業後直升中大法學院，他現在香港經營貨倉和殷業生意，担任四興殷業有限公司董事長，德成瑞興貨倉有限公司總經理，港九街坊會研究委員會主席，大坑坊衆福利會理事長，甄氏宗親總會會長，李陳大坑學校校董，是一位非常熱心僑社福利文化事業的僑領。

談到他們此次回國的目的，甄團長說，國父孫中山先生於民國十三年在廣東創辦黃埔軍校，同時合併高師、法師，農專，醫專等校設立廣東大學，旨在培養革命幹部，並在廣東大學召開國民黨第一次全國代表大會，及講演三民主義，民國十五年中央特將廣東大學易名爲國立中山大學，以紀念國父之豐功偉績，尤在針，在以國父思想爲教育方針，以實踐建國救亡；完成革命。共匪竊據大陸後，對中華文化摧毀不遺餘力，惟中山大學之名仍予保留，以達其欺世盜名的目的，我政府播遷台灣，厲精圖治，以實施國父遺教的主旨，以

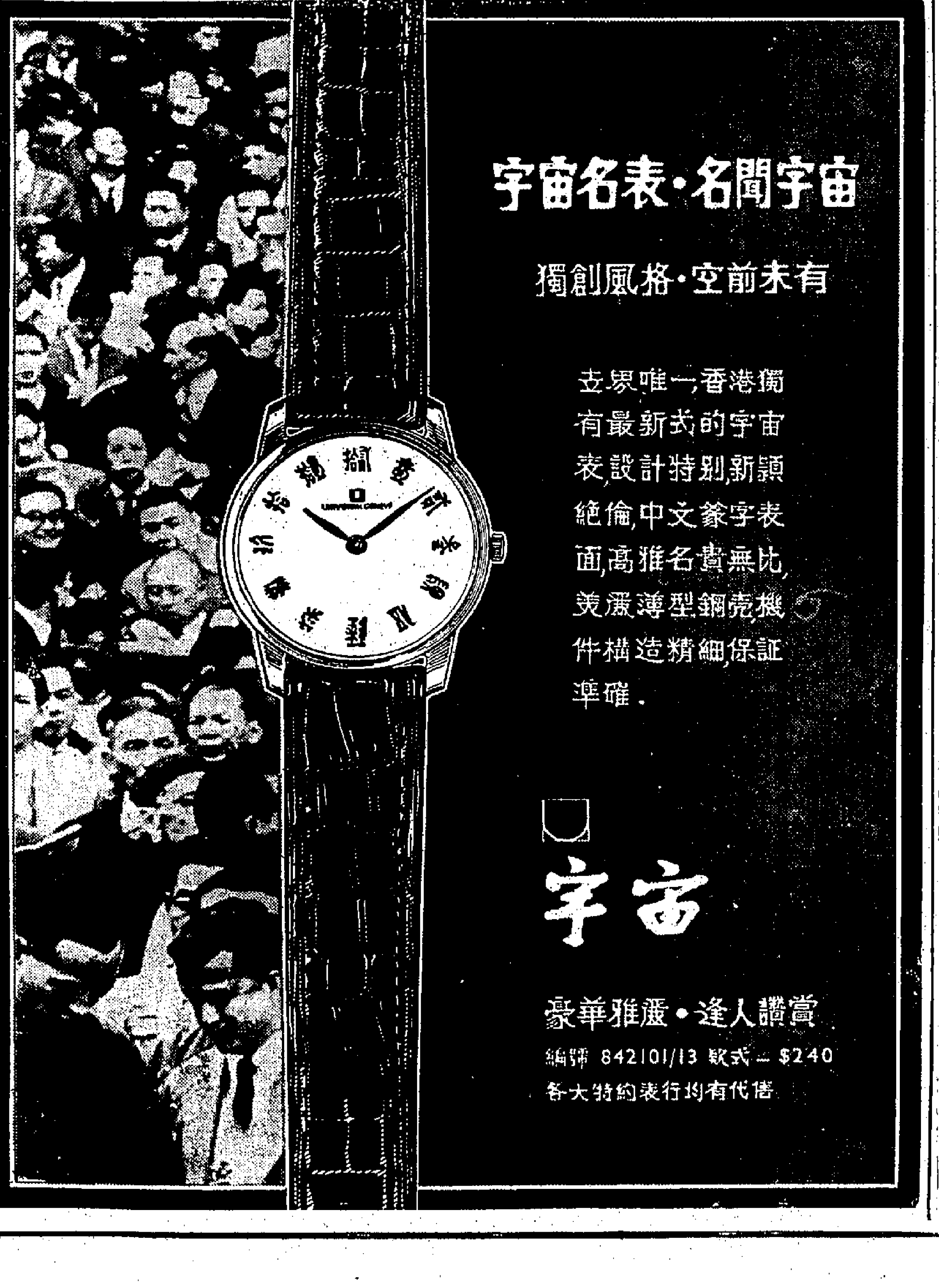
會等民衆僑團一再呼籲，民國五十三年行政院默察國內外輿情與民意歸趨，乃決定籌備國立中山大學在台復校，於教育部成立國立中山大學重建委員會負責籌備，預定於民國五十四年成立以紀念國父百年誕辰，海內外崇仰國父之士均額手稱慶，自動捐地捐款，函電交馳，盼早觀厥成，不料迄今數載復校籌備工作竟告停頓，不僅海外中大校友深感失望，也影響了政府的威信和華僑的向心。

現任香港崇正總會學校校長黃培才，也是此次觀光團的副團長，他表示，將繼續倡導中華文化復興運動，四海升從，而國父思想實爲中華文化之精髓，先宜發揚光大，且總統爲發展科學，首將國民教育延長爲九年，爲我民族的一大福音，而發展高等教育亦不容緩，國立中央，交通，政治，清華，中央，東海等各大學既已先後在台復校，目前爲適應國民教育延長及科學發展的需要，并發揚國父思想以實踐中華文化復興運動，以紀念國父，尤宜恢復中山大學，發揚光大國父思想，推行文化復興與科學建設。

中山大學美西校友會理事長李仲生，代表美洲的校友專程回國參加呼籲復校的一份子，他說，國立中山大學在台復校應以紀念國父，發揚國父思想爲主旨，政府可先創設國父遺教研究所，或天文氣象研究所，醫學研究所等，中山大學的教育方針及科學課程均以紀念國父及發揚國父思想爲宗旨，復校方式可重新建或將現有的大學學院，專科學校易名合併亦可，中山大學過去的工學院，醫學院，理學院，文學系等，均爲著名的科系，可先探當今的培養人材的科系着手復校，至於師資的缺乏旅美或海外各地的中山大學校友，都將不計酬勞回國來爲母校效命。所以我們旅居海外的校友，深信以政府及海內外同胞對國父之崇敬，縱使有任何困難都可克復的。

來自印尼的代表黃木翔博士，是中山大學醫學院第五屆畢業的，獲德國漢堡大學醫學博士，曾任印尼坤甸衛生部長，他說，如果母校能在台復校，他便第一個志願義務爲母校服勝，能爲崇敬國父而創立的母校效勞是中山大學校友所樂爲的事。（[illegible]）

國民旅行社有限公司
德輔道中31中國聯合銀行大廈六樓 按5字 電話H245186——5綫
每月舉辦 歡迎參加 即日報名
星馬泰團 一月十七日 二月八日
台灣團 一月廿五日 二月十六日
日本團 一月十七日 二月八日
訂妥酒店 準時出發
費用包括博覽會入場券
本社備有粵語翻譯隨團照料
歷史悠久・保證滿意
大阪萬國博覽會
出發日期
三月十四 四月四日 四月十二
五月九日 六月廿一 七月十八
八月弍日 十五 廿六 九月五日
備有精美遊程表 歡迎索閱
即日接受報名參加從速
節目豐富 與別不同
遊程包括遊覽東京，熱海，箱根，富士山，珍珠島等名勝。欣賞著名藝妓及脫衣舞，嘗試神戶牛肉，日本燒牛扒



邵氏兄弟公司
響應華僑日報讀者救童助學運動
義演大會
邵氏全体紅星參加
全體紅星主持剪綵
司儀：孟加・岳華
◀歌劇▶
山歌會 馬海倫葉寶琴等主演
開堂會（男女紅星合演）
特別節目
神秘使者 數十技能演員合力演出
封鏢（張恒領導演出）
◀唱歌▶
紅影星紅歌星多人演唱
空手道表演
◀舞劇▶
新婚抗暴（吳景麗主演）
現代兒女（吳景麗章恒主演）
藤圈舞（陳淑清主演）
新潮舞（章恒領導演出）
蛱蝶舞（張露夏蕙主演）
戰鼓雙槍（施思主演）
劍舞（王淑儀主演）
節目繁多・精采紛呈・未能盡錄
券價：十元、六元、四元、二元
時間：本月十一號晚七時半
地點：大會堂音樂廳
・即日開始訂座・
預售處：中環砵甸乍街華僑日報
中區辦事處
訂座時間：每日上午十時至下午六時
SB

Agfa SENSOR 幸運抽獎揭曉

獎品號數	獎品		得獎號碼
1	愛天馬Sensor 500型攝影機（全黑機身）	一架	1282
2	愛天馬Sensor 500型攝影機（鍍鉻機身）	一架	1557
3	愛天馬Sensor 200型攝影機（鍍鉻機身）	一架	0391
4	Silette LK Sensor攝影機	一架	1386
5	Silette LK 1/3攝影機	一架	0587
6	矮克發幻燈片放映機	一架	0978
7	矮克發幻燈片放映機	一架	1264
8	矮克發幻燈片放映機	一架	0076
9	矮克發幻燈片放映機	一架	0653
10	矮克發幻燈片放映機	一架	1461
11	矮克發望遠鏡	一架	1560
12	矮克發望遠鏡	一架	0520
13	矮克發望遠鏡	一架	0482
14	矮克發望遠鏡	一架	1369
15	矮克發望遠鏡	一架	1095
16	矮克發CT 18 135/36 菲林	一卷	1412
17	矮克發CT 18 135/36 菲林	一卷	0734
18	矮克發CT 18 135/36 菲林	一卷	0460
19	矮克發CT 18 135/36 菲林	一卷	0870
20	矮克發CT 18 135/36 菲林	一卷	1543
21	矮克發CNS 135/36 菲林	一卷	1033
22	矮克發CNS 135/36 菲林	一卷	1633
23	矮克發CNS 135/36 菲林	一卷	0518
24	矮克發CNS 135/36 菲林	一卷	0917
25	矮克發CNS 135/36 菲林	一卷	0769
26	矮克發CNS 135/20 菲林	一卷	0845
27	矮克發CNS 135/20 菲林	一卷	0321
28	矮克發CNS 135/20 菲林	一卷	0973
29	矮克發CNS 135/20 菲林	一卷	0729
30	矮克發CNS 135/20 菲林	一卷	0139

本港新聞 2

發展香港仔旅遊 建議興建纜車隧道

街坊及官方代表論大計 提出向有關當局作參攷

（港訊）香港仔街坊人士及官方代表，昨日在「海角皇宮」舉行會議，討論如何加強香港仔區內旅遊事業發展。與會之有關人士包括港島西區民政署[illegible]，香港旅遊協會[illegible]，街坊代表及漁民[illegible]，與太白海鮮舫代表等。

香港仔街坊會理事長[illegible]首先指出，此次會議係響應[illegible]吸引遊客與[illegible]旅遊需要，實有增加現有設施及予改良之必要。

隨在香港旅遊協會[illegible]主持下展開討論。代表們認為該區急需一座多層停車場，以解決停放車輛困難，同時對區內之古跡名勝予保留，以便旅遊人士參觀。

他們又建議在區內撥出一地點，專供表演中國民間傳統技藝與舞蹈，以吸引旅客。並認為[illegible]市政事務署[illegible]。至於海上交通，由於港內漁船泊靠眾多，擁擠不堪，且垃圾[illegible]水面，提議當局加以改善。

他們更建議，香港山頂纜車公司開設由山頂至香港仔之纜車，此項設施對旅客會有吸引力，又提供興建隧道一條，由香港仔直通香港[illegible]。

以上各點當已記錄在案，準備向有關當局提出，並定下次會議時，報告商討的進展情形。然後在香港仔區發展藍圖將來正式公佈後作詳細研討。

港貨輸美增五倍 估輸出總額四成

莊重文盼獲自由互惠平等待遇

（港訊）中華廠商聯合會同人，為增加與美國之貿易關係，特於前（七）晚假[illegible]設酒會，歡宴美國駐港官員及本港美國商會首長。到會嘉賓有美國總領事馬田（MR. EDWIN W. MARTIN）及美國商會會長（MR. JOHN WOLF）等十餘人。主方到會者有該會會長莊重文博士，副會長胡文瀚，洪祥佩，[illegible]林叔[illegible]等數十人。

首由莊重文會長致詞，大意謂：港美貿易關係一向密切，過去十年，港貨輸美總額增加五倍，而香港對美國之輸出總額佔出口總額百分之四十，所以美國實在是港貨之一大市場，對於香港工業發展及經濟繁榮，[illegible]。估計本港有六十五家工廠有美國人資金，總額約為二億二千萬港元，[illegible]。

廠商會首長與美總領事及美商會會長等合攝

歐必成熱心助學 慷慨捐助一千元

歐必成

（特訊）華僑日報第十三屆讀者救助學運動昨（八）日繼續得各界善長捐款響應，芳名如下：

施務露酒達東代表歐必成先生一千元，余宅弍百元，馬宅壹百元，馬文照先生壹百元，香港中山隆鎮同鄉會壹百元，東方食品公司伍十元，南星顏料公司伍十元，英華餐室十元，無名氏二十元，合成隆十元。

施務露酒達東代表歐必成先生，熱心公益，關懷貧苦，樂善好施，對本報救助學運動特別支持，每年必捐助鉅款響應，今年又出鉅款一千元，殊屬可敬。（輝）

世界博覽會香港館 辦事處十二啓用

白朗端赴大阪主禮

（特訊）大阪世界博覽會香港館主任白朗端，昨（八）日下午偕同夫人乘國泰航機飛大阪，主持博覽會香港館辦事處之開幕事宜及監察香港參加展覽之最後準備工作。

博覽會香港館辦事處將於本月十二日開始啓用，該辦事處之人員亦將於日內啓程赴大阪。

白氏昨日並攜同「香港貿易」一冊，該刊係香港大酒店為參觀世界博覽會香港館之五十萬名觀眾而設計，最有價值逾六千元之獎品券。

白氏離港前在機場對記者表示，香港此次首次參加此國際性博覽會，目的在使世界人士對香港有一個更深刻的印象，此次香港參加博覽會，費用共八百萬港元，雖然這是一個不小的數目，但與其他各國[illegible]。

普遍陪審員名單 將在高院貼出兩週

（港訊）高等法院經歷司布頓昨日宣佈一月十日將繼有一份普通陪審員名單張貼於高等法院大廈西南面進口內升降機旁之報告板上。

該名單之張貼期限為二星期，在該段期間內，任何人士均可致函經歷司，呈具適當理由，請求將其本人或他人姓名貼出或刪除，經歷司將按其所呈之理由而決定將有關姓名貼出或刪除，及在必要時，將該名單修改。

[illegible]已大部份係從事恤于紡織及五金工業者，由於美元之投入本港工業，也帶來先進工業技術。美資在港設廠多利用香港之廉價勞力，為他助其美國母廠製造，故兩方均蒙其利。我們希望港美貿易能保持良好關係。但我們瞭解有相當困難存在，希望雙方共同努力克服，在平等、自由、互惠原則下，加強港美之雙邊貿易關係，我們對美國不斷以經濟援助發展中國家，非常歡迎與感謝，但香港並不須經濟之援助，所需要者是美國市場之開放。美國商會有推廣港美貿易之任務，我們希望貴會能[illegible]協助，以加強港美之[illegible]貿易，並由美國商會會長[illegible]。

[illegible]行酬對[illegible]。（本報記者[illegible]）

華人置業定期開股東會

（新聲社）本港華人置業有限公司，定本（一）月廿三日中午十二時，舉行第四十三屆股東常年大會，屆時將省覽一九六九年總結，董事局報告，選舉董事及聘請核數員等事宜。該公司由本月十四日至廿三日期內，暫停辦理轉股過戶手續云。

萬人什誌 一一五期出版

今日出版的「萬人雜誌」一一五期，萬人傑在「尼克遜削減遠東軍力計劃，危及亞洲地區」一文中，列舉五角大廈檔案之機密文件為證，評尼克遜將來要鑄成大錯，負起歷史罪責。社論「加租調查的錯誤結論」，為小市民與工業界發出沉痛呼籲，請政府管制租金，制止物業投機。透視大陸的文章，有「最近中共內部鬥爭的焦點」，曾滋光「當前中共經濟新動態」，古鶴翔「讀左報有感」，近代人物掌故特多，羅歎「廣州中共數校副教育長陳生」，岳騫「也談羅家倫」，趙聰「與熊十力扭打在一起的廢名」，金千里「新疆風情畫」不入流的「藝術家江青」，「商調低徊」「姑娘追」，胡某之「嫦娥[illegible]」，及「與孤校」，[illegible]「記者投書」一張均是[illegible]。此外港的文化選淫，每日尚有中國古典舞蹈，民間舞蹈，流行音樂等各項表演。（恆）

照顧戒毒者之樂協會 灣仔新會所明日啓用

（新新社）天主教福利會，為協助戒毒人士，得永遠戒絕毒癖，使體力得充份恢復康健起見，計劃在堅道主辦一個樂協會，為戒毒者進行善後之照顧。

該樂協會，係由二十人組成一個諮詢委員會，在該辦人及前監獄署長德能領導下，已於一九六八年四月成立，開始為接受治療之毒癖者，進行康復工作，並且於去年，在東頭新區開設一間分會，俾已經戒毒人士參加為會員，每月只收會費二元。

現在，開設於堅道之第一間樂協會，由於會員增加，工作日繁，因係會址已不敷應用，遂得在灣仔石水渠街八十二號A，覓得新會址，會內一切部署，已告完成，定於（十）日星期六下午四時半開幕，敦請世界信義宗社會服務主任施同福牧師主持啓用儀式，該新會所，將接替堅道之舊會所一切工作。

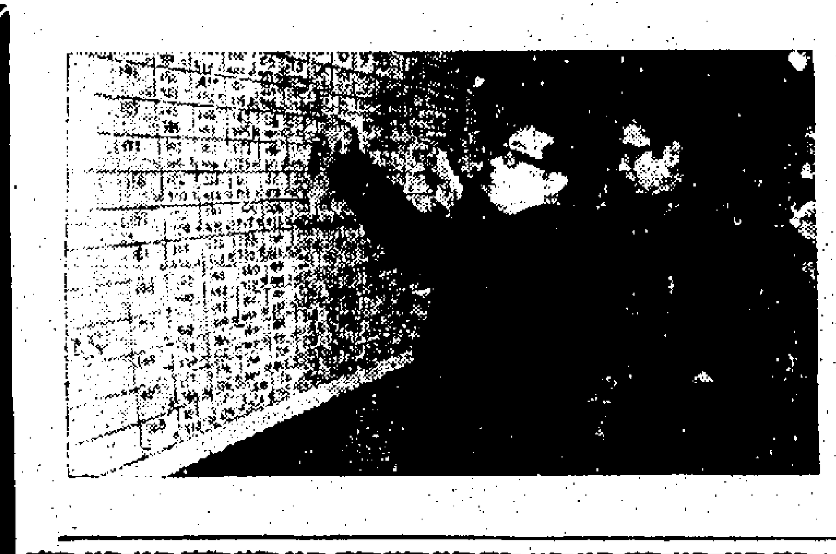
尖沙咀破獲小電影架步

（特訊）尖沙咀北京道何鴻卿大廈八樓×座，昨晚九時破獲一個小電影架步，當場搜出彩片活動識器小電影十多卷，放映機兩部，同時有兩名男子被警方帶去，懷疑是小電影架步的主持人。昨晚當警方人員進行搜查時，正在看有十多名美國籍及日本籍遊客，但當時警方未被拘，由警方人員帶回警署去。

燕大校友會明舉行 新年聯歡改選大會

燕京大學港校友會，明日下午六時，在麥當奴道女青會禮堂，舉行新年聯歡，並改選一九七〇年度新職員，放映電影，幷備有豐富自助餐。到會者請各備禮物一份（以價值五至十元為度），俾互相交換，並有名貴禮物抽獎。歡迎新舊同學屆時偕侶參加。同學洽購餐券：陳禮頤（四六二二四一），繆秀英（七〇二六五一），高雁雲（四五三三二二），梁樹祥（八〇三二二三），八六五九一七，劉汝綸（二二四〇三〇一，七一一一六九），七七〇八，傅世仕（六三四七一七），六一六一七一），謝紹就（六四七六六二九）。

△保齡球會主席陳炎明，就任以來，熱心保齡運動，不遺餘力，對各保齡球場各項比賽，極表關注，陳主席（中）日昨參觀四海保齡球場各項賽事，最高成績者列入紀錄，將組隊準備參加本年八月在新加坡舉行之亞洲區第一屆「國際保齡大獎」，為本港爭光。（核對記分牌為四海比賽主委潘遜彭）



渣打銀行與標準銀行 合併計劃將付諸實行

（港訊）渣打銀行與標準銀行董事宣稱：兩銀行合併聯營之計劃已在最近會議中獲得多數通過，並準備付諸實行。此次合併，對雙方銀行，均將有莫大利益，銀行更極符合世界性龐大銀行之業務趨勢——開拓海外市場，向較大商業機構提供經濟援助或各種專門服務等。

兩銀行之董事均十分重視與顧客及其他國內海外有來往之機構間之關係，認為此密切關係應繼續永久保持，合併之後，相信必能予客戶以更佳服務。

標準銀行已發股本約為二千七百萬英鎊，本渣打銀行已發股本則為九百六十八萬英鎊。兩銀行均有充足後備基金。

合併計劃現只待高等法院核准，如諸事順利，可望於一九七〇年一月底生效。

根據最後公佈數字，兩銀行存款總額共計達十七億五千萬英鎊之鉅。

逾二萬六兒童接受預防痲疹注射

（港訊）截至本月三日止之一週內，接受預防痲疹疫苗之兒童共五一六二名，由去年四月九日恢復推行預防痲疹注射運動以來，共有兒童二六，四一五名接受此種疫苗。

在同一週內，施行預防白喉及破傷風疫苗注射共六，三七四劑，由去年九月十五日發動此項預防注射運動以來，已施行此種注射共六〇五〇八次。

此項運動於本月三日經已結束，但市民仍可在各政府母嬰健康院接受注射。為家長者，請早日為其子女接受注射。新界各處現設有預防痲疹固定注射站，以便鄉民前往打針。新界預防痲疹固定注射站：沙田健康院，大埔賽馬會診所，診療所，沙頭角醫局，元朗賽馬會健康院，錦田健康院，博愛醫局，青山診療所，荃灣賽馬會健康院，石湖墟賽馬會診所，荃灣周亦卿夫人健康院，葵涌西貢醫局，長洲醫院，坪洲醫局，南丫島北約醫局，梅窩醫局，大嶼山醫院，大澳賽馬會診所。

梯間行刦刺傷事主

（特訊）九龍碼頭角鳳儀街昨晚發生梯間刦案，一男子遭賊刺傷。

鳳儀街二十二號二樓梯間兩賊伏擊一男子，利刀刺傷頸項，更將其擊倒地上，搶去現款四百九十元，手表一個。兩賊逃去後，住戶發覺，報警將傷者送入醫院救治。傷者梁合，五十歲，住木廠街×號C地下，為大成塑膠原料店老板。昨日下午五時許，往鳳儀街二十二號×樓民生塑膠品廠取貨辦週賬。兩賊均二十歲左右。警方正追緝中。（雨、忠）

仿林中學校友會 鯉魚門興建小學

建築工程將完成 可容四百餘人

（港訊）仿林中學校友會為推行小學義務教育，曾於去年向政府申請在鯉魚門貧苦人家聚居地區建校，以利勞苦大眾教育子女，卒獲撥出廣大地段，俾應需要。該會會長以校地問題得解決，乃鳩工庀材，趕建工程，現建校工程接近完成，預定下學期開課，現正忙於作開學前應有準備。

該校友會成立經有二拾餘年，校友眾多，最近註冊為不牟利團體，並選出周有，潘韶光，張寬，區燦森，梁澤五位為該會註冊之負責人，由港府於一九六九年五月發給官立證書。該會為協助發展本港教育，隨即成立建校委員會，由陳仿林，區燦森，牟會桃，周有，區建公，韋基舜，黃麟，潘韶光，張寬，張劉鼎峰及熱心會務者多人，共同負責，至該校舍現有課室多個，并有運動場，校園等設備，可容學生四百餘人。

本港新聞 今日刊登 合共六版

聞

先夫**陳公秋圃府君**痛於公曆一九七〇年一月七日上午六時十五分壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽七十有七歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇一月九日（星期五）下午一時大殮同日一時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至鑽石山火葬場舉行火化禮哀此報

未亡人**陳李楚雲**率男 秉艮 名鵬 名健 媳（吳氏）媳（梅氏）

女 靜華（適李） 舜霞（適鄭） 舜華（適李） 楚兒

孫男 萬雄 萬魁 萬宏 萬玄 孫媳（葉氏） 孫女 嘉媚 曾孫男 勇銳 勇敏 曾孫女 貝兒 寶兒 碧兒

外孫男 李民俊 鄭偉明 鄭虎明 李德俊

外孫女 鄭妙玲 鄭美玲 李敏華 李妙儀

侄男 名樞 名鑾 名恭 名猷 秉嘉

侄女 楚華 景華 靜雯 若華 若文

外曾孫 李嘉寶 李嘉瑩 李嘉兒 李嘉慧

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話九三八四二九 九三八六二九

承業主命物業招標開投

詳細情形：

香港北角英皇道九八九號地盤面積合共六萬八千六百五十二平方尺前段向英皇道橫濶一百九十二尺七寸半可建住宅商業酒店及工廠等樓宇，年期九九九年

付欵辦法：

A投標時須備按標現金支票壹十萬元正

B中標後於七日內先付百份之二十

C餘款可分四期繳交每期百分之二十於中標後六個月十二個月十八個月及廿四個月內繳交

交吉日期：

中標之日起准於十個月內全部交吉但日期則由賣主另行通知

開標日期：

開標日期為一九七〇年二月四日正午十二時

欲知詳情細節及索取投標格式表請到香港於仁大廈七樓賣主代表律師的近律師行接洽

通告

為已故店員伍時健 前寓香港九龍新豐路四十四號之遺產事

啓者香港高等法院遺產庭根據遺產管理條例（第十章）第五十五條第一欵之規定頒發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九七〇年三月九日或以前呈報。與遺產承辦人（洞）梁錦濤先生追討之件遞交下開遺產承辦人謝香港律師行地址在香港北角電照街卅九號地下一〇五室及香港中環德輔道中卅九至四十一號先施保險大廈十二樓為荷。

遺產承辦人代表律師 梁錦濤 關學林律師行啓

一九七〇年一月九日

申請入英籍啓事

潘婉瑩（POON YUEN YING ANITA）現住香港九龍河內道十號六樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

潘婉貞（POON YUEN CHING TERESA）又名潘婉貞（POON YUEN CHING THERESA）現住香港九龍河內道十號六樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

重要啓事

一九七〇年一月一日起九龍油麻地上海街大號地下永成行由一九七〇年一月一日起將永成行之全部資產，由本人獨資經營，所有以前債務，由前股東余二君負責，與本號無涉。今後倘在外一切揚光君亦於同時宣佈退股，特此聲明。

永成行經理鄧富成啓

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER KOWLOON DISTRICT COURT EXECUTION ACTION NO.9230, 1969准於一九七〇年壹月十日即星期六日上午十一時三十分鐘在香港德忌笠街十二號荣豐大廈弍樓A座一〇一室本公司內將存在NO.102 CASTLE PEAK ROAD, GROUND FLOOR, KOWLOON (MELODY ICE CREAM COMPANY LTD.) 九龍青山道102號地下（MELODY雪糕有限公司）以上該物照法院所封之各貨物，將全部當眾拍賣，以現銀交易，價高者得。即貨物出清後，若有錯漏足額不能責成拍賣行須自理，特此聲明。

維多利亞拍賣行（有限公司）謹啓 電話：H二四七六一一

一九七〇年一月八日

耳聾機 顯微鏡

美樂牌耳聾助聽器一年保用 $780 $450 $280 $160

[illegible]九龍彌敦道[illegible]

生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓舞弊則例第三節之規定通告如左：

啓者九龍新填地街壹百陸拾三號地下醉太平酒家向由馮根先生在九龍旺角美年新邨自老闆街十八座C十一樓（商人）（以下簡稱出讓人）獨資經營該酒家生意今該出讓人將該醉太平酒家之生意連同商號傢俬生財用具等出讓與鄧廣先生寓香港士丹頓街九十六號地下（商人）（以下簡稱承讓人）承受經定於此通告刊登一個月後正式立契交易如有任何華洋轇轕及債務或按保等未清者請於本聲明刊登一個月內與該出讓人理妥一經交易後概與承讓人無涉特此聲明。

出讓人代表律師毛雲龍律師行 香港德輔道中六至八號廣東銀行大廈四樓四〇一至四〇五室

承讓人代表律師孫錫藩律師行 香港皇后大道中三十號三〇四室

全啓

一九七〇年壹月九日

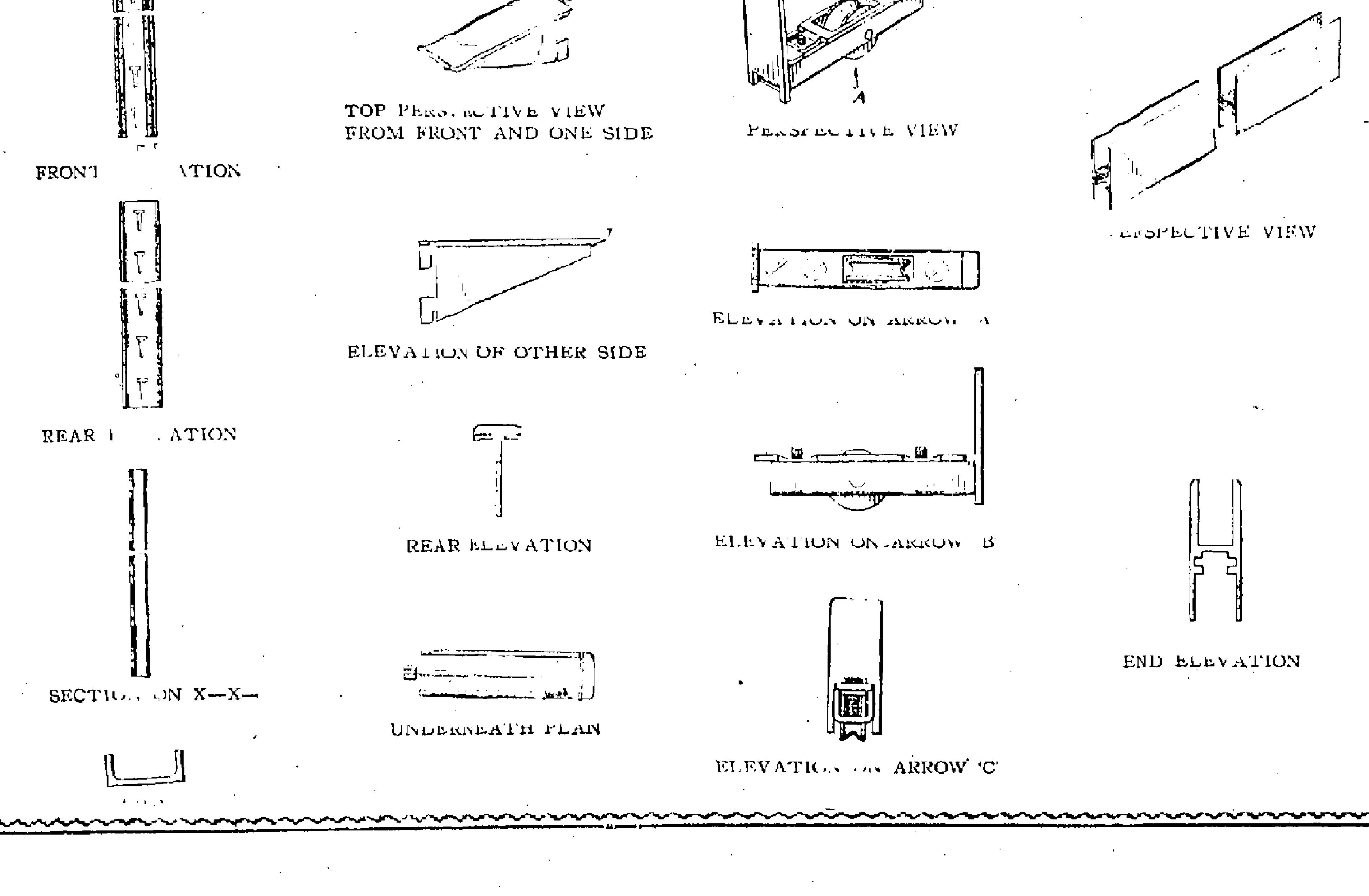
印度商會

聘請後生數名，月薪180—200元略懂英語。親臨都爹利街5A二樓見洽。

通告

英國註冊圖樣設計第九四二一六三號，第九四二一六四號，第九四二五五九號及第九四二五六〇號

REGISTERED DESIGN NO.942560　REGISTERED DESIGN NO.942559　REGISTERED DESIGN NO.942164　REGISTERED DESIGN NO.942163



啓者 YEUNG YIU WOON AND YEUNG JO TO TRADING AS KIN WAH ALUMINUM COMPANY OF NO.100 SHAN TUNG STREET GROUND FLOOR KOWLOON IN THE COLONY OF HONG KONG 業已將上述N A SECTION PRIMARILY FOR USE IN CONSTRUCTING A SLIDING DOOR UNIT及 A ROLLER UNIT PRIMARILY FOR A SLIDING DOOR 圖樣設計在英國註冊為第九四二一六三號及第九四二一六四號另 A BRACKET 及 CHANNELLING FOR USE IN THE CONSTRUCTION OF A STANDARD FOR A BRACKET 圖樣設計在英國註冊為第九四二五五九號及第九四二五六〇號凡圖樣設計在英國註冊後在香港即作為有效并受保障由該持有人專用如有任何人膽擅自翻製或抄襲該圖樣者該註冊圖樣設計之持有人定必依法起訴之特此通告。

上述圖樣設計持有人代表律師施文律師行啓 香港雪廠街九號荷蘭行四零二室

一九七〇年一月九日

-9 JAN 1970

本港新聞 ③

警方在上海街一住戶 拘三男兩女

涉嫌與少女失踪案多宗有關連

一青年可能為慈雲山命案疑犯

（特訊）九龍偵緝總部探隊，昨日凌晨四時出動，圍搜上海街一住戶單位，拘捕三男兩女，涉嫌與一宗謀殺案，及收藏失踪少女有關，帶署偵訊。

據悉：最近不少少女被誘離家後，失身色魔，後被迫作妓女，所獲金錢奉獻歹徒，警方為澈底撲滅此不良份子，廣佈線眼，務便一網打盡。

九龍總部探長陳良，昨接獲消息指出，若干名不法青年藏有兩名失踪少女，同時，其中一人疑與去年八月廿八日在慈雲山新區發生之一宗謀殺案有關。

總探長陳良會同高級探目謝明海，探目羅惠成及若干幹探，清晨四時開赴上海街三五〇號四樓圍搜，三男二女，當場被捕，帶署偵訊。

消息指出：被帶署之兩名少女，一姓譚，一姓陳，同是十六歲，其父母曾向警方報失踪者，三男子，一姓黃綽號亞琨，廿二歲，台山人，涉嫌與未成年少女發生性行為。方某，潮洲人，十九歲，昨仍接受警方進一步調查。另一名姓林綽號亞仔，十五歲，寶安人，涉嫌與去年八月廿八日中午一時，黃大仙慈雲山新區四十七座附近，發生之毆鬥案，一青年被人擊斃案有關。

該案之死者黃偉光，十八歲，紫銅工人，與父母及七弟妹同住四十七座十五樓一四五九室。去年八月廿八日中午一時許，還在住所附近，突遭多名飛仔青年圍毆，身受重傷，事後被送醫院留醫延至翌日不治斃命。（合）

新都城大廈住戶被刦

兩匪賺門持刀入屋 縛三男女掠三百元

（特訊）昨日下午四時二十分，北角英皇道新都城大廈自稱被劫，兩匪持械入屋搶劫，西匪在屋內洗劫一和，一年約五十餘歲，將屋內三名老幼男女綑縛，搶得現款三百餘元逃去，事後警方已展開追緝匪徒，據調查所得，事主口供，以科學鑑別方法，將兩匪之面貌繪出，已展開追緝歸案工作。

據稱：兩匪之行動，北角新都城大廈十一樓一〇一七室，戶主周成，五十餘歲，與妻一子一女及一名八十餘歲老婦同住上址，一家無異。

昨午四時二十分時，兩夫婦仍在外上班工作，其子則返學上課未返，屋內只留下戶主女兒（十九歲）及老婦看屋。就在上述時間，有人前往上址按鈴拍門，戶主女兒以為其弟放學歸來，不虞有詐，乃啟門讓人入屋，詎料兩名年約廿三至二十歲大漢，兩人均持有利刀，指嚇屋內兩女子，然後以預備有繩索將兩女綑縛，其後在屋內大肆搜掠，翻箱倒篋，搜得現款三百元，卻無心對其他物件如門器，因女以不在回來，將其綑綁在屋內，迫使無聲，該兩匪在屋內逗留至五時十分，始開門下樓逃去。事後屋內兩婦人始有人開門，大門一大打開，即有人將兩女人屋內，加以鬆綁。

兩匪去後，下樓時曾向鄰居查問，始知兩匪下落，始報警，警方已展開追緝兩匪下落。（合）

軒尼詩道樓宇梯間 一匪持刀威脅婦人 奪手袋掠去萬二元

（特訊）一賊一刀，劫婦人手袋劫得現款一萬二千餘元。

劫案發生於昨日上午十時四十五分，軒尼詩道三〇二號梯間，一年約五十三歲婦人在登樓時，被一年約廿餘歲的飛仔青年尾隨而上，行至樓梯轉角時，該飛仔即掏出利刀，指嚇該婦人腰部，搶其銀包，然後要其打開手袋，劫去裝面的現款，共約一萬二千元。飛仔得手後，即拔足逃走，事主連忙追下，高呼打劫。但該飛仔已混在人叢中逃去。事後失主向警方報案，請求追查。

據該匪徒約廿五歲，身穿飛機恤兩褂。刻下警方已將之通緝中。（合）

涉嫌強姦後母 青年提堂還押三日審訊

（新界社）一名青年涉嫌在新界屯門掃管笏村內，強姦後母。昨解上荃灣裁判署提訊，當庭判押時，法庭內有一班青年吹口哨，被法官警告。控方向法庭申請將被告還押候審，由監房看管。

被告男子鄭永松，廿四歲，住屯門掃管笏村。被控於去年十二月卅一日至今年一月三日內，有四次強姦五十七歲女子（即被告後母）綦王。

花甲老翁 墜樓斃命

（特訊）昨晨六時，西營盤西邊街卅六號四樓，一老翁由該樓墮樓，傷重身死，後，代為報警，召救傷車將之送院醫院，惟抵院時已證實斃命。死者名鄭根，六十歲。（合）

金菊園臘味 特別介紹週

金菊園臘味有限公司，將於今日上午十二時，在旺角彌敦大廈二樓用戶中心舉行臘味蒸飯試食表演，屆時將由金菊園旺角分行經理梁寶鋼先生担任介紹，並請鍾小姐主持示範，第二期特別介紹週期內往該公司購下各貨購買臘味一律以九五折優待云。

金時大廈 開始出售

由協成行　傳之巴刺頓道十號——「金時花園大廈」自開始預售以來，銷售甚暢，現已售出第一十個單位。該大廈地點適中，環境優美，設計係明西摩道一「餘園」及羅便臣道一〇五號「學景園」，更加高尚豪綠靜，捷到達汲美，一般置業者對該行所建樓宇均有信心，故而紛紛洽購。

該大廈為市區所無多，顧客倘欲選擇佳地者，務請從速預訂。洽購處：中區威靈頓街十四號十樓，協成行。電話：二四八六五八、二三四五二三。

鄧鏡波學校 昨被匪爆竊

（特訊）昨日凌晨五時許，九龍天光道十六號鄧鏡波學校總務室撰文辦公室內，亦被光顧，結果被竊去現款一千二百八十元及價值一百元的墨水筆，案發後，該校的負責人已向警方報案。

據調查悉：竊匪係由該校後之鐵籬爬入學校內，然後撬開總務室樓之大門，入內翻搜一番，盜得財物後離去的。（合）

兩字花帶家 各罰一百元

（新亞社）本月七日，警方在黃大仙及觀塘兩地拘捕兩名字花帶家，分別拘捕兩名帶家，昨日解往觀塘裁判署審訊，法庭判每人罰款一百元。

首宗被告陳洪，卅六歲，住東頭村新區。被控：本月七日，在黃大仙新區第四座二樓梯間，開設字花賭檔。

次宗被告李鏡明，卅歲，黃大仙新區。被控：同日，在鄧鏡街一六號梯間，開設字花賭檔。

兩名警官 突被停職

（特訊）有兩名警務處人員最近被警方停職。但其原因，卻未有公佈。

據悉該兩名是警務處的警務人員。一名在九龍警區通部任職，另一名則是駐守港島某部門者。這兩名警官，傳聞是在去月杪被通知交出警章。兩人為何遭停職，警方未有公佈。（合）

協和總經理 唐叔培逝世

協和洋行總經理唐叔培，現年六十四歲，前月昨晨因胃病復發，即送往瑪利醫院，延至八日下午三時一刻逝世。遺體擇日出殯。唐君生前交遊甚廣，職前加入本港議商會所，迄今三十餘年，一旦溘逝，親友痛惜。

持外國護照居澳 月底前換居留證

（澳門特訊）澳門警務廳移民科通告，所有持有外國護照（包括葡僑）之人士，倘已在澳居留者，其居留證是每年重換一次，現限期在本月三十日之前補辦，否則不能居留。

但其中有不少葡僑，係經在原來地政府申請入外國籍者，其護照如果已期滿時，即不能在澳再轉新居留證，必須將其護照寄港該國領事館辦續護照期，返澳後再辦居留手續，而該國駐港領事無權代簽護照續期時，可直接將護照寄返該國托當地親友辦理亦可，故澳門移民科表示，如遇有上述情形時，請料決准許該持護照人，可能有一個短時期通融居留本澳以候護照獲社續期寄返時為止。

無綫電視舉辦 星辰校際盃賽 英皇書院獲複賽權

（港訊）英皇書院代表以四百分僅勝三百八十分的協恩中學代表隊及聖光書院代表隊而贏得上星期日在無綫電視劇學台舉行的「星辰校際盃比賽」之複賽權。

「星辰校際盃比賽」是由本港著名學校派出代表參加問答比賽的節目，於星期日（十一日）將由慈幼書院代表隊，信義中學代表隊及伯南書院代表隊等進行比賽。

著名影評家羅卡先生及梁渡卿先生將出席星期五（九日）下午八時半在無綫電視劇學台播映的「勇士頭大綁爺」節目。

「三夕恩仇廿載仇」之「放夫」是無綫電視劇「曲憑大全」之星期六（十日）上午八時半所選播的折子戲。

詩書琴棋雅集稿彙（八）

（詩）　己酉秋季雅集　吳天放

香島天涯隔，南巡雅士多。感嘆無間斷，歲月易消磨。更死追榮辱，蘭亭記永和。千帆揚瀚海，破浪一舟過。

（又）　馮影仙

今日羣賢集，開懷盡一巵。換詞曾子建，識曲有鍾期。細寫丹青筆，閒敲黑白棋。二難兼四美，嘉會可無詩？

（又）　陳本

冠是通南極，遙聞盛禮新。風騷共推激，世業豈沉淪？解者心多妙，詩成裂有神。興來不暇鄉，久坐惜芳辰。

（又）　鄭郁郎

高會在高樓，香江好個秋。萬頁流三弄，好教齊半杯。詩名多士願，洛社合簡盟。一代領風騷。

（又）　何穎孫

秋月江樓滿，嘯吟共此情，八音諧微韻，一代領風騷。

聚賢寄文采，珠玉次瀟收。

（又）　楊大名

昨夜逢良會，爭歡著朱紗。局終分黑白，關巳列丹青。倡有詩千卷，能無酒百觚。琴音與棋聲，鼎鼎盡名流。

（又）　陳秋舫

觴咏留芳韻，各揮珍寶墨。多士萬方聯雅興，重教國粹發光。

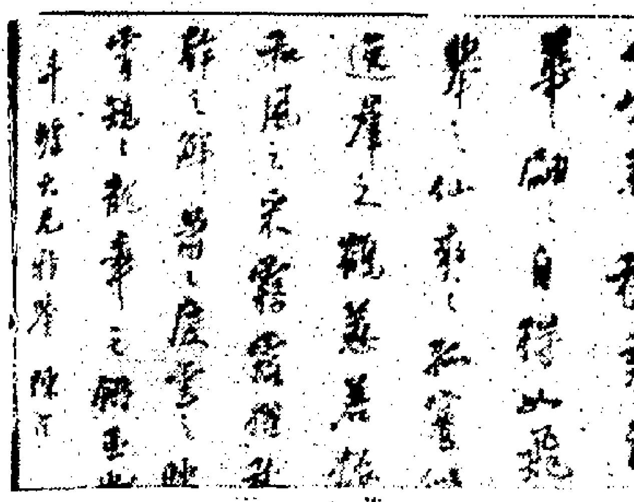
（又）　郭亦園

東山與北山，援約高吟酬唱結，劫外東南留國恨，夢中長憶舊松關。九秋風雨雄歌賦，百歲干戈壯詠天，文物南州今盛處，虛玩且莫論當年。

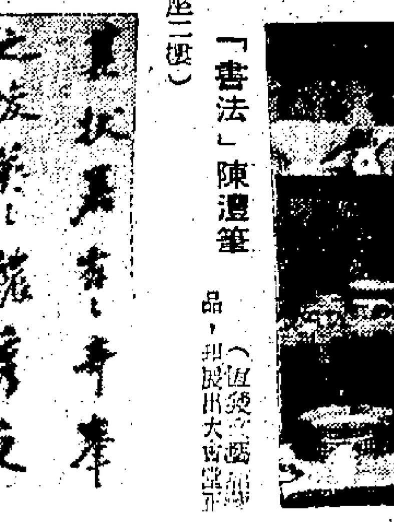
（又）　劉研宇

聯翩捐被集英京，主客同懷各盡情。詩盤琴棋多悅性，入期何必動刀兵？

（未完）



「書法」陳澧筆（區建公藏品，現展出大會堂高座二樓）

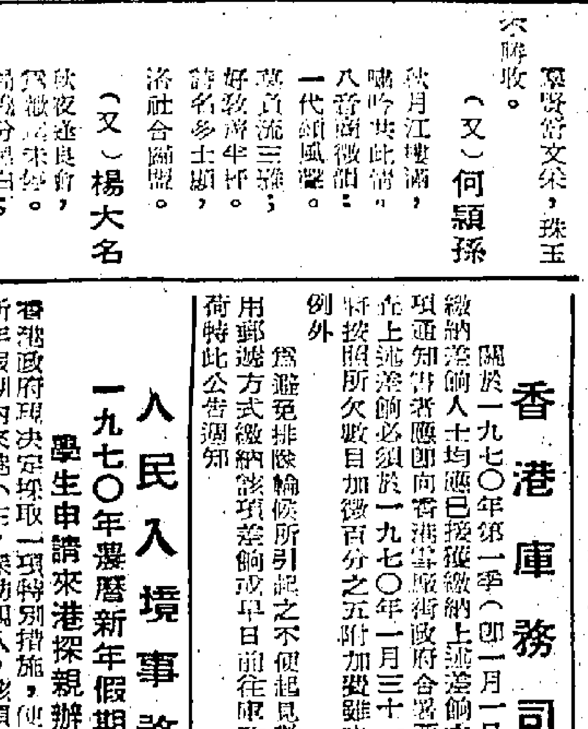


美參議員參觀列寧宅

（莫斯科一月七日電）美國參議員馬卡錫、參觀列寧曾居住之住宅，馬氏正在觀看一批陶器。該住宅現被用作博物館。

華僑文化

「策杖行旅」黃潤森作



「山水」藍瑛筆（恆發文藝館藏品，現展出大會堂高座二樓）

（詩）振坤誼女新婚周年紀念賦贈　一九六九年聖誕　寶國煒

前夕猶今歲，于今周一年。深情結夜安，大義結私祝；共效同心頌，三生結良緣，老懷欣見慰；得詩大義，喜將贈婦詩，香港繁家不足。

任女家璐在英考獲理科博士賦贈

（前人）

悠悠借別幾經年，水濱山長各一天。自是明珠憐小阮，居然博士屬阿姊。殷殷應軍三公貢，姿質仍看六傳賢。

萬里學成期致用，厚生須識樂無窮。父為我教興郎部，劉常濟傳家之明珠也，叔父溺，聯頂名之之日駿日：此見吾家之傳，故名日駿孫。曰：南史：宋曹交，於工學讀文，秩相吳，興伯氏父之子，時稱爰氏六俊。

香港庫務司署公告

關於一九七〇年第一季（即一月一日起至三月三十一日止）差餉事項通知書應即向香港庫務司署繳納上述差餉之通知書倘有任何人士仍未收到，尚在上述差餉必須於一九七〇年一月三十一日正午十二時以前繳交否則政府將按照所欠數目加徵百分之五附加費雖未收到繳納差餉通知書亦不能與作為例外。

為避免排隊輪候所引起之不便起見，敬希各繳納差餉人士以支票或郵票用郵遞方式繳納該項差餉或早日前往庫務司署轄下任何辦事處繳納該款為荷。特此公告週知

入民入境事務處佈告

一九七〇年農曆新年假期中國大陸及澳門學生申請來港探親辦法

香港政府現決定採取一項特別措施，使中國大陸及澳門的學生能夠於農曆新年假期內來港小住，探訪親人，該項措施與以往曾予實施者相同。

二、居住本港而身為這類學生的家長——包括父母，祖父母或父母去世者為家長的兄姊——如擬依照此項辦法領取學生特別入境證者，應於一九七〇年一月十二日（星期一）或該日之後前往香港總輔道中一四一號國際大廈十四樓人民入境事務處或下開任一人民入境事務分處辦理申請：

銅鑼灣分處：香港銅鑼灣蘭芳道二十二號地下
尖沙咀分處：九龍金巴利道六十七號二樓
深水埗分處：九龍元洲街五至七號
九龍城分處：九龍宋皇臺道八至十二號
上水分處：新界上水石湖墟新發街四十四號

三、繳交申請書時，應附交學生的證照相片三張，及證明該生與申請人關係的證件。擬入境的學生倘其年齡已超過十八歲者，則並須附繳證明其在中國大陸或澳門的學生身份證件。凡曾領有特別入境證，得在一九六九年暑假期內來港探親，然因故不克來港者，其家長得為之申領於一九七〇年農曆新年假期內來港的特別入境證，無需再辦其他手續。

四、學生特別入境證費為一元，持有此項特別入境證的學生，於一九七〇年一月二十六日至同年二月二十日期內可以入境一次，但於入境時，必須提具證件證明他們在來港探親後，仍能返回中國大陸或澳門。

署理人民入境事務處處長　列文

誠聘汽車營業代表

某大汽車公司誠聘營業代表應徵者請詳細繕寫履歷連同本人近照乙幀函寄華僑日報第五五二號信箱合則面洽並代守秘

邵氏（香港）有限公司聘請下列人員

（一）放映室練習生，初中程度。
（二）錄音室練習生，無綫電專科畢業。
（三）中文部練習生，中學程度。
（四）中文部文書，大學程度。

應徵人請親筆函附詳歷寄九龍郵箱五六三八號，來函寫明應徵職位。合則約晤，來件不退。

香港好利獲得有限公司

恭賀

東方打字機行
ORIENTAL TYPEWRITER CO.
香港萬宜大厦 U-21

為

香港及澳門總代理

經銷 U

晏打活underwood

＊手搖加數機＊手提打字機
＊電動計數機＊中型打字機

東方打字機行
ORIENTAL TYPEWRITER CO.
香港萬宜大厦 U-21

宣佈榮獲委任為

香港及澳門總代理

經銷 U

晏打活underwood

＊手搖加數機＊手提打字機
＊電動計數機＊中型打字機

香港政府公佈

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請

（一）技術監督（醫院裝置）（工務司署）
（二）警務通訊助理員（男性）（皇家香港警察）
（三）（甲）註册教師；
　　（乙）註册女教師；
　　（丙）小學教員；
　　（丁）小學女教員（教育司署）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。
（四）工藝教師（木工）（監獄署）（此為長俸職位，受聘者須先經試用兩年）。
（甲）資格：
1. 年齡最好在三十五歲以下；
2. 能讀及書寫中文，識英文者更佳；
3. 具有一切木工及勝任之知識及有六年工作經驗；
4. 具有將工藝傳授別人之能力；
5. 體格健全，容貌端正。
申請人須參加作業以便審定是否適宜錄用。
（乙）待遇：月薪五百一十四元分七次遞增至七百三十九元止。
（丙）職責：教導犯人或教導所監倉見童木工工作，須穿制服及遵守監獄紀律。
（五）二級工目（洗衣機械）（監獄署）（此為長俸職位，受聘者須先經試用兩年）。
（甲）資格：
1. 年齡最好在三十五歲以下；
2. 具有香港工業專門學院洗衣機械普通文憑或同等或更高學歷；曾受洗衣機械學徒訓練；
3. 具多年管理洗衣機械實際工作經驗，並有督導下屬能力；
4. 能說流利粵語及書寫中文，具有簡單英文學識者更佳。
（乙）待遇：月薪由五百一十四元分七次遞增至七百三十九元止。
（丙）職責：在監獄洗衣工場內担任管理洗衣機械工作，須穿著制服及遵守監獄紀律。
凡對上述職位有意者，請向各該部門或政府機關索取申請表格，填妥後請於一九七〇年一月十九日前寄回中區鐵道監獄署總部接事收，申請人在截日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請已作落選論。

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七〇年一月九日憲報公佈招商承投供應下列各項：

編號　項目
PT/125/69　醫藥用繃帶及藥棉
PT/126/69　衛生巾

投標格式紙可向下列各處索取：
（一）香港北角油街政府物料供應處購買部
（二）香港皇后大道中政府合署西座地下政府新聞處詢問處中區分處
（三）九龍旺角彌敦道七百五十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長　林美

香港九龍及新九龍酒牌局公告

照得香港九龍及新九龍之酒牌事宜乃歸本局管理茲定於一九七〇年三月九日星期一及一九七〇年三月十二日星期四下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局及市政事務署之會議廳內舉行會議對請求簽發或換領酒牌及會所酒牌之申請書加以審查此等酒牌係根據有稅品條例即香港法例第一百零九章之規定而申請者申請由一九七〇年四月一日起發給者所有申請書均在一九七〇年三月九日星期一所舉行之會議中予以處理但申請人如獲本局另行通知者則屬例外

申請表格可向香港德輔道中一百四十一號國際大廈十樓民政司署索取所有填就之表格必須於一九七〇年一月十五日或該日之前送回本局為要

本局現擬促請各界人士注意者厥為凡擬申領酒牌者切勿認為申請書一經呈遞自可獲得批准是以凡在申請書未經本局作正式定奪之前申請人對其擬領酒牌之樓宇如有開銷任何費用者概由其自行負責而本局於作出決定時則絕不因此而有所影響特此公告

酒牌局秘書　胡文耀

鳴謝啓事

本會為響應慶祝香港節而發動之各項文藝與體育比賽，街道裝飾，遊藝表演，進行順利，並獲得極大成功，備受坊衆讚揚，此皆本區內外社會賢達志願社團與各商號出錢出力熱烈支持有以致之。

本會之經費，除由名譽會長，主席團，名譽顧問，大會委員等認捐一定數目外，並蒙區內殷商賢達慨解義囊，根據本會頒案，隨將捐助本會之捐款者芳名列登於后，以表謝忱，敬祈垂鑒：

捐款二百元者
惠芳忠信汽車材料行。太平汽車有限公司。龍圖酒家。龍門茶樓。杜老誌舞廳。先達的士公司。多寶酒吧。海洋舞廳。海星舞廳。香港舞廳。燭光餐廳夜總會。香港警察汽車商會。

捐款一百元者
中國冷氣有限公司。金鎮企業有限公司。湖王譚先生。歡樂茶樓酒家。明遠行有限公司。新加美綢廠。精品公司。金馬車飯店。福臨門。明新公司。倫敦朝陽廠。朱藝甚先生。通利洋行。廣安銀行銅鑼灣分行。紅棉有限公司。香港華人銀行東區分行。白宮咀琳瑯。光大行。美利堅飯店。道亨銀行銅鑼灣分行。悅來大酒家。九龍塘園。大新號。如意齋。東亞銀行灣仔分行。

捐款五十元者
陸留新先生。占美乾洗公司。大金龍。金香園。東城戲院。順發電器工程行。世界無綫電行。好世界酒店。鴻元雜貨店。長生酒家。香港建造商會。自由酒吧。和興號。海外信託銀行。百樂潮洲酒樓。西南中學。東南印務出版社。香港時報。金牧珠寶金行。國聯皮具公司。東源公司。菱電工程有限公司。興都戲院。麗林文具印刷有限公司。興建築公司。曾德明先生。

其他捐款
德昌銀號（二十五元）。嘉麗公司（二十元）。泰興海味，培記麵廠（十元）。展興肉食公司，七彩號（五元）。東生號（四元）。恆豐行（三元）。環球無綫電行，開發攝影家，東安鋼具公司，穩安電器行，開益號，白宮攝影公司，中建大藥行，財昌皮鞋，興昌號，成栈米行，永生堂（二元）。永生藥行，巧華洗染（一元）。

以上捐款合計港幣陸千叁百零陸圓正。

灣仔民政區慶祝一九六九年香港節委員會謹啓

香港高等法院

一九六九年破產案件第十四及十六宗

召集債權人第一次會議通告

為關於在九龍新蒲崗錦榮街三十三號B座十一樓之溫富毛織廠之股東鄧瑞鴻（又名SAM LEE）事

第一次會議日期及地點——一九七〇年一月廿日（星期二）下午二時三十分在香港遮打道三號德隆大廈十樓破產管理官署會議室舉行

破產管理官　啓

香港高等法院

一九六九年公司結束事件第十七宗

委任清算人通告

為關於 INTERNATIONAL HOTEL CONSULTANTS LIMITED 事

高等法院於一九六九年十一月廿九日頒令委任香港太子行一五三號室之 GEORGE IAN McCABE 先生和 CLIVE THOMAS SYDNEY SEWELL 先生爲上開公司之共同及分別清算人但無監察委員會之組織

破產管理官暨清算人　啓

市政局週年花卉展覽會

地點：大會堂

期間：一九七〇年三月十三日至十五日

市政局第三屆週年花卉展覽會定於一九七〇年三月十三日至十五日在大會堂紀念花園及展覽廳舉行。

展覽內容分為下列五組：插花、花盆、園花、插花藝術及盆栽。每組各有分類，每類為首三名將頒現金獎。每組之得獎人將獲勝盃。

市政局章則簡章與參加條件及所有查詢事項，均可致函或以電話向花卉展覽籌備委員會秘書接洽，辦公處在香港政府中央合署西座十四樓市政事務署，電話：H——九五六五七。截止日期為本年三月三日。

市政局秘書　田信

體育

甲組足球聯賽精彩戲碼
消防火拼九巴
下午三時半在花墟塲開球

（特訊）甲組足球聯賽今日排有一場精彩好波九巴對消防在花墟球場舉行，定下午三時卅分開波，而其序幕戰預備組聯賽消防對九巴，於下午一時四十五分先行打頭陣，門票一律收兩元四角。

今年甲組聯賽九巴對消防第一循環大戰，為消防今年升回甲組後第一次與九巴碰頭。兩隊在職業足球工作組聯賽，實力接近，雙方旗下將星如雲，為爭奪確保在甲組四強地位，勢必傾全力爭取勝利，拚個你死我活，非常緊張，究竟鹿死誰手，截至一月六日止甲組足球形勢：消防以十二戰六勝三和三負得十五分排在第三席，較怡和落後六分，較星島落後四分。九巴以十二戰五勝四和三負得十四分，列於第四位，較消防落後一分，雙方統帥部對今日之戰極為重視，均排出最堅強陣容應戰，消防如能奪取兩分，則連前共有十七分，不但可以確保四強位置，並可威脅星島次席地位，又如九巴能夠擊敗消防，則連前共有十六分，可望晉升第三位，倘若不幸受挫，則將被壓於後之元朗及東方抑頭趕上，爭取九巴四強地位。

九巴為了應付這一場硬仗，統帥部決定排出四二四戰陣，全力向消防隊下猛功。九巴認定張子慧是消防隊的靈魂，為消防隊最危險的人物，決派專人盯牢張子慧，若能把張子慧嚇死，消防隊前鋒線實力勢必大為削弱。九巴今屆獲得張天明、潘榮洪兩員新秀加盟，全隊實力較上屆大為增強，已漸漸踢出四二四陣型，用楊偉業附後，與盧松江兩人負責助攻助守及穩陣，將消防前鋒線張子慧、陳長強、馬興三條猛虎緊緊釘死，前鋒以長傳急攻拉開來打，被除錯排過多之毛病，不使消防後衛打埋身波，由於九巴全隊球員在質素上較消防隊平均，今年之戰如九巴後防諸將守衛得緊，前鋒能夠拉開來打，九巴將可佔得上風，在消防腳下搶到分。

再談消防近況極佳，上從甲組聯賽以二比一擊敗元朗後，躍居第三席。前年十二月七日晚在職業盃賽，以一比〇擊敗星島，更取得職業足球聯賽首席地位。今年消防為確保聯賽第三席地位，決傾盡全力與九巴周旋，希望再鯉兩分。將排出四三三戰陣對抗九巴之四二四陣容，由於張子慧樹大招風，目標太大，決隨後負責續球連針引線給隊友製造入球機會。長人陳長強出踢中鋒，黃陳忠、劉希助攻助守可望爭取到中場優勢。今年消防拚九巴是一場勢均力敵的五五波硬仗，雙方均無必勝把握，將有一番劇烈惡鬥，非至最後一刻難預料勝負誰屬。茲將兩隊可能出場陣容錄後（七訊）

九巴：李錦垣；[illegible]

消防：朱柏和；[illegible]

修頓公開籃球聯賽
甲二販管對幸運
甲一中青戰凌雲
中場賽女子組七喜逢渭濱

一連數天，修頓場觀火不旺，今晚又安排有三仗公開賽舉行，門券仍收六角，全部賽事秩序如下：七時甲二組販管對幸運。八時女子組七喜對渭濱。九時甲一組中青對凌雲。

女子聯賽，今夕的賽事，兩隊的實力頗有距離，但仍難以有刺激的場面出現，七喜陣中，有伍寶英、楊麗貞、曾思敏等數名英雌壓陣，對渭濱一班新人的渭濱，只能在輕描淡寫中，便可過關了。

至於甲二組的賽事，則可說是「五五波」，雙方實力平分秋色，中青隊各將尚屬未達爐火純青的地步，在技術上，平平無奇，除了劉子燕稍有突出之外，僅有鄭國華較為得體，其他則無出色之士。但還好是今季以新人為主，而且無論甚麼的表現，自由館三仗以來，皆是敗北，但凌雲陣中的對手是較弱的隊伍，故綜合而言，在實力上中青是稍為處於優勢，但能否順利取勝，則不敢妄下斷言。（正）

茲將兩隊名單錄後：

中青隊：領隊：李子熊，教練：黃國揚，隊員：鄭炳楓、劉子燕、胡兆生、郭瑞南、盧福輝、劉錦波、盧國鑑、陳永年、劉啟康、李仲良、陳灝之。

凌雲隊：領隊：何榮，隊員：陳馬鏗、陳家成、林漢貞、蕭煥泉、石合強、陳坤樹、蕭炳光。

救恩書院陸運會
全部比賽總成績

救恩書院第十一屆運動大會，於一月七日、八日，一連兩天在政府大球場處大舉行，經過兩日熱烈競逐結果，中五乙班榮膺全場總冠軍。茲將救恩書院第十一屆運動大會全部成績錄後：

全場冠軍：中五乙。

班際冠軍：（男生組）男甲組：中五乙，男乙組：中五甲，八十五分；男丙組：中二甲，三十四分；男丁組：中一乙。（女子組）女甲組：中四丙；女乙組：中四甲，十六分；女丙組：中三甲；女丁組：中一丙。

個人冠軍：（男生）[illegible]；（女生）陳淑冰。

（男生甲組）八百公尺：（一）謝偉民，（二）陳少鵬，（三）李鴻威，（四）陳仲棠；公尺：（一）何耀坤，（二）梁培德，（三）李振忠。

公尺：（一）李樹森，（二）何家強，（三）李坤強，（四）陳仲棠。急行跳高：（一）何家強，（二）李鴻威。急行跳遠：（一）許少華，（二）黃慶殿。推鉛球：（一）謝偉民，（二）曹錦新。四百公尺四人接力：（一）中四，（二）中五乙。

（日本東京一月六日）世界羽量級拳澳洲選手法馬張，在此間一月六日舉行的衛冕戰中，在第十四回合中，擊倒日本挑戰者原田。圖為法馬張重擊選手一鏡頭。（合眾國際社無線電傳真）

西德哈打足球隊
定十一日飛抵港

西德哈打足球隊已定於一月十一日上午十一時廿五分抵港，並於十四日離港。記者招待會定十一日下午六時半在銅鑼灣萬宜酒樓舉行。十三日晚港德大賽由西德領事史高恩行插手禮。

港腳最後集訓

（又訊）迎戰西德哈打足球隊，港腳已經舉行多次集訓，今日下午四時，最後在香港會繼續舉行，由陳輝洪、駱德興、錫利士、許竟成領隊，已於昨日陣容，以便迎戰西德隊。集訓球員名單如下：

（消防）朱柏和、馬興強。（怡和）鄭潤如、駱德輝、張耀國、郭國根。（南華）鄺演英、李國強、葉尚華。（星島）何錫強、霍柏寧、區永雄、謝國強。（九巴）梅永達、文錦棠、陳鴻新、何永榮。（警察）錫利士、何義新。（元朗）潘榮洪、盧權培。（東方）陸萬光。（東昇）梁錦洪、胡國雄。

（乙）黃浩源，（三）元健偉。急行跳高：（一）羅寶國，（二）何偉基，（三）趙陸球，（四）何偉基。推鉛球：（一）潘志明，（二）梁福業。（一）鄭勁仁，（二）盧永漢。四百公尺四人接力：（一）中四，（二）中五甲，（三）中五乙，（四）中三乙。

男生丙組：四百公尺：（一）馮惠聰，（二）簡永全，（三）趙成立。二百公尺：（一）周榮，（二）簡永全，（三）張錦熙。一百公尺：（一）周榮，（二）張錦熙。八十公尺低欄：（一）陳仲文，（二）李文鋪，（三）何惠權。急行跳高：（一）林龍積，（二）謝國柱，（三）張觀培。急行跳遠：（一）張觀培，（二）李昇佑，（三）趙積。推鉛球：（一）勞育雄，（二）蔣漢江。四百公尺四人接力：（一）中二甲，（二）上六年，（三）下六年。

男生丁組：一百公尺：（一）陳達明，（二）吳小強。六十公尺：（一）陳達明，（二）余維斌，（三）吳小強。急行跳高：（一）謝榮，（二）張振海。急行跳遠：（一）陳炳良，（二）揚成文。推鉛球：（一）黃偉強，（二）楊成文，（三）祝建成。四百公尺四人接力：（一）中一丁，（二）上六，（三）中一丙。

女生甲組：二百公尺：（一）陳淑冰，（二）陳美慧，（三）陳英麗。一百公尺：（一）陳淑冰，（二）王惠君，（三）梁桂蘭。六十公尺：（一）王惠君，（二）陳秋華，（三）陳惠如。八十公尺低欄：（一）陳惠如，（二）吳婉華，（三）劉讓賢。急行跳遠：（一）吳婉華，（二）李瑞明，（三）黃叶英。跳遠：（一）王淑玲，（二）林鈺芬。擲壘球：（一）梁桂蘭。四百公尺四人接力：（一）中四丙，（二）中四甲，（三）中二乙。

女生乙組：二百公尺：（一）彭秀蘭，（二）張麗華，（三）梁愛。一百公尺：（一）白潔娟，（二）楊麗冰，（三）何寶玲。六十公尺：（一）白潔娟，（二）黃潔芳，（三）吳翠娟。八十公尺低欄：（一）陳麗卿，（二）蕭美玲，（三）陳美玲。急行跳高：（一）彭秀蘭，（二）黃王英，（三）黃美娟。急行跳遠：（一）盧美霞，（二）黃美娟，（三）陳麗卿。擲壘球：（一）黃美蘭，（二）楊美嫦。

女生丙組：一百公尺：（一）區美賢、（二）吳赤馨。六十公尺：（一）李佩娟，（二）吳赤馨，（三）區美賢。急行跳遠：（一）何妙珍，（二）許王耀，（三）李佩娟。擲壘球：（一）黎少萍，（二）梁淑琴，（三）馮麗芬。四百公尺四人接力：（一）中二甲，（二）中一丙，（三）上四甲。

女生丁組：一百公尺：（一）戴美運，（二）楊美嫦。六十公尺：（一）李佩玲，（二）李麗芬，（三）張敏詩。擲壘球：（一）李佩玲，（二）葉秀芬，（三）張蕙珊。小學生各級遊戲競賽：（一）周麗芬，（二）鄧文卿，（三）陳建新，（一）李蕙錫木，（三）張詠嫻，（一）陳英，（三）葉蕙。

公尺四人接力：（一）中三甲，（二）中三乙，（三）中一丙。四百公尺：（三）何美蘭。

胡好盃港星埠際足球賽
去年因誤會停頓
今屆雷鄭商續辦

（特訊）九巴體育會會長雷瑞德前年在叙香港招待星洲足總副主席鄭樹顯作客時，流浪的「洋班主」畢特利亦應邀作陪，小畢此次港足總副主席，對於「胡好盃港星埠際足球賽」去年度原輪值本港方面為「主會」的，但卻因種種誤會而未克如期舉行。關於香港第二次修改此項埠際賽的規章收支問題，雙方透過協議，仰亦始終沒有一次，由兩方面有關之代表對面的坦誠懇談一次，誠屬憾事。

其實，本港足總部份執委之意見，純粹係從財政觀點出發。但在新建議雙方未通過之前，客觀人士認為理應根據前屆在港之星方副會長與當年港方主席及秘書長莫慶、曾繼杜等主事人於一九六五年之議定，由一年一度改為隔年一度之時間辦理，去年照此方式，在港多踢一屆，那時，也可以由兩地之主辦人，當面商洽最新的規矩，因為本港方面所提出的招待方式，只屬在星方作初步改良中，佳的「兩全其美」之折衷辦法。

良以星洲足總乃由當地政府大力支持的「總接」絕不成問題。可惜這一屆之「主會」，或許因事太忙，未暇及此，只寄出一封新條件的信件與星足總秘書林杞良，並未發任何邀請公函，星加坡那邊，也就不便輕率然自動要求來港應約了。

畢時利也說：「仇志強簽的是業餘球人之身份，此一名將本身是絕不談任何「波糧」條件的。流浪球會只負担其人的部份機票和旅費。小畢也除港足總批許非「業餘腳」之註冊外決依手級另出馬來亞足總備案。一切均照該會的「泰接」球人辦妥手續。只惜仇志強留港時間無多作能為該隊効力公開混合賽三場本月廿三或廿四日，他便要飛返吉隆坡去了。（湯美）

東京一月六日世界羽量級拳王爭霸戰，衛冕者澳洲拳王法馬張（右）在第十四回合重擊倒挑戰者日本原田，保持王座。圖為法馬張（右）在第十四回合重擊倒原田（左）跌倒在繩圈中，裁判波普（中）上前抑制法馬之鏡頭。（合眾國際社無線電傳真）

日大學乒乓冠軍隊
週末抵港作賽兩夕

日本大學乒乓冠軍隊，將於本星期日與下星期一兩晚，在九龍伊館，與香港選手隊作賽，賽事由香港乒乓總會與「美斯」電視聯合主辦，並由後者捐贈銀盃四座，引子優勝者。按日本大學乒乓冠軍隊，擁有日本第一流男女乒乓名手多人，如今野安子為去年世界乒乓大賽混合雙打之冠軍，笠井賢二為世界乒乓大賽男子單打亞軍。茲錄日本大學乒乓冠軍隊職球員及香港選手隊名單於後。

日本大學乒乓冠軍隊：隊長浦田伸幸；隊員近藤有好；啓太郎；今野安子；伊藤啓美；子枝允美子；岡村安子。

香港選手隊：隊長劉錫晃；鄧鴻波；馬長興；馬龍生；趙善謙；許成國；黃學瑞；何雅鴻；盧玉樞；李嬰華；香金玉。

圖為前黑人世界重量級拳王克雷（現已更名為穆哈默德‧阿里）一月六日，在一本自傳中宣佈：他已不克繼續其鬥拳生活」。但他又謂因他不允應美軍徵兵致受害消云。（合眾國際社無線電傳真）

東方積極備戰
週二大戰流浪

（特訊）東方自以一比一與星島踢和之後，統帥駱天昌惟積極操練，備戰流浪，希望與流浪後再過東方兩關後，東方可穩保甲組地位。

下週二東方迎戰流浪，教練亞洪及助教余尚義已奉命加緊操練，原則上以打和星島之原陣應戰，不過，梁金發任職之公司，請假困難，但昨天梁金發表示決定盡量積極練習，如不能踢足全場，決定於下半場開始前趕到助陣，以加強實力。

另一位責任心最重之劉榮棠，因尚在求學時期，要準備會考功夫，但為了東方會之前途，決定抽出時間多予練習，希望能有良好表現。

至於近況欠佳之林劍虹，據一位隊中老大哥謂，實在不敢過於期望，除非自愛而肯埋頭苦練，才有出人頭地之機會，為了自己前途，亦自應努力。

流浪雖然有一流名門將把關，但守衛也有漏洞，攻力欠強，如果能踢回對星島之水準，在流浪腳下搶一至兩分之機會很高，不過，因梁金發假期關係，林劍虹如肯拚搏，實有力取流浪的。

統帥駱天昌因病，決定在賽前返到宿舍打氣，務求各人踢出最高水準，何況為己為人呢？（小丁）

香港工友旅行會
三週年紀念聯歡

由香港市政局議員胡鴻烈大律師，工遊會會長白約翰主教伉儷，長洲大律先生，主席梁西山牧師等親臨主持大會慶典之香港工友旅遊會，成立於茲，歷屆三載，據悉該會定期舉行三週年紀念聯歡大會。日期為一九七〇年元月十六日（星期五），時間下午七時至十一時，地點假座旺角彌敦道新雅大酒樓八樓全層。預料該晚節目相當隆重，為工遊會之首次創舉。查該晚並有電影紅星崔任榮逝抽獎，歌唱名家主唱中西名曲，更有舞蹈雜技表演，即夕贈送大型特刊，凡到會者，入手一冊，會衆聯歡叙餐，席券每位祇收十元正，小童照計，即日開始領券，並於元月十三日截止，歡迎遊伴及各界人士參加。領券站：（一）紅磡戰旺街一號，電話：六三一五三一。（二）深水埗大埔道九龍攝影公司，電話：八一四五九〇。（三）香港德付道西德付大廈（高陞茶樓）四〇七室合益公司，電話：四七〇四八四。（四）香港筲箕灣道一式四號式樓何立天健身學院，電話：六〇六九六三。

九小總今開執委員會

九龍小學足球總會定於今日下午六時卅分，在會所召開第七次執委會議，商討會務，[illegible]

六年級：（一）黃小玲（二）黎國耀（三）彭國森（三）鄒麗嬌，（一）李耀明，[illegible]

九巴昨座談會
商討今戰消防戰略

（特訊）九巴因今日下午與消防決戰，昨天下午五時，由統帥黃學華、副統帥黃覺坤、楊子佐舉行座談會，教練李國華與及球員均出席會議，對於戰略特別研究，將消防虛實加予分析，並釐定陣容應戰。務求取此兩分。

原則上守門李錦垣，右後衛盧松江，中堅張永清，左中衛李棠，右內衛張天明，右輔楊偉業，左輔巢志強，中鋒潘榮洪，左翼仍未決定，除了巢志強機會較高而已，因他是九巴孖聯賽冠軍之大將，曾任過左翼有不錯之演出。

然而，因停賽已久，如果保持過去之敢戰鬥志，向消防取一至兩分，絕不困難，楊子祥已奉命協助李國華，於今天之晚練時，齊各兄弟提高士氣，昕身於四強之列。

李國華教練則以「三三四」陣迎戰，張永清嚥後担任最後一名正中後衛，他本人任中間之中堅位置，楊偉業嚥後中場，並且表示有信心打消防云。（小丁）

公開乙組籃球
本週秩序編定

香港業餘籃球聯賽主辦一九六九年至七〇年度公開籃球聯賽，乙組初賽，本週秩序公佈如下：

日期	時間	修頓南場
一月十一日	九時（上午）	山星島對樂民
	十時	GC北角對十架
	十一時	GC警協對南華
	十二時	AF旅港對旭輝
	一時（下午）	AF勞工對順青
	二時	AC漁福對福建
	三時	AC陸軍對提堅
	四時	F上水對怡和

修頓北場：E大東對域陞士　E上下對輝煌　G美聯對青鋒　G有恆對樂健　D嶺星對旺角　C志誠對凌雲　E公民對愉園　D監獄對青年會

修頓公開籃
昨三場戰果

昨晚修頓場，繼續有三場聯賽上演，頭場七時首先是乙組E的公民對域陞士交鋒，結果為公民以三十六比十三，五十八比三十一順利告捷，次場女子聯賽，大同對勞青，因實力強弱懸殊，大同以其凌駕的技術及經驗，順利得勝，而勞青隊亦得在一面倒的局勢下，以十六比三十三、三十一比六十敗降。

甲一組渭濱對僑聯，戰況異常緊張，上半場開賽，渭濱首先派出梁駿陵、周振驍、周源潤、陳偉抄與僑聯的伍汝福、劉非、馬家機、潘榮相抗，繼續漫延，相方球來球往，分數此起彼落，直至上半場二十分鐘完場，僑聯只以二十七比二十三領先。

下半場兩軍易地戰，渭濱改由潘焯文、劉非敦、馬家機、劉澤彤、陳偉抄五將出擊，而僑聯仍以伍汝福、李棒莊、梁敬子等應戰，[illegible]

力防守，緊貼對方，使得渭濱無功而退，開賽一分鐘後，始由伍汝福伏兵城下，在右前方得隊友的傳送，投射中的，二比二，打個平手，彼此互有攻守，再後至兩分半鐘時，渭濱始由馬家機在中距離處施射得手，兩隊各有攻守，至四分鐘後，渭濱再有梁駿陵連中兩元，於是以六比二反佔領先地位。兩隊繼續比賽，計有三分多鐘，但紀錄仍未有改變。僑聯分半鐘後，紀錄再開，源潤及陳棹地三人各得一球，而渭濱亦有劉非救得手，紀錄變為八比八，又在十分鐘時，[illegible]

把關，雖然渭濱以四分之微落後，但渭濱全隊是經驗豐富，全隊沈著應戰，比數漸漸提升，而僑聯則太過心急，使對方陣腳大亂，而僑聯於勇猛以致狂野，頻頻犯規，而下半場時，先後有伍汝福、梁敬子、李棒莊三人犯滿出場，實力減弱，乃因緒分落後，各將雖亟圖挽回，但更形急躁，攻以求利，於是成續最直出，卒以四十七比六十一敗於渭濱。（正）

香港參加亞冠軍賽
伊朗再函催促

伊朗足球總會昨再來信，催促香港再報名參加在四月一日至十日舉行的亞洲隊際錦標賽，該賽會已定於二月十五日止截報名，足總對此將會作詳細的研究。

籃球架下
新坦克失靈放出笑彈
十八年長又一條好漢
臺高一矮貌似鄭錦昌
明軍同渡江女勝男敗

有「女神射手」之稱的大同羅寶婷，昨戰勞青依然出色，她除了射球準確之外，其控球運球亦表示出眼明手快，打法聰明，其戰友「新坦克」周淑芳氣力充沛，由於她鋒在前，她一記快放，球高越籃板而去，淑芳大概用力過度，射球後跌低，及見到球兒飛天去，她不期然狼倘球走大笑。[illegible]

勞青各女皆其囯隊底子，[illegible]

[illegible]實為昨敗原因之一。從僑聯球員身材來說，還要有高大的身材。白浪

第三屆亞洲冠軍隊
足球錦標大賽
今年伊朗主辦
將於四月一日在德黑蘭舉行
第一二屆賽事回溯以國奪標

第三屆亞洲冠軍隊足球錦標賽，業經決定交由伊朗主辦，將於本年四月一號開始，假德黑蘭地區舉行，但主國之條件，是要最少有六隊參加，方才舉辦，否則，可能因經濟不化算而告吹了。

依照「亞協」賽章所訂，是由南華會獲得去年本港聯賽冠軍，而不須派隊赴約的話，則足總可另派金禧杯冠軍，或特別銀牌盟主為代表，去年度金禧杯亦由南華獲得，特別銀牌則是怡和，倘南華真的放棄，則可能由怡和與非約，才算合情合理。[illegible]

第三屆亞洲冠軍隊金杯賽，是邀請一九六八至六九年度之各區冠軍隊參加角逐，[illegible]在此環境之下，又何能及時[illegible]

境所限，相信將來能贏得個「謝」字而已，第一，是屆足總所主辦之三大錦標，南華已那隊致謹而擅自報名參加，第二，[illegible]比賽會始創于一九六七年舉行，在初辦期間，[illegible]抱持觀望態度，故參加者，並不踴躍，[illegible]結果，以色列合浦隊，以二比一之戰[illegible]

亞協鑑于第一屆參加之隊伍，因旅費支出浩大，[illegible]第二屆決賽，遂于一九六九年一月在曼谷展開角逐，越南、日本、以色列、大馬、香港、印度、緬甸、菲列濱、伊朗及（主辦國）泰國等十隊，分兩組進行，A組冠軍為國礦山隊，亞軍印度遠東隊，B組冠軍以色列麥卡比隊，亞軍日本東洋隊，四強產生後，則由以色列與南越國際作冠軍爭奪戰結果，以色列以一比零獲勝，蟬聯兩屆冠軍，足以自豪了。

本屆賽事，則由伊朗主辦，該地區遠處中東，旅費龐大，個別球隊不輕易負担，故賽會能否依期舉行，必須要待止截報名後，始能確悉也。（泰然）

圖為：天星保齡愛達年齡讓分比賽，優勝者與主持人合照。（東角攝）

迎戰西德哈打足球隊
足總選出港隊陣容

將於本月十三日晚上迎戰西德哈打足球隊之香港代表隊陣容，已於昨晚由總領隊許竟成會合三員教練駱德興、陳輝洪、錫利士等在足總總書室磋商後，乃宣佈產生。在十一名正選球員中，全部選出年少力強的球員，最出人預料之外者，就是新紮師兄胡國雄、曾錦球入選為後備代表，由此可知足總今後已有意從頭做起，積極提拔新人之勢。

事後許領隊對記者稱，香港代表隊是由這廿八人組織而成，今次雖有十二人落選，但只不過暫時不選而已，以備他日之用，並宣今（九）日開始集訓，以便與西德哈打隊一決雌雄。茲將昨晚選出陣容列後：

香港代表隊：領隊：許竟成。教練：陳輝洪、駱德興、錫利士。副領隊：張錫國。

朱柏和（消防）

鄭潤如（怡和）　張耀國（怡和）　陳國強（南華）

[illegible]（南華）　駱德輝（警察）　何錫強（星島）

[illegible]（怡和）　郭國根（怡和）　李國強（怡和）

[illegible]（警察）

後備球員：何義新（警察）、羅祥生（南華）、霍柏寧（星島）、胡國雄（東昇）、曾錦球（東昇）、區永雄（星島）、盧權培（元朗）。

深水埗青年中心
舉辦乒乓球賽

（港訊）社會福利署深水埗青年中心，為提倡乒乓球運動，鼓勵區內青少年參加有益身心活動，及聯絡該區青年見，將於二月中旬舉辦深水埗區青少年乒乓球錦標賽。凡就讀或居住於深水埗區之青少年均可參加，現已開始接受報名。

比賽項目分為青年單打及雙打，少年單打及雙打，初賽採用淘汰制，冠、亞、季軍均獎銀杯，殿軍則獎銀牌一面。詳情可向深水埗南昌街八十八號二樓該中心查詢。

天星保齡場
愛達年齡讓分賽
冠亞季與主持人

天星保齡場舉辦一項別開生面的「愛達年齡讓分」比賽，參加者以年齡計算，每歲讓一分，全部獎品由愛達礦石[illegible]有十多名好手參加，角逐結果，[illegible]

日北海道遠征軍
昨不敵荃灣聯隊

（特訊）日本北海道遠征軍，昨夜在荃灣大球場，作臨別表演，主方荃灣聯隊，因有甲組名將多人助陣，故號召力甚強，場面十分熱鬧，下午六時三刻，[illegible]

在排打夜戰之下，[illegible]

本港新聞

星馬泰各地佛教會領袖 熱烈響應香港弘法大會

黃允畋遍訪東南亞高僧居士昨公畢旋港
泰副僧皇及潘公主將蒞港參加弘法大會

（國際社）本港佛教聯合會副會長兼佛教醫院籌建委員會主席黃允畋夫婦，及女公子黃棣怡，於去月中抵星、馬、泰各地訪問，至昨六日公畢返港。黃氏此次南遊，係負有親聘各地佛教團體首長，及爲今年四月佛教醫院落成暨吉祥法會，與首次在港舉行世界佛教弘法大會，邀請各地大德來港參加之任務。

記者昨向黃氏詢南遊經過，據稱：此次訪問各地，備蒙優渥招待，各地佛教人士之友好熱誠，至深感銘。而聯絡收獲上亦至圓滿，對本港佛教福利工作，得益不淺。

黃氏謂及抵達星加坡時，即趨赴光明山普覺寺拜訪當地佛教長老宏船老法師，繼又與前離港闊別多年之優曇法師會晤於毘盧寺，異地相逢，倍感親切。在星加坡曾被佛教居士林招待，參觀該居士林所擴建之大殿，建築物爲現代化式，金碧輝煌，內供五尊佛像，由意大利定製，全爲美好之雲石雕造，殿內外牆壁亦屬雲石，美輪美奐，倍見莊嚴。該大殿建築費用爲叻幣四十餘萬元，伸算港幣九十餘萬元，現仍待擇期開幕。居士林首長陳光別居士，並於其公館設素筵招待，盛情可感。

渠等一行繼至馬來西亞首都吉隆坡，曾經參觀及拜訪吉隆坡佛教會首長本道老法師、謝滿福、伯圓老法師、及訪晤世佛會副會長鄭天柱居士。後轉赴檳城，拜訪馬來西亞佛教會會長竺摩法師於三慧講堂，蒙引導參觀馬來西亞佛教總會仍未開幕之新址。該會建築費及設備共需六十餘萬元叻幣，伸港幣逾一百三十萬元，內附有佛學班及小學，共有課室廿餘間，此外並附有招待外地佛教賓館宿舍。在檳城亦曾訪問極樂寺，該寺乃馬來西亞最大之佛寺，住持白聖老法師現在台北，獲蒙如印法師接待。

後，旅途轉至泰國曼谷，該國佛寺世界馳名。抵泰後，承駐港泰僧般若烈法師及當地殷商楊通生，及楊廣發居士引導，到各大寺廟參拜。曾訪謁泰國副僧皇，蒙副僧王及以次各高僧招待，即席贈與香港佛教聯合會一尊三呎高之古銅佛像，並派有代表陪同遊覽各處名勝。

在泰國訪問世界佛教會會長泰國皇族潘公主，潘公主及秘書長在世佛會會所接見，席中彼此對於在港舉行世界佛教弘法大會一事，詳爲交換意見及商討辦法。副僧皇及潘公主並表示將親來港參加。當渠等離泰時，副僧皇派有代表到機場送行，及惠贈紀念品、鮮花等，其禮遇之熱誠，令人難忘。

黃氏最後並稱：渠在上述各地時，均有將香港佛教發展情形，及今次舉行大會意義，向各位佛教領袖、大德長老詳爲報告，並邀請屆時蒞臨本港指導，均蒙熱烈響應，表示盡力支持，並將分別組團來港參加，共襄盛舉。

海上持牌小販聯會 三屆執委會就職禮

何蔭璇監誓高德頒證書

（港訊）香港海上持牌小販聯誼會昨（八）日下午七時，假座海天酒樓舉行第三屆執行委員就職典禮，敦請油蔴地民政主任何蔭璇監誓，海事處特級海事主任高德頒發證書，到會有政府首長、社團代表、會員親友數百人，情況熱鬧。

會長譚錫鍋致開會詞，詳述該會過往歷史，由於同人努力於一九六七年成立，以維會員聯誼，會務發展之基。今第三屆執委就職，望全體同心同德推進會務，造福會員，並籲請團結，一如過往精誠團結，凡事秉公辦理，並訓勉本屆執委，久經會務，深孚眾望，會務新猷有賴會員支持方能開展。

隨請由何蔭璇主任監誓並致訓，何氏稱，今晚海上持牌小販聯誼會舉行成立兩週年紀念會員聯歡大會暨第三屆就職典禮，本人榮邀主持監誓，得以躬逢盛會，至感欣幸，何運龍先生[illegible]會主席，[illegible]熟，發展新猷，各位委員亦皆俊彥，可謂深慶得人，加上全體委員之衷誠合作，推動會務，定有更多建樹，本人深望各位努力從公，不負眾望，各位會友支持擁護，百尺竿頭更進一步。香港乃著名商港，世界各地輪船來往於本港者極多，逗留短暇船隻，未有機會登岸之遊客及船員，仍可透過貴會同業之服務，獲得很多便利。同時增加世界各國人士對香港產品之認識，對增進本港商業上的繁榮，起着很大作用。貴會的任務，除了聯絡會員，推行服務外，更重要是在業務計劃上求發展，一方面改善服務，加強經營，更應建立良好的信用以發揚本港商業在世界上已獲得之美好聲譽，是所厚望。

何氏詞畢，請海事處特級海事主任高德頒發證書。

執委主席何運龍在就職致詞時稱：本會自成立以來，幸蒙油蔴地民政司署及有關當局之指導匡扶，社會賢達之支持及執委同人之努力合作，會務粗有所成，本其大者有如下列諸端：

（一）排除業務上之困難——同人過去業務上最大困難，乃登船服務問題，本會成立後，不斷聯絡有關方面，與交涉，獲得有關方面同情與支持，准許會員經由九龍倉登船服務，會員同人皆受利不淺。

（二）加強聯絡，本行業已有七十多年歷史，但各自爲政，缺乏聯繫，本會成立後，加強聯絡，交流業務，增加知識，彼此互助合作，增進友誼，對本行之發展，亦有很大裨益。

（三）謀取會員福利——本會之宗旨，除爲會員謀求福利外，要在發展會務，設如聯絡感情、文化康樂之措施等，及推進聯誼。不才，今日就職，已屆三屆，自覺責任重大，希望各界人士之力協助，合作以解決會務上之困難，和今後能定期開展。

主席詞畢，嘉賓致詞，陳心雄代表政府主任致詞，由主禮首長、各界賢達、街坊領袖蒞臨指導，至深感謝。該會執委：主席：陳梁心，副主席：何永、周錦源，財務：陳公夫、倪金湯，組織：仕雄、鄭劉心、鄒淡切，交際：許錫光，宣傳：孫留貴、丁瑞芳、林樹恩，文書：陳永貴、林暢光，康樂：黃元龍、梁古暉，福利：陳進、徐國、李恭文、聯絡：（強）

電視之寶酬賓 贈送精緻宮燈

價值三十五元隨買隨贈

（港訊）新興電業貿易公司所總代理之西德名廠（美寶牌）及（帝國牌）三用電視機，性能優良，兼具各種電視機之優點，銷路日廣。該公司爲酬謝顧客，歷年均舉行減價大贈送，今歲特向香港工藝社訂購大批（紅緞手製精美懸掛走馬宮燈）自一九七〇年一月六日至二月五日止，凡購買美寶或帝國電視機一部者，隨機贈送。此種宮燈爲該社殘障社員精工製品，古色古香，精緻異常，已有十二年之悠久歷史，素爲社會慈善人仕樂助認購，市面鮮見銷售，每盞價值港幣三十五元。該公司慨然大批訂製，既可酬賓，更能扶助殘障，熱心善舉，尤著得號。該社社長稱：自成立以來，大宗認購者以此次爲最，并代表全體社員向該公司負責人謝一鳴君深表謝意。（天）

太平山獅子會，港大建築系講師演講。旁爲會長李文彬。（本報記者攝）

太平山獅會午餐 港大教授講建築

（港訊）太平山獅子會，昨（八）日下午一時，假文華酒店舉行午餐會。出席者會長李文彬、趙柱輝、黃宏文、林樹錚、陳澳英、利樹源、黃宏光、王炳文、林余彬、劉保光、林紀勳、文洪磁、曾端煦、林世淵、陳大新、徐保生等。會由李文彬會長主持，并邀請港大建築系講師演講，[illegible]

佛教徒誦經祈禱 越南人早脫戰難

兩佛教團體啓壇建法事

（國際社）香港佛教聯合會及香港佛教僧伽聯合會兩大團體，因響應世界佛教友誼會會長[illegible]之號召，聯合一月十五日[illegible]，分別在港九[illegible]佛教人士捐助衣物金錢，以便代寄越南有關方面散賑。

佛聯會正副會長覺光法師，黃允畋居士，僧伽聯會正副會長洗塵法師，寶燈法師，明（十）日上午十時，在新界荃灣九咪半弘法精舍香港佛教醫院現舉行中之佛教僧伽聯合會主辦己酉年水陸無遮息災大法會壇內，特別供設超薦位，爲越南死難軍民人等超薦亡靈，誦經祈禱越南戰亂早日平復，地方安寧。

駐港越南總領事VUONG HHA DIRC暨各領事參贊，及刻在港訪問之世佛福利會秘書長阮富成等，屆時將前往法會拈香禮佛，兩佛教團體，除希望四衆同人踴躍赴會贊襄法事外，如未暇參加者，亦希各在居所同時誦念佛經迴向祝願，越南人民得脫兵燹刧難。

聖約翰中央支隊 獲值勤杯慶功宴

聖約翰救傷隊中央支隊，昨假座香港銅鑼灣大坑道香港分區總部內，設宴慶祝榮獲一九六九年李維演值勤杯，該隊前隊監陳耀興參謀，并頒發考勤獎及考績獎等。

頒獎儀式由梁鋼銘夫人主持，頒發值勤杯紀念章，并由梁夫人頒發值勤獎。獲得該獎者有許志榮、黃沛堂、裴偉賢四位。陳耀興參謀夫人頒發考勤獎。再由中央總部監察長代表全體隊員，向陳耀興參謀致送銀杯紀念品，再由中央護士隊隊員郭悅容代表，向梁鋼銘夫人、陳耀興夫人、梁溪民夫人分別獻花致謝。

是日到場嘉賓計有：何鎮波、麥延楨、黃煥賢、鄭建威、鍾智乘、周永強、鄭文耀、郭禮利、鄭添、朱兆麟、郭譚汝森、袁超明、羅振鴻，暨各長官，該隊男女隊員等百餘人，衣香鬢影，盡歡而散。

郭汾陽崇德總會 十二日祭祖大典

福壽祖亭揭幕演劇助慶

（特訊）香港郭汾陽崇德總會，爲慎終追遠，紀念祖先報本，發揚祖德，以敬老尊賢爲本，不忘禮義廉恥之美德，每逢念祖日，特定期紀念遠太祖大唐汾陽忠武王，郭子儀令公祖，暨誥封按察使司公，廣西按察使司政義大夫祖端齋公。該會已成立祭祖委員會，公推理事長郭子樂爲祭祖委員會主任，出席委員有郭子麟、創才、楚和、紹千、北開、富鑑、茂潛、鳴鏗、達光、智光、亨元、維城、木財、俊卿、木侯、鑑洲、和亭、長發、育濂、泗洲、焜強、漢貞、鴻欽、亨永、添饒、亨標、展南、戊己、智劍、創雄、亨堯、鈞鑒、澄海、育鋆、錦湖、郭吳淑貞、郭朱賽卿、振聲、應光、貞元、潤演泰、智章、淑堅、榮坑、劍韶、春山、甲第、熙堅、鋆波、鑑梅、振清、麗昌、錫坤、大城、益演、芝德、金河等，定於夏曆十二月十二日（即西曆一月十九日星期一）上午十一時半，在東頭村第七八座照球塢內蓋搭棚廠，舉行祭祖大典，敦請[illegible]主持福壽祖亭典禮。恭請大仙民政司署[illegible]夫人，大仙警署署長郭[illegible]揭幕，並公演[illegible]助慶，東頭邨各社團名流參觀祭禮。（天）

澳門槍殺命案開審

尚有兩名證人待訊延至週末審
疑兇之父家中搜出藥丸在查究

（澳門特訊）本澳法院前日審訊一宗一死二傷槍殺案，因尚有兩名證人待訊，該案延至本週末繼續審訊。

這宗槍殺案，係發生本月七日上午十一時，因兩名狗場狗伕爭執起禍，引致巴士司機孫榮福在柯高馬路被槍殺，其子孫亞文被槍傷，另一名張鋆亦受槍傷。涉嫌行兇的梁國徵三父子事後被拘控。

這宗血案的引起，是日上午十時，因孫亞文與梁仲雄二狗伕在狗場什食檔因買麵飽而成打鬥，導致吵鬧及打架，疑兇梁仲雄之父梁國欽及兄梁仲豪向孫亞文及孫福榮尋仇，而引起此宗命案。

又在這宗命案中，揭發了一宗有關蠱惑狗事件，司法警辦搜查梁仲雄之家時，搜出藥丸。據梁國欽供稱：這等藥丸，乃香港一名朋友介紹一名綽仔（陳德洪）放下藥丸，欲利用香使兩子，用藥使冷狗跑第一，每次使用藥丸一粒，酬勞二百元，此事兩子不知，亦從未用過，留下此種藥丸，欲加以研究而已。

九項暴力行刧罪名 青年疑犯昨在地院受審

（特訊）被控九項暴力行刧罪之兩名青少年，其中年十六歲之次被告日前在維多利亞地方法院承認首一次兩項控罪，被判入教導所，爲期九個月至三年。第一被告則否認控罪，控方乃召證人出庭作供，該案日昨續審，由探目盧光作證，供述於去年十二月六日，在山東街旺角碼頭拘捕被告時，被告竟躍下海中逃走，但卒將被告拘捕之經過。

被告林燦忠，二十三歲，餅店工人，住觀塘新區，被控九項暴力行刧罪名：（一）去年十一月二十三日，在香港永樂街刧去蔣選一只手錶，及現款一百一十元；（二）同年十二月一日，在大坑街館街，向男子馬明行刧，共刧去現款二百一十元及一只手錶；第三至第九次罪，指被告於十一月二十日至十二月五日，在九龍地區分別向六名不知名者行刧，共刧去現款三百四十元及六只手錶，被告不認罪。

案由維多利亞地方法院康士法官主審，檢察官古臣主控。

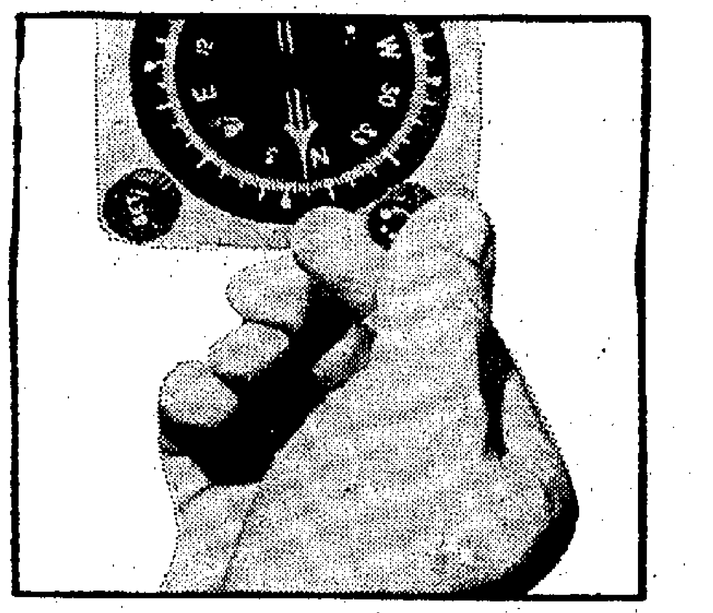
探目盧光昨供稱：去年十二月六日上午十時左右，彼據報前往山東街旺角碼頭附近，見三名可疑男子，乃擬上前將之拘捕，該三名男子紛紛四散奔逃，案中被告並躍下海中逃走，惟彼卒將之拘捕，帶被告返回旺角警署，由另一名探員將被告落案檢控。

審訊未畢，押候今續訊。（杭）

西環街坊會 開修章會議

（新聲社）港島西環街坊會，定本（十一）月十二日下午四時半，在會內召開會員特別大會，商討修訂會章事宜，理事長陳浚峰，昨通告會員屆時出席。

手屈一指



專家操作的功力，無疑是手屈一指的。負責爲加路達ＤＣ８噴射客機導航的機師，全部是一流航空學校畢業出來的，而且在學習期間，一切操作全憑苦練與天聰。但當駕駛有電子系統設置的加路達航機時，翔翔萬里，自然如虎添翼。不僅如此，這批專家每年還需經過七次考試，以證明其能保持超人的水準。故此，着陸升空都安穩異常，而且極易尋出正確安全的航線。

向北航線	GA 899/892 每星期一	GA 879/872 每星期二 每星期四	GA 879/874 每星期六
雪梨……起飛	11.15		
巴里島……抵達 起飛	14.05 14.50	05.30	05.30
耶加達……抵達 起飛	16.20 17.20	07.00 07.45	07.00 07.45
星加坡……抵達 起飛	19.15 20.05	09.40 11.25	
曼谷……抵達 起飛	21.40	13.00 13.45	10.50 13.45
香港……抵達 起飛		17.15 18.00	17.15 18.00
東京……抵達		22.30	22.30

向南航線	GA 873/878 每星期三	GA 875/876 每星期五	GA 873/898 每星期日
東京……起飛	10.30	10.30	10.30
香港……抵達 起飛	14.00 14.45	14.00 14.45	14.00 14.45
曼谷……抵達 起飛	16.30 17.15	16.30 17.15	16.30 17.15
星加坡……抵達 起飛	19.50 20.35		19.50 20.35
耶加達……抵達 起飛	21.35 22.20	20.25 21.10	21.35 22.20
巴里島……抵達 起飛	23.45	22.35	23.45 每星期一 00.30
雪梨……抵達			09.10

掌握殷勤　指顧千里

加路達航空公司

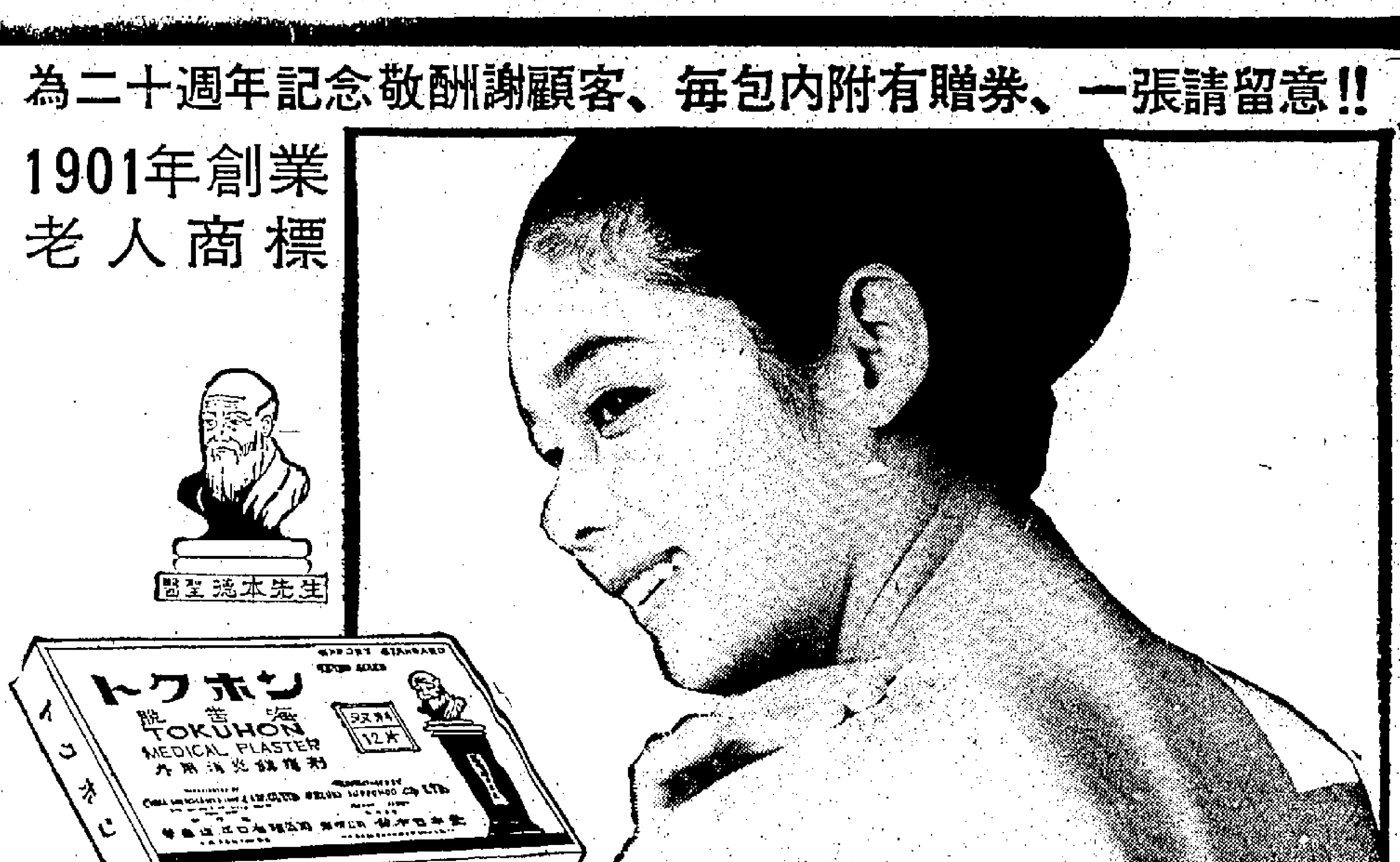
garuda indonesian airways

香港雪廠街七號球義大廈地下 電話：H二二五〇三三 H二二九〇七一

九龍弥敦道半島大酒店地下 電話：K六六七三〇六一七

為二十週年記念敬酬謝顧客、每包內附有贈券、一張請留意!!

1901年創業
老人商標



脫苦海膏藥布
12片裝

脫苦海
噴射液
（50 mℓ）

脫苦海C軟膏（10 g）

消炎止痛藥

脫苦海

鈴木日本堂股份有限公司虔製
日本・東京

總代理：華商進出口有限公司

香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室 電話：677090至677096

主治病症
筋肉痛、筋肉疲勞、肩痛、腰痛、打撲症、扭傷、扁桃腺炎、頭痛、神經痛、關節炎、乳房痛、乳腺炎、胸痛、牙痛、、虫咬、凍瘡、運動疲勞痛、按摩補助等。

本港新聞

船塢福利會打架命案
撤銷誤殺改控鬥毆罪名
五被告齊受審否認控罪

（新亞社）去年十二月廿一日，太古船塢福利會舉行狂歡舞會，樂極生悲，釀成集體毆鬥事件，引致青年何柏全重傷斃命案。事後警方偵騎四出，展開調查，先後拘獲五名疑犯，落案控告，其中一巴籍獄警及一造船學生，原控以「誤殺」及「傷人」等罪名，但昨晨解審時，由高級法官審訊時，案情急轉直下，控方將所提控之「誤殺」及「傷人」罪名撤銷，改控「集體毆鬥」罪，聯同其餘三名被告，一併解往法庭受審，全體被告均不認罪，法官命將案押候本月十四日開庭論件，准各被告各以現款一百元保候審。

中五名被告男子：（一）伊巴莉韋．沙喇、巴藉斯坦籍，廿一歲，獄警，住健康村；（二）陳錦富，又名富仔，二十歲，海豐人、學生、住葵涌消防員宿舍；（三）司徒明旺，十七歲、海豐人、太古船塢學徒，住太古村；（四）吳金成，又名吳仔，二十歲，新會人，太古船塢工人，住太古村；（五）余瑞有，十七歲，台山人、船塢工人，住埗十字徑村。全體被控：去年十二月廿一日，在太古船塢福利會大堂，聯同何柏全（已死）及其他人等打架，構成集體毆鬥罪行。

首被告由黃德輝律師代表辯護，次被告由布洛明律師轉聘陳子鈞大律師代表辯護。

澳門警方掃蕩香港黃色報刊

（澳門特訊）澳門治安當局，決定在市面展開掃蕩黃色刊物，前天，由警察廳長馬若龍發表進行掃蕩計劃，果然于是日午間由警員會同司法處人員，在新馬路各攤檔內搜獲有一百一十八本色情什誌，五十二小報紙，均由香港運來者，前日下午四時，警察廳長馬若龍，傳召集各報記者，所有刊物交與各記者觀看，並表示將嚴禁止黃色出報入口，以免荼毒青年，該等黃色什誌中有「×與×」，「親×」，「金×魂」，「迷×」，「×寶石」，「×豹」，「咖啡×」，「老爺×」，「雅×」，「識×人」，「香港×××遊記」，「男×」，「眼×」，「夜遊×」，「××形從集」，「一×毀孔」等，報紙方面有「×你潮」，「中×報」，「×報午刊」，「娛×」及「×然報」等。經有若干出售人被拘控，該案交由法院訊辦，以後警方隨時可能有此項突擊之檢查，以杜絕出售荼害青年的黃色刊物。

消防事務處年報指出
火警事件引致居民重大損失
去年度損失金錢三千五百餘萬

（港訊）消防事務處稱：本港於一九六八年度發現「一不吉祥之數字」，就是由本港火災而遭受之金錢損失正在日漸增加，此種情況，使地方當局非常擔心。

頭幾項之消防事務處週年報告透露，一九六八至六九年度因火災而直接遭受之金錢損失達二千〇四萬元，較對上一年增加一百一十萬元。因工業火警而損失之金錢合計有一千五百萬元，一九六七年爲九百四十萬元。

該報告又謂：在住宅方面，住戶因「行動疏忽」而發生火警之金錢損失超過四百五十萬元。設在住宅樓宇中之工廠，仍爲令人擔心之問題，而此亦乃若干政府機關所調查之問題。

該報告表示：相信各大商號之主管人正認識到事實上彼等之商號能夠經營下去，有賴於防火措施之質素，正如有賴於其產品與服務之質素一樣。但報告指出，小型商號多數對於面臨之火警危機不甚關注，而致意不在防火方面稍費工夫。結果彼等一再受到嚴重之火災損失。消防事務處長極盼望對於往往漠視防火意見之小型企業家認識大商號能負擔此種工作，但彼等不能負擔之損害，表示惋惜。

據去年舉行對逃火道路之一次試辦調查結果，多層大廈之逃火路徑逾百分之九十受到阻礙。但梁彬謂，「防火乃一個公民之職責，全賴居民合作……必須接納及履行此種職責以維護彼等之生命與生計。」

去年消防事務處因救火、緊急事件及救護工作總共出動七〇．六三三次。其中因火警而出動共三．八三一次，較一九六七年少一一六次，但梁氏認爲火警減少係由於天然，而非因人爲之努力所致。

去年因火災及其他緊急事故而引致死亡者，共人數共二百一十六名，受傷者則達一千二百七十六名。

自該處致極將消防工作伸展至許多地區後，現時已有良好之成效。梁氏謂：該處正在計劃將此項工作作進一步之發展。

黃美珠　鍾梅妹　陳寶珠　馬海倫　劉惠清

五名少女失踪
警方尋訪下落

（特訊）又有五名少女失踪，伊等年齡由十五歲至二十四歲不等。

（一）黃美珠、十六歲、住油蔴地上海街，去年九月失踪。

（二）鍾梅妹、十六歲、住觀塘秀茂坪新區，去年十二月失踪。

（三）陳寶珠、二十四歲、住灣仔洛克道，去年十二月失踪。

（四）馬海倫、十五歲、住灣仔柯布連道，去年十二月失踪。

（五）劉惠清、十五歲、住觀塘，去年十二月失踪。

任何市民如知道該五名失踪少女下落，可往任何警署報告。（合）

涉嫌酒樓偷竊
女子否認控罪

（特訊）警方拘捕一名涉嫌在酒樓偷取女賓手袋之妙齡女郎，昨日解控於北九龍裁判司署，被告否認控罪，法庭諭將案押後定期審訊。

被告潘秀玲，廿九歲、無職業，住上海街一司公寓，被控於一月六日，在大埔道某酒樓盜竊顧客三個手袋。（中）

拾獲財物兩宗
警方招人認領

（新警社）警方拾獲財物兩宗，警務處長現發出公告招失主認領。

（一）一九六九年十月十四日，在香港仔地區檢獲女裝金鉅米茄手錶一個，希失主向香港警察刑事偵緝課長接洽，電話H六〇四六四。

（二）一九六九年十月二十九日，在九龍山東街，檢獲鈔票若干。希失主向旺角警署署長接洽，電話K八〇〇三三一內線五三〇。

涉嫌擅帶信件
獄警今日續訊

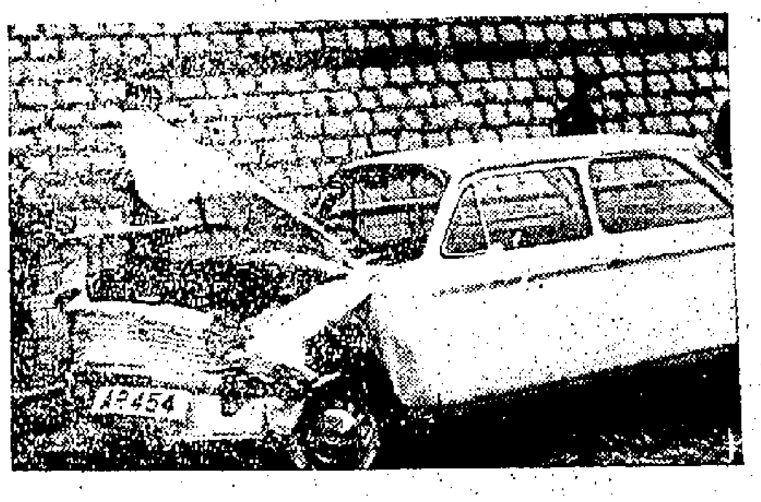
（新亞社）一名獄警，涉嫌將三封信件帶入赤柱監獄，事後被揭發，落案控告。該案昨解銅鑼灣裁判署，由高級法官審訊，法官命押候今日候訊。

被告男子林沙沙，卅六歲，籍鄉人，獄警，住柴灣月華街赤柱大樓。被控：本月七日，在赤柱監獄，有三封信件，未經監獄長許可，而擅自帶入予囚者。

窩打老道天橋附近
私家車與小巴相撞

（特訊）昨午三時，一輛私家車在窩打老道天橋附近，發生交通失事，一輛私家車與一輛十四座位小型巴士，不知因何相撞，兩車同時受毀，一男子手部輕傷，事後有人報警，警員到場調查失事原因。

失事之兩車車牌，私家車AR四五四號，十四座小型巴士AP四×二八號，手部受傷之男子，並無往醫院治傷。（台）



與小型巴士相撞後私家車受毀情形（本報記者攝）

小巴未繳保費不准上客
青山道昨晨兩男子被斬
其中一傷者爲搭客因不肯下車與人吵鬧

（特訊）當局自從批准有十四座位小型巴士合法化以來，行駛九龍區若干條路綫的小巴，仍如未合法前一般，要向一些有勢力的人士繳納保護費。爲求維生，破財擋災，行走該等路綫的小巴司機均照數付給，此乃許多人已知之事。因而釀出昨晨之一宗血案。

昨晨九時，青山道大富貴茶樓附近，有兩男子發生爭吵，後來還大打出手，混亂間，兩男子均被利刀斬傷，血流如注，途人爭相走避。後來有人代爲報警，大隊警員馳至，展開調查，並召救傷車到場，將兩傷者送院急救。兩傷者中，其一爲小巴乘客，被斬重傷，需留院急救。該傷者名張成立，廿三歲，住青山道；另一傷者名胡××，廿二歲，居無定址。

在九龍區有若干條小巴所走的路綫，早已須繳納保護費。而由青山道往觀塘區之一條綫即爲已受到有勢力人士所「保護」之路綫之一。在該處上客的小巴，早已受到有勢力人士所保護，如無繳納保護費者，則無權在該路綫上客，否則遇有干擾時，則無人「保護」。有勢力人士派出自己的手下在監視，一般未繳付保護的小巴司機，只敢在該段落客，不敢上客，免惹干擾。有勢力人士遂派出自己的「站長」，在青山道大富貴茶樓附近的站頭，和觀塘區附近的站頭監視，並維持秩序。因爲每當小巴上落和下午客量時份，許多車入等，此種「站長」，亦有「不許乘客」「打夫」之責。乘搭小型巴士要排長龍，就算上，秩序亦算良好。

昨晨九時左右，一輛小巴駛到大富貴茶樓外時，停下上客，「站長」一望，知道該輛小巴是未受保護者，乃上前干涉，不許該小巴司機上客，小巴司機不敢爭論，連忙請所有已上車的乘客下車。各乘客無法，只得自認晦氣。但其中一名背年乘客張成立，不知就裏，詢問「站長」爲何要他們下車。「站長」叫他不用理。但他感到不滿，因而與「站長」爭吵起來，後來由口爭而手武，當街大打出手，打得落花流水之際，旁人不知從何處得到刀，結果兩人均皮破血流。而吃眼前虧的乘客傷勢甚重。需留院急救。事後大隊警員趕抵，並展開調查。（合）

百利髮乳獎券開獎
紅星狄娜主持攪珠

英國百利髮乳樽頸乾坤幸運獎券，已於昨（七）日上午十一時在大會堂高座九樓北演奏室，由欣朗及電影紅星狄娜小姐主持公開攪珠開獎，並由著名電視明星黃霑客串司儀，各界人仕前往參觀者，極爲擁擠。

中獎號碼揭曉如下：頭獎一名，號碼一〇五一九，中獎人可乘西北航空公司客機，免費旅遊日本。二獎兩名，號碼〇三二〇三及〇二五四一，中獎者各得萬年十二吋手提電視機一架，三獎二十名，各獎原子粒收音機一架，四獎五十名，各得利賓納大瓶加侖子汁一瓶。各中獎號碼將分別在南華早報，英文星報，星島晚報及成報公佈。中獎人仕可憑得獎券於一九七〇年三月卅一日前，逕臨北角屈臣氏大廈C座十四樓大興洋行領取應得獎品，逾期作廢。

圖爲狄娜小姐主持百利獎券攪珠時情形

世界證券有限公司開幕酒會

（特訊）世界證券有限公司於昨日開幕，并於昨午四時半至六時假座文華酒店頂樓海景樓舉行酒會，招待本港工商界名流三百餘人。

該公司之辦事處設於怡和大廈，登記資本爲港幣五百萬元，專門代客買賣各種證券，例如日本，瑞士，美國，香港及其他各地的證券。記業務，并接受辦理各客買證券之貸款，及證券之發行。董事長由李泰史傑德出任，總經理蔡明裕任總經理，其他董事爲馮秉芬，利榮森，紀格斯，鄭浩冲，林蔭，翁文哲。

昨日酒會到有馮秉芬，鄭蔭輝，歐必成，陳曾秀及中外紳商三百人，該公司董事會同人及全體職員，熱切款接嘉賓，場面異常熱鬧。（特攝）

世界證券有限公司酒會。右起：董事長李泰史傑德，董事鄭坤志，總經理蔡明裕，在會場內招待嘉賓。（本報記者攝）

兩青年暴力行劫
認罪押候一週判

（特訊）本月七日凌晨四時二十分，旺角警署探員在南昌街近福華街附近，拘獲兩名青年男子，涉嫌與一宗劫案有關。該兩名男子事後同以一項暴力行劫罪名被落案檢控，昨日解北九龍裁判署審訊。兩被告均承認控罪，法官聆訊，諭將該案押後七天，待感化官調查被告身世後宣判。

兩名被告：（一）陸球，二十歲，無職業，住坪洲大同村無門牌木屋；（二）黃德榮，十七歲，無職業，住石硤尾新區二十三座。同被控於一月六日，在九龍地區，暴力劫去男子陳華一隻手錶及現款四十元。

案情透露：本月七日凌晨四時二十分，旺角警署一隊探員，根據綫報，前往深水埗南昌街近福華附近埋伏，至兩被告出現時，將兩人截停，帶署查訊，在警署內，探員在首被告袋中搜出一男裝「樂都」錶，首被告當時向探員承認與次被告於一月六日晚，在大角咀樂群街一座樓宇梯間，合力將一名男子的四十元現款一隻手錶劫去。劫得款項給事後全部化光，而錶則仍然保留在身上。一月七日凌晨五時四十分，次被告亦向探員承認曾與首被告犯上述罪名。探員其後根據綫索，尋回遇劫事主陳華，兩被告被落案檢控。（中）

玉石商會贈錦旗
多謝警方破巨案

（特訊）香港玉石製品廠商會將於今日（星期五）下午向警方贈送兩面三角錦旗，感謝警方努力偵破罪行。贈旗儀式將在荷李活道中央警署二樓刑事偵緝處港島區總部辦公室舉行，由香港玉石製品廠商會理事長李陸已主持。該會之理事六人亦將於舉行贈旗儀式時在場。

警方將由港島區助理警務處長保域及港島區刑事偵緝總主管警司威偉時接受錦旗。

香港玉石製品廠商會因感謝警方及早尋回一批價值共約六萬七千九百七十八元之珠寶及現款，故贈旗留念。該批寶物係於一九六九年八月七日下午四時許在大道中五十五號四樓廠房被竊。

被控與女童性交案
因不能證明女齡青年當庭獲釋

（特訊）戲院守閘，涉嫌與一名年僅十一歲半女童發生性行爲，昨日解在九龍裁判署循簡易刑事審判程序進行初級偵訊。法官聆畢控方證供後，以該案表面證據不成立，下令當庭釋放被告。

被告男子李弘，十八歲，戲院守閘，住慈雲山新區，被告於去年八月廿三日在九龍地區與一名十一歲半姓洪女童發生性行爲。

據法官在作上述判決時稱：由於原告女童之出生紙已在另一宗案件早作證，因此控方只能向生死註冊處取原告之出世紙副本作爲證物，但原告之母親羈留文盲，不能認出副本是否與原告之出世紙相同，又忘記原告之出生日期，故不能確定原告之年齡，本席判被告無罪釋放。（中）

安樂續辦春節旅行
遊博覽會編排精采

本港信譽卓著之「安樂旅遊社」，以歷辦各地遊覽團聞名，組織完善，服務週到，素獲各界好評，其近辦之「港節台灣遊覽團」，準一月十七，二月五日，二月廿一日出發，「春節馬來西亞遊覽團」，準二月五日（年廿九），先飛吉谷，持有英國護照者尚可報名。

大阪世界博覽會，行將揭幕，該社將組辦二十個遊覽團，分批出發，編排與衆不同，既實在且機動，優點比比：（一）每一個遊覽團，可選六天或十六天參加全部；（二）逢週末出發，一連利用假期遊，時間最好。（三）參觀博覽會，有二天至四天，自由選擇。（四）報名後，因事不隨團出發，可退出或轉讓。（五）遊覽均由大阪至東京，並可順道遊覽台灣，節省機票。（六）節目充實，遊覽日本名城勝跡，欣賞歌舞及夜總會數次。（七）一概住西式酒店，免除一般旅行團逐日搬遷酒店之煩擾。（八）膳食選正宗中國菜，導遊以粵國語講解，安慰週到。開報名參加至擠，刻已六個團滿座，其他各團，逾額無多，隨時滿額，有意參加者，請速登記，勿再向隅，該社地址：香港德輔道中五一號其昌之寫大廈三樓，電話：二二七五〇三，二四六八一五。

圖爲安樂旅遊社星馬遊覽團瑞於吉隆坡國會大廈前。

泥水佬中區地盤內鎖子
法官原情輕判罰二百元

（新亞社）因兒子拗將泥沙變賣，而兩度用鐵鏈將親兒手腳緊鎖，卒被揭發，引致一男子被控虐待小童罪。本月五日，在西區裁判署受審，被告認罪，法官聆畢案情後，命延至昨日，以便感化官調查被告身世之調查報告後，始宣判。昨裁法官宣判時稱，法庭雖然敬意對被告身世之調查報告後，以該小童頑皮非常，經常偷竊家中物品，而被告係一負責任之父親，值得同情，但懲罰兒子之法，要爲法律所許可，以鐵鏈緊鎖並非辦法，同時，警察虐待小童，使其受不必要痛苦者，照理判監禁，但輕判罰款二百元。

被告馮××，三十三歲，住西營盤文街六號建築地盤，泥水匠。被控，去年十二月十五日至本月二日間，在該地盤內，虐待十六歲以下小童馮志輝，並意使其身體受不必要痛苦。

案情如下：案中小童乃被告之子，現年十歲半，與被告同住於該地盤，被告喪偶十年，本月二日上午十一時許，警方根據消息，往該地盤調查，發現該小童雙腕被鐵鏈吊高，右足踝亦被鐵鏈緊綁於木柱上，勸彈不得。當時，被告不在場。事後，被告返回地盤，祗會第一人員勸喻被告鬆綁，初時被告不允，並謂此乃其教子之法。後經苦勸，被告始替其中解開緊綁雙腕之鐵鏈，至於腳鏈，由于被告遺失鎖匙，故無法開啓，後由警方用鋼鉗將鐵鏈切斷，並將小童送院檢驗，證實雙腕及足踝有瘀痕。

警方調查此事之起因，原來十二月十五日，該小童偷將一批泥沙變賣，得款九元，但全部花清，被告獲悉此事，乃將該小童緊鎖以示懲誡。十二月卅一日，該小童又再故重施，結果，再負被告以鐵鏈緊鎖，至本月二日，卒被發覺，被告前犯一項同樣罪。

安全可靠
保值保息的投資

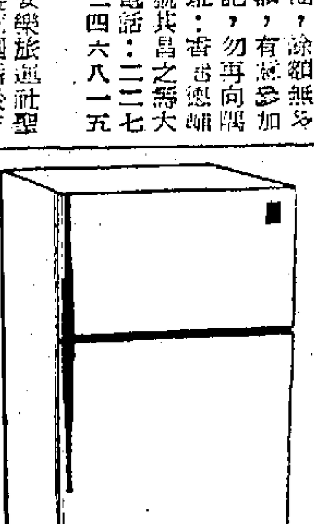
安全可靠——投資於澳洲物業地產按揭由英美各大保險公司保值保息。

週息保証九厘——由於澳洲政治安定經濟繁榮物業地產在工商業不斷發展下需求更殷所以投資於澳洲物業地產按揭乃最有利可圖的生財之道。

隨時隨地十足兌現——若欲退出投資時通常祇需數天時間就可辦妥出售手續十足兌現支付。

欲知我們如何能為閣下在澳洲賺取更多金錢請填寄下表當即奉寄詳細說明書一份。

經緯投資有限公司
香港太子行1709室 電話:H-221041
請即寄澳洲按揭投資說明書
姓名……
地址……
電話……
A6-060



奇異牌雪柜
寬敞美觀 冰涼耐用
GENERAL ELECTRIC
菱奇有限公司
電話：H-238081, 233715
K-848635
K-890346-8
各大電器行均售

ALFLOW

常用熱水淋浴能使你 血液暢流 消除疾病 增強體健

請採用 英國名廠

佔位少（6.5×2.25×3.5吋）安裝易

去污膩 殺細菌 熱水洗濯碗碟

除感冒 防疾病 永保家庭幸福

絕對安全　使用方便

長期的節儉 乃致富之途徑

淋浴一次費用不足兩仙

特點：即用即熱 長用長熱 費廉慳電 安裝方便

水 經有關當局核准 可直接安駁自來水喉上

電 只三千火適合於普通粗電錶位取電之用

總代理：耀生行有限公司
銅鑼灣英皇道20——22號 電話：704514

一個優美之室內設計
並非是一件偶然之事

通隆公司對室內設計有獨特之技能

請本公為閣下負責此具有重要性之室內設計工作

無論閣下之地方爲住宅，寫字樓，酒店，酒樓或餐廳等等本公司共有七位曾於英、美、澳洲及意大利等地學習室內設計之專業人材專門爲閣下擔任設計工作。

通隆傢俬實業公司室內設計部 爲通隆傢俬實業公司特設之一部門
香港德輔道中聯邦大廈地庫 Tel.247013
九龍尖沙咀中間道停車場大廈（國賓酒店對面）Tel.666246

新界版

巴士改道造成交通不便
上水鄉民謁當局
要求恢復年前十五號A巴士路線

（特訊）上水區各村以九龍巴士公司原有行駛石湖墟新興路，經上水十字路，再經聯和墟往九龍佐敦道之十五號A巴士，自一九六七年騷動事件後，該綫巴士即告停駛，而改以十九號A綫替代，卻將原經石湖墟新興路及十字路綫取消，而改派由廿九號路行走，但該綫行車時間每隔半小時一班，村民頗感不便。上水鄉事會曾為此提出研究多次，均認為應請九巴當局將十九號A綫巴士改道，轉經回上水十字路（即以前十五號A綫），並經將情呈報有關當局，惟交通當局所答各項事實，各村代表均不感滿意，該會於去（十二）月村代表會議時，曾通過決議，訂期於本月廿二日上午由全體村代表及有關學校代表聯同晉謁大埔理民官，陳述交通事務處長，提出請求將第十九號A綫巴士改道實際需要理由，提請依順民意，俾附近鄉民及學校員生利便。

據上水鄉民指出：目前行走佐敦道碼頭至上水之巴士計有十九號及十九號A兩綫，十九號經粉嶺大埔公路，馬會道至上水總站（不經聯和墟）；十九號A綫巴士則經石湖墟大埔公路，聯和墟及馬會道至上水總站，地方人士均盼能將十九號A綫改道轉經上水十字路，即恢復前十五號A綫所經路綫行駛，方便當地村民。

今年離島西貢推進鄉村衛生
預定增建十五公厠并改善渠道

（特訊）新界離島各區之公共衛生設施，自提出擬在各區增建公厠以便居民，但因各區地方及鄉村情況不同，仍有若干地區未能如願，其後乃與民政署協助，改善渠道，在理民府下鄉時，新界鄉村中不少問題已獲協助解決，今年所訂計劃如下：

一九六九年至一九七〇年中者，計有南丫島北段榕樹灣，坑口之坑口村，梅窩大地塘，大嶼山東涌，貝澳新村，南丫島南段之索罟灣，坪洲之龍仔，西貢蠔涌，西貢之大環，大澳之大澳街等處。一九七〇年至一九七一年度計劃興建者，計有：西貢赤徑，坑口魷魚灣，大浪灣，南丫島南段南，坑口大埔仔，西貢北港，坑口上洋，北段北角，長洲北灣，南了島……等處。

當局對於改善鄉村之渠道，此項工作乃屬一項長期而艱巨之工作，因各鄉村衛生缺乏排水系統，村內居民普遍將污水傾入溝渠，故即須改善各村渠道以避免污染，凡此理由，當局分別派出工程人員，指導各村村民自力改建渠道，而理民府亦補助建築材料，有意者須自行負擔部分人工，故近年各區鄉村之渠道，已……

以上各地之鄉村，如上述，各有關部門均已在計劃之中。

荃灣雅麗珊中心青年
慰問療養院病人
表演遊藝節目并贈實用禮物

荃灣雅麗珊社區服務中心青少年慰問荃灣療養分院，由該院致贈錦旗「精神可嘉」。

（特訊）荃灣雅麗珊社區服務中心除在中心內設有各種不同性質服務之活動，以供各階層人士參加外，並經常在中心以外地方舉辦各類活動，藉以推動社區工作。該中心青少年會員，鑒於病人在新年期間缺乏娛樂節目，故舉行化裝舞會及探望療養院病人，並由該中心青少年會員組織到荃灣療養分院，除贈送禮物外，並表演節目，以娛該院病人。

節目由下午開始，先由荃灣療養院院長致詞，歡迎雅麗珊社區服務中心人員到訪，并表示謝意。表演節目包括舞蹈、獨唱、啞劇、合唱等節目，由雅麗珊社區服務中心職業訓練中心……

簡單而隆重的儀式過後，表演節目便開始，由雅麗珊社區服務中心負責及信宗職業訓練中心擔任，節目包括有話劇、歌唱、雜技表演、獅子舞、採茶姑娘等節目，使在場病人看得非常開心。最後以精彩的舞蹈及蛇舞作結束，表演節目以後，該等病人均感歡欣，他們派發禮物，包括毛巾、牙膏、牙刷等，使在座病人約有五十多人，十分高興。各人欣賞精彩的節目之後，以把他們的病痛忘記了。

沙田福德會大會
選出第廿屆職員
明舉行交代就職典禮

（特訊）沙田福德會第十九屆職員任期屆滿，經依章程於日昨舉行全體會員大會，順利選出第二十屆職員，並定於明（十）日星期六正午十二時舉行新舊職員交代及新員就職典禮，同時並報告去年度會務狀況。該會第二十屆新員如下：會長：黃錦泉，（副）會長：黃觀榮，總務：陳英全、潘華良，核數：陳錦興、洪勝、謝勝，財務：丘安，顧問：丘龍勝、楊勝、曾錦玲、駱炳生、常務：黃其、潘炳林、劉水秀、劉、黃芬、丘文端、潘源、黃淡榮。

臘月已屆花農加工栽植
新界年花開始應市
元朗有姊妹桃花王
天旱影响桃花略少盆桔盆花佳

（特訊）時序昨已入農曆臘月，農年又將屆臨，新界各鄉應年桃花盆桔等，已開始應市。據花農稱：年來新界由于天旱關係，產量略減，預料市價將較去年為高。尚幸無大風災，對盆桔盆花生長有利。

在元朗方面，今年桃花略少，但業內傳出發現一雙姊妹「桃花王」。我植手流浮山區沙江圍之該兩株桃花王，均高逾一丈，花蕾逾萬，枝幹繁密匀稱，識者咸謂為不可多得。據悉有此雙桃花王之元朗新區街坊福利會理事長鄧連福表示：該兩株桃花王目前不擬定價，祇待善價而沽，以供賞愛。

此外新界乃有一部份當地花農指出：今年元旦桃花不少因天旱缺水而乾枯，雖以應年，一部份桃花園一部份已被收回用地，亦使年花減產。

（時代社）臘月催人，農曆驟月已開始，新界花農亦應時加工，培植花木，準備推出以供各節鋪塢，桃花，年桔，吊鐘等應時年花，今年收成特別好，由於去年氣候無颶風影響，桃花種植損失不大。據花農稱：由於今年天氣晴和暖，種植方面又有所改良，花價亦高，對收盆方面大見改善，希望能在農曆年底前，供應多銷，則更較為有利。又港九愛好年花人仕，均喜散到郊外採購年花，以供節日玩賞，因此新界年花亦不愁銷路。新界年花開始擊中，元朗一雙姊妹桃花王，均高逾丈，花蕾上萬。

新界南海同鄉會舉行
二屆理監事就職
陳泰監誓黃星報告籌建會所

（特訊）新界南海同鄉會，昨日下午五時半，假粉嶺聯和墟富貴酒樓舉行慶祝成立第三週年紀念暨第二屆理監事新員就職典禮，敦邀僑港南海同鄉會會長陳泰主持監誓，並由該會理事長馮生沙頭同鄉會監事長馮生等觀禮，旅港南海同鄉會名譽領袖，與會者有各區社團首長代表，鄉彥名流及會員同人等數百人，濟濟一堂，情況熱鬧，并有歌唱節目等演助慶。

典禮開始，由首席雅敬司儀，首由主席黃星致詞，略謂：本會成立祇有三年時間，在黃理事長及各理監事之努力與鄉里間之和睦融洽，促進會務之發展，會員熱情擁護，此皆由理事長黃星代表接受，由陳泰監誓，本會成立以來，各理監事才幹超羣，列位鄉彥及各界在聯絡鄉親，新會所係在本屆任內將完成籌建之期，相信在全體同人熱烈推動下，會費及捐款已達四萬餘元……

隆重宣誓就職，由鄉彥陳泰主持，禮成，由各組負責人報告，略謂：本會成立已有三年，各界人士大力贊助，使會務日趨發達，現正計劃籌建會所，希望各界人士繼續支持，使會務得以早日完成。

新會所籌建工作，今後……

致詞稱：本席與各同人接任第二屆職務，自維才薄，深感難膺重任，惟幸同寅合力，鼎力支持，今後會務進行，當秉承眾意，擴展會員福利工作，將來推進，本屆第一次理監事聯席會議上，經一致通過決定籌備新會所，以一勞永逸，各鄉各界，希望各界人士熱烈捐輸，方能早日完成此項偉舉，目前已將有關捐款一萬元存入銀行，由各組職員保管，希望在本屆任內完成籌建云。

理監事名單：理事長：黃星，副理事長：呂財，……總務：……、沛、……，財務：……，福利：……，婦女：……、何財、……，監事長：……，監事：……，顧問：……，候補：……

新界預防小兒痲痺注射

（新亞社）新界預防小兒痲痺症注射，今年在港九新界各區展開，由於新界幅員遼闊，村落眾多，而且交通不便，故為便利當地接受注射起見，因此有關當局除在元朗、荃灣、屯門、上水、大埔、沙田、西貢、梅窩、長洲、坪洲等各健康院設有注射站外，並派出流動注射隊，深入各區鄉村服務，有關流動注射隊下鄉服務日期及地點，已經編定由各該區理民府轉告各村，俾各鄉村居民得以前往接受注射，至於時間……

香港女童軍總會總監希路潘潤夫人（左）巡行考察荃灣官立英文小學校女童軍宣誓主持監誓。

沙田安老院命案偵訊
改控誤殺罪
裁表證成立
老翁認罪解高院定讞

（新亞社）新界沙田天道安老院兩名老翁，去年十二月五日晚打起架來，一名七十八歲老翁被人用尖銳利器刺傷致命，事後一名七十五歲老翁到沙田警署報案，自稱曾打傷人，旋被警方拘留在案，後被以謀殺罪名起訴。昨日沙田裁判署偵訊，由沙田警署偵緝部主任呂德源協助元朗警署偵緝部偵探長任職，首先起立向法官表示準律政司命，將原來所控之謀殺罪名改控誤殺罪，金馬倫法官聆訊，被告立即庭予以批准，被告全案證供完畢，將案件解高院定讞。

被告男子邱金海，七十五歲，住沙田上禾輋村，先天道安老院第三號宿舍四十二號床位，被控謀殺一名七十八歲老翁陳華，去年十二月五日，在上址謀殺。綜合案情透露：案中死者七十八歲，居住在沙田先天道安老院，被告現年七十五歲，入住三年，該院共有老人四十人，被告入院之初，作慣作工，慢慢與人爭吵，於一九六九年十二月五日下午六時廿五分，死者又指被告工作不力，并以手擊打，被告用刀刺中其胸部，死者左邊穴位下，被告取出刀，自行前往沙田警署報案，警方即出動，將傷者送院急救，但傷者抵埗時，證實已不治斃命，經法醫官剖驗死者屍體，死者因心臟血過多而致死亡。

鄉村木屋迭連發生亂倫疑案
老翁非禮親侄女
官斥禽獸囚一月

（新亞社）世風日下，人心不古，在新界鄉村木屋發生兩宗亂倫疑案之後，大埔方面又發生年逾半百之老叔父非禮年僅十二歲之親侄女之又一亂倫事件，本月六日上午十一時許，為大埔警署探員截獲，經押至大埔警署候審，本案經將之拘獄歸案，昨解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄一月。金馬倫法官於判案時痛斥被告，指為禽獸不如。

被告男子呂來成，又名呂成，五十二歲，惠州人，有一妻六子女，住大埔白綿村一六五號木屋，被控罪名：一九六九年一月中至十二月初期間，在大埔地區房，惟自去年初開始，先後無數次非禮一名姓呂之十二歲未成年女童，違反保護婦孺條例。據案情透露：被告與原告係叔侄關係，一九六二年五月大陸難民逃亡潮發生時，原告由原籍逃亡來，投靠港被告，原與嫁母同住一房，惟自去年初開始，先後無數次非禮，被告每月均有兩三次將原告呼叫過其睡房中，大雖卻厚，至十二月初，其妻見原告日漸憔悴，臉色蒼白，在詢問之下，因而揭破其中秘密，經與親友商量後，因於本月五日前往警署報案，予以拘控。

荃灣鄉會各村代表
公祭天后暨忠烈祠

（特訊）荃灣鄉事委員會，昨依例舉行公祭天后宮暨忠烈祠，主席傅德和，會超、陳應發、曾秀、吳錦和、陳永欽、陳永煌、鄒福、陳浦芳、陳流芳、採生、鄧生、許振超、楊天祥、楊彼德、採懷德、李安、曾昭鈺、邱賢生、何卓鴻、曾華英、徐滿常、劉貴和等數十人，于正午十二時聯袂前往三棟屋天后廟暨忠烈祠，舉行公祭禮，儀式簡單隆重。

去年十一月份批准建築圖則五十九份

（港訊）建築事務監督去年十一月份共批准建築圖則五十九份，包括各類型之新建築物圖則，此外有三十三座建築物獲准入伙紙。

計港島佔二十八份，新界十五份，九龍十六份，至於獲准入伙之建築物，住宅用者計有三十八幢，非住宅用者有十二幢，兼作住宅興非住宅用者有十二幢，此外建築事務監督共批准拆卸之樓宇全港三十五幢，有關上述各建築物之簡介，可前往政府合署西座地下或九龍通菜街八十六號兩諮詢處查閱。

處預海之鄉村則由水上醫療船「慈愛」及「慈航」號前往巡迴服務，因此住居新界偏遠交通不便之村童亦獲得同樣接受注射之便利。

華僑馬經
金羽主編

快樂年華質超
風流劍俠冒勇
微笑日信用夠班長途底

錦標論戰

「五陵會盃」錦標賽，排於週年大賽第三天，第四場舉行，路程一哩一七一碼，由第六班馬匹競爭，報名分組的馬匹，有「風流劍俠」、「寶山」、「微笑日」、「大好」、「快樂年華」、「神通廣大」、「信用」、「騎駿」、「精精」、「一七四」等九匹。

根據近週的操練推測，「神通廣大」不出居多，恐怕參加賽事的機會不大，「一七四」、「精精」、「風流劍俠」、「微笑日」、「快樂年華」、「信用」幾匹，奪標的機會較高。

「快樂年華」是六五年馬匹，雌性，棗色，本屆九歲，賽事超卓，班底崇高。早屆因健康欠佳，降至水準，及至本年，健康好轉，連續創出佳績，從第七班回升本班，根據這條件推測，「快樂年華」退化不多，保持超卓的水準，居目前的第六班，應可夠班。過去跑一哩一七一碼近績為一分五十六秒三，好地，輸三馬位，得亞軍，十分晉……

照此推測，不算出色，不過，底質既高，然而錦標呼聲最高的一四。

「風流劍俠」為六七年馬匹，雌性，棗色，體高十四掌三，本屆六歲，迎戰郭子猷主將，可適宜此程途，估計可能獲得佳績。……七一碼戰績，表人好感，假使前段不落後太多，可能後勁凌厲。……

「微笑日」為六六年馬匹，因後天培養的關係，反應頗快，以雙長途為佳，目前狀態理想。……近週勤操，狀態有把握，依然可以發揮。……家強主帥，「信用」質新……佳，不過，肯定應付……到底，……爆出大冷門。

出術不避可勝
大吉到必力拼

馬房動態

蘇芬諾夫馬房

有十駒報名，第一場，有「土王子」報名。老馬仍勇，可惜不能快，不比從前了，此次機會平平。第二場，有「敏斌」……

「與」「力博」報名。「紋章」一路長了一些，「力博」「一大勇」等好的路，但今季仍可輩特……

……「大飛俠」……第四場了……「與」「神通廣大」不勇「寶山」大放……

堅橋再度揚威！

馬主徐蓋元，圖是勝利歸來。

……幾分顏色，贏馬即知採摘取物，湛的確能人之所不能！練馬師區淇好功夫。

譚文居馬房

有……第……報名……

王筱紅馬房

第一場，有「大吉」報名。……第五場，有「激……」……第六場，有「寶馬」……第八場，有「榮……」……

老敏

連贏專論

好精彩潛質非凡
雲中鹿益能操足
榮華富貴頗凌厲

第四次賽馬第三天，第六場，新馬跑一哩，為連贏位第五組，報名分組出賽馬匹，計有「好精彩」、「益能」、「榮華富貴」、「喜勝」、「明月」、「大晒」、「走石」、「威立」、「雲中鹿」等十四……

實力相當平均，為較複雜之新馬場合，朱庭之「好精彩」，雌性，栗色，體高十五掌二，現年五歲，體型軒昂出眾，骨骼粗壯，肌肉強橫，台前步大氣有勁，步次平均而有序，走勢凌厲之至，惜操練次數不多，為其中不足之點，近期已轉入積極階段，同類功夫未充份，在能阿先搭雜弱，短途跑短速，估計表現極合，狀態甚佳，是次路程適合，配色之「雲中鹿」，雄性，體高十五掌二，現年四歲……

……體型高度亮不弱於前者，惜潛質稍遜，故機會略低，幸操練充足，狀態已可反先之望。抵港迄今，多由槳存恆一手操練，實力狀態已可略之一二，是次配槳存恆相當適合，相信多時之神態亦佳，可熟知，中距離估計亦合適法……脾性頗佳，估計亦合脚法。練足夠，成熟提早，有威脅前者之力。

雄性之「益能」，棗色，體高十五掌二，現年五歲，型高大，而身體適中，故步幅當闊，脚法輕盈而雜力甚大，估計潛質甚高。一向操練均由練馬師主領，但情況十分積極，水準漸入正常軌道，未勢頗甚人好感，但具失準，會有入位之望。……林庭之「榮華富貴」，台型未勢頗具長途實力，估計應具備長途良駒條件，惟是近期頻頻跑短途，前向難測，但若立意出擊，長力亦可應付，爆冷門會頗濟。

鄭棣池主觀之「喜勝」，台型未勢均具長途能手風範，中距離亦適合，但配搭堅強，或可突如其來，有超水準之佳作也未可料。

總觀此場形勢：筆者認為「好精彩」潛質非凡，條件上佳，可作馬胆之選，「雲中鹿」操練足夠，「益能」水準穩定，二者皆可作配脚，「榮華富貴」走勢凌厲，「喜勝」配腳堅强，二者皆有爆冷之望。

大吉

雄翼和味火氣勃勃
大飛俠弱馬轉銳利
超羣確得雲中鹿實力强

晨操鏡頭

潘海光試「小飛俠」，快跑半哩，五十八秒正，末段二十八秒一。勇態不斷回升，質素超級，提防殺個落花流水。

游炳桂試「雄翼」，快跑半哩，五十八秒正，末段二十九秒正。步伐流利，狀態甚勇，競賽首本的路程，有半位望闖的機會。

陳浩祥策「和味」，陳諾麟策「錦旋」，同操六化郎，一分二十四秒三，末段二十七秒三。神態俱佳，論機會，「和味」一勝一籌，冷可以敵。

黎美倫試「力博」，由「紅利證券」伴跑半哩，五十五秒四，末段二十七秒二。狀態大勇，潛力可以升班，力拼有坐位望闖之機會。

鄭棣池試「真誠」，快跑六化郎，一分二十六秒正，末段二十七秒三。成熟當起，加強搭配應戰，有冷門機會。

施露派試「超羣」，快跑半哩，五十八秒三，末段二十七秒正。神態不俗，成熟穩健廠戰多少，賠率相當則可以一搏。

鄭棣池策「龍駒」，快跑半哩，五十四秒正，末段二十七秒二。步頭活潑，成熟陣痕良好，鄭棣池選策上陣，可以一門。

郭子猷試「確得」，伴跑六化郎，一分二十四秒二，末段二十七秒二。將態文靜自然，雖然體敵林立，仍有坐位望闖機會。

鄭棣池試「快樂年華」，快跑六化郎，一分二十七秒三，末段二十九秒三。關頭始排，比前使更出色，可以過班。

郭子猷試「風流劍俠」，快跑半哩，一分〇〇秒二，末段三十秒正。大勇，質素使可夠班，力拚有冷門的資格。

「大飛俠」表演偏，快跑六化郎，一分三十一秒正，末段二十九秒正，步踏來，十分流利，路程首本，可望一放異彩。

鄭和來策「好睿」，游存恆策「雲飛鹿」，同操半哩，五十六秒正，何華試「韶威」，快跑半哩，五十五秒四，末段二十七秒一。神態俱佳，力拚皆可爭三甲。

金羽

大會日奇兵突出！

降級即輕取冠軍，鄭棣池果然厲害——練馬師王筱紅，馬主為周錫年爵士。圖為鄭和勝利之一幀。

兒童天地

第一一三四期

瞭解警察服務

小朋友：

警方又一次作公開性的展覽，這次是介紹軍裝部的工作。記得，在每年暑假期間，各區警署都輪流開放，招待學生參觀，解釋警署內各部門的工作過程，使你們明白，警署並不是什麼門禁森嚴的地方，而是一個爲市民服務、保衛治安的機構。如果我們需要警方協助的時候，隨時可到警署去。

在警署開放的招待參觀中，未必每個學都有機會被招待，而這次公開的展覽，是每個市民都可以去參觀，如果你們想增加知識，想了解軍裝警察的服務情況，不妨到會場去看看，會場就在旺角洗衣街的伊利沙伯中學內。

場內分許多攤位，分別介紹警察在新界鄉村的服務，交通、女警、偵訊、領導隊的工作。其中，有很多裝置，觀衆可以在場內打九九九，假設有事發生，像假設有火警發生，被匪徒搶劫，或者有人意外死亡、自殺、跳樓……等等都可報警。在場的警員就替你辦報警手續，使你明白報案的程序是怎樣的。

除攤位之外，還有圖片、展示警察在各種案件中工作情形，又有女警的洋裝表演和警察樂隊在場演奏。會期至本星期六，時間是上午十時至下午七時三十分。

・唐姨姨・

小常識

〈爲什麼獸類都有長尾巴？〉

大部份獸類都生有一條或長或短的尾巴，對牠們都有着的用處，如狗的尾巴，就不斷搖動表示牠的感情；當貓在狩獵的時候，牠的尾巴，在熟睡的時候，卻把尾巴捲在後兩肢之間，又如松鼠的猿猴，牠們的尾巴是光禿禿的，能擴大身體與空氣的接觸面積，能保持身體內部的熱，至於馬和牛等家畜的尾巴，能用來驅逐蚊蠅的，有一種叫袋鼠的動物，牠能用牠長長的尾巴，在樹幹上，把身體倒掛起來，進行休息和睡覺。

〈企鵝爲什麼能在冰天雪地的南極居住下來？〉

企鵝是最古老的一種游禽，牠們很可能在南極洲未結成厚厚的冰層前已定居下來，牠們的主要食物是甲殼類和軟體動物，在南半球地方的海洋的面積，大約是陸地的十五倍，可算是水族繁殖的地方，充足的食物，企鵝便能定居下來。企鵝身上的羽毛，由數十數至數百，很濃密的羽毛擠緊着，片片重疊，而且錯綜，即使海水也不能滲透，在南極的冷風中，都能保持牠們的身體溫暖，同時，牠們皮下脂肪特別厚，對體溫的保持有幫助。（木子）

・昆虫知識・蜜蜂的社會生活

蜜蜂們過的是社會生活，蜂群中，有一隻女王蜂，其他都是工蜂和雄蜂。女皇的身體色黑，有光澤，腹部茶褐色，比工蜂的身體長，前後兩翅比工蜂和雄蜂細小，尾端的刺針從來不刺人。后蜂的職務是產卵，當花沒有開的時候，所產的卵較少，到了糧食充足的時候，她便一天產二三千個卵，有時工蜂太多，不能不分巢，於是另做一個巢，讓新的后蜂孵出後，舊后蜂便帶領一部份工蜂出巢，另築新巢，距離蜂巢十餘丈的樹梢，休息兩點鐘或兩三天再飛到適當的地方。后蜂的壽命大約是三十四年至八十九年。

雄蜂的身體比工蜂大，但是雄蜂的身體短些，前後兩翅較長，全身生細短毛，動作遲慢，腹內沒有貯藏的飲食，性情很懶惰，貪吃懶做，到秋天的時候，常被工蜂逐出巢外。雄蜂的壽命大約有二十天至兩三個月。

工蜂的身體比雄蜂細小，但是牠的翅很強健，身體灰褐色，其壽命有多一個多月到七八個月。

每一蜂巢約有工蜂二、三萬，牠們的工作忙碌，有些飼養幼虫，有些去採蜜，用蜜汁當幼虫之糧，有些飛到外面採集花蜜和花粉；有的用蜜蠟建築蜂巢；有的看守蜂巢，防禦敵人來侵犯。牠們的生活有規律。（若荷）

笑哈哈

〈沒有分別〉

爸爸：小朱，你知道乘數和加數有什麼分別嗎？

小朱：乘數和加數差不多一樣，是沒有分別的。

爸爸：爲甚麼？

小朱：你說不是嗎？二乘二等於四，二加二也等於四，那裡還有分別呢？

爸爸：糊塗……

〈吃飯洗手〉

媽媽：小朱，吃飯了，你還不去洗手。

小朱：好的，媽咪，你看我的手多麼乾淨呢。

媽媽：爲甚麼會弄成這樣的，快洗手，你可曾見過媽咪的手像你這樣髒嗎？

小朱：沒有；但是婆婆說你在七歲的時候也是一個不愛清潔的女孩子哩！

媽媽：噢……

・童話・三個王子（上）

美琪

有三個王子和他們攣母的女兒一同到大森林裏打獵。最初他們遇到一頭灰狼和牠的三頭小狼，他們剛要用箭射時，灰狼對他們說：「不要殺我們，我送你們每位一頭小狼吧，牠們是會爲你們忠誠僕人和好朋友的。」

王子們於是每人都有一頭小灰狼，他們繼續向前走，不多久，又遇到一頭紅狐狸，紅狐狸也願意送他們每人一頭小狐狸，三個王子帶着他們的灰狼和紅狐狸向前走，不久又遇到一頭獅子和他的三個小孩子，獅子也把他的孩子分別送給王子。

黃昏時候，他們來到一條三叉路口，路口處有一棵大樹。大王子拿出他的弓箭向樹幹上射，並且說：「我們每人在樹幹射一枝箭，然後分別離開。當我們其中一人再回來時，若有樹幹的箭生鏽，如果見到某枝箭處流出牛奶來，那射箭的人就安全無恙，如果流的是血，那就是死亡。」

當王子們把箭射到樹幹後，他們向妹妹說再見，妹妹說要跟着大哥。於是，每一位王子向不同的路口走，跟着每人後面的，是小灰狼、紅狐狸和小獅子。

三頭小動物很快就長成了，大王子和妹妹抵達一個大賊店背的幫助，他們把兩人捉了進去，準備要殺他們，但三頭小動物卻把賊人全部殺掉，大王子得到整個堡壘和所有的金銀珠寶，他把賊人的屍體全部關在一個黑房裏，並且警告他的妹妹切勿進去。

可是當他剛走開，妹妹卻偷進黑房裏，原來其中的一個賊人並沒有死，他只受重傷，他對公主說：「不要怕，如果你聽我的話，我就和你結婚，那時你會比你的哥哥還有勢力，不過，你先到園外的秘密櫃裏拿些藥物給我，櫃裏有三瓶紅、藍、黑色的藥快拿來。」（待續）

・成語故事・畏首畏尾

・若荷・

春秋時，晉國和楚國爲爭當諸侯之長，有一次，晉靈公在河南某地會合諸侯，但不見鄭國參加，於是對鄭穆公發生懷疑。

鄭國地勢剛巧處於晉、楚之間，環境很不利，它祇有靠晉國的庇護。因此，時時受到晉國的牽制。鄭國公子因爲這次會合諸侯，使到晉國懷疑，便寫了一封信給晉國的執政者趙宣子，解釋當時的苦衷。

信的大意說：「我們的國君鄭穆公，在三年之中先後三次朝見晉君，足見表示我們的心跡了，可是晉國並不研究其實，認爲我們表現得不夠，鄭國國小力弱，只有亡國。常言說：『有多少地方既怕頭部被傷，又怕尾部被傷，全身餘下不怕遭受意外打擊呢？』（原文是畏首畏尾，身其餘幾）如果鄭國在被逼得無路可走的時候，身同樣的無暇去選擇它的安全了。我們自從依附晉君，晉君的命令便再無休止之時，請問教我們如何受得了呢？鄭君也知道，此時晉國已朝不保夕，只得集中全國的力量，以等候晉國大軍的到來。」

後人就以畏首畏尾，作爲成語，意思是說：任何事都要害怕，還能保存甚麼？

冬季護膚術

天冷對於家庭主婦做家務有莫大的影響；尤其是一雙手，如果保護不得其法，將會影響手部的美。

任何家務，到了冬天，一些婦女都感到頭痛的問題，因爲他們每天要在工作的時候，浸在冷熱水中，一冷一熱之間，最容易使皮膚乾燥，尤其是那雙手的皮膚，會破裂的，極之難受，當出現有血絲的皮膚，痛楚入心，雖然，這種情況很快便復元，但在大北風一吹，又復之下，不但難看，皮膚又出現操擦粗糙的，工作也多不便的。

由於皮膚受到冷風的吹襲，會發生收縮作用，極度的抑壓了皮脂的分泌，影響血管收縮，血液的循環功能。因此，皮膚上所需的養分，無法獲得充足，於是皮膚便會發生乾燥的現象，如果雙手一旦浸在冰凍或溫熱的水中，皮膚很容易便會爆裂，或如火爐，那便皮膚中儲存的水份也被蒸發，並抽出去，於是皮膚就顯得乾燥，一確便有破裂的可能。如果不及時在皮外搽些潤膚的油脂，日積月累，其裂痕則處處出現，而且會出現繃紋，或起了一些黑色的斑點。總之，使一雙平日柔軟潤滑的手，變成一雙粗糙的皮紙，好似老年人的手，這種情形，實在令到一般身爲主婦的，所感到非常難過的事。在這以，各主婦們，應該設法保護你們的皮膚，尤其是那雙纖纖玉手，更不可忽略的。茲將幾種簡單的方法分述如下：

（一）多用潤膚霜：在每次工作之前或之後，最好用些潤膚霜或油，如冷霜油質的霜或油，凡士林等，在工作前搽勻了雙手，可保護皮膚，工作之後將雙手洗淨，立即又搽上一層潤膚霜。這樣，雖不致確保皮膚的幼嫩，但也有點功效，如果面部有爆拆的現象，在晨早或晚上洗完面之後，也應用潤膚霜擦一遍，如果慣於用化妝品者，在晚上卸妝後，搽去臉上的化妝品冷霜，然後再用溫水洗面，洗後又要用冷霜搽面，如此可保護面上的皮膚。

（二）運動對皮膚的作用：多天天氣寒冷，皮膚中毛細管收縮，血液循環不良，於是會影響皮膚乾燥與及出現衰老的現象，使血液增強循環。此運動，使皮膚及身體保持健全。所以，在早晚做些幾分鐘柔軟體操，或到戶外散散步，或者玩些輕巧的運動，如保齡球，壘球，與及羽毛球等都是很適宜的運動。

（三）保持身體的潔淨：在冷天寒冷的時候，很多人因怕冷而不沐浴，要三幾天才洗澡一次，這樣既不合衛生，又有碍健康。其實，多洗澡對皮膚是有益的，既可清除身體的油污，可使皮膚保持潔淨，所以，可促進血液循環，每次最好都應洗澡一次，每次最適宜用溫暖的水沐浴。此外，在洗完澡之後，兼施三幾分鐘按摩，對皮膚更有幫助的功效。

（四）飲食的重要性：在此天氣之下，除了皮膚表皮的保護之外，不妨應注意每天的飲食，不妨多吃些富有維他命A、B的食物，如肝、牛油、牛奶、雞蛋、肉類、魚類、菜類、等等，水果如橙、柑、蘋果、雪梨等，多飲些開水，此外，或湯水，多吃些可潤膚的，例如：蘿蔔、紅蘿蔔、菜、湯等，多吃有益。（茄聰）

許岐伯蕭樑結姻親，許雷和蕭唯瑩結婚，上圖爲一雙新人儷影，下圖是乾坤兩宅主婚人合影。（本報記者攝）

棉質衣物的選擇

天氣寒冷了，寒衣的選擇是主婦應注意的事，一般來說，多選用棉質衣料和毛質衣料。當然，棉質衣料比不上毛質的美觀，但棉質衣料卻有它的好處：

（一）棉質衣料，便於洗滌，一經洗滌又光潔如新。

（二）棉質衣料價錢便宜。爲了經濟和實用起見，不妨多縫棉質的衣料的多衣，而它亦可能保暖，且有多幾件，輪流更換。

（三）棉質衣料，容易保存，不如毛質的易於被虫蛀咬，棉質衣料有了上面的優點，如果家庭經濟方便的話，最好對寒衣裝的棉質的佔三分一，棉質作爲常服，絲質和毛質的佔三分二，以到有應酬時才穿上，是這樣在體面上既可過得去，而又切合實用，這是剪裁寒衣的一個原則。至於怎樣選購棉質衣物，那便要靠主婦們用聰明的方法來選購了，一般來說，選購棉質布料先要看看布身是否柔軟，購買時可用手將布提起輕按一下，如你感覺地柔軟而且布面光滑，沒有「毛頭」或「縮眼」的，便是好的布料。又當你買回家後，最好先將布料浸一浸水，一方面縮水，其次浸過水的布，便可以知道它的布身是軟是硬，裁製時則知道怎樣縫製了。

還有選購棉質衣料時，最好選那些顏色比較鮮艷的，因爲鮮艷的顏色，洗幾次水也不會有什麼變化，至多就是較爲暗些少，但假如你所選的布料是淺色的，那麼洗兩三次後，你會覺得衣服陳舊，而且好像很污穢似的，這就是與衣料顏色很有關係，所以主婦選購布料時，不但要注意質地，同時，顏色亦不能忽視的。上述主婦們假如你能照做，相信你不會爲選購多天衣服而煩惱了。（武）

孩子個性孤僻，怎辦？

做父母的應養成孩子與人合作的態度，使其感到友誼的可貴。

孩子個性孤僻，不願與人來往，不欲與人合作，父母師長，應該怎樣辦？如何消除他心中的疑懼，使其重燃起人生的情趣，感到友誼的可貴。

雖然，在當前的社會，不可否認有時有不少的問題，應付起來，易以令人感到棘手，甚至令人困惑，但除非我們一生一世不出來，否則採取消極的退避，只有使問題更加複雜，懷疑，個人更悼惑。

我們應明白孩子的心理，知道他爲甚麼缺乏勇氣與人交往，可從各種不同角度去分析研究，可找出下列數種傾向：

（一）極端的自我中心：這是屬於比較聰慧，且環境較佳的孩子，本人具有一種優越感，睇不起一般同年的孩子，由於自我中心的結果，只會欺負弱小，以命令壓迫的手段，對付同伴同學，使人，不能幫助人，喜歡誇大，結識自己的朋友，說話過多，是天資活潑，凡事熱心，喜歡與人交往，但是後因往來的朋友，上當，給他的損害，從而顯得抑鬱不安，甚至害怕與人親近，不相信任何人。

（二）害怕與人接觸：這是由於自己有過度的自卑感，原因是：知識技能不如人，相貌不如人，環境不如人，沒有時髦的服裝，生活心理上，恐懼無人喜歡自己，無人願意和自己做朋友，於是不願與人往來，亦不敢與人往來。

（三）具有令人厭惡的行爲：如不大講究衛生，所穿衣服經常骯髒，頭髮凌亂，表情可憎，態度弄搶，說話……

人與人間，一直存在不少的隔膜，懷疑，怎樣化除隔膜爲知己，變懷疑爲良友，這是做人的根本課題，做人雖有困難，但亦未嘗無大道可循，人生不是賭場，自己的命運，可以掌握在自己的手裏，成功與失敗的路，全靠我們所走的路是否正確。

父母們，你喜歡交友嗎？你的孩子能夠與人合作嗎？熱心嗎？父母們須事先有所注意，有所指導，才可免陷於歧途中，給他稚弱的心靈，留下恐怖的陰影。

孩子如果有喜歡誇越，感到自我中心的環境作風，甚至將會孤立，一樣不是孩子之福，我們要訓練孩子，指導孩子，解個人不能離羣而獨居，知道個人生活的形式標準，必須適合社會大衆的供應，才能得到社會的活動，必須照顧到衆人的利益。

顧望與需要，才能得到衆人的同情，更是一開始的時候，引導其自由向的志願，須意識到要成整齊清潔的習慣，愛人知己的思想，慣，談到孩子的課業工作，必須照顧到其智力體力，安排，不宜隨便支配，否則，非但無益，適足以害之。

一，社會，就是要使孩子適應教育的重要目的之一，我們不能帶領孩子與人羣，和睦相處，如果與人友愛合作，那是教育的徹底失敗。

社會上雖然充滿着罪惡，人世間詐萬端，然而我們不要令孩子害怕，我們要作孩子的後盾，要爲孩子們鋪平道路，給他智慧，本領，和高尚的品格，去適合社會人羣。

別担心孩子與人來往，但望你培養他與人交往的美德，便可獲無窮的幸福。

康樂家庭

少女的戀愛與婚姻

男女問題專家認爲：每一位少女在開始交男友時，都應該準備一些「防身法寶」。不但有備無患，而且有恃無恐！

一般來說，現代的少女們，無論在生理方面，心理方面，都比較早熟的。因此，在這廿世紀，是我們常發現，很多十七八歲的少女，已開始大談戀愛，甚或結婚生子，這是十分普遍的現象，實在是不足爲怪了。不過從另一個角度觀察，一般初出茅廬的少女，不但缺乏做人處世的經驗，尤其缺乏對戀愛與婚姻的認識，而卻冒昧地與男性交際或周旋，那是很容易吃虧的。有人說，少女初出社會，踏入情場，就等於徒手的士兵投身於炮火激烈的戰場中一樣，簡直是九死一生，這一個比喻，確是適當貼切。

男女問題專家認爲，現代的少女們，由於風氣所趨，是很難避免與男性接觸的，就算他們無心去戀愛或婚姻，但事實上卻不能阻止男性的追求。基此關係，每一位少女在開始交男友時，都應該準備一些「防身法寶」，藉免臨陣一下。面所列舉數點，是少女們應有的認識，如能融會貫通，則於與男性周旋或進一步談及戀愛或婚姻時，便不啻有了「防身法寶」，不但有備無患，而且可以有恃無恐呢！

（一）少女們首先應該明瞭，結識男友與戀愛，結婚，是截然不同的兩件事，結識男友的目的，在於交換智識和調和生活，至於由友誼而進展到戀愛，更由戀愛而進展到結婚，那是經過一個很長的階段，才自然地循序漸進的。如果在交友之前，即已存有戀愛結婚的目的，而追求機會，是不純正的，至於所謂「一見鍾情」之說，則更爲危險，因爲在雙方還沒認識清楚之前而冒昧發生愛情，則那一類愛情，是絕不穩固的。

（二）少女們所應該知道的第二點，就是怎樣去觀察男人的心理，特別是怎樣才算真正的愛的表示。未經世故的少女往往認爲男友不斷地向自己追求，約會和大獻殷勤，便是愛上了自己的表現。其實，少女們要想清楚一下，有進取心的男人，是不會花費太多時間於女人身上的，如果你的男友一天到晚追隨左右，你便應該調查一下他的動機和生活狀況，只有游手好閒的浪子，或以玩弄女性爲目的之登徒子，才不惜花費寶貴的時間與金錢來應酬異性的，假如他真誠地愛戀你，他一定更努力去發展事業，來博取你的愛情。

（三）應該認識的第三點，就是怎樣去採用適當的方式來表露愛情，這自然是你已經有了一個心上人而言，在通常的情形下，接吻是表現愛情的最普通方式，不過你必須記着，接吻是要面對當你的愛人，絕不是隨便可以施與的，就算是首肯避，不跟他面對面，使他估不到有可乘之機，如果你不想使他過份失望，你也可以來一個折衷的方法，不讓他輕吻你的香腮。

（四）弄清楚爲什麼而結婚，到底爲了要建立一個家庭，抑或爲了要取得一張長期飯票，其實，不論男女，如果思想正常的話，都是爲了建立一個美滿家庭，却認爲結婚是要有和生活的保障，可是也有一部份女性，希望丈夫供給一個安居之所，供給必需的衣食和其他一切消費，這樣的結婚動機，結果必定把家庭變成牢獄。一個少女結婚動機，物質享受雖然不缺，但卻缺少幸福快樂。爲了要做一個賢淑良母，一定要和丈夫同心協力，共同建立一個美滿的家庭，生兒育女和培養下一代，這才能使到家庭充滿快樂和幸福。如果發現自己動機不確，在還未結正前，最好還是慢一步，至正式了解時才結婚。

・維也納皮草時裝・

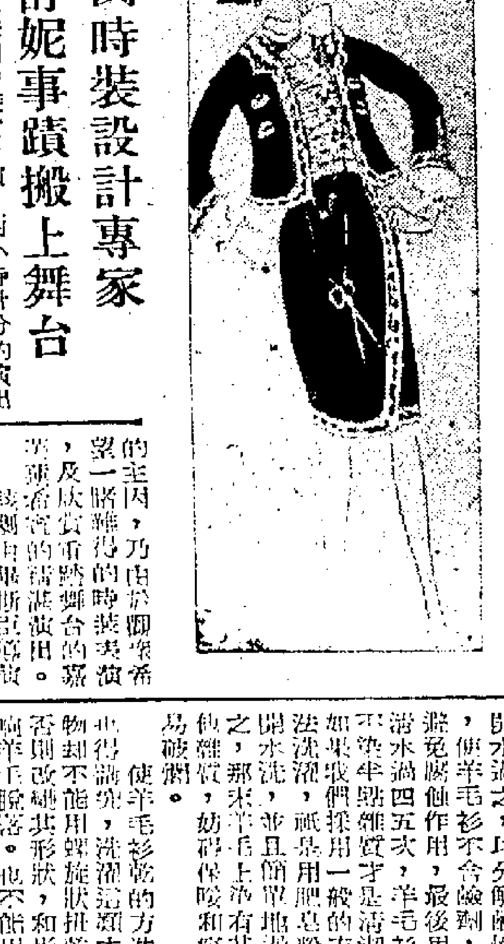
兩名維也納時裝模特兒展出當地著名時裝設計人崔茲拿的模特皮草女裝，式樣不但活潑，同時更具有女性的美感。特別是袖子的設計，獨創一格。（泛亞社）

法國時裝設計專家舒妮事蹟搬上舞台

一部以法國時裝設計家——舒妮女士的一生爲故事中心的歌舞劇，十二月十八日開始在美國百老匯盛大上演。舒妮女士乃法國著名時裝設計家，她的作品別具心裁，對法國時裝及世界時裝趨勢影響極大，目前她在巴黎開設的時裝店，馳譽遐邇。

在該歌舞劇「CO CO」（舒妮女士的別名），舒女士一角由一度離開百老匯舞台十七年的名演員嘉芙蓮希賓扮演，兩小時卅分的演出，嘉芙蓮僅休息十二分鐘。參與演出的有五十三名演員，卅五名樂師，及許多幕後工作人員，落幕前的時裝表演，共有時裝二百五十三套，年代由一九一六年至七〇年，全部係舒妮精心作品。

據舒妮時裝店香港代理人鄧保羅透露：該歌舞劇上演首夕即掀起熱潮，觀衆一致好評，僅僅一星期內至四月底的入場票已預售一空。鄧氏說：形成擠迫的主因，乃由於觀衆希望一睹難得的時裝舞台的豪華及欣賞重點的精湛演出，大部份工作人員皆參與「舒妮淑女」的演出。



圖：舒妮出自靈感的一款古典式時裝，以黑色羊毛爲主，襯以白色衣

如何保持頭髮光潤

要保持頭髮光潤，便須經常實施有效合理的洗頭方法。

（一）首先用清水粗略地洗一遍，洗完後用頭刷澈底地刷頭，再用清水過頭，然後才用洗髮劑。

（二）所用的洗頭劑，如是肥皂，應該事先選好的肥皂水，分兩次洗頭。

（三）用完洗頭劑之後記得澈底用清水過頭，過頭起碼要換三次清水以上，一面過頭，一面用手指揩試髮腳及皮膚。

（四）最後一次過頭，最好採用髮乳過頭法，那是在最後一次，過頭水中，加少許髮乳，然後過頭，過後吹乾頭髮，塗上少許髮乳，頭髮便光潔可愛了。

（五）身在病中，頭髮發出惡臭，非加以清潔不可的有候，又不便用水洗頭，怎辦呢？這時採用蛋白洗頭法好了，實施蛋白洗頭，首先將雞蛋白拌勻，就將雞蛋白塗在頭髮下的皮膚之上便行，毋須用水，至蛋白乾了，用髮刷擦除所有的蛋白，這樣，蛋白吸取了頭髮的污穢，頭髮便恢復清潔狀態了。

博覽會中華國館日籍小姐任招待

倫敦美人魚戲院創辦人米路士於日前招待十四名日本藉女招待午飯，她們將在大阪舉行的七〇年博覽會英國館中担任招待。（合衆國際社）

羊毛衫洗濯法

冷衫衣服的清潔少不了洗濯，主婦們必須懂得在家裏洗冷衫羊毛衫的方法。

許多冷衫等，穿過久，失去柔軟而且不大保暖，假若你能多以手工織出的話，可以把它拆開洗之，重織一次，不但可以改變款式，而且比較無論洗濯更清潔。

衫或拆後的冷衫，採用新的方法洗濯比一般的洗方法好得多，洗這類衣服之前，必須將它去塵，因爲羊毛衫較爲鬆，針口大，埋藏的塵埃比其它衣料多，首先除去一部份污穢，於有助洗滌水裏約二十分鐘至一小時，上衫中的污物大量溶解於水中，用手輕輕地搓，完成第一步的洗濯工作。

第二步，用溫水開西摩尼亞和中性洗劑，把羊毛衫浸於溶液裏，所有未分解出來的污物，也充份溶解，浸十分鐘後擰之，爲了保持形狀和使羊毛不致脫落，最好用雙手輕輕地擠乾。

第三步，過清水，開水過之時，用亞摩尼亞以分解酸性，避免腐蝕作用，最後用清水過四五次，羊毛衫不致羊毛衫離開，如果我們採用一般的肥皂粉，祇是用一般的肥皂粉方法洗濯，並且簡單地過水洗，那末羊毛上常有其之雜質，妨礙保暖和容易破爛。

使羊毛衫乾的方法也得講究，洗濯這類衣物卻不能用螺旋狀扭乾，否則改變其形狀，和影響羊毛脫落，也不能用竹竿穿過用衫架套曬。最好在過清水後，把羊毛衫在水裏擰好，用白毛巾吸水，白色的羊毛衫用毛巾，放在稍料的木板上曬，有色澤的羊毛衫用毛巾，舖於其上曬，不會因爲猛烈的陽光，失去鮮艷的色澤，我們通常洗冷衫後，自水中取出，輕輕擰去水分，適當程度，便掛在衣竿上曬，這種乾法有不好的地方，毛衫織物，不能作螺旋狀擰乾，一來把毛衫上的形狀，另外由於針織上的形狀改變，影響整件衣服的尺寸大小。有些人將冷衫之兩袖穿在竹竿上曬，兩袖便會伸長，這樣冷衫走形，身縮短，主婦必須避免，以扭擰的方法，採用這種不正確的方法，後的毛冷經過洗濯後也不能恢復原先的白色和可以採用漂白的方法加以漂白。許多人對於漂白羊毛衫和冷衫也缺乏特別的方法，如果與其他的衣物一樣，日後毛冷便變成黃色，甚至容易毀爛。漂白冷衫的有效方法，用漂白液開清水，通常兩茶匙漂白液開四大半盆清水，將毛冷或毛衫浸入其中，必須全部讓水浸過面，浸十五分鐘後，加少許醋，再加熱至溫和爲止，取出洗用水過五、六次，一定要將冷衫的氣味和漂白劑的味道清淨，才好。買地漂得潤，我們必須使它去光艷，鋪白也失變成先前那樣柔軟，取出來純白，將漂白後，放入油液裏，有色的冷衫浸入油液裏，一會見取出來，乾後變得光艷柔軟。這種油液是用幾滴洛特油開清水而成的。至於有色的冷衫，洗時必須要小心，避免其褪色，卻不能採用鹼性太強的洗劑。

「妙女郎」時裝表演家主持希爾頓時裝表演

本港希爾頓酒店之鷹巢夜總會日前舉行本年最新鮮而又別開生面的時裝表演，主持該項表演者，是布里先生和歌星鍾珍妮小姐，爲此間士女們貢獻更適時的，更新鮮，更不可多得的節目。

布里去年曾在倫敦爲哥倫比亞影片公司出品「妙女郎」作爲時裝表演，此次來港應哥倫比亞影片公司香港經理田森盟之邀，再將快在本港上映之「妙女郎」一片的時裝介紹給本港愛好的士女們。

（圖爲布里及鍾珍妮在鷹巢夜總會留影）

女子外陰濕疣及敏感傷風

婦兒衛生　任卓琪

李明小姐：

你來信說今年廿四歲未婚，健康很好，祇是曾犯了手淫惡習，但現已戒掉三、四個月了。不過，最近感到腰酸背痛，更發現在陰唇和陰核間滿佈粒狀硬物，感到煩躁不安，自問從沒有和異性發生過特殊關係，甚否爲性病的一種？

照來信所述症狀，相信並非性病，而是不潔引起的濕疣或瘡病，呈顆粒小疣，有蔓延性，或濕爛搔癢，可能延及會陰或肛道，可試用下開藥方治療，看看效果怎樣再來信。

第一方：黑豆二兩，甘草節八錢，赤皮葱五株，槐枝四兩，水煎藥汁，洗患處，洗後再用下方研末乾搽之。

第二方：珍珠末五分，川黃連七分，黃柏七分，定粉七粉，輕粉四分，象牙末一錢，五倍子七分（炒），兒茶七分，沒藥七分，乳香七分。

性病包括梅毒和淋病。梅毒之傳染途徑爲性交，接吻，接觸患者身體，或使用患者曾用過之東西——如被褥，食具，便器及醫療器械等。淋病之傳染，則以兩性交接者爲多，他如衣服，便器，浴缸及公共浴巾等亦有可能。如果上了性病，其治療過程之長短，須視乎病情之深淺及患者之體質而有別，無論患上那病，梅毒之婦人儘管能如常受孕，但病菌足以影響胎兒的安全。

又梅毒往往會有遺傳性，禍延子孫，而淋病則沒「遺傳性」，但淋病婦人，如症狀深重，便會絕育的了。

△Y・F・TANG君：

你如有懷疑，可逕往那打素婦科醫院作徹底檢查。

（一）最近眼部常常分泌一些膠狀黏液，每每在熟睡後便會如此，致醒來一些粘黏液眼瞼，不願意起床。這問題，可能是肝熱而起，可試服下方。

方用：白杭菊一兩，夏枯草五錢。（滾水三碗煎存一碗溫服）

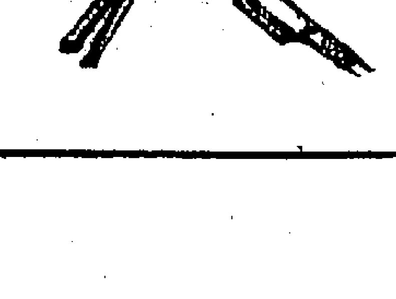
此外，可用白杭菊一兩，薄荷葉一錢，朴硝二錢，煎水溫洗眼部。

（二）經過寒冷天氣，常患傷風，這是敏感性的疾患，與身體抵抗力弱及保暖問題有關，因此，你必須注意衣被的保暖程度，應知冷及腰膝或肩膊等處都會傷風的，並要強健身體適應環境，可多運動及吸收維他命A營養，並試服下方。

方用：白杭菊五錢，薄荷葉錢半（後下），甘草二錢半，蘆薑三錢。（清水兩碗半煎存八分溫服，連服兩劑）

誌附：昨日答覆Y・A・讀友，內有「忍精不放，」也會分泌攝護腺」之句，應爲「……也會引致攝護腺腫」才合，特更正。

旅遊小叢書
新界風光
大嶼山風光
今日南丫
每本五毫
吳灞陵著

請購實際可靠機關槍牌

線衫
大生織造廠出品
旺角水渠道四十六號
電話：八〇七六四二

-9 JAN 1970 CITY HALL

本港新聞

公益金正節節上升 學生青少年響應熱

蘇浙公學學生交捐欵與黃錫照

許岐伯董樑結姻親 許晉和董唯曼大喜

日領文化部名片 熱心籌募公益金

山海之友橫跨嶼峰 登南天門日攀鳳凰

廿八年 第四回 庸社行友杯靈長走

昨晚隆重頒發新服務章

注意事項

交通參考

特約專車

頒發新服務章

備忘錄十大則

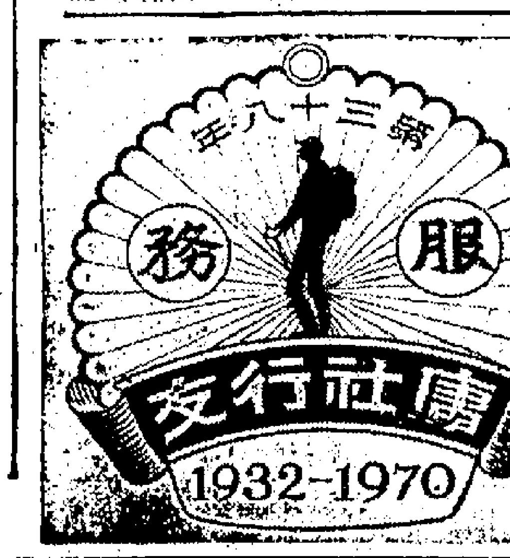
五十服務行友

服務章欵式新

服務行友眞義

聚餐有月曆送

餘興映風景片



徐氏宗親會假大會堂 書畫美術班展覽 由十六至十九日一連四天

庸社行友第卅八年服務章

今日潮汐

高潮：上午四時四十七分。下午三時十二分。低潮：上午十一時三十九分。下午十時零一分。

無法投遞 電報待領

翠柏仙洞董事會 酬恩慶典福酌聯歡

護士會獎券定廿日攪珠

葉庚年伉儷金婚 捐蘇浙公學十萬

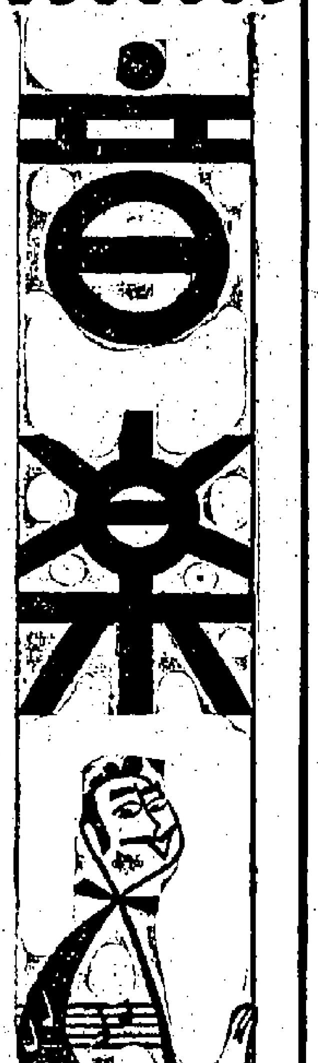
定名為庚秀獎學基金

友邦保險公司 營業部員升職

美林證券公司 崔衍明榮任股東

中國文化學院合唱團

音樂



第四五六期

李抱忱教授論合唱

回國已兩個月，作音樂考察的留美作曲家及音樂教育家李抱忱，行將結束其考察行程，來港與音樂界友好暢敘，然後返回美國任教。本文為李抱忱教授對以合唱方式來推動普及音樂教育的寶貴意見。

大都會歌劇院總經理

意大利之寶宣佈復出 蒂芭第重返大都會 領銜主唱「托絲卡」

第三屆「學聯之夜」 十二晚大會堂舉行

音·樂·會·消·息

卡百耀演奏會

學界文化節

兒童學習樂器問題

音樂雜錦

學校舞蹈節

青年芭蕾舞團

自露馬脚

鋼琴之王

你勝利了

如釋重負

中學教育未來發展計劃
最大困難在於經濟
使全部中學適齡少年入學 每年經費
用將達五億三千萬元 較現時之全
部教育經費爲高

[illegible]

本年度中學入學試
考生四萬五千
港九新界試場增至九十六處 定
五月六日舉行

[illegible]

一九七〇年度
中學入學試試題預習專欄
智慧出版社主編

數學科　（十）

連續數問題，行程問題，歸一問題

（一）連續數是一系互相連續遞加或遞減的數字，第一項與第二項之差，第二項與第三項之差，一定相等。常見的連續數，可分下列三類：

（1）連續整數，每數相差1。例如1，2，3，4，5……

（2）連續偶數，每數相差2。例如2，4，6，8，10……

（3）連續奇數，每數相差2。例如1，3，5，7，9……

（二）計算連續數的公式，可分下列兩類：

（1）連續整數，每項相差1時，可用下列的公式。

公式：

末項（最大數）＝[總和＋1＋2＋3……＋（項數－1）]＋項數

首項（最小數）＝[總和－1－2－3……－（項數－1）]＋項數

（2）連續奇數或偶數的數系，每項相差2，可用下面公式。

公式：

末項（最大數）＝[總和＋2＋4＋6……＋（項數－1）]＋項數

首項（最小數）＝[總和－2－4－6……－（項數－1）]＋項數

例題（1）：

五個連續數的和爲25，問最大的一數是多少？

（解法）

最大數爲：（25＋1＋2＋3＋4）＋5
＝7

例題（2）

七個連續偶數的和爲210，問首項數是多少？

（解法）

首項數爲：（210－2－4－6－8－10－12）＋7
＝168＋7
＝24

（三）行程問題由於題示不同，變化甚多。但各類行程問題的算法都是由下列三個基本公式推演出來的。

（1）距離＝速度×時間
（2）速度＝距離＋時間
（3）時間＝距離＋速度

（四）複雜的行程問題，可分三類：

（1）同時同地同向而行：
距離＝速度差×時間
速度差＝距離＋時間
時間＝距離＋速度差

（2）同時同地背向而行：
距離＝時間×速度和
時間＝距離＋速度和
速度和＝距離＋時間

（3）同時異地相向而行：
兩人距離＝相遇時間×速度和
相遇時間＝兩人距離＋速度和
速度和＝兩人距離＋相遇時間

例題（1）

甲乙兩車同一起點向同一方向出發，甲車時速$62\frac{1}{2}$里，乙車時速48里，甲車在$7\frac{1}{4}$小時後，甲車才開車追趕，問幾小時後甲車才追及乙車？

（解法）

乙車先行$7\frac{1}{4}$小時，即走了（距離）：48里×$7\frac{1}{4}$＝348里

故甲車追及乙車需時：

348里＋（$62\frac{1}{2}$里－48里）

＝348里＋$14\frac{1}{2}$里

＝24（小時）

例題（2）

甲乙二人，同時同地相背而行，甲時速25里，乙時速15里，問4小時後，二人相距多少里？

（解法）

一小時後，兩人相距：25里＋15里＝40里

故四小時後，甲乙兩人相距應爲：
40里×4
＝160里

例題（3）

東西兩村相距210里，小明由東村往西村，時速20里，小王由西村往東村，時速15里，如果兩人同時出發，問幾小時後能相會？

（解法）

兩村相距：210里
二人速度和爲：20里＋15里＝35里
故相遇時間爲：210里＋35里＝6（小時）

（五）歸一問題可用比例法解之，但亦可用四則算法將已知若干事物之總值，化爲一單位數量，然後由單位數量，計算出所求數量。計算歸一問題時，應留意下列兩點：

（1）如果已知數比所求數量大時，應先用除法，化爲一單位的數量，然後用乘法，求得所問數量。

（2）如果所求數量比已知數量大時，應先用乘法，以便增數量，然後用除法，求得所問數量。

例題（1）

工人10人，共得工資150元，問工人4人，應得工資多少？

（解法）

一單位數量（1人得）：150元＋10＝15元
故所求數量（4人得）：15元×4＝60元

例題（2）

米一袋，可供4人10天之用，若祇供2人用，問可供幾天？

（解法）

一單位數量爲（1人用）：10天×4＝40天
所求數量爲：（2人用）：40天＋2＝20天

練　習　題　九

甲部多項選擇題：

選出正確的答案，用鉛筆在右方適當的小方格內畫一橫綫：

1. 有五個連續奇數，首項是39，末項是47，那末這五個數的總和是多少？
A115　B225　C215　D315　E325
1. A B C D E □□□□□

2. 有七個連續數，其和是378，問首項是多少？
A50　B49　C59　D51　E41
2. A B C D E □□□□□

3. 有六個連續偶數，其和爲414，問末項是多少？
A64　B70　C80　D74　E78
3. A B C D E □□□□□

4. 有四個連續奇數，其和爲184，問最小的一個數是多少？
A33　B43　C53　D23　E37
4. A B C D E □□□□□

5. 有十三個連續數，首項爲43，末項爲55，求其總和是多少？
A737　B647　C537　D637　E747
5. A B C D E □□□□□

6. 甲每分鐘行45碼，乙每分鐘行30碼，如果乙先行2分鐘後，甲才出發，則甲追及乙時需幾分鐘？
P $3\frac{1}{3}$分鐘　Q $4\frac{1}{2}$分鐘　R 4分鐘　S 6分鐘　T $6\frac{1}{2}$分鐘
6. P Q R S T □□□□□

7. 甲乙二人同時同地相背而行，甲每時行$4\frac{1}{2}$里，乙3小時行10里，問出發後2小時，二人相距多少？
P29里　Q$14\frac{1}{2}$里　R$19\frac{1}{3}$里　S$16\frac{2}{3}$里　T$15\frac{2}{3}$里
7. P Q R S T □□□□□

8. 東西兩村相距$54\frac{4}{5}$里，甲由東村往西村，每小時行$5\frac{1}{3}$里，乙同時由西村往東村，每小時行$3\frac{4}{5}$里，問二人相遇2小時後，甲距西村多少里？
P $7\frac{2}{5}$里　Q$12\frac{2}{15}$里　R$12\frac{2}{5}$里　S$12\frac{2}{3}$里　T$12\frac{1}{15}$里
8. P Q R S T □□□□□

9. 甲每時行$12\frac{2}{3}$里，乙每時行$9\frac{1}{3}$里，今甲由東村往西村，乙同時由西村往東村，乙到東村時，甲先到西村3小時，問東西二村相距多少里？
P 100里　Q$20\frac{2}{3}$里　R $106\frac{2}{5}$里　S $200\frac{2}{3}$里　T $156\frac{1}{15}$里
9. P Q R S T □□□□□

10. 甲乙二人於相距$10\frac{1}{2}$里的地方同時由兩地相背而行，5小時後二人相距$90\frac{1}{2}$里，但甲每小時比乙多走1里，問甲每小時走多少里？
P $8\frac{1}{2}$里　Q16里　R17里　S $3\frac{3}{4}$里　T $9\frac{2}{5}$里
10. P Q R S T □□□□□

11. 米一袋可供7人45日之用，現有15人，問可供幾日用？
A20日　B21日　C24日　D90日　E60日
11. A B C D E □□□□□

12. 2個學生造一張地理模型圖需6日完成，現1人獨做，問需要多少日完成？
A3日　B9日　C12日　D15日　E18日
12. A B C D E □□□□□

13. 某工程6人合做2天完成，若4人合做，需要多少天完成？
A5天　B3天　C8天　D4天　E12天
13. A B C D E □□□□□

14. 有白米一袋，每天吃五斤，12天吃完，如果每天吃6斤，問可供多少天？
A6天　B4天　C8天　D9天　E10天
14. A B C D E □□□□□

15. 一件工程，10個人每天工作8小時，30天可成，現有工人16人，要15天完工，問每天工作多少小時？
A9時　B17時　C8時　D10時　E11時
15. A B C D E □□□□□

乙部計算題：

求下列各題的結果，並在指定的空格上作答：

16. 有五個連續數，其總和爲255，問首項是多少？　16. ＿＿＿

17. 有五個連續奇數，其總和爲507，問最小的奇數是多少？　17. ＿＿＿

18. 有五個連續偶數，其總和爲460，問最大的偶數是多少？　18. ＿＿＿

19. 有七個連續數，其首項是407，末項413，問其總和是多少？　19. ＿＿＿

20. 有七個連續偶數，其首項爲204，末項爲216，問其總和是多少？　20. ＿＿＿

△21. 甲乙二人賽單車，甲每時走10里，若甲先走1小時，然後乙才由同一地點出發，每小時走12里，問乙幾小時可追及甲？　21. ＿＿＿小時

△22. 海港兩個，相距40里，甲乙二船由兩港相對航行，甲船速每時8里，乙船速每時12里，如果兩船同時啓行，幾小時後方能相遇？　22. ＿＿＿小時

△23. 湯生在正午十二時，以每小時3哩之速率，沿一直路開始步行，半小時後，唐生以每小時$3\frac{1}{2}$哩之速率，由同一地點追趕湯生，問唐生何時追及湯生？　23. 下午＿＿時＿＿分

24. 快車每小時走$53\frac{1}{3}$里，慢車每小時走48里，快車5小時所走的路程，慢車需若干時才可走完？　24. ＿＿＿時

25. 兄弟二人同時由學校回家，路程480碼，兄每分鐘走48碼，弟每小時走1440碼，問兄先到家中若干時間後，弟才回到家中？　25. ＿＿＿分鐘

26. 某人乘腳踏車作等速前進，3小時行72里，問7小時可走多少里？　26. ＿＿＿里

27. 一件工程，6人作之，18日可成，問9人作之，幾日可成？　27. ＿＿＿日

△28. 購買牛油2磅，付銀6.8元，如欲購牛油3磅，應付銀多少？　28. ＿＿＿元

△29. 某人以每小時3哩之速率，用6小時完成一段路，若以4小時完成該段路程，則速率爲何？　29. ＿＿＿哩

30. 墨水筆半打值21元，問同樣的墨水筆打半，價值若干？　30. ＿＿＿元

註：凡題次之前有「△」號者，均爲近年中學入學試之題目。
上期勘誤：第5題「和是50」應作「和是250」
第8題「R6125」應作「R6.25」

練習題八答案

（1）B　（2）E　（3）B　（4）B　（5）D　（6）Q　（7）Q
（8）R　（9）R　（10）T　（11）C　（12）E　（13）C　（14）D
（15）B
（16）104　（17）$1\frac{1}{2}$　（18）981　（19）35　（20）0　（21）2歲
（22）4安士　（23）30　（24）$12\frac{1}{2}$小時　（25）105　（26）4小時
（27）14　（28）23元　（29）1　（30）40

（本欄逢星期一、三、五刊出）

一九七零年度
中文中學會考試題預習專欄

物理科　（十）
・鄧炳恩

E.固体液体氣体之膨脹填充題題解

1. [illegible]爲 線膨脹係數，真膨脹，視膨脹，視膨脹係數與容器膨脹係數

2. 溫度爲 200°C 時，兩桿之長度相等
解：設 t°C 時兩桿之長度相等則
$100\times(1+0.000020\times t)=100.159\times(1+0.000012\times t)$
解之 $t=200°C$

3. 鋪軌時應留空隙 0.03 吋
解：設 Δl 爲應留之空隙則
$\Delta l=\alpha\times l\times\Delta t$
$=0.000012\times\frac{5}{9}\times50\times(112-22)$
$=0.03$（吋）

4. 在30°C時銅棒之長爲 90.01 厘米
解：∵銅棒之視膨脹＝（銅棒之膨脹）－（鋼尺之膨脹）
$=17\times10^{-6}\times90.00\times20$
$=0.01$（厘米）
∴在30°C時銅棒之長
$=90.00+0.01$
$=90.01$（厘米）

5. 水銀溢出之体積爲 0.15 立方厘米
解：水銀溢出之体積
＝（水銀絕對体膨脹）－（玻璃瓶体膨脹）
$=18\times10^{-5}\times50.00\times20-9\times10^{-6}\times3\times50.00\times20$
[illegible]

6. 50°C 時水銀之密度爲 13.48 克/立方厘米
解：設 ρ_1 ＝0°C時水銀之密度
ρ_2 ＝50°C時水銀之密度
V_1 ＝0°C時質量爲m水銀之体積
V_2 ＝50°C時同質量水銀之体積
因質量相等，故 $m=V_1\rho_1=V_2\rho_2$
$\therefore \rho_2=\frac{\rho_1V_1}{V_2}=\frac{V_1\rho_1}{V_1(1+\beta\Delta t)}$
$=\frac{\rho_1}{1+\beta\Delta t}=\frac{13.6}{1+0.000182\times50}$
$=13.48$（克/立方厘米）

7. 体積增加 0°C 時体積之 1/273 倍，在 0°C 時之体積爲 7 公升
解：設氣体在0°C時之体積爲 V_0，t°C 時之体積爲 V_t，則
$V_0=\frac{V_t}{1+\frac{1}{273}\times t}=\frac{9}{1+\frac{1}{273}\times78}$
$=7$（公升）

8. 溫度爲 79.99°C
解：$\because 1.293=1\times(1+\frac{t}{273})$
$\therefore t=0.293\times273=79.99°C$

9. 其壓力增加係數爲 1/273
解：設α爲其壓力增加係數則
$\frac{1+27\alpha}{1-13\alpha}=\frac{30}{26}$
解之 $\alpha=1/273$

10. 其体積爲原体積之 2/3 倍
解：設 P_1，P_2 分別爲該氣体在0°及91°C時之壓力
V_1，V_2 分別爲該氣体在0°及91°C時之体積
$\because \frac{P_1V_1}{T_1}=\frac{P_2V_2}{T_2}$
$V_2=\frac{P_1V_1}{T_1}\times\frac{T_2}{P_2}=\frac{P_1V_1\times(273+91)}{273\times2P_1}$
$=\frac{2}{3}V_1$

E.固体液体氣体之膨脹問答計算題

1. 測量用之100吋鋼尺，校準時之溫度爲65°F，今有兩点之距離在95°F之情況下，以此鋼尺量之爲86.57吋，問此兩点間之準確距離爲何？

2. 一玻璃瓶，其容積在0°C時確爲1000 c.c.，此時注滿水銀於瓶中，當此瓶及水銀同時加熱至100°C時，有15.2 c.c.之水銀溢出，若水銀之体脹係數爲 182×10^{-6}/°C，試求玻璃之線膨脹係數。

3. 某鋼圈在20°C時，其內徑爲3.000吋，欲使之正可套上一在20°C時，直徑爲3.002吋之黃銅軸，
(a)問此圈應加熱至幾度，
(b)設此軸與圈同時以液態空氣冷之，問應冷至幾度，此圈恰可自軸上滑出？
（已知鋼與黃銅之線脹係數分別爲 12×10^{-6}/°C 及 20×10^{-6}/°C）

4. 一垂直圓柱体筒，高一米，頂端以一密切無摩擦且重量可略去之活塞封閉之，在此圓柱体中之空氣，其絕對壓力爲1大氣壓，若緩緩傾注水銀於活塞頂，活塞乃下降，問活塞下降至何高度時，水銀與圓柱体頂平齊？（設空氣溫度保持不变）

REFERENCE -9 JAN 1970

工人世界

去年本港工業突飛猛進 工人增加亦多 為首九個月增加伍萬餘

去年本港工業突飛猛進，亦為工業工人增加最多之一年。單就去年爲首九個月的新業人數來說，共有五萬二千九百五十九人。（按：去年第四季統計工作尚未完成）。

截至一九六八年年底止，本港工業工人共有五十萬零六千七百五十三人。到了一九六九年九月底，新業工人已增至五十五萬九千七百一十二人。

據另一統計：一九六六年三月，本港工業工人共有三十七萬六千七百一十一人，至一九六九年三月，工業工人已增至五十二萬三千九百四十五人。這就是說，近三年來，工業工人增加了十四萬七千二百三十四人。

一九六六至六九年 工人增加近拾伍萬

去年本港工業蓬勃，由上述數字已可反映出來。以下爲去年第一季至第三季有關工業工人新業的統計數字。

據勞工處於去年第一季統計結果，工業工人就業數字計有五十二萬三千九百四十五名，約佔本港各行業的百分之三十九。較前一季增加一萬七千一百九十二名，較去年首季增加六萬餘名，最近三年間增加十四萬餘名。

勞工處根據在該處註冊及登記的各工廠自動答覆每季工業就業人數統計調查的數字，一九六六年三月底，工業就業人數爲三十七萬六千七百一十一人，其中包括四萬二千六百零四名經理及文員級人員，工人三十三萬四千一百零七人。一九六七年三月底，工業就業人數爲四十三萬一千九百七十三人，其中包括四萬八千零一十二名經理及文員，工人三十八萬二千九百六十一名，較前一年增加百分之十四點七。一九六八年三月底，工業就業人數爲四十五萬八千九百四十名，其中包括五萬一千四百二十三名經理級及文員，工人四十萬七千五百一十七人。一九六九年三月底，本港共有工業經營一萬二千七百六十家，工人五十二萬三千九百四十五人，其中以紡織業佔用工人最多，計二十二萬零一百六十三人，第二爲塑膠業六萬七千九百五十九人，第三爲電器業，計四萬三千九百二十五人。

去年第三季本港發展驚人 工廠增壹千式百餘 工人增式萬四千餘

去年第三季內（七月至九月），工業工人進展最速，季內增設工廠共一千二百五十四家，新業工人增加了二萬四千三百七十七人。平均每天人增設工廠十四家，平均每天增僱工人二百七十名。

第式季工廠空缺式萬式千多個

關於工業工人空缺方面，據勞工處去年首季統計報告，各行工業有一萬六千九百五十三個空缺，這是由八百七十八家工業經營所呈報之空缺，較前一季由五百九十家所呈報者增加六千七百四十一個。由各工業所呈報的空缺中，以製衣業最多，計三千七百七十七個，其次爲塑膠業二千六百五十四個，假髮業一千六百五十個，紡織業一千二百八十九個，電子業一千一百一十九個，五金製品七百八十五個，棉織業一千八百五十個。

紡織製成品 僱用工人最多

勞工處於去年六月中旬進行第一項調查，搜集有關註冊及登記在案之工業經營職工人數及空缺，得悉第二季工業經營一萬三千一五三家，僱用工人數爲五十三萬一九〇家，較前一季增加一萬二千三九〇名。

在該一季內，有一五三一家工業經營所呈報之空缺，爲二萬二六四三個，較前一季由八七八家所呈報之空缺增加五六九〇個。

各工廠呈報就業人數增加者有製衣業，增加二萬三千一百二十二名，假髮業增加五千三百一十二名，塑膠業增加三千二百二十一名，電子業增加一千八百二十一名，毛針織業增加一，八一一名，紡織製造業及紡織製成品業僱用工人最多。

第三季空缺 減少四千個

勞工處於去年十一月中旬進行第三季調查，顯示登記及註冊在案之工業經營一萬四千四〇七家，較對上一季增加一千二百五十四家。受僱於工業經營之人數爲五十五萬九千七百七十七名，較對上一季增加二萬四千三百七十七名。

各工業均呈報有空缺，最中最顯著者爲：塑膠業，有空缺四千四百名；電子業，有空缺四千一百四十名，製衣業，有空缺三千五百七十八名；五金製品業，有空缺一千七百七十名；假髮業，有空缺一千八百六十名；棉紡織業，有空缺一千一百八十六名。

機器，用具及供應品，供應用品業，六九九名。

在該一季中，一四，〇七〇家工業經營所呈報之空缺總數爲一八，五六六個，較前一季由一，五四〇家所呈報之空缺減少四，〇七七個。

各工業呈報其就業人數有增加者如下：假髮四，八四五個，電子四，四〇二個，製衣與襯衫三，四六一，五金製品二，七一三，塑膠一，七五四個。紡織製造業及紡織成品業僱用工人最多，估三三，三二七名。塑膠業僱用工人七一八三四名，佔第二位，用具及供應品之製造業，用機器，電動機，佔第三位。以上三項工業仍爲僱用勞工之最多者。

各工業均呈報有空缺，其中最顯著者爲：製衣與襯衫三，九四八個，襯衫二，三七四個，電子業二，九九五個。

五金製品一，七四六個，棉紡及棉織一，一九〇個。

九龍倉工潮 昨仍未解決

今日繼續舉行勞資談判

九龍倉公司理貨員工潮，由勞工處安排一項勞資談判，但仍無結果。

昨日該公司理貨員工人繼續停工。勞資雙方於昨日上午十時至下午一時半，在九龍何文田勞工處舉行，參加談判代表，勞方十一人，資方六人。會議結束後，據一名姓何的勞方代表說，談判仍無結果。公司方面祇保證新計劃制度試行二個月，如果確令使工人收入減少時，則由公司補足及另計一項可行計劃，如證明工人收入會有所增加，則應實行。勞方對此建議未有接納，須徵詢各工友意見再作決定。雙方並同意於今（九日）上午十時，繼續舉行勞資談判。（飛）

燒臘行入旺季高潮 部份工友加班工作 全部千餘人就業穩定收入可觀

紡織廠雖工有氣有力，工作勝任愉快。

本港燒臘行業現已進入旺季高潮，在業工人工作充足，近來由於飲食業入旺關係，對燒豬燒肉及各種臘味需求倍增，因此影響到大部份燒臘工場需加班工作，故工就業人數增加，收入頗有可觀。

紛紛上市

目前已進入隆冬季節，各種燒肉及臘味紛紛推出上市，燒臘行業隨而旺，工人就業增加，影響所及，該行工人工作普遍轉旺，熟練技工亦感吃香，平均月入五六百元，散工日薪亦由十六元至二十元不等。

該業工作旺淡不但和季節有關連，而且與飲食業亦息息相關，因爲現時飲食業十分興旺，促成市面對各種燒肉及臘味的需求大爲增加。

歲晚最忙

加酒樓之婚宴需要燒豬，而一般茶居及飲食店亦要燒肉及鹵味，因大量推出各種燒臘味。燒臘工作轉旺，除了由於上項因素影響之外，和天氣變化亦有關連，因爲一般臘味均在北風時期爽的天氣中製成，而在其他天氣潮濕的季節則無法製作。故此每逢冬季來臨時節，臘味行業工作特別旺盛。在業工人工作十分忙碌，長工方面乃按月薪計酬，加班及過時工作均獲補水或津貼，而臨時散工則按日薪計酬，平均每工爲十八元。

注重技術

燒臘工人工作主要講究技術，因爲...

合夥經營

這些燒臘工場有些是屬於大酒樓的一個部門，另外有一些則由另一些燒臘商人合資設立工場，負責人則由燒臘工人合股設立，負責人則由他出外承接生意，加分配工作，燒臘工作過程，現在多用明爐燒烤，例如燒金豬，先行在劏淨乳豬上面塗上各種調味的配料，如酒，醬，蜜糖，鹽，生抽等。由工人用火叉架着放在火爐上用炭火烤製，亦有用焗爐焗製的，其他燒肉亦如法泡製。

工人待遇

燒臘工人一般待遇頗爲不錯，在旺月中燒臘師傅月入約六百至八百元，普通技工月入三百至五百餘元，散工日薪十餘元，學徒月俸由二百元開始，一般技工培養均由學徒出身，通常需學師二年左右便升爲技工，不過由於燒烤工作頗爲辛勞，近來學師者漸少，故此形成技工缺乏。（飛）

烹飪術高明的技工，所燒出來的金豬，燒鴨，燒鵝，叉燒及五花腩等味道特別不同，而且色香味俱全，因此這些燒臘技工不但工值相當高，各酒樓及燒臘工場亦爭相羅致，他們不但在本港甚爲吃香，而且在海外各地就業亦爲可觀。

該行工人除得到季節性的影響而旺之外，多之後工作亦較平時大爲增加，不但長工需要加班，臨時散工亦常常得到工機會，該行工人全行約一千五百人，分佈於港九，六十多間燒臘工場中工作。

工友住屋解決 生活負担減輕 提高工作情緒 注重實際情形

本港工人生活，大家都知道是在甚低生活水上掙扎，每一個工友家庭的平均收入，能夠有四、六百元的，已算不錯，其絕大多數祇是三、四百元之間，當然是「天之驕子」接近千元收入，由於一般工友家庭，都有好幾口人，兒女衆多，日常開銷項目繁多，儘管你有過人爲出之計，但許多時，也會捉襟見肘，出現赤字的，最常見的問題，便是生兒育女的一筆額外費用，與平日家人醫藥雜費等，一經突破預算，便很難填補得了。

以目前改善工友生活實際情形而論，殊從改善居住環境着手，因爲這方面對工友家庭生活關係至大。如果有更多廉租屋宇供應工友，則工友的生活負担，當可減輕許多，而且生活也感到愉快。

許多工友都說：你們有住的問題，在香港，雖然經過多年來當局的努力改進，總算好得多了，可是，在勞工界來說，仍未獲得全面解決。

根據屋主們現時收取的租金，相差一間房也許房租，僅能夠付出自己的薪俸，因此，就形成了收入減少住的地方越狹窄，越偏僻。

許多工友對於現時居住問題，祇有自行打算，你到若干工廠區，那些沒有到市區，也就很少人很少，因此，目前一般工友對居住問題所負擔的困難，有時很少見少。

此外，工廠也可以因應需要，隨時解僱工人，祇要補回一個月工資便算，根本沒有甚麼保障的。

工作效能

絕大多數工友除了基於低薪感到難以維持外，另一種影響是，在工廠做工的工友，常常受到旺淡月的影響，旺月的時候，加工趕貨，要請臨時工，淡月的時候，做息無定，可能一個月裏祇得半個月工作或更少，即四周在市面，是否每一個工人都夠做足三十天呢？一樣是沒有一定，隨時都會由領班通知「回工」的（即上班後須知回家，一般祇補回一元五角的飯貼），這樣一來，工人的收入便沒有一定的預算。

促進福利

另方面，要把長工現在一般的日薪制，而在日薪制，給予一種保障，發好能夠辦到包薪制度，有一個起碼收入額，不致工友生活徬徨。

日高的狀況下，使工人生活日感困難，影響工作情緒低落，站在資方來說，也非有利的，故爲實工業與上時代尖端，更爲了鼓勵工人提高工作效能，非從改良薪品以提高待遇不可。

勞工領袖認爲：祇有改良薪品的一途，才可以達成提高工資的目的，雖然本港以廉價勞工名於世，但從一點不能永遠作爲發展工業之立足點，而在生活程度日高，工資反降，是冷淡的，但這種反應，是冷淡的，很多勞工組織都曾替工人呼籲改善福利制度，提高工資，但這種反應，是冷淡的。因此，他們都覺得這些呼籲祇有落空的時候，後來有希望的要求，每每是勞資糾紛的開端，決不能過於要求，並且認爲這個目標，須從改良薪品爲基礎，而達到提高工資之目的。

豆品技工缺乏

本港豆品製造行業，瀕來隨着天氣轉寒，一般腐竹等豆品製造業開旺，據該業工人指出，近月來豆腐大量上市，影響所及，近月來豆品製造工人工作日漸忙，技工普遍出現缺乏現象。

工價自動提高

由於天氣轉寒，豆腐天氣特別寒冷，不但各店豆腐銷路大增，尤其近一兩月間，豆品工人工作自近月入多以來，以致技工急需聘請，各店廠均自動提高工價，普遍較從前爲高。

冷天豆腐暢銷

豆腐，煲仔類大量應市，即是街邊的豆腐攤，銷路亦與大宗，影響所及，近兩月來，在業技工不乏工作，但由於技工向感缺乏，目下豆品製造工人工作，由於腐竹等製造業的需求，目前各工場多聘請散工，藉減困難。

豆品計有豆花，豆漿，腐竹，豆腐，油豆腐等，豆品工人主要工作，由於豆品業衆多，以技工及散工二種而論，目前平均一般長工月入約六百元，一般從事郊區工作者，每月收入約達五百餘六百元，而散工月入約六百元至七百元。

工友工作辛勞

據工人指出，該業工作極爲辛勞，由於豆品製造，全年分有冬夏兩季，目前有季節性的銷路，夏季時冬天的銷路較淡，而冬季則較旺，工價目前每月約二十元。

可品散工，前年會動提高工價，目前各散工普遍再自增加：一般技工，去年上年會員均計（一）約十六元（二）十五元，目前約十七元，（三）目前約增至二十元不等，過去每工約十八元，目前約增至二十元不等。

青年入行者少，近年以來，一般中年工人，尤其在去年開始，一般青年人，多未肯入行，各行各業蓬勃，影響所及，均感需工，即有去行業者，一般青年亦退休，而各行業例皆旺月，目前一般工人受影響，益見明顯。

機會增加 就業者少

由於供不應求，目前各工場多聘請散工，藉減困難。

有關本年工作，由於飲食業蓬勃，爲應各茶樓酒家，飯店及一般熟食大牌檔所需，豆品製作旺情，普遍暢於往昔，故目前有關一般工，工作忙個不了。

本年冬季，旺情所以較明顯，主要由於市民消費增強，飲食業蓬勃情況所影響。（行）

酒樓茶室工會 促請工友注意 勞工賠償申請手續

勞工賠償法例本已修訂，並經實行多時，最近並將賠償範圍擴寬，兩及女傭及家庭之「花王」等，但一般而言，工人本身其能徹底了解者尙少。因此，工人遭遇意外損傷時，每每因不明手續致喪失賠償的權益。

根據酒樓茶室總工會交際主任區新指出：工人對勞工賠償法例之內容大多茫然無所知，及至意外損傷降臨自己身上時，便不了解如何取得補償，一般而言，時不立即到醫院救治，而祇是作普通傷者用的土法治療，或由跌打中醫診治，事後傷勢延遲，不能不獲得賠償，便不是有關方面所承認，而損失應得權利。

區氏謂：如果僱主替工人購買意外保險，經僱主之證明及註冊署或醫院之出具證明書，便可獲得賠償，祇是當事人們不一定懂得，每一個員工應保險的，有些祇是爲了麻煩，但仍屬員工應負責的。

他希望當局對商業機構以注意，使工人之受益問題，僱主必須替工友投保，必須承辦的有效手續，並予指導工友，促使協助之。

一九××年×月×日「標頭提及的「意外事件通知書」，由工人或其代表填報，通知僱主，其格式如下：

「逕啓者：受僱於××工廠工作之工人××，現住×街×號×樓，於一九××年×月××日，在××地點，遭遇意外，而致（受傷或死亡），係因（用明確文字說明受傷或死亡之緣由），是故特向合端通知要求賠償，此致（僱主或主理人之姓名及地址）（填報通知書者之簽名及地址）啓」

一九××年×月×日」僱主於接獲上述通知後，應即依照法例第四條第一附表第二表格通知香港政府勞工處長以便辦理賠償。（操）

華僑日報出版 1969 香港年鑑 資料最新 內容最廣 用途最大 商行 社團 工廠 學校 家庭 個人皆合實用 精裝一冊只售十元

何莉莉抵台

邵氏影星何莉莉由港返抵台灣。上圖為其姐向何莉莉獻花；下圖為影迷向何莉莉索取簽名。（士夫攝）

李翰祥嘗試自導自演 楊羣竄紅後更懂交際

[illegible]

娛樂圈

百樂戲院開幕 國泰羣星剪綵

[illegible]

娛樂老板赴台灣 準備重金聘影帝

娛樂影話

[illegible]（明仲）

台灣選出五大名片 家有賢妻榮列其一

頭影心聲

最近台灣選出五大名片，國聯出品的「家有賢妻」為其中之一。[illegible]

巴巴拉史翠珊 夢想獲得實現

[illegible]

樂瀛金瓶梅成搶手貨 東聲新聲綫獲得映權 明晚兩院午夜場優先放映

[illegible]

黃卓漢力捧新人 秦蜜受各方重視

[illegible]

井莉宗華好事偏多磨

鏡頭惡記

[illegible]

圖：第一公司季家，自演首部新姐之後，被稱更方的「沙漠姿蓮」。

米亞花露腹中之子有人認頭

影星米亞花露 [illegible]（合眾國際社）

電視短訊 狐女今晚又上熒幕

[illegible]

譚伊俐 還是娘家好 與國泰續約

[illegible]

風流大國手 嬉春女郎多

[illegible]（展）

風流大國手

連圖故事

[illegible]

「雷電雌雄劍」

連圖故事

[illegible]

華僑文化

中華基督教會港區會響應 聯合國「國際教育年」 續助本港教育發展

[illegible]

僧伽會辦水陸法會 最後兩天佛事項目弘大 今日午後四時圓滿送聖

[illegible]

凱悅酒店預聘英歌星 湯鍾士來港演唱一週

（特訊）[illegible]（治）

（詩）十一月十六日水心老師覽揆之辰謹賦詩爲壽

蘇希軾

[illegible]

業餘樂研會 將舉行音樂會

[illegible]

大會堂當代藝展 麗的電視袁昌鏢明介紹 黃潤森作「策杖行旅」圖

[illegible]

風社雅集

[illegible]

聯國港協邀請 衞聚賢演講

[illegible]

恒發文藝館之書畫瓷玉 逐日更換展出參觀者衆

[illegible]

岑禮賢主辦佛經展 十一日黃舉燊剪綵

[illegible]

青松新進同門 舉行簪冠禮

（中國社）[illegible]

（詩）題贈毛偉凡畫展

鄭春霆

（一）[illegible]

（二）[illegible]

門市賣平書 集成圖書公司

[illegible]

CITY HALL

毛針日本商向港訂購女套裝毛衫早報佳音
五萬套單響盆
三廠接入FOB價每套十三元半美金，二至四月付出，新單祈期續到，二年來日成毛衫去銷大買家，去年超過三千美元。
毛針廠向歐美接單無新開展

（特訊）本港毛織廠向歐美接單尚未有新的開展，但日本商家開始向港訂購大批羊毛衫，預料今年羊毛衫去銷日本將續有顯著的增加。

昨據毛針織業人士消息：現在本港毛針織廠對歐美各地接單尚未進入旺月，但日本商向港訂購羊毛衫則有新的開展，據所知道，由三家毛針織廠接入日本新訂單，屬於女裝三件頭套裝已達五萬套，F．O．B價每套十三元至十三元五角美金，預料近期內仍續有新訂單接入。最近兩年來，日本已成為港製羊毛衫大買家之一，由於日本的毛針織業工資高昂，羊毛衫生產成本比本港高得多，且因日本積極向重工業及精細的工業發展，日本羊毛衫在國內供應亦感不足，向港訂購羊毛衫有顯著的增加，去年港製羊毛衫去銷日本估計超過三千萬港元，預料今年去銷日本仍然繼續增加。事實上，日本銷售的女裝套裝羊毛衫是不分季節的，因為寫字樓、大公司、大工廠在夏季內開放冷氣，一般女職員及女工人都要穿着羊毛衫，故此羊毛衫在夏季中銷售也有相當。現在日本商家向港訂購的女裝套裝羊毛衫是由二至四月陸續付出。

至於歐美商家向港訂購羊毛衫，估計二月份就有新的開展，最近紐約商家電訊報告，據聞美國大部分地區在聖誕節後天氣突轉嚴寒，尤其是太平洋西岸的幾州下雪盈尺，羊毛衫刺激暢銷，預料到了二月底，屬於去年進口的羊毛衫可望銷清。本港廠家認為，二至四月美國商家向港訂購羊毛衫即使不會比去年同期減少，過去兩個月間的疑慮可望消除。去年同期的羊毛衫，今年雖然不能過分看好，但亦銷英國的羊毛衫，預料有穩定性的發展。去銷西德及其他西歐、北歐國家的羊毛衫，預料今年比去年繼續增加。

現在仍然是本港毛針織業生產的淡月，大多數毛針織廠仍要放緩生產，但預料到了三月，整個毛針織業生產就有明顯的好轉。日本商家已向港訂購五萬套女裝羊毛衫，無疑是對於有關廠家有很大的助力，可是還要陸續接入美國、英國、西德、北歐各地的新訂單，才可使業內一般廠家生產改觀。去年本港毛織業生產由二月開始轉旺，是特殊發展，由於旺得早亦淡得早，到了九月，生產就逐漸放緩了，一般廠家希望今年生產比較去年正常一些。

（本報訊）毛織品向以日本水準高，惟香港仍能打入日本市場。東京花村株式會社針織部經理板島晃宏昨日即與斯巴西游織造廠簽訂合同，購買兩萬套毛織女用套裝，價值一百六十二萬港元。雙方並會談商長期性合辦法，由日方供給圖案，港方供應純羊毛織品與混合纖維織品。

香港仔市區工商非常蓬勃
某集團斥巨資發展旅遊
坊衆歡迎工業界去設廠
區內總人口近廿萬，隧道將實現，往返市區便捷，廠地每尺八十元，為港九最廉年期最長者。

（港訊）最近數月來，香港仔工業用地，陸續推行拍賣，去年初放商成價，每尺接近一百元，十二月廿二日以每尺五十六元至七十七元作出，一月五日成價則為每尺八十三元。由於地價不穩定參差不齊，工業界認為前景尚未明朗，茲特搜集一些有關的資料，提供給有興趣在香港仔投資的人士作為參考。

香港仔地區，因近年來工商發展及各地擴展，人口增多到，已成為港島郊區一個重要地點，所由於附近廉租屋大批興建，人口日增，包括華富新村、石排灣、漁光村及等，加上區有漁民，總共人口將接近二十萬，他日香港仔鴨脷洲新城市計劃付之實施，貫通港仔之隧道將可實現，往返市區時間大大縮短，將來發展更為迅速，成為港島一個龐大的衛星城市。根據在當地設廠之工業界人士透露：本區工人之流動性較少，工資比他區略低，因為鄰近廉租屋，工友返工放工可節省交通費，因此近年來有多項工業已紛紛在本區設廠，（只織染、內衣等行業目前尚不太適宜）同時本區仍具有許多有利設廠的條件，諸如：空氣清新，鄰近運動場及海濱，工友工餘活動方便，無形中可提高工作效率，而與中區聯絡快捷，故成為設廠的理想地點，最近外商在此設廠者日多，例如電子工業廠，規模頗大，可見他們確具遠大眼光。

昨日本區成交的兩幅官地，每平方尺祇成八十餘元，可說是港九工業地價最廉的一個地區，而且年期最長的，如果趁此時機購地設廠，不特可擴展廠房加強生產，大展鴻圖，他日該區發展至一新階段，廠地增值定可預卜。

本港工業界人士，倘若想明瞭當地的實際情況，不妨親自到本區來參觀，定可明瞭以上報導的真實性。坊會同人及全體坊衆，對於工業界在香港投資設廠表示熱烈歡迎，同時更願盡其棉力，給予各方面的協助，因為有更多工廠在本區設立，居民有更多就業的機會，促成地方更趨繁榮，倘若對於設廠資料，諮詢工資，介紹工友，與各方面聯絡等問題，有所詢問時，歡迎與敝會聯絡，當竭誠為工業界服務。

本港工業鉅子兼香港仔街坊會首長方潤華表示：相信該區之銀行諸如匯豐、東亞、中南、渣打、遠東等銀行亦樂意提供有關在香港仔設廠之資料，俾工業界參考。除了上述資料之外，對於香港仔市區發展亦非常蓬勃，最近有一集團在鴨脷洲興建商住兩用之廿二層高大廈，準備投資數百萬元，以發展該區旅遊事業，由此可見香港仔地區之美麗遠景了。（如有查詢，可向香港仔坊會接洽，地址香港仔東勝道七號四樓，電話：九〇〇四八。）

美加強鋼筋每噸漲六元

（特訊）西茲保消息：繼伯利恒鋼鐵公司宣佈漲價後，美國鋼鐵公司將把其混凝土加強鋼筋的價格每噸提高六美元，自一月十二日起生效。

伯利恒鋼鐵公司於十二月廿九日帶頭把混凝土加強鋼筋加價。美國鋼鐵公司對其加價不曾做任何公開聲明，但該公司的一位發言人在回答一項詢問時說，該公司於上星期開始把這一價格變動通知客戶們。

拆商用家納胃飽和
糖市持續疲淡
成交祇逾百噸
越購萬噸砂糖改期月中開標
國際原糖價續上揚

（特訊）南越標購五千噸至一萬噸砂糖，原定本月七日開標的，現在改期至本月十四日開標，但除了太古糖廠產品有希望中標之外，本港糖商因為未有適當出口條件，故對本港的出口砂糖市情沒有影響。

昨日（八）砂糖市繼續淡靜。雖然入口商未運到四千噸，但存底仍不少，有乎損價拆銷，但拆商及用家購買飽和，成交已落後，故前日那麼多砂糖，而遞交收貨倉內交收同價，每噸仍以五百三十元成交七十噸。

抵港的克拉克幼砂，本月十二日因幼砂係水雜消的影響，因為幼砂交收，每擔以卅五元五角成交十噸。大陸糯花粗砂，本月下半月到港期，交收仍照前價沽出，每噸以六百二十元成交五十噸。

國際原糖前（七）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅三點九五美分，三月期貨每磅三點一三美分，比前升〇點〇五美分，五月期貨每磅三點一八美分，比前升〇點〇六美分，七月期貨每磅三點二四美分，比前升〇點〇七美分。倫敦原糖現貨每噸卅一鎊二五，比前升〇點五〇鎊，三月期貨每噸卅二鎊點九〇，比前升〇點九五鎊，五月期貨每噸卅二鎊點八五，比前升〇點八五鎊，八月期貨每噸卅三鎊點五五，比前升〇點九〇鎊。

印粮食谷物產增
達九千八百萬噸

（特訊）新德里消息：印度粮食部長說，在一九六九至七〇年度中，印度粮食谷物生產，預料會達到九千六百萬至九千八百萬公噸的破紀錄數字。

彭部長說，由於多季有雨水，產量可能超過一億公噸。

他說，由於印度北部富饒的小麥地區多季缺少雨水，小麥豐收的希望已受打擊，但預料產量仍跟上年度相同，即一千八百六十萬公噸。

印度粮食谷物的最高產量是一九六八至六九年度的九千五百萬噸。（愛明）

香港金融行情表
（一月八日）

名稱	單位	成交價（港幣計）
九四五K金	每司碼（最高）	二七七·八七五
	（最低）	二七七·三七五
	（收市）	二七七·八七五
九九足金	（最高）	二九一·八七五
	（最低）	二九一·三七五
美電	一〇〇	六〇六·七五
美單	一〇〇	六〇五·七五
美鈔	一〇〇	六〇四·八七五
英鎊	一	一四·四八
加拿大圓	一〇〇	五六二·七五
法國法郎	一〇〇	一〇三·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四〇·〇〇
西德馬克	一〇〇	一六三·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	九·五七五
荷蘭盾	一〇〇	一六六·二五
澳洲圓	一〇〇	六七三·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六·一二五
菲律賓披索	一〇〇	一〇六·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	五七五·〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九五·〇〇
台灣圓	一〇〇	一四·五二五
泰國銖	一〇〇	二九·二〇
印度盧比	一〇〇	五四·〇〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	六〇·〇〇
澳門紙	一〇〇	九八·五〇
西貢紙	一〇〇〇	一五·〇〇
金邊紙	一〇〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	七九五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一四·〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

德法外匯牌價掛高
美加調整同見改低
倫敦美元告羅十回跌十三小點

（特訊）美元、加拿大元、西德馬克及法國法郎外匯牌價昨（八）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中有美元、加拿大元、西德馬克、法國法郎等項，西德馬克及法國法郎掛高，美匯及加匯同掛低。

美元牌價：電匯最高出價每百美元等於六〇九、六〇港元，前為六一〇、〇〇港元，即較前少兌〇、四〇港元，最低買入價每百美元等於六〇二、八〇港元，前為六〇三、〇〇港元，即較前少兌〇、二〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高出價每百加元等於五六八、二〇港元，前為五六八、四〇港元，即較前少兌〇、二〇港元，最低買入價每百加元等於五六一、〇〇港元，前為五六一、四〇港元，即較前少兌〇、四〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高出價每百馬克等於一六五、七〇港元，前為一六五、六〇港元，即較前多兌〇、一〇港元，最低買入價每百馬克等於一六三、六〇港元，前為一六三、五〇港元，即較前多兌〇、一〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高出價無變動，仍等於一一〇、〇〇港元，最低買入價每百法郎等於一〇八、六〇港元，前為一〇八、五〇港元，即較前多兌〇、一〇港元。

倫敦美元告羅士牌價：昨日較見掛低，賣出價每英鎊等於二、四〇九五美元，前為二、四〇九八美元，即較前少兌〇、〇〇〇三美元；買入價每英鎊等於二、四〇一〇美元，前為二、四〇一三美元，即較前多兌〇、〇〇〇三美元。

傳美國又醞釀
金屬餐具限制進口
方式尚未有決定

（特訊）華盛頓消息：美國政府方面人士透露，自去年開始，輸入美國的金屬西餐餐具激增，應本港業者的要求，限制輸入正在檢討的措施。該人士表示，關於限制輸入的方式，尼克遜總統尚未作任何決定。

輸往美國的金屬西餐餐具，以中華民國、日本、韓國和香港等遠東國家和地區的產品為主。去年一年，美國輸入的刀、叉、匙等合計，共約二千七百萬打左右，是一九六七年輸入貨總的三倍，一九六八年的二倍。在金額方面，去年估計為三千萬美元上下，較之一九六八年的一千八百萬美元，增加幅度甚大，因此，美國業界堅決要求政府當局，重行採取業於一九六七年十月失敗的關稅配額制度。

國際收支情況趨佳
美放寬對外投資額
五百萬元毋需審查

（特訊）紐約消息：最近美國由於美元穩定，國際收支情形良好，對於其國人對外投資的限制，已予放寬，美國過去為應付國際收支之逆差，對於其國人對外投資予以管制，限定祇准向開發中國家投資，並規定投資額在一百萬元以下，可以不經審查，如超過一百萬美元，須經政府審查核可，現則放寬在五百萬美元以下可以不經審查，惟仍以向開發中國家投資為限。

遠東交易所
成盤紀錄表
（一月八日）

股名	成價（單位元）	成交數
聯合橡膠	三·二五	四,〇〇〇
凱聯酒店	一〇·七〇	四,〇〇〇
又	一〇·八〇	二,〇〇〇
太古實業	一二·一〇	五,〇〇〇
又	一二·〇〇	一〇,〇〇〇
又	一二·〇〇	八,〇〇〇
又	一二·一〇	七,二五〇
九龍灯	二七·三〇	一,〇〇〇
又	二七·一〇	一,五〇〇
又	二七·一〇	三,五〇〇
均益倉	三一·五〇	五〇〇
又	三一·二五	五〇〇
港機工程	五八·五〇	六〇〇
又	五八·〇〇	一,四〇〇
香港灯	四一·五〇	一六,一〇〇
中華煤氣	一四·〇〇	二,五〇〇
置地公司	八九·〇〇	二〇〇
又	八八·五〇	一〇〇
匯豐銀行	二五二·〇〇	八〇
又	二五四·〇〇	三二〇
又	二五六·〇〇	五六〇
又	二五八·〇〇	四〇〇
又	二六〇·〇〇	一六〇
大酒店	六二·五〇	一二五
電話公司	三一·七五	二,五〇〇
又	三二·〇〇	五〇〇
又	三一·七五	四五一
又	三二·〇〇	五〇〇
又	三二·〇〇	一,一五〇
又	三二·二五	五〇〇
電車公司	一三·三〇	一,五〇〇
堪富利士	三〇·五〇	五〇〇
和記企業	一六·一〇	一,〇〇〇
太平洋證券	八·二〇	四〇〇
又	八·二五	二,〇〇〇
橡膠信託	一一·七〇	二,〇〇〇
又	一一·八〇	二,〇〇〇
南海紗廠	二四·二〇	五〇〇
聯紡	二四·八〇	二,〇〇〇
永安	一三二·〇〇	六四
會德豐紗廠	一一·一〇	一,〇〇〇
又	一〇·八〇	三〇〇
又	一〇·九〇	三〇〇
會德豐	一一·〇〇	四,〇〇〇
南聯實業	一四·二〇	二五〇
永高	一四·八〇	一,〇〇〇
油麻地小輪	六一·五〇	八〇〇
聯紡（股權）	三·〇〇	一六〇

食米市勢持續不振
成交量不足三千包
泰新米陸續運到適合拆家需要
下週米市交投成盆將顯著增加

（特訊）昨日（八）米市，淡靜比前日減少，入口米商三家開盤，提沽食米十一款，其中八款成盤，成盤數量只七百餘包，價格尚無變動。

據米業人士指出：下週米市將轉呈暢旺，因為泰國新米陸續運到，因為泰國新米適合二、三盤米商需要，預料下週成盤將顯著增加。

成盤紀錄：泰國當年杯谷仔米每担七十二元五角，寶六角三號米每担七十元，寶火車白糙每担五十四元，寶金鑽白糙每担五十三元五角，寶變桃糯米每担五十五元，金梅谷仔米每担……白線中包每担……十九元。

照價揭用約有二千包，泰國當年新米每担七十五元五角，天字谷仔米每担七十四元及七十五元，寶竹三號米每担七十一元，寶財白糙每担五十六元，寶三角白糙每担五十三元五角，寶灯塔白糙每担四十一元，寶鳳凰白糙每担四十五元，寶變桃糯米每担五十四元，寶白糙每担五十元，寶金鑽白糙每担五十三元，寶五號米每担五十三元，寶小包紅A米每担五十九元，寶玫瑰米每担八十二元五角，美國寶玫瑰米每担八十元〇八角，紅苗每担八十八元，絲苗每担八十七元五角。

越匯報淡 坡匯亦順

（特訊）日匯報一六一·二元，即在日交一萬日鈔，在港收一百六十一元二角。台幣報一四七·六，即在台交一千台幣，在港收一百四十七元六角。菲幣成一一九·五，即在菲交一千菲幣，在港收一百一十九元五角。坡匯成一九六·一，即在坡交一百坡元，在港收一百九十六元一角。越匯亦順，在港收越幣，即在越交一千越幣，在港收十六元六角。

投資家審慎吸
紐約股市微跌
成交一〇〇一萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行，昨接紐約股市行情電報導紐約股市如下：

紐約股市以少數交投略為下挫，起跌股票相差無幾，此表現的沉淪乃反映美國之消息的制約，而投資者採取審慎的態度，亦是勞工部的秘密預測，如果目前銀根收緊的政策不放鬆的話，經濟就會加速下降。

杜瓊斯工業股平均數收市於八〇一點八一，下跌一點八五，鐵路股收市於一八〇點〇三，下跌一點一六，公用事業股收市於一二一點〇四，下跌〇點九六。當日交投的股票共一千六百種，上升的佔六六三，下跌的佔六四二，無變化的有二九四種，創本年度新高價的有八種，新低價的有二〇種。

全日交投共一千零一萬股。△漲 ×跌

紐約股票（一月七日）	
工業股	×八〇一·八一
鐵路股	×一八〇·〇三
公用事業股	×一二一·〇四
成交股數	一千零一萬股

股票	收盤價
美國電話	五〇·五〇
亞納銅礦	三一·八七五
波音飛機	三一·三七五
寶樂夫電算機	一六一·二五
克雷斯勒汽車	三四·二五
高露潔棕欖	四〇·二五
陶格拉斯飛機	二六·二五
杜邦化學	一〇五·八七五
柯達照相	八一·三七五
寶麗照相	八九·〇〇
福特汽車	四一·三七五
萬國寶通銀行	六四·六二五
通用電器	七四·三七五
通用食品	七九·六二五
通用汽車	六九·七五
好時年輪胎	二九·六二五
萬國商業機器	三六八·七五
萬國瓷具	二七·一二五
國際電話電報	五九·六二五
洛歇飛機	二一·〇〇
美高梅電影	二七·〇〇
孟山都化學	三五·〇〇
摩托路拿電子	一三一·〇〇
國民餅干	五二·八七五
國民收銀機	一五八·七五
泛美航空	一一·六二五
派德西藥	三四·五〇
保樂萊相機	一二四·一二五
露羅潤公司	六八·六二五
雷諾斯五金	三一·五〇
雷諾斯烟草	四五·七五
施亞伯百貨	六六·八七五
新澤西汽油	六二·五〇
環球航空	二二·八七五
聯合炭化	三七·三七五
聯合太平洋鐵路	三九·七五
美國鋼鐵	三四·七五
西屋電器	五九·三七五
西洛士映印	一〇五·〇〇

曼谷土產
玉蜀黍俏 豆仁參差

（曼谷航訊）曼谷八日土產動態：豆仁行情，步伐不一。

綠豆仁之中庄者每担二百四十八銖，存二百廿五銖，上庄綠仁每担仍二百四十八銖。綠豆仁如前，上者每担三百十五銖，中者每担三百零五銖，普通庄者每担二百九十五銖。大油豆之普通庄者升一銖，成一百五十銖，每担一百四十銖。上庄者仍一百六十銖，新者四十五銖。玉蜀黍價微俏，每担由六十五銖成至六十五銖五十丁，再升半銖。燕豆市仍呆，大粒者每担三百十銖，中粒者每担二百八十銖，細粒者每担一百八十銖。黑燕及烏藤依然故我，黑燕每担二百五十銖，烏藤每担二百九十銖。

出口押匯開做較衆
業內銀根緊勢未改
願意放出者少拆息續堅企九厘
歐洲美元利率起落不大

（特訊）各錢供港年宵貨源源湧到，銀行業內銀根續告抽緊，同業拆息依然堅企九厘，成交平平。

據金融界人士消息：銀行業內銀根緊勢未改，特別是近期各錢供港年宵貨品源源湧到，批發平又未開展，故對銀根更有影響，因此對於近期銀根緊勢未改，至於銀行其他業務，則大致上仍然平穩，因為目前港貨外銷大致還屬穩好，因此出口押匯生意開做較多，但入口押匯現增則呈現比較呆滯的勢態。不過相這種情形，稍後即會逐漸改觀。

昨（八）日本港各中西銀行同業拆息，仍然堅企九厘，由於願意放出者不多，故成交數量不大，一般相信在農曆年關前，銀根緊的形勢不易有顯著的改觀，故拆息暫時亦難多降。

（特訊）歐洲美元各項利率，普遍企穩，起落變化不大。據路透社電訊消息：週三（七日）倫敦市場各項歐洲美元利率如下：兩天期及七天定期者，叫價均為一分零六二五；一個月期者叫價一分零二五，還價一分零三七五；兩個月期者叫價一分零一二五，還價一分零二五；三個月及四個月期者叫價一分零三七五，還價一分零二五；五個月及六個月期者，叫價一分零三七五，還價一分零二五；九個月期者叫價一分零三一二五，還價九厘八七五；一年期者叫價九厘七五，還價九厘五；兩年、三年、四年及五年期者，叫價九厘七五，還價九厘半。

今年世界貨幣災害更大
可能三十國家實行貶值
法國上月儲備減一億五千萬美元，係償還短期債務四億一千萬美元所致。

（合衆社紐約八日電）根據皮克的「世界貨幣報告」一月號說：一九六九年內，有五十八次貨幣貶值，「可大的貨幣災害」正在一九七〇年發生，可能有三十國貨幣貶值。一九六九年只有西德馬克升值。最少有二十個國家的貨幣在一年的貨幣自由市場，降低其價值，包括法國，以色列，西班牙。同一年的貨幣自由市場，最佳表現是：印尼盾（升百份二二·八），東德馬克（升百份一五·九），最壞的表現是：智利元（降百份三一·七），南韓元（降百份二二·七）。

（路透社巴黎七日電）法國財政部發表：法國上月的儲備減少了一億五千六百萬美元（二千八百四十萬英鎊）。法國有償還的比對照是一億五千九百萬美元，但償還短期債務四億一千五百萬美元。法國在去年八月貶值。

金谷投資公司
聯合基金行情

總富物業地產基金：七·〇三美元。信託基金：一一·四五美元。偉諾發展基金：二·二六美元。企業基金：八·二七美元。曼克頓基金：七·五八美元。美國投資基金：七·五六美元。

坡元報降
貢紙報低

（特訊）加元成五六二·五元，即一百加元兌五百六十二元五角。坡元報跌，成一九五，即一百坡元兌一百九十五元。貢紙報低，成一〇六，即一千貢紙兌一百零六元。

泰增加生產量
錫礦即起自由出口
國協會不再限制

（特訊）曼谷航訊：泰國建設部宣佈取消所有錫礦生產限制，以便促進國內錫礦增加生產。由於在倫敦舉行之第十四屆國際錫協會議，通過於今年一月一日起，取消各錫生產國之生產限制，在此期間，泰國可以無限制增加錫礦生產，因此，為促使國內錫礦場增加錫礦生產，建設部特別發佈告，取消所有錫礦場生產限額，俾各礦場可以自由增加錫礦生產。

港股市買家選優吸
交易相當價多微順
港交易所開做值一一八三萬元、遠東交易所做值二三九萬元、匯豐標升最受注視

（特訊）昨（八）日香港股市交投仍屬平穩。雖然，交易值仍保持相當，但只集中兩三項股票而已，大部份股票交投平淡，收價亦多微順，反映買家頗選擇性，香港證券交易所及遠東交易所兩市場合共交五九〇，五四四股，交易總值合共為一四，二二〇，〇〇〇元。

香港證券交易所昨日成交四九四，三七四股，交易總值有一千一百八十三萬元，恒生收市指數一五六，九六，比上一天升，一二三。

各項股票交投價以匯豐銀行最受買家注視，連倫敦登記股合共成交近九千股，做價同跳升，一日之間做價上升十元，且以最高收市價，匯豐銀行收市價為二百六十元，倫敦登記股收市價亦升至二百三十六元，但比前日收市價上升十元。至於其它成交，香港灯昨日交投亦為活多，成交有五萬八千九百五十四股，但做價反見回穩，收市價仍企於四十一元五角。

其他股票收市價位與上次各項股票收市價比較互有漲跌，惟低順者略比上升者多，計東亞銀行升二元，太平洋證券跌五分，會德豐跌一角，九龍倉跌二角半，黃埔船塢跌五角，太古船塢跌二角半，均益倉亦跌二角半，凱聯酒店升一角，大酒店跌五角，城市酒店跌一角，信託升二分半，電車公司升一角，九龍巴士升二角半，天星小輪升一角，油麻地小輪跌五角，九龍灯跌一角，電話公司升二角半，中華煤氣升一角，太古實業跌一角，和記企業跌二角，怡和跌二角半，牛奶公司跌二角半，環球鉅子跌二角，聯紡跌二角，鋼業跌五分，亞洲航業跌二角，股權跌四分，先施升一元二角，南海紗廠升二角，永安升三元。

遠東交易所昨日成交九六，一七〇股，交易總值二百三十九萬元，其它股票做價大致與香港證券交易所接近，匯豐銀行亦以最為明顯標升，收市價同為二百六十元。茲將昨日香港證券交易所各項股票成交數址列下：

一月八日香港證券交易所股票市價變動統計（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	二五〇·〇〇	二五〇·〇〇	二六〇·〇〇	二六〇·〇〇	二六〇·〇〇	三,七一八
倫敦登記	二三六·〇〇	二三六·〇〇	二三六·〇〇	二三六·〇〇	二三六·〇〇	五,三〇〇
東亞銀行	八五·〇〇	八五·〇〇	八七·〇〇	八五·〇〇	八七·〇〇	八六〇
遠東企業	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇	一三·四〇	一,〇〇〇
太平洋證券	八·二五	八·二五	八·二五	八·二〇	八·二〇	二〇,三五〇
會德豐	一一·一〇	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·九〇	一一·〇〇	二六,四三二
九龍倉	三五·五〇	三五·二五	三五·二五	三五·二五	三五·二五	三,六〇〇
黃埔船塢	七一·〇〇	七〇·五〇	七〇·五〇	七〇·〇〇	七〇·五〇	五,三〇〇
太古船塢	四六·五〇	四六·二五	四六·二五	四六·〇〇	四六·二五	八,五〇〇
均益倉	三一·七五	三一·七五	三一·七五	三一·五〇	三一·五〇	三,一〇〇
永高	一四·八〇	一四·八〇	一四·八〇	一四·八〇	一四·八〇	三,五〇〇
凱聯酒店	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·八〇	一〇·七〇	一〇·八〇	二三,五〇〇
大酒店	六三·五〇	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇	五,〇〇〇
城市酒店	二一·九〇	二一·九〇	二一·九〇	二一·八〇	二一·八〇	五,三〇五
置地公司	八九·〇〇	八九·〇〇	八九·〇〇	八八·五〇	八九·〇〇	九,五六一
信託	二·二〇	二·二〇	二·二二五	二·二〇	二·二二五	三五,〇〇〇
電車公司	一三·二〇	一三·三〇	一三·三〇	一三·二〇	一三·三〇	八,〇〇〇
九龍巴士	三〇·七五	三〇·七五	三一·〇〇	三〇·五〇	三一·〇〇	六,四九〇
天星小輪	一六·六〇	一六·六〇	一六·七〇	一六·五〇	一六·七〇	二,二七五
油麻地小輪	六一·五〇	六一·五〇	六一·五〇	六一·〇〇	六一·〇〇	二,二二五
九龍灯	二七·一〇	二七·一〇	二七·二〇	二七·〇〇	二七·〇〇	一九,二八八
香港灯	四一·五〇	四一·五〇	四一·五〇	四一·二五	四一·五〇	五八,九五四
電話公司	三一·七五	三二·〇〇	三二·〇〇	三一·七五	三二·〇〇	一九,五〇二
太古實業	一二·二〇	一二·二〇	一二·二〇	一一·九〇	一二·一〇	三八,五〇〇
和記企業	一六·三〇	一六·二〇	一六·二〇	一六·一〇	一六·一〇	一一,〇〇〇
和記企業（優先股）	一一三·〇〇	一一三·〇〇	一一三·〇〇	一一三·〇〇	一一三·〇〇	[illegible]
怡和	四二·二五	四二·二五	四二·三五	四一·七五	四二·〇〇	[illegible]
屈臣氏	八六·五〇	八六·五〇	八七·〇〇	八六·五〇	八六·五〇	[illegible]
飛機工程	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	五八·〇〇	[illegible]
牛奶公司	四三·二五	四三·〇〇	四三·二五	四三·〇〇	四三·〇〇	[illegible]
環球鉅子	一一·九〇	一一·九〇	一一·九〇	一一·七〇	一一·七〇	[illegible]
聯紡	二四·八〇	二四·七〇	二四·八〇	二四·六〇	二四·六〇	[illegible]
南聯實業	一四·三〇	一四·三〇	一四·三〇	一四·三〇	一四·三〇	[illegible]
聯合橡膠	三·二五	三·二二五	三·二五	三·二二五	三·二五	[illegible]
橡膠信託	一一·七〇	一一·六〇	一一·七〇	一一·六〇	一一·七〇	[illegible]
鋼業	六·六五	六·六五	六·六五	六·六〇	六·六〇	[illegible]
亞洲航業	三·〇〇	二·八〇	二·八〇	二·八〇	二·八〇	[illegible]
亞洲航業（股權）	〇·七六	〇·七六	〇·七六	〇·七二	〇·七二	[illegible]
先施	一一·八〇	一二·〇〇	一三·〇〇	一二·〇〇	一三·〇〇	[illegible]
中華煤氣	一四·〇〇	一四·〇〇	一四·一〇	一四·〇〇	一四·一〇	[illegible]
南海紗廠	二四·〇〇	二四·二〇	二四·二〇	二四·二〇	二四·二〇	[illegible]
聯合企業	八·三〇	八·三〇	八·三〇	八·三〇	八·三〇	[illegible]
永安	一二二·〇〇	一二三·〇〇	一二五·〇〇	一二三·〇〇	一二五·〇〇	[illegible]
堪富利士	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五	三〇·二五	[illegible]
合計			共值 一一、八三〇、〇〇〇元			四九四、三七四股

美國既得投資公司委任
王錫武氏為助理副總裁
十一年來對港人投資美證券提供優良服務，在港發行凱聯酒店股，牛刀初試，工作卓越，深獲好評。

（本報訊）美國既得投資有限公司，昨日在紐約香港同時宣佈，委任王錫武為助理副總裁，予本港證券投資界一深刻之印象。

美國既得投資有限公司KIDDER PEABODY & CO. LTD.，設於紐約華爾街，為美國著名證券商之一，在發行公司債及新股上市，尤具權威，此次在港發行凱聯酒店股票，係該公司香港分行之「牛刀小試」，由香港分行首任經理王錫武先生主持。王錫武HSI-WU MARTIN WONG十一年來對港人投資美國證券之服務，同樣深獲好評，此次既得公司升任王氏為助理副總裁ASSISTANT VICE PRESIDENT，不但是王氏個人之光榮，亦係既得公司香港分行工作卓越之標誌，在本港證券界留有深刻之印象。

圖：美國既得投資公司助理副總裁王錫武氏

秘魯丸十七抵港 翌開橐士頓紐奧良

（特訊）川崎汽船株式會社之「秘魯丸」，由日本來港，將於十七日抵埗，起落貨物後，翌（十八）日啓行，開往邁阿密、橐斯頓、嘉維士頓、紐奧良、摩比爾、坦帕等埠。

太古太原輪 由澳洲來港將於十一晚到 十四開比利士彬雪梨墨砵

（特訊）太古輪船公司之「太原」輪，由澳洲經小呂宋、高雄來港，將於後（十一）日下午十時到埗，消卸起落貨物後，至十二日下午五時截貨，十四日下午五時啓行，開往比利士彬、雪梨、墨爾砵等埠。

邊里岳輪十四抵港 十七開倫敦漢堡

（特訊）邊行輪船公司之「邊里岳」輪，由日本來港，將於十四日抵埗，起落貨物後，十七日啓行，開往倫敦、漢堡。

蘭尼十二抵港 翌開日本各埠

（特訊）怡和代理印華輪船公司之「蘭尼」輪，由星加坡來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，翌（十三）日啓行，開往門司、神戶、大阪、名古屋、橫濱等埠。

邦斯華利 十四到 翌開星巴

（特訊）多利順洋行之「邦斯華利」輪，由美國來港，將於十四日抵埗，起落貨物後，翌（十五）日啓行，開往庇能、星加坡、巴生港。

正豐輪十九抵港 翌開星洲巴生庇能

（特訊）東方船務公司代理之「正豐」輪，由日本來港，將於十九日抵埗，起落貨物後，翌（二十）日啓行，開往星加坡、巴生港、庇能等埠。

截郵時間

（今日空郵）

非律賓、美國、北中南美洲、加拿大、巴西 十一時
台灣、日本、夏威夷、泰國、印尼 十二時
汶萊 二時
科威特、德國、丹麥、挪威、瑞典 三時
馬來西亞、星加坡 三時
緬甸、希臘 四時
印度、伊朗、英國、巴基斯坦、日利亞、澳洲、杜拜、紐西蘭、巴基斯坦（東部）、巴西、沙地阿拉伯、伯、荷蘭、比利時、國、意大利、緬甸、巴拿馬、南韓、瑞士 六時

（平郵）

飛芝島、紐西蘭、澳西 五時
澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）

南越、台灣、日本、夏威夷、美國、墨西哥、北中南美洲、澳大利、非洲、庫威特 十一時 十二時

尼瓜多、泰國、馬來西亞、星加坡、錫蘭 一時
沙勞越、寮國 二時
菲律賓 四時
印尼 五時
瑞士、德國、英國、毛里求斯、尼日利亞、利法
國、埃及、黎巴嫩、敘利亞、蘇丹、約旦、塞浦路斯、丹麥、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、澳洲、紐西蘭、非洲、新幾內亞、印度、南非、加拿大、美國、北中
南美洲、沖繩、沙巴、納閩、印尼 六時

（平郵）

哥斯達黎加、牙買加 十二時
台灣、西德、荷蘭、比利時、泰國、寮國、日本、沖繩 五時
澳門 十時半、二時半、六時

輪船公司電話

太古 四三九八九八
渣華 二二〇一七一
美輪 二三七〇七一
順來 二二八二九三
法郵 二二五一四一
怡和 二二八〇一一
鐵行 二二三〇一一
太平 二三七〇二六
邊利 二二三四九二
渣華 二四一八一一
渣華經理 四四三〇七一
安江 二四四〇一六
太古 二三〇〇二

多利順洋行
於仁大廈十九樓 電話：二三二六一一一

海寶 HALLBORG 往神戶、大阪、名古屋 一月十一日落貨 十式日開行
海順 HELIOS 往神戶、橫濱 一月十一日落貨 十二日開行
邦斯華利 BRONXVILLE 往曼谷、星架坡、巴生 一月十四日落貨 十五日開行
芬崖 FERNCLIFF 往溫哥華、西雅圖、砵崙、朗威 一月十七日落貨 十八日開行
海多 HALLDOR 往日本 一月二十日落貨 廿一日開行
天美士 THEMIS 往：羅省、巴拿馬、紐約、波士頓、費城、波歷麼 元月十四日落貨 十五日開行

玫瑰威利
ROSEVILLE 泊A25泊
往：溫哥華、西雅圖、砵崙、朗威 一月九日落貨 十日開行
於仁大廈十九樓 電話式式六一壹一
多利順洋行啓

天祥洋行
意大利船 M.V. "PALATINO" 柏力天勞號 準一月十五日收貨開往星加坡、巴生港、庇能、巴爾那、納那亞、力啡、那不勒斯、比理納斯、威尼斯、的港等埠
澳門代理 祥琦船務公司
天祥洋行啓

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.
圓洲輪 "YUEN CHAU" 一月九日抵港 十日開行
雅利洲輪 "APL CHAU" 一月廿二日抵港 廿五日開行
直透 星架坡、哥倫坡、喀拉蚩、富威特、巴連、刁拜、哥林沙、達文。
接洽處：環球海運公司 德輔道中式十號德成大廈四〇七室 電話：H229370, H221689, H223253

太古
太原輪 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵 元月十二日下午五時截貨
安慶輪 往：基隆 元月十二日下午二時開
太古三井大阪聯合航綫
湖北輪 往：紐西蘭之各埠 二月一日下午五時截貨
威靈頓丸 往：新幾內亞、南太平洋各埠 二月五日下午五時截貨
電話：總行 H二三九四五一 客票 H四三九八九六

聯非輪船公司
美邦輪船公司總代理 電話：式式六〇八一至七
貨倉部經理部 永華企業有限公司 香港恆生銀行大廈一一〇一至式室 電話：式三式〇八四至六

PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 一月十一日到 十二日開行 往：紐約、波士頓、費城、波的麼、經日本、巴拿馬。
PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 一月二十日到 廿一日開行 往：羅省，紐約，波士頓，費城，波的麼，經日本，巴拿馬。
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 一月廿九日到 卅一日開行 往：紐約，波士頓，費城，波的麼，經日本，巴拿馬。

由羅省，舊金山，直航快輪
PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 一月12日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRINO 季里諾總統輪 一月25日抵港
DON ANTONIO 唐安東尼輪 一月20日由羅省開 一月22日由舊金山開 式月9日抵港

順昌航業有限公司
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨位 統艙客免上落山）直透：新加坡、庇能 本期 一月廿日落貨 一月廿二日開行 下期 二月六日落貨 二月八日開行
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 一月十四日落貨 十六日下午開行 直往：曼谷
樂興 M.S. MONICA 一月十五日落貨 十九日下午開行 直往：西貢、金邊
業興 M.S. REBECCA 一月十九日落貨 廿二日下午開行 直透：曼谷
大中山 M.S. TAICHUNG SHAN 一月廿五日落貨 一月廿七日下午開行 直往：曼谷
華新 M.S. VIRGINIA 一月廿九日落貨 二月二日下午開行 直往：西貢、金邊
貨客惠顧請到干諾道西二十四號二樓
本公司接洽事項 電話：H-448026（5線）
接載部：H-445512・客務部：H-441381

港澳飛翼船有限公司
飛鳴 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻
即日預售七天來回票

	上午班	下午班
港開	八時三十分、九時、九時三十分、十時、十時三十分、十一時、十一時三十分、十二時	十二時卅分、一時三十分、二時、二時三十分、三時、三時三十分、四時、四時三十分、五時
澳開	七時三十分（週一）、八時十五分、九時三十分、十時、十時三十分、十一時、十一時卅分、十二時	十二時卅分、一時、一時三十分、二時、二時三十分、三時、三時三十分、四時、四時三十分、五時

售票處：香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：828166
澳門：新馬路國際酒店 電話：二七四二

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞線（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、士杆敦、溫哥華。
當杜斯輪 一月廿三日抵港 廿四日啓行 M.S. "DON JOSE FIGUERAS"
富門輪 二月十九日抵港 二十日啓行 M.S. "FULL MOON"
西北太平洋綫：直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、朗非路、砵崙
日聖丸 一月十四日抵港 十五日啓行 M.S. "NISSEI MARU"
日洋丸 二月十日抵港 十一日啓行 M.S. "NICHIYO MARU"
日啓丸 三月十一日抵港 十二日啓行 M.S. "NIKKEI MARU"
直航：星加坡、巴生、庇能
日洋丸 一月十九日抵港 二十日啓行 M.S. "NICHIYO MARU"

SANKYO LINE 三協海運株式會社
由日本抵港卸貨
協海丸 一月十六日抵港 M.S. "KYOKAI MARU"
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等意外，概歸各收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽 皇后大道中陸佑行六樓 電話：二二一七一一九一至七

啓者：本公司代理之金鳳貨輪現因前往日本進行大修，故本月八日之航次未克依時開出特此奉告并致歉意，該輪將於二月初照舊常川香港曼谷綫尚希各貨客家繼續支持謹此鳴謝。本公司營業經理辛樹槐君經於一九七〇年元月一日因高就辭去現職順此奉告
金榮航業有限公司謹啓 一九七〇年元月六日

"SEA LAND SERVICE" INC. 美國海陸聯運公司
標準貨箱船收貨站九龍青衣25號
三藩市輪 "SAN FRANCISCO" 一月十六日下午截貨
邦西輪 "PONCE" 一月十八日下午截貨
依利輪 "ELIZABETH PORT" 一月廿八日下午截貨
美景輪 "FAIRLAND" 二月八日下午截貨
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。
總代理：太平洋行 華人貨艙部 電話227011, 226392, 223870 夜間服務電話H235085, 235086 九龍辦事處：（邵氏大廈）電話：941754, 943692.

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
山重丸 YAMASHIGE MARU 船泊B2號泊
直放：星加坡、巴生港。 元月即日落貨 即日下午開行
接洽處：東源公司 電話：四四五〇九六 四四五五七八
總代理：大源船務有限公司啓 地址：文咸東街一三六號三樓 電話：四四五〇九九 四四一六三一

MIGUEL-DOLORES SHIPPING CO., S/A
香港一關島定期航綫
M.V. "STA. MARIA" 三大利輪 往：關島 本月十四日到 十五日開
總代理：偉岸有限公司 永安人壽大廈七〇二室 電話總機：H二四三〇三六

鐵行
國泰 S.S. "CATHAY" 直航：澳洲比利士彬、雪梨、墨爾砵。 準本月十五日收貨 十七晚開行
二月廿四日到港收貨開行
鐵行輪船公司 電話 H式三式〇一壹K八五四八一五

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
直航：溫哥華，西雅圖，朗非洛及砵崙
MONTANA 輪（不經檀香山）元月廿七日到港收貨 廿八日開行
IDAHO 輪（經檀香山）二月十三日到港收貨開行
ARIZONA 輪 元月卅日到港收貨 二月一日開行
OREGON 輪 二月廿四日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓 電話：二三一一二九・二二九二式二・式三八二〇〇・九四〇三三一

渣華郵船公司
比利頓 BILLITON 一月廿日到 廿日開行 直往地中海歐洲各埠及接駁西非洲各埠
士樂達吉 SLOTERKERK 一月廿二日到 廿三日開行 直往地中海各埠及接駁西非洲各埠
渣華郵船公司 往：三藩市，羅省及聖地牙哥。 太子行大廈式七號 電話：二四一一八一

渣華郵船公司 太子大廈 電話二四一一八一 九龍分行彌敦道三七七號 華人經理處干諾道中二十八號 電話四四三〇七一
美明那 MIMINA 一月九日到 十日往：石叻、毛里士、南非洲各埠。
芝萬捷 TJIBANTJET 一月十四日到 往宿務、巴生、丁加奴、三藩市等埠
芝萬宜 TJIWANGI 一月十七日到 二十日往 利斯、雪梨、墨爾砵等埠
士打何蘭 STRAAT HOLLAND 一月十九日到 二十日往石叻、毛里士、南非洲、南美洲各埠
士打芬格蘭 STRAAT FRANKLIN 一月廿三日到 廿四日往 巴生、拉哥斯等埠
芝利吐 TJILIWONG 一月廿六日到 廿八日往 巴生、三藩市等埠
士打漆成 STRAATCHATHAM 式月八日到 九日往：菲之島、奧克蘭、威靈頓、列吐頓等埠。

BLUE SEA LINE
愛德 M.C. ERTEL 一月十日開始收貨 一月十一日截止收貨
開往下列各埠：MIAMI, SAVANNAH, WILMINGTON, CHARLESTON, JACKSONVILLE, NEW ORLEANS, HOUSTON, GALVESTON VIA CRISTOBAL AND KINGSTON.
大古公司 代理 藍海輪船公司 電話 227542・236326 230011（內線371）

天陽輪
M.V. "TEN YANG" 直放基隆 元月九日落貨 十日開行
代理：大信航業公司啓
貨客付貨惠臨接洽 地址：香港干諾道西廿六號二樓 電話：437055. 431237.

小山海運株式會社 OYAMA LINE
清光丸 M.S. "SEIKO MARU" 元月十四日由日本抵港落貨 元月十六日開往：小呂宋
英光丸 M.S. "EIKO MARU" 元月廿四日由日本抵港落貨 元月廿五日開往小呂宋
清秀丸 M.S. "SEISHU MARU" 船泊B10號泊 元月九日由日本抵港
接洽處 東源公司 地址：文咸東街136/138號 電話：445096・445578・
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等一切費用，概歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號二樓 電話437055. 431237.

ORIENT OVERSEAS CONTAINER LINE 東方海外貨櫃航線
香港至美國西岸落杉磯二十二天
同時收貨往舊金山，聖地牙哥，芝加哥及內陸各埠。
東方神星 ORIENTAL COMET 元月廿一日啓行
東方神箭 ORIENTAL ARROW 即日收貨至元月廿日中午止 元月廿八日啓行
東方神駒 ORIENTAL DESPATCHER 二月十一日啓行
收貨站：紅磡貨埔船塢東門貨倉 免收倉租十五天。
總代理：香港郵船公司 渣打銀行大廈1000室 電話：二三三一七一一五
General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
樂旅馬士基 M.S. "RAS MAERSK" 泊B4泊 直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫、等埠 一月即日落貨 十日開行
新福馬士基 M.S. "CLIFFORD MAERSK" 泊九龍倉 不經日本直往：紐約、費城、波士頓、哈利佛斯、波地摩、等埠 一月即日落貨 十日啓行
約翰馬士基 "JOHANNES MAERSK" 直往：南非、西非洲各埠 一月十一日落貨 十三日開行
捷成洋行華人船務部啓 皇打行九樓 電話：H二四九一等一（五線）

ORIENTAL LINE
第十六金力丸 M.S. "KINRIKI MARU No.16" 元月廿一日由日本抵港
光德丸 M.S. "KOTOKU MARU" 元月廿七日由日本抵港
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司 電話240552 240562 240572 皇后大道中92至104號僑商大廈九〇四室

"K" LINE 川崎汽船株式會社
比利 M.S. "BRAGERNES" 直航：神戶、並收由神戶轉駁下列各埠：PORT-AU-PRINCE, PUERTO CORTES, EBLIZE, VERA CRUZ, TAMPICO, NASSAU, FREEPORT, SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO. 一月十八日落貨 十九日啓行
秘魯丸 M.S. "PERU MARU"（不經日本）直航：HOUSTON, GALVESTON, NEW ORLEANS, MOBILE, MIAMI, TAMPA. 一月十七日落貨 十八日啓行
健島丸 M.S. "TAKESHIMA MARU"（不經日本）直航：三藩市、羅省，MANZANILLO, ACAPULCO, CRISTOBAL, BARRANQUILLA, KINGSTON, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, ST. THOMAS, LA GUAIRA, PUERTO CABELLO, CURACAO, ARUBA, MARACAIBO, PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO & BRIDGETOWN, 並收由SAN JUAN轉駁下列各埠 PONCE & MAYAGUEZ 一月廿一日落貨 廿三日啓行
橐山 M.S. "HOSANGER"（不經日本）直航：溫哥華、西雅圖、達金馬、郎非路、砵倫。 一月廿二日落貨 廿三日啓行
貴客付貨請移玉德輔道中六號成東銀行大廈六樓 豐利行有限公司 電話式三七三一六・二三三四九式
總代理 川崎（香港）有限公司 電話：式三四〇五一
九龍分行 邵氏大廈二〇七室 電話九四大大八八
澳門代理：連達行 新馬路四樓21號 水亭銀行大廈301號 電話：五三七九

東京船舶
京都丸 M.S. KYOTO MARU 一月廿八日落貨 廿八日開行
三寶壟丸 M.S. SEMARANG MARU 直往：新加坡，耶加達，泗水、棉蘭等埠。 二月廿二日落貨 廿三日開行
貨客付貨請接洽 總代理 日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社
紐育丸 M.S. NEW YORK MARU 直往：羅省、美亞美、紐奧良、侯士頓等埠 一月廿八日落貨 廿九日開行
奧林匹克丸 M.S. "OLYMPIA MARU" 直航：星加坡、東非等埠 二月十一日落貨 十二日開行
彥島丸 M.S. "HIKOSHIMA MARU" 直往：星架坡、仰光、加爾各答、吉大港等埠 二月七日落貨 八日開行
華星 M.S. CARIBBEAN STAR 直往：中南美洲等埠 一月十六日落貨 十七日開行
相模丸 M.S. "SAGAMI MARU" 直往：紐約等埠 二月三日落貨 五日開行
貨客付貨請接洽 華人接洽處 百兆公司 香港鐵行大廈 電話H式四八〇八一
磐城丸 M.S. "IWAKI MARU" 直往：紅海等埠 二月十日落貨 十一日開行
和泉丸 M.S. "IZUMI MARU" 直往：中東，紅海等埠 二月三日落貨 五日開行
西京丸 M.S. SAIKYO MARU 直往：地中海，北歐等埠。 一月五日落貨 九日開行
代理：日本郵船（香港）有限公司 地址：香港鐵行大廈十樓 電話：H二四八〇八一（十線）

大寶利
M/S "DAEPORT" 往：西貢、暹羅。（西貢泊碼頭卸貨） 元月十日到港 十一日開行
德成大廈九〇三至六房 電話237157—60 華人貨倉部水坑街五十號 電話438627 438791
新興行船務有限公司啓

太平洋遠東輪船公司 Pacific Far East Line, Inc. ROUTE OF THE BEARS
菲律濱熊 PHILIPPINE BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 元月廿七號到 廿八號開
中國熊 CHINA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 二月二十號到 廿一號開
金熊 GOLDEN BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 二月廿六號到 廿七號開
貨客付貨請到於仁大廈大一六室敝公司接洽 電話：式三七〇七一・式式一三〇一
美國輪船公司 華總經理 陳業初啓

美國總統輪船公司
泰來總統輪 S.S. PRESIDENT TYLER 往：羅省、三藩市 一月廿三日開
克利夫蘭總統輪 S.S. PRESIDENT CLEVELAND 往：檀香山、三藩市 二月三日開
威爾遜總統輪 S.S. PRESIDENT WILSON 往：檀香山、三藩市 二月廿日開
太子行三樓 電話：二二七四九三

REFERENCE LIBRARY -9 JAN 1970 CITY HALL

航訊

汎美公司董事透露
汎美波音七四七機
本月廿一開航載客
首架紐約至倫敦每日相對一班
降落香港日期亦將比預期為早

（特訊）汎美世界航空公司地區董事訪港於一月六日宣稱，該公司之波音七四七超級巨型噴射客機將會在香港啓航比預期為早，載客三百六十二名之汎美巨型客機，已定一九七〇年正月廿一日加入該公司航線網，開始載客橫渡大西洋。

第一架由紐約至倫敦之七四七客機，將每日相對飛行一次，汎美「第二班機」將於晚上七時由甘迺迪國際機場起飛，在翌晨七時卅五分抵達倫敦，「第一〇一班機」，則於上午十一時正起飛，即日下午當地時間十二時卅五分抵達紐約。

高登又稱，汎美七四七客機於正月廿一日首航在歷史上如一九五八年第一架駛揚美國航空之噴射客機首航對空運貢獻同等有意義和重要。

汎美是第一間航空公司首先採用世界最巨型之運輸機爲各界服務，該公司已定購三十三架波音七四七客機，有廿四架將於本年八月交貨，其餘八架亦於一九七一年夏季全部接收。

汎美公司將於本年五月採用七四七機飛行世界各地廿七個大城市，至於確定日期抵港，短期內將再行公佈。

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				英段 由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		(E)					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	14.24		
		(S)					

（E）逢星期六・日及公衆假期停開
（S）逢星期六・日及公衆假期開出

深圳至廣州		（中原時間）	廣州至深圳
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）下午1時0分	下午2時59分	上午8時05分	上午10時4分
（[illegible]）下午3時51分	下午8時43分	上午9時30分	下午2時31分

尚有航訊刊在第五張第二頁

圖爲加航總裁祈爾瑪氏

加航總裁祈爾瑪宣佈
去年營業數額
增加四份之一
重開客機租賃部對營業有裨益
各航空公司削減票價以廣招徠

（溫哥華訊）加航初步估計，一九六九年度營業額爲加元一億二千萬，比上年度高出達四分之一，此數字爲加航總裁祈爾瑪氏JOHN C GILMER最近所宣佈。

加航總裁指出去年度支出比數亦增四分一，因此純利比一九六八年度之二百三十萬加元稍高。載客收入上升五分之一，佔該公司歲入百分之八十。貨運額上漲百分之七而郵務亦增百分之八。

祈爾瑪氏在檢討其公司去年業務時謂：加航近開客機租賃部及國內綫班次由每日兩班增至五班，對其營業額大有裨益。由於客機缺乏，加航曾中斷客機租賃業務達兩年之久。

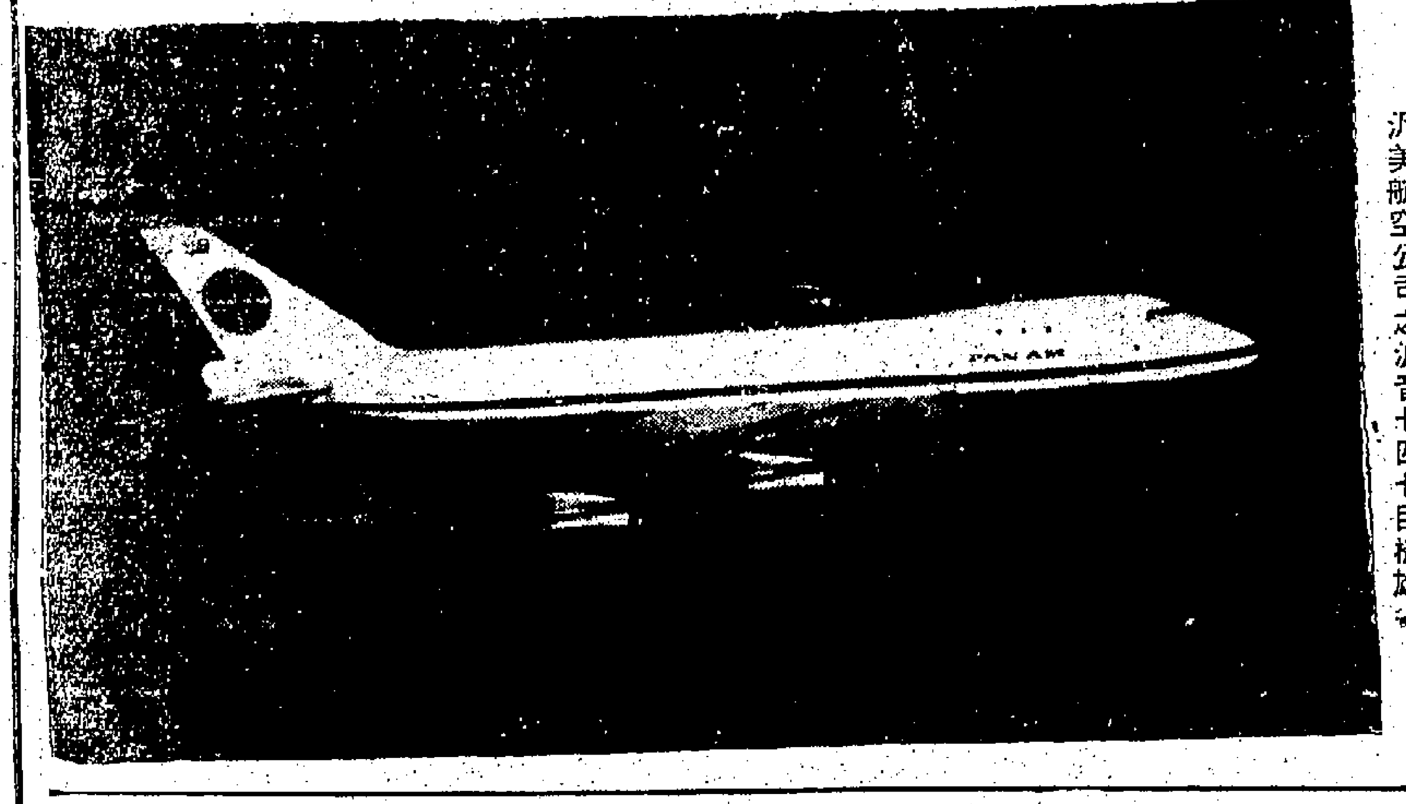
他強調一九七〇年對旅客機之有利，各航空公司不斷削減票價以廣招徠。不過對航空公司而言，則不大有利。他們的難題是如何去找大量乘客來填滿載客新出廠的巨型客機，另一點是如何去抵消不斷上漲的支出及下降之票價。

祈爾瑪氏又謂及加航本年之擴展計劃，包括多條通接美，加大城市航綫及中東航綫。

輪船公司電話

太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九八
總統	二二〇一七一
美輪	三三七〇七一
福來	三三八二九三
法郵	三三五一四一
裕寶	二四九〇四五
順昌	四四八〇二六
捷成	二四九二〇一
怡和	三三八〇〇一
鐵行	三三二〇〇一
太平	三三七〇二六
鵬利	三三三四九三
渣華	二四一一八一
新福樂總理	四四三〇七一
安達	四二四〇一六
美邦	二三六〇八一
大信	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	三一六一一一
邊行	三三一〇二一
東方船務	二三八一〇一
[illegible]行	二三三〇一一

港郵 二三三一七一



汎美航空公司之波音七四七巨機雄姿

航空公司電話

寶隆洋行	二二七一〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
東洋	二四〇五五二
大信	四三七〇五五
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五二
道華	四三〇二五四
利通	二三一七四一
東源	四四四五七八
英海外	二三九一〇一
國泰	二四六一七一
泰航	二三九九六六
日航	三三〇〇八一
泛美	三三一一一一
澳航	二三九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	三四四〇四四一
星航	二三七〇四一
印航	二二二一四一
法航	二三三一三一
菲航	六六三三七一
印尼航	二四〇四七一
德航	三二五一一一
[illegible]航	一四〇〇〇一

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
清秀丸	SEISHU MARU	名古屋	九日	大信
樂施馬士基	RAS MAERSK	日本	九日	捷成
士打杜華	STRAAT TOWA	東非新加坡	九日	渣華
迎月	OCEAN MOON	日本	九日	泛洋
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	庇能	九日	捷成
美明那	MIMINA	上海	九日	渣華
邊威拉	BENVAILA	英國	十日	邊行
圓洲	YUEN COAU	台灣	十日	太來
烈娜州	RADNORSHIRE	英國	十日	怡和
律地亞	NUDDEA	日本	十日	鐵行
雅利洲	APLICHAU	波斯灣新加坡	十日	太來
汎濤灣	PANDO GULF	英國	十日	鐵行
伊利洛克士	EURYLOCHUS	美國馬尼拉	十日	太古
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	十日	大三
寶星	STAR ALTAIR	日本	十日	福來
海寶	HALLBORG	曼谷	十日	多利順
黎必都	RAPIDO	意大利	十日	港海
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	馬尼拉	十日	大工
珍施馬士基	JENS MAERSK	波斯灣印度	十日	捷成
安慶	ANKING	基隆	十日	太古
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	曼谷	十一	福來
海順	HELIOS	沙巴	十一	多利順
百億士添	BAYERNSTEIN	日本	十一	捷成
台中	TAI CHUNG	台灣	十一	順利
賓德	KARANA III	印尼	十一	亞非
三大利	STA. MARIA	馬尼拉	十一	偉岸
芬山	FERNHILL	英國	十一	多利順
愛德	M. C. ERTEL	馬尼拉	十一	太古
太原	TAI YUAN	布利士本高雄	十一	太古
施沙士	AUGUST CEAREC	中東新加坡	十一	華林
安士山丸	AZUCHISAN MARU	新加坡	十一	大三
來利碧琪	LLOYD BAKKE	庇能	十一	鐵行
力加馬士基	LICA MAERSK	英國	十一	捷成
必先達	PEISANDER	英國	十一	太古
加西亞總統	PRES. GARCIA	馬尼拉	十一	美邦
先達貨來	STRATHBRORA	英國	十一	鐵行
三崎丸	MISAKI MARU	新加坡	十一	日郵
蘭利	RANEE	新加坡	十一	怡和
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	十二	美邦
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	十二	大三
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	十二	捷成
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十二	順昌
康利德	JOSEF CONRAD	歐洲	十二	天祥
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	三藩市基隆	十二	總統
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	十二	渣華
芝萬提	TJIBANTJET	日本	十二	渣華
伊賀春丸	IGAHARU MARU	日本	十二	山下
加士文	LONDON CRAFTSMAN	美國	十二	港海
神川丸	KAMIKAWA MARU	墨西哥灣	十三	川崎
基隆	KEELUNG	曼谷	十三	利通
沙城	SHAVIT	日本	十三	新興行
荷蘭士碟	HOLLANDS DIEP	西非新加坡	十四	渣華
淡路山丸	AWAJISAN MARU	新加坡	十四	大三
馬來恰美利	BRADEVERETT	曼谷	十四	福來
芬濱	FERNBANK	美國	十四	多利順
濟州	CHEJU	曼谷	十四	新興行
高古林	KERGUELEN	歐洲	十四	沙唔
裕城	KOTA MAJU	天津	十四	太平
仙蘭	ZEELAND	三藩市	十四	渣華
美利恰美利	MAKEVERETT	曼谷	十四	福來
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	新加坡	十四	福來
日聖丸	NISSEI MARU	新加坡	十四	中央
清光丸	SEIKO MARU	神戶	十四	大信
天美士	THEMIS	馬尼拉	十四	多利順
京都丸	KYOTO MARU	日本	十四	日郵
會津丸	AIZU MARU	新加坡	十四	日郵
日昇丸	NISSHO MARU	橫濱	十五	大信
柏力天勞	PALATINO	日本	十五	天祥
榮興	MONICA	金邊	十五	順昌
捷成馬士基	JEPPESEN MARU	波斯灣印度	十五	捷成
國泰	CATAY	澳洲	十五	鐵行
樂好	NURMAHAL	墨西哥灣	十五	川崎
施沙力	AUGUST CEAREC	中東新加坡	十五	華林
帥鋒	PIONEER COMMANDER	紐約	十五	美輪
邦斯華利	BRONXVILLE	美國	十五	多利順
台巢	TIH CHIAO	橫濱	十五	大信
妙高丸	MYOKO MARU	新加坡	十五	大三
利太	LINDA JR	基隆	十六	利通
亞西	AZALEA CITY	美國	十六	太平
力高巴	NICOBAR	歐洲	十六	寶隆
多利都	TOLEDO	歐洲	十六	寶隆
華星	CARIBBEAN STAR	日本	十六	日郵
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	美國	十六	捷成
協海丸	KYOKAI MARU	日本	十六	中央
海順	HOI SOON	沙巴	十六	恩南
亞林美美士	ARAMIS	新加坡	十六	大三
亞洲勝利	ASIA VICTORY	日本	十七	泛洋
海利	HOI LEE	沙巴	十七	恩南
有利時	ULYSSES	馬尼拉	十七	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	十七	渣華
比利頓	BILLITON	馬尼拉	十七	渣華
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國基隆	十七	總統
長崎	NAGASAKI	日本	十七	寶隆
比利	BRAGERNES	曼谷	十八	川崎
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西南非新加坡	十八	渣華
忌連利安	GLENLYON	日本	十八	怡和
東方神箭	ORIENTAL ARROW	高雄	十九	港郵
秘魯丸	PERU MARU	日本	十九	川崎
邦西	PONCE	美國南越	十九	太平
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	十九	渣華
大家泰	TAGAYTAY	美國	十九	多利順
狄斯亞士	THESEUS	英國	十九	太古
天武士	TENOS	澳洲	十九	福來
馬芝安	MACHAON	英國	十九	太古
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	新加坡	十九	港郵
正豐	CHAN FRON	日本	十九	東方
芳摩爾	FERNMOOR	美國	十九	多利順
赫信士添	HESSENTEIN	馬尼拉	十九	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	新加坡	十九	大三
德光丸	TOKUKO MARU	神戶	十九	大三
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	十九	大信
第16金力丸	KINRIKI MARU 16	神戶	二十	東洋
光榮富士	GLORY FUJI	橫濱	二十	大信
美利恰美利	MAKEVERETT	曼谷	廿一	福來

出口輪船預告

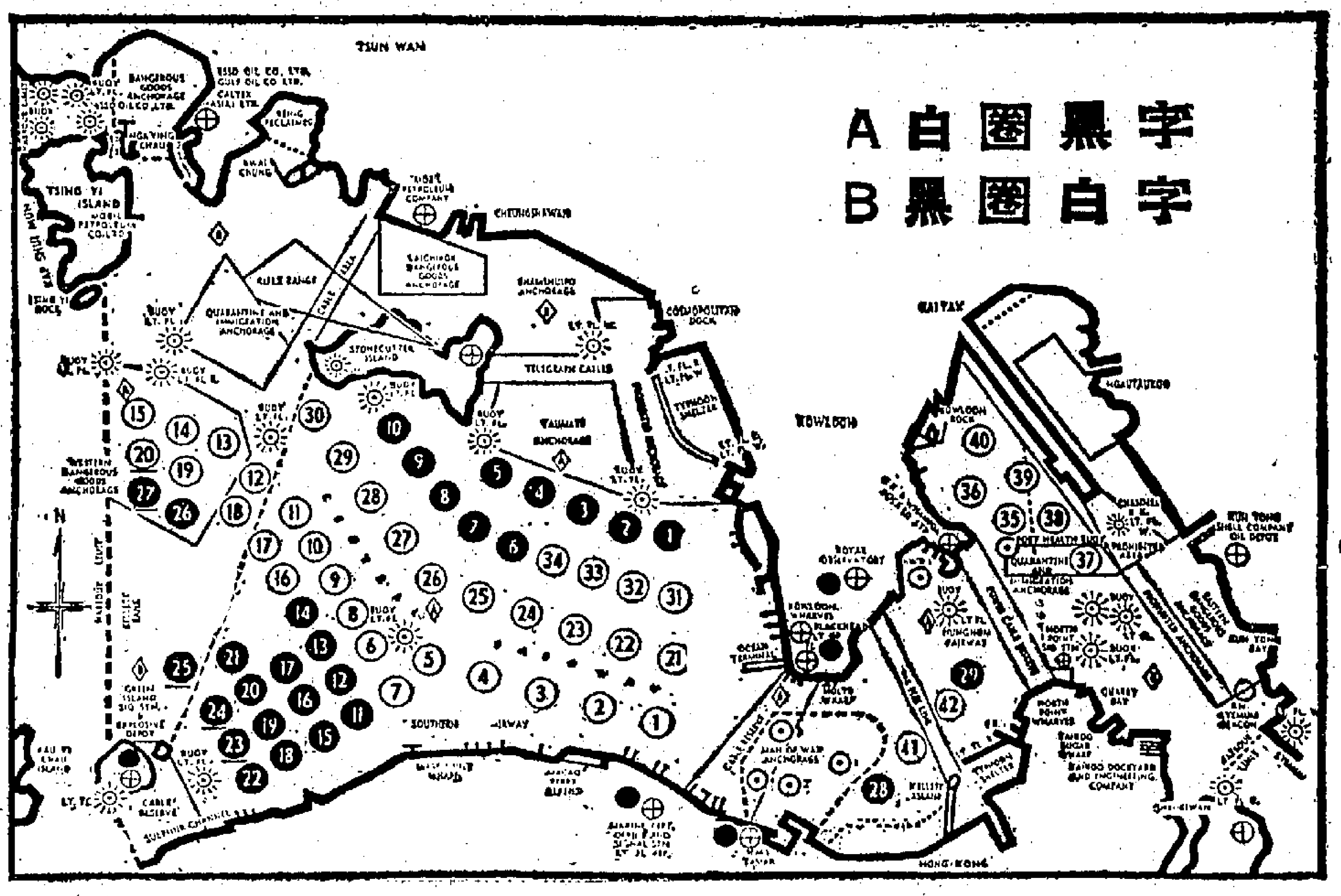
（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
北海丸	HOKKAI MARU	南非	九日	大三
西京丸	SAIKYO MARU	地中海北歐	九日	日郵
寶星	STAR PROCYON	日本	九日	福來
大光	TAIKO	汶萊歐洲	九日	寶隆
拿甸那	NARDANA	日本	九日	鐵行
玫瑰威利	ROSEVILLE	溫哥華委內瑞拉	十日	多利順
美明那	MIMINA	西南非	十日	渣華
安加拉	ANGARA	西伊里安	十日	聯星
士打杜華	STRAAT TOWA	日本	十日	渣華
樂施馬士基	RAS MAERSK	印尼	十日	捷成
亞利	ALLY	婆羅乃	十日	聯泰
成都	CHENGTU	澳洲	十日	太古
亞德蘭	ADELANTE	關島	十日	聯星
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約	十日	捷成
威沙哈士	VISHVA SHAKTI	加州溫哥華	十日	東方
大寶利	DAEPORI	曼谷西貢	十日	新興行
黎必都	RAPIDO	意大利	十一	港海
圓洲	YUEN CHAU	科倫坡波斯灣	十一	太來
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	紐約	十一	大三
寶星	STAR ALTAIR	卡拉奇波斯灣	十一	福來
奧勒干郵	OREGON MAIL	溫哥華	十一	福來
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	中美加勒比海	十一	大三
山西	SHANSI	新西蘭	十一	太古
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	中美加勒比海	十一	大三
安慶	ANKING	基隆	十二	太古
海順	HELIOS	日本	十二	多利順
挪城	NORWID	歐洲	十二	天祥
茂利恰美利	MURRAYEVERETT	沖繩日本	十二	福來
新武士	SAMOS	澳洲	十二	福來
烈娜州	RADORSHIRE	日本	十二	怡和
三崎丸	MISAKI MARU	日本	十二	日郵
百億士添	BAYERNSTEIN	漢堡	十二	捷成
律地亞	NUDDEA	卡拉奇波斯灣	十二	鐵行
海寶	HALLBORG	日本	十二	多利順
士打杜華	STRAAT TOWA	東非	十二	渣華
蘭利	RANEE	日本	十二	怡和
維文路	VIMINALE	釜山日本	十二	天祥
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	十二	美迅
美上美	SUSANNE	曼谷	十二	振盛行
三大利	STA.MARIA	關島	十二	偉岸
台中	TAI CHUNG	舊金山西雅圖	十三	順利
加西亞總統	PRES.GARCIA	紐約	十三	美邦
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	十三	捷成
夏威夷丸	HAWAII MARU	羅省南美	十三	大三
愛德	M.C. ERTEL	紐約	十三	太古
賓德	KARANA III	雅加達泗水	十三	亞非
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	新加坡	十三	總統
太原	TAIYUAN	澳洲	十四	太古
芝萬提	TJIBANTJET	東非	十四	渣華
伊賀春丸	IGAHARU MARU	紐約美東岸	十四	山下
康利德	JOSEF CONRAD	日本	十四	天祥
迎月	OCEAN MOON	紅海	十四	泛洋
基隆	KEELUNG	基隆	十四	利通
會津丸	AIZU MARU	日本	十四	日郵
大利	TA LEE	西貢	十五	建華
馬來恰美利	BRADEVERETT	沖繩日本釜山	十五	福來
荷蘭士碟	HOLLANDSDIEP	日本	十五	渣華
丹絨亞蘭	TG. ALANG	印尼	十五	通裕
大美士	THEMIS	紐約美東岸	十五	多利順
京都丸	KYOYO MARU	新加坡印尼	十五	日郵
日聖丸	NISSEI MARU	溫哥華	十五	中央
芬濱	FERNBANK	曼谷	十五	多利順
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十五	順昌
清光丸	SEIKO MARU	馬尼拉	十六	大信
帥鋒	PIONEERCOMMANDER	美國東岸	十六	美輪
金剛	KAM KONG	西貢	十六	金華
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦漢堡	十六	福來
柏力天奴	PALATINO	意大利	十六	天祥
汎濤灣	PANDO GNLF	倫敦漢堡	十六	鐵行
寶威	PALVIA	印尼	十六	亞非
施沙力	AUGUST CESARCE	日本	十六	華林
尼信	IXION	利物浦	十六	太古
沙城	SHAVIT	西南非	十六	新興行
邊里岳	BENREOCH	倫敦漢堡	十七	邊行
邦斯華利	BRONXVILE	曼谷新加坡	十七	多利順
利太	LINDA JR.	西貢	十七	利通
華星	CARIBBEAN STAR	加勒比海	十七	日郵
裕城	KOTA MAJU	卡拉奇波斯灣	十七	太平洋
亞西	AZALEA CITY	美國	十七	太平
芬崖	FERNCLIFF	溫哥華委內瑞拉	十八	多利順
威基羅	WAIKELO	印尼	十八	新盛
夏利臣總統	PRES.HARRISON	西貢新加坡	十八	總統
國泰	CATHAY	澳洲	十八	鐵行
亞洲勝利	ASIA VICTORY	新加坡巴生港	十八	泛洋
濟州	CHEJU	釜山日本	十八	新興行
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	十九	大阪
海順	HOI SOON	斗湖	十九	恩南
加士文	LONDON CRAFTSMAN	洛杉磯紐約	十九	港海
有利時	ULYSSES	美國東岸	十九	太古
榮興	MONICA	西貢金邊	十九	順昌
長崎	NAGASAKI	漢堡	十九	寶隆
赫信士添	HESSENTEIN	歐洲	十九	捷成
海洋	OCEAN	西貢	二十	建華
比利頓	BILLITON	歐洲	二十	渣華
海利	HOI LEE	亞庇山打根	二十	恩南
山泰丸	YAMAYASU MARU	新加坡	二十	大信
松豐丸	SHOHO MARU	新加坡巴生	二十	大源
日洋丸	NICHIYO MARU	新加坡	二十	中央
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	二十	渣華
大家泰	TAGAYTAY	曼谷	二十	多利順
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
邦西	PONCE	美國	二十	太平
秘魯丸	PERU MARU	墨西哥灣	二十	川崎
雅利洲	APLICHAU	科倫坡波斯灣	廿一	太來
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	加州中南美洲	廿一	港郵
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿一	鐵行
奧士文納總統	P. PPES. OSMENA	紐約	廿一	美邦
出口旗	EXPORT BANNER	紐約美東岸	廿一	和捷
東方神箭	ORIENTAL ARROW	長堤	廿一	港郵
忌連利安	GLENYON	倫敦漢堡	廿一	怡和
美利恰美利	MAKEVERETT	加城仰光	廿二	福來
檀香山丸	HONOLULU MARU	南非	廿二	大三
山美丸	SANMEI MARU	新加坡巴生	廿二	東方
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡庇能	廿二	順昌
多加蘭	THGARAN	印尼	廿二	通裕
山明丸	SANMEI MARU	新加坡巴生	廿二	東方
銀星丸	GINSEI MARU	新加坡巴生港	廿二	天祥
鑫山	HOSANGER	溫哥華	廿三	川崎
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	紅海近東	廿三	大三
士樂達吉	SLOTERKERK	地中海歐洲	廿三	渣華

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
渣拿甘地	JALAKANTA	加州溫哥華	廿三	華林
加利一號	BERDIKARI ONE	印尼	廿三	新興行
寶永山丸	HOEISAN MARU	西非	廿四	大三
安天娜	ANTENOR	利物浦	廿四	太古
華爾馬利士	VELMA LYKES	墨西哥灣	廿四	總統
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	廿四	寶隆
士打芬蘭	STRAAT FRANKLIN	西非	廿四	渣華
榮德丸	EITOKU MARU	納閩山打根	廿四	泛洋
松龍丸	SHORYU MARU	星洲	廿五	大阪
三寶壟丸	SEMARANG MARU	新加坡印尼	廿五	日郵
金剛	KAM KONG	西貢	廿五	金華
汎濤頭	PANDO HEAD	漢堡倫敦	廿五	鐵行
利文恰美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	廿五	福來
協新丸	KYOSHIN MARU	東非	廿五	大三
荷丹士添	HOLSTENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
力打爾	NEDER RIJN	歐洲	廿六	渣華
立端安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	廿六	福來
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	廿七	泛洋
萬利勞士	MENELAUS	利物浦	廿八	太古
芝利旺	TJILIWONG	東非	廿八	渣華
天城山丸	AMAGISAN MARU	波斯灣	廿九	大阪
邊連尼士	BENRINNES	利物浦	三十	邊行
邊華拉	BENVALLA	倫敦漢堡	三十	邊行
如雲	RU YUNG	漢堡倫敦	卅一	港郵
烈娜州	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
福星	STAR BETELGEUSE	卡拉奇波斯灣	一日	福來
高古林	KERGUELEN	西南非	二日	沙唔

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	山西	SHANSI	太古	海運樓
挪	夏利陞	HERMOD	多利順	B 4
荷	芝萬宜	TJIWANGI	渣華	海運樓
英	東月	EASTERN MOON	怡和	A10
英	成都	CHENGTU	太古	海運樓
荷	士打茂三碧	STR. MOZAMBIQUE	渣華	A34
日	西京丸	SAIKYO MARU	日郵	A32
挪	雅那碧琪	RAGNA BAKKE	鐵行	A 4
英	拿甸那	NARDANA	鐵行	A22
荷	加拉高林	KARAKORUM	渣華	A20
荷	芝利旺	TJILIWONG	渣華	A 6
日	金華山丸	KINKASAN MARU	大三	A 2
英	埃信	IXION	太古	太古樓
巴	寶星	STAR PROCYON	福來	A 5
丹	新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	捷成	九龍倉
丹	樂施馬士基	RAS MAERSK	捷成	B 4
中	金華	KING HWA	東海	油麻地
日	山重丸	YAMASHIGE MARU	大源	B 2



馬星航機時人行蹤

沙巴不管部部長邱德潮參議，偕同夫人及子女，前（六）日乘馬星機飛往亞庇。

沙巴財政部長宋偉，前（六）日乘馬星機飛往台北。

英國海外航空公司
客運及貨運均創新紀錄

英國海外航空公司去年度的客貨運業務創下了一個新紀錄。

該公司於去年一月至十二月期間接載了一百八十五萬名搭客，較前年增加了百分之廿一。貨運及郵件增加百分之廿四，總額幾達七萬噸。

英航屬下的VC十型及波音七〇七型機，去年共飛行了約九千萬里，較前年增加百分之十七。

該公司去年的客運和貨運業務，估總收額之百分之五十二・二，較前年增加百分之二。客運業務則佔客運額的百分之五十五・六，亦較前年增加百分之二。

金星 全部新設 革新型 設備 盡善盡美
今天首輪聯綫獻映
國泰出品 一九七〇年最偉大貢獻
家有賢妻
劉芳剛
李琳琳 陳浩 梁醒波 王琛
國語名片陸續推出敬希注意映期
今天公映 新狂人樂隊 七彩巨片

皇都 今天獻映
聯美公司皇牌
最受歡迎・性愛巨片
榮獲最佳導演金像獎
半老徐娘 如火慾焚 年青伙子 疲於奔命
畸形的愛・擴張的慾
金像影后 安妮賓歌羅芙 奪標傑作
達斯汀荷夫曼 嘉德蓮羅絲 合演
艷麗七彩
畢業生

溫馨：旖旎 刺激：激情 大膽：程度 令人：咋舌

本屆金像影后 巴巴拉史翠珊 獲獎代表作 妙女郎 首途來港！

海運戲院
每天特別場
今天早場 大偵探！
今午夜場 傻人當兵！
本院由本月份起逢星期日加開早場十點正一場彩通卡
早場十二點半
午夜場十一點九

棉紗市情大致穩定
巴紗供減 港產銷量緩增
織廠新單續注入訂料尚未活 一般做價依然堅企

（特訊）昨日（八）棉紗市大勢穩定，棉織廠訂購港產棉紗雖未見活躍，但由於巴基斯坦棉紗輸港續減少，近期內訂購港產棉紗將呈緩性增加。

據棉紡業人士指出：本港一般棉織廠最近陸續有新訂單接入，但訂購港產棉紗尚未見活躍，因爲現在雖然是新曆年初，又屬於舊曆歲晚，暫未急於訂購較大量的港產棉紗，不過，巴基斯坦棉紗輸港繼續減少，預料到了新春開始，棉織廠訂購港產棉紗逐漸轉增將是必然的趨勢。

市場價格，仍然堅穩。港產十支A級每包八二〇元至八三〇元，十二支A級八四〇元至八五〇元，C級七〇〇元至七二〇元，十六支A級九五〇元至九七〇元，C級七二〇元至七四〇元，二十支A級九九〇元至一、〇〇〇元，B級八九〇元至九〇〇元，廿支A級九六〇元至九八〇元，B級九五〇元至九六〇元，C級九二〇元至九四〇元，A B級一、三五〇元至一、四〇〇元，B級一、三三〇元至一、三五〇元，四十支A級一、四七〇元至一、五〇〇元，全精梳一、四五〇元至一、四六〇元，半精梳一、四〇〇元至一、五二〇元，全精梳一、六〇〇元至一、六七〇元，巴基斯坦十支價每包八一五元，白馬七四〇元，物蜂七四〇元，鯉魚七六〇元，廣寶七五〇元，十六支價格九〇〇元，太子八二〇元，太子七五〇元，白馬八一〇元，廿二支價格八一五元，五角八一〇元，孔雀八四五元，花籃八五〇元，飛馬八五〇元，無錢（？）八二五元，廿一支價格八二五元，皇冠八二五元。

紐約證券即日快報
開市交投呈穩中偏好
半小時內合共成交二〇〇萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期一月八日星期四）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情趨中偏好。入市消息：（一）泛美航空公司將於一月廿一日開始以波音七四七巨型客機飛航倫敦與紐約線。（二）派克鋁水錶公司第三季盈利每股九一元一角四分，去年同期盈利每股爲一元零八分。（三）通用儀器公司接獲美國海軍部四千四百七十萬元合約，以製造飛機之發動機及零件。在開市後半小時內合共成交二百萬股，道瓊斯工業指數上升二·三八，上漲股票五百一十六種，下跌股票三百五十九種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

莎卯彪相	八九·〇〇
道格拉斯飛機	二六·三七五
東方航空	一五·六二五
柯達影相	八一·三七五
美國鋼鐵	三五·〇〇
通用電器	七四·七五
康寧玻璃	二五一·〇〇
愛德光學	六四·八七五
萬國商業機器	三六八·〇〇
立頓工業	三二·七五
眼穿西愛	三三·二五
聯合飛機	三九·七五
新澤西石油	六二·五〇
保樂夫影相機	一二五·〇〇
莎羅航空	一三·六二五
史帝夫高路李	二三·五〇
史摩來電子	三八·七五
史利安電子	三一·七五
德萊克	三七·〇〇
德遜琉璃	二三·三七五
德州機器	一三一·二五
此洛夫影相機	一〇五·〇〇
仙立夫	三五·五〇
控制電腦	一一五·二五
聯合甘露	二二·二五
通用汽車	六九·五〇
佳士拿汽車	三四·二五
拜耳好潤影機	五六·〇〇
波音飛機	三一·五〇
寶樂夫影相	一六一·八七五
柯林無綫電	一
衛星通訊	五七·二五

K金低盤開出
去息八角三收市二七七·八七
美電轉穩收市爲六〇六·七五

（特訊）K金因倫敦金價續降（每盎報三五美元）而呈反覆，收市報二七七·八七，美元因自由美鈔回升（每鎊兌二·四〇〇八美元）而疲莫能興，美鈔收市六〇四·七五，美電收市六〇六·七五。

九四五K金昨以二七七·三七開出，前盤，低價報二七七·二五，去息八角三分，收市二七七·五。午後再以二七七·七開出，後成二七七·七，八七五，爲全天之最高價，收市二七七·八七。

場上現金上牌交收三千三百五十両，公價二七七·五，九九印條補水一六二，澳條補水一二〇。

美鈔開市六〇四·七五，最高爲六〇四·七五，亦爲全天之最低價，收市六〇四·七五。

美電開市六〇六·七五，亦爲全天之最高價，最低報六〇六·五，收市爲六〇六·七五。

金單開市六〇五·七五，亦爲全天之最低價，最高爲收市之六〇六·八七。

受不利因素刺激
東京股市價大跌
全日成交二億五千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（八）日接野村證券株式會社轉報：星期四東京股市大跌，由於美國，然亦可能對日本股票投資者採取局部限制措施，活躍股受利回吁弱而多告拚降，收市價道瓊斯平均指數二三八三點六八，比前一天跌一一一點二八，全日成交二億五千萬股，第二市場情況如第一市場，交投亦呆，收市價道瓊斯平均指數四八一九六點八，比上一天跌一七點一〇，全日成交一千二百萬股。

下列名稱收市價：

東海保險	二四九
日本郵船	八四
鹿島建設	三七〇
麒麟啤酒	二六八
東洋人絹	一三七
武田製藥	四三一
衛村製藥	九〇六
鉦生製	八六八
小松製作	三二三
日立製作	一六六
東芝電器	一〇六
日本電器	三二三
富士通訊	六四〇
三菱重工	七二〇
豐田汽車	三六五
確雅相機	四八一
萬能牌相機	二四五
星辰錶	二四〇
大日本印刷	三四一
野村證券	二六一
三井不動產	六八〇

去年日汽車出口
共達八五五萬輛
較去年增百分卅九點九

（特訊）東京消息：日本汽車工業協會宣佈：日本在一九六九年中，日本四輪汽車的銷售，共三百八十四萬一千輛，比前年增加了百分之十六點一。在此總數中，客車佔二百零四十萬二千輛，比一九六八年增加了百分之三十。貨車及巴士的銷售確數未悉。該協會說，在一九六九年中，日本四輪汽車的出口共八百五十五萬七千輛，比一九六八年增加了百分之三十九點九。（愛明）

日造船設備 有意售大陸

（時事社東京八日電）日本外相愛知揆一，七日在外務省幹部會議上，指示研討具體方案，以改善對中共的關係，對此，日立造船、石川島播磨重工及三菱重工等造船及成套生產設備各業認爲中共可能採取柔軟態度，而一致表示感到興趣，同時要求日本政府准許使用進出口銀行資金，以促進成套生產設備輸銷中共。各業並希望早日組團前往中共訪問。

冬麥順利播種
美農大量售存麥 期貨價跌兩分半

（特訊）紐約消息：小麥期貨價格在芝加哥每英斗跌二·五美分，在密蘇里州肯薩斯市落三·三七美分。

投機者在聽到美國大平原各州農民正大量出售一九六九年收穫小麥的消息後，在此二中心出售大批小麥期貨。去年年底，生產者因不願增加其在一九六九年的所得額，多暫停售麥。經紀商說，在某些城市裏，他們不易發現小麥的買主。

小麥商人也考慮到一篇報告。該報告說，在美國太平原各州南方一九七〇年冬季小麥都是在有利的情況下播種的，除了少數地區早期植物受到嚴重損害外，大部分作物情況良好。

經紀商說，小麥市勢影響了其它穀物及大豆的行情。在芝加哥，黑麥價格每英斗跌二·七五美分，在加拿大溫尼伯，黑麥每英斗跌四·三七五美分。

韓抑制物價上升 正計劃放寬進口
去年批發價上漲六點八

（特訊）漢城消息：韓國副總理金鶴烈說，自日本和世界其它地區進口的限制，今年將放寬，以抑制進口貨品價格的上升。

金鶴烈說，去年進口增加值百分之九·五，在以前數年進口增加率動輒爲百分卅到四十。

他並說，這是去年韓國進口貨品國內價格上漲的主要因素。據經濟企劃院的統計數字，去年批發價格上升百分之六·八。

日機器訂單 逾九億美元

（特訊）東京八日電：日本政府經濟計劃局說，去年十一月份之日本機器定單增至九億六千四百二十萬美元。此數字比一九六八年同月增加了千分之五，比十月份增加了百分之三點八。定單之增加是由於紡織、鋼鐵和造船工業的強烈要求。（愛明）

尚有經濟消息刊在第五張第一頁

美西投資管理有限公司
WESTERN AMERICA MANAGEMENT COMPANY LIMITED

發行

DISTRIBUTOR OF

美西增值基金
WESTERN AMERICA GROWTH FUND LIMITED

宣佈附屬機構已在香港設立：

ANNOUNCES THE FORMATION OF ITS AFFILIATE

宏高投資有限公司
WAMCO (HONG KONG) LIMITED

829, CENTRAL BUILDING, 中建大廈829室
TEL. H-234085, 電話：H 234085
GPO BOX 2705 HONG KONG. 香港郵政總局信箱2705號

BROKERS, DEALERS AND INVESTORS INQUIRIES ARE INVITED CONCERNING THE FUND WHICH EMPHASIZES IN SECURITIES OF FAST GROWING COMPANIES DOMICILED IN WESTERN UNITED STATES.

歡迎經紀人。代理商及投資人士之任何查詢。該基金係專門着重於美西快速增值性企業之聯合投資機構。查詢者請塡妥下面表格寄來：

WAMCO (H.K.) LTD.,
GPO BOX 2705,
HONG KONG.

NAME: ....

ADDRESS: ....

............PLEASE SEND PROSPECTUS.

新樂 新都 域多利 新舞台 金華 金寶 金陵 國星 金國 金都 金多利 百樂（每天五場）

意大利電影博士 劉芳剛 編導得意傑作

今天十院聯映

國泰機構一九七〇年最偉大貢獻

李琳琳 陳浩 梁醒波 王琛 領銜主演

客滿不算新聞 盛況今年第一

監製 朱國良 製片 楊曼怡

家有賢妻

本片榮獲台灣影評人協會 ·推選爲· 最佳影片

姜南 李影 汪平 鹿瑜 林靜 劉茜 周蒙 胡絲 梁絲 蘇維 許銳 袁祥 慧敏 圓 聯合演出

未上先動 會映轟！ 星台破錄 馬灣紀！

香港開埠以來 第一條大新聞

昨日參加主技山雲殺。成以花得以向者並道 ... 全港泰國一雀一，你出盛港突開一念出致優 ... 國泰

華僑晚報 分類廣告 費廉效大

百樂門 今天 神龍猛虎闖金關 MACKENNA'S GOLD 七彩西部片王 今早場12點四

麗斯 最後今天四場 十二金剛 洗劫工業城 康斯坦丁 丹尼伊凡奴 高恩德蘭 法蘭 聯合主演 今早十二點半 雁鈴奇俠

仙樂 今天五場仍映 雪娘
利舞台 梁史恨祝 七彩舞台名劇
永樂 紅路 THE ROAD
中央 禮聘國德肉彈登台 蜘蛛 慾海
香港大舞台 今天首輪獻映 黑獄雙雄
英華 琴台淚影
英京 再世奇緣

REFERENCE LIBRARY -9 JAN 1970 CITY HALL

1970英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

歷史科 （十）

HISTORY (10)

1. Account for the failure of the Taiping Rebellion.

The Taipings had remarkable success in their early years. The Revolution first broke out in January, 1851. By autumn they settled at Yung-an and established the new dynasty of "Tai Ping Tin Kuo" (or the Heavenly Kingdom of Great Peace). In April 1852 they broke through the imperial forces and went north, fighting savagely and meeting little resistance from the imperial forces. They swept on like wildfire, capturing city after city and acquiring cohorts as they went. They entered Nanking in March 1853 and made it their capital. It is remarkable that this march from Yung-an to Nanking took only 9 months.

However, this remarkable success story was followed by a mixed record of ups and downs from 1853 until the fall of Nanking in 1864, the Taipings made no real progress. In the first place, they failed to establish any sort of firm control over the territories that they had conquered. Secondly, they met more determined resistance of the Ching Court north of the Yangtze. The Taiping armies were also harassed by the unaccustomed cold of the North China winter. More important, during the meantime, the provincial armies led by Tseng Kuo-fan, Li Hung-Chang and Tso Tsung-tang, with the aim of crushing the Taiping rebels, were building up their strength. They proved themselves better trained, organized, led and disciplined than were the Taiping armies. As a result, the balance of power gradually changed in the favour of the Ching Dynasty. This military inferiority became more distrinct after 1860 when the foreigners at Shanghai organized the later-called "Ever Victorious Army" and joined in the fight against the Taipings. Finally, on 19 July 1864, Nanking fell to the forces of Tseng Kuo-fan and the Taiping Rebellion was put to an end.

Military inferiority, however, was not the only answer to the downfall of the Taipings. More important than this, there were a number of political reasons that may account for their failure.

In the first place, the Taipings failed to establish an effective civil administion in their regions. They lacked qualified personnel to install as officials in the local magistracies. First and last, their forces entered 16 of the 18 provinces and captured some 600 walled cities, but they could not control and administer, sometimes even keep what they conquered. In a word, the Taipings succeeded as a rebellion or as a military expedition but failed as a government.

One of the results of this failure in administration, particularly in the countryside, was that the Taipings were unable to fulfill their early promises of a new and just distribution of land. And their blueprint for a new society was given effect only in the early years at Nanking and other cities of the Lower Yangtze region.

This in turn caused great discontent among the Taiping followers. Earlier, many people joined the Army or supported it only with the hope that they might benefit from the promised land reform and thus acquire better living conditions. But what they actually got were starvation, poverty, and insecurity. Such conditions caused many to desert and thus weakened the strength of the Taiping Army.

The Taipings were further weakened by internal disputes among the leaders. There were clashes over interests, struggles for power and disputes over policies, which took forms in murders and purges. In September, 1856, Hung Hsin-Chuan got the Northern King (Wei Chang-hui) to assasinate Yang Hsin-ching, the Eastern King, who was the second man among the Taipings and was then challenging Hung's superiority. This was followed by a bloody purge, in which tens of thousands of Yang's followers were killed. Hung soon felt obliged to have Wei assasinated in turn. Thereupon, the Assistant King (Shih Ta-Kai) broke away and went to Szechwan. As a result, of the six original great leaders, only one – Hung himself – remained, and he had to oppoint mediocre relative to govern his Kingdom. The movement lost it spark, its early austerity also gave way to profligacy and corruption. It is indeed not too much to say that the Taipings in one sense destroyed themselves.

The Taipings also failed to enlist the support of the people. Their religions belief reduced very much the breadth of their appeal. Their anti-Manchu attack, which might have united many elements, was combined with attacks on Confucianism and the whole social order of the day. It is just natural that the superstitious peasants could hardly agree to the destruction of temples and idols, or the eqalitarian programme of the Taipings. The destruction of their homes, hunger, death, banditry added to their reasons of resentment, and caused them to support the anti-Taiping forces of Tseng, Li, and Tso. There people, who represented in fact the whole class of Confucian scholar-gentry, were hostile to the Taipings also mainly because of the heretic beliefs of the rebels. In fact, as Chinese, they would have felt greater kinship with the Taipings than with the Manchu Court, but since they could hardly agree to the Taipings' destruction of Chinese culture and traditions, they came to the side of the Ching Dynasty and organized opposition against the Taipings. The Taiping forces declined when they began to lose the support of the people and meet the opposition of the scholar-gantry, without any hope of reviving their vigour. And it is only because of this political background that military inferiority of the Taipings became a publem which could not be solved and which finally brought the whole Rebellion to its downfall.

2. Outline the causes of the 1848 Revolution in France.

When the French revolutionaries of 1830 faced the problem of deciding the future of France, some wished for a republic, but since this would invite the hostility of the powers of Europe, they finally resolved to invite the Duke of Orleans, member of a younger branch of the royal family, to become King. Thus Louis Philippe became King of France " by the grace of god and the will of the people".

It is important to note that Louis Philippe's accession to the throne was acquiesced in rather than welcomed by the mass of the people. He was chosen only because he was a member of the royal family and thus acceptable to the powers and yet seemed to be well-desposed towards liberal opinions. Louis Philippe in fact never had any firm basis of support. Moreover, his supporters were neverunited is opinions and policy. The progressive elements among the liberals hoped that a programme of democratic and social reform would be carried out at home, and that abroad, France would pose as the champion of oppressed peoples, such as the Belgians and the Poles who were struggling for liberty. When Louis Philippe proved himself not so democratic as he first looked to be. and when the expected democratic reforms did not come into existence, these people were certain to become dissatisfied with the King and turned to become his opponents.

The Orleanist monarchy rested mainly on the support of the conservative elements of the bourgeoise. the well-to-do trading and manufacturing classes. These people, opposed to any changes in the direction of democracy. They were the people who had the right to vote and therefore the access to political power, but they did not wish this power to be shared, especially by the working classes. It is true that this sector of people gave Louis Philippe more certain support but they were numerically small and unable to protect the King when the critical moment came.

Since Louis Philippe tended to try to maintain the support of the middle-class and to rely solely on it, he from the first had to face the opposition of the working classes, who had helped to bring about the July Revolution and were disappointed with its results. During Louis Philippe's reign, the needs and the opinions of these people were constantly disregarded. France was passing through the Industrial Revolution, and the factory system, with its attendant evils of long hours, starvation wages, and child labour, were being developed. The doctrine of Socialism advocated by such men as Proud Won, Leroux and Louis Blanc, spread far and wide among the workers, who were discontented with their low wages and hard conditions of work, with the government, and with their exclusion from any share of political power.

Besides the working classes and the liberals who felt that they had been cheated in 1830, the King also had other definite enemies. There were the Legitimists who naturally wished to restore the Bombons, and the Bonarpartists who revived the memory of the glories of the Napoleonic era. In this period, the "Napoleonic legend" came into existence. As the great Napoleon became more and more a memory, people tended to look at him through rose-coloured spertacles. They forgot the miseries he had inflicted on France, and only remembered the glory he had brought her. By contrast the Orleans monarchy seemed shabby and disreputable. The Bonarpartists gained increasing support as the reign went on and the growth of the legend could not but emphasize the contrast between the present and the past.

Such contrast was particularly distinct in foreign matters since Louis Philippe preferred or cautions foreign policy to a vigorous one. He did not dare to arouse the suspicion and hostility of the powers, especially Britain, and on several occasions he drew back even at the cost of losing prestige at home and abroad. He withdrew the candidature of his son for the throne of Belgium; refused the liberals' demand of giving active support to the Polish and Italian revolutions, and withdrew his support to Mehemet Ali of Egypt in his war against the Sultan of Turkey when the latter got the support of other European powers. These and other failures were fully exploited by his opponents – especially by the Bonarpartists, Legitimists, liberals and Republicans.

During his reign of 18 years, Louis Philippe found himself faced by opposition from many quarters, and there was a full record of disturbances. To these, Louis Philippe relied with a policy of repression. He also bribed, directly and indirectly, the Deputies and electors so as to ensure the support of the Chamber of Deputies. But, as the price for all these, the King lost his popularity. He had over estimated the support and reliability of the conservative middle-class and overlooked the strength and determination of his opponents. In his later years, "Reform banquets" were instituted by those opposed the government, and one of these functions was forbidden in February, 1848. Rioting broke out in Paris, and troops sent against the people refused to fire. All opponents of Louis Philippe came to the trout, fighting broke out, and a republic was called for. Louis Philippe, in face of the outbreak of the Revolution, at last passed into exile.

In a word, the Orleanist monarchy fell because it failed to win the approval of the nation. The power of Louis Philippe collapsed because he failed to meet met wishes of his people and he made no attempt to win more widespread support for his throne.

__Questions for next week__

1. Show how the rivalry between Japan and Russia in the Far East eventually led to the Russo-Japanese War of 1904-05.

2. Tell the story of the unification of Germany from 1862 to 1871.

華僑教育

中大就業輔導研習會 經告圓滿閉幕

大學校務主任胡熙德致詞 勉勵學生時刻應用理論於現實生活 以避免所學之知識與實際生活脫節

（特訊）香港中文大學第二屆就業輔導研習會，已於昨（八）日圓滿閉幕。閉幕典禮由中文大學副校長容啟東博士主持，並由大學校務主任胡熙德致詞。胡氏在演講中，勉勵學生時刻自動應用理論於現實生活之上，以避免所學之知識與現實生活脫節。

[illegible]

……之中，甚至利用所學的原理，學問能夠達到這個境界，才算是「通」。

也許在過去三天之中，我們已能做到這一點，如果真的是這樣，實在是同學們與社會的福氣，現在我要代表大學向參加研習班工作的每一位人士致謝，特別是校外團體的領袖，在百忙中抽空到這裏來指導一切，使研習班得以成功，使社會進入了大學，大學預備入社會，但願兩者繼續相輔相成，發展我們的香港。（珠）

堅道書院與RCA學院 開設電視工程科

課程分「電子學原理」及「電視原理及修護」兩階段

[illegible]

簡覆

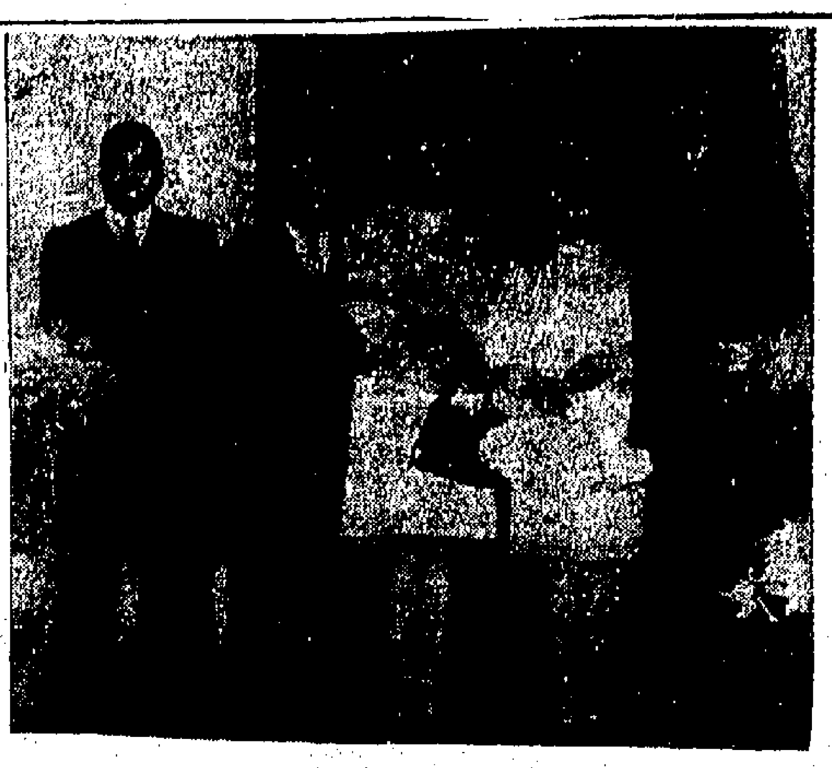
不明人同學：所提及之問題，仍以向教育當局詢問，取得正式之答案為佳。編者

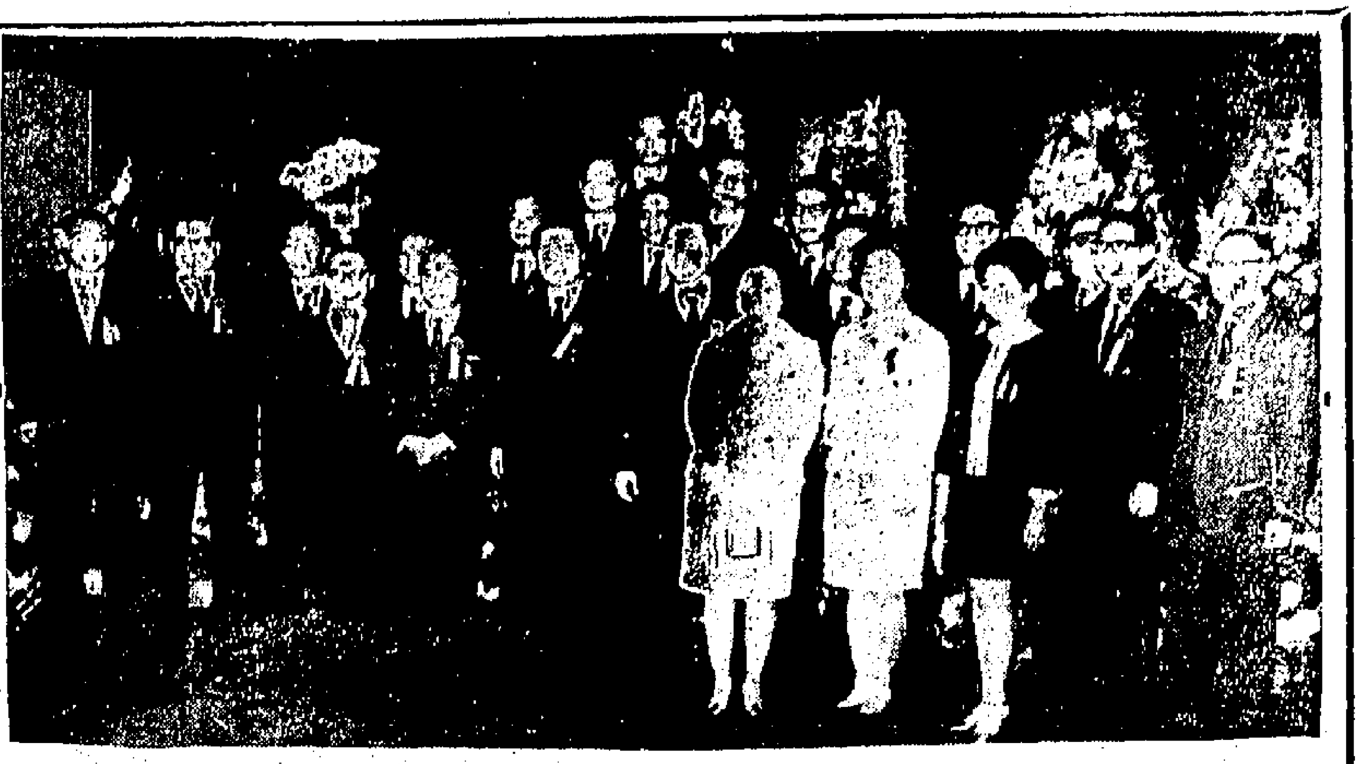
東南無綫電專招男女生
科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：一月十八日 電話K八八七一二六
校址：旺角花園街七十五號 監督兼校長 鄺文熾

一九三三年創辦 世界電機工程學校
招男女生
電視進修日夜班 無綫電及電視工程日夜班 無綫電報務日夜班
試驗日期：一月十一日 校址：灣仔盧押道五號 電話：H七四六九六〇

CAINE COLLEGE
CAINE COLLEGE Veritas et Robur
美國無線電工程學院 (RCA Institutes, Inc.) 委託
香港唯一RCA職業訓練課程
1. TELECOMMUNICATIONS 無綫電工程 = Electronics Fundamentals + Communication Electronics
2. TELEVISION TECHNOLOGY 電視工程 = Electronics Fundamentals + TV Circuitry + TV Servicing
編制：1. 無綫電工程班（十二個月畢業） 2. 電視工程班（十八個月畢業）
授課時間：每星期授課三天，每天上課二小時（下午七時至九時）
開課日期：一九七〇年二月一日
特點：1. 課程包括電子學原理及電訊學 2. 教科書由RCA工程學院編撰，精博易讀 3. 一切實驗儀器，均由RCA工程學院供應 4. 畢業後頒發RCA電訊工程証書
校址：香港堅道129-133號。H221590 H225282

嘉諾撒聖心書院 附屬小學
招考一九七〇年度新生
上午私立預備初班約一八〇名
下午私立預備初班約四五名
下午津貼小學一年級約一八〇名
報名日期：上午私立：一月十二至十六日 上午八時至十二時
下午津貼：一月十二至十六日 下午一時至五時
地址：香港羅便臣道十號





吳松坤訪騎校

▲大馬主吳松坤（中）到沙田九龍騎術學校渡假，與該校董事名騎師林國標、林國張兄弟合攝。▼岑才生經理致贈紀念杯與騎術敎練獎金。

國泰救童助學義演

▼國泰機構救童助學義演，華僑日報岑才生經理致贈紀念品與留學芭蕾舞姊妹學校代表。

顏成坤謁何瑾爵士伉儷

▲顏成坤夫婦及其公子探訪何瑾爵士伉儷，在顏府門前合影留念。

九龍總商會三十周年慶

▼九龍總商會慶祝三十周年紀念，會員舉行聯歡會，為監事人員與嘉賓合影。

遠東交易所開幕

▲遠東交易所十二月十七日開業，李福兆主席、副主席伍秉堅、胡漢輝、陳維信、路兆鈞等在酒會中合影。

特別午夜場
新華·豪華
週末優先介紹　十一時半
淮鹽泡製！諫果回甘！
眼睛吃冰淇淋　靈魂坐太空船
兒童不宜觀看
酒色留痕
大開眼界
潤肺·鏡頭　盡在·不言中！
EVIL TRIO
綠魔女子　佐藤慶
大都市的罪惡淵藪　粉紅色的少女陷阱
好此道者盍興乎來
片上中文字幕

新華豪華　明天五場獻映
兩大電視諧星　丹路雲嘉露　馬田莲妮
鬼馬五寶六奪狂！
狄馬田紐曼　出千出術笑痛肚！
糊塗活寶
笑片之王　唯我獨尊
喜劇大狂品出梅高美
笑死冇命賠，嚇親咪怪我！
美翠七彩
使你心微笑　使你腹大笑
半夜破吼驚膽！屁滾嚇煞！
"THE MALTESE BIPPY"

寶聲　今天起映
柯俊雄　張美瑤　歐威　壯志凌雲　七彩巨片
環球　即日公餘場映
奴俠追魂　奪命槍
明日公餘場映　龍馬精神

華僑日報最新出版
1969
香港年鑑
資料最新　內容最廣　用途最大
商行　社團　工廠　學校　家庭　個人皆合實用
精裝一冊　只售十元

海運　利舞台
今天獻映
南國發行　超級瘋狂彩色巨片
笑足一百分鐘
親家碰頭　指天篤地　亂車大炮　笑話成籮
閂氣親家
卜合　珍蕙文　積奇基利遜　天娜露意絲　合領銜主演
特藝七彩　片上中文
HOW TO COMMIT MARRIAGE

東方　今天盛大獻映
兩點半　五點四　七點半　九點八
出品公司　霍士奇情恐怖巨片
最詭秘的故事！最巧妙的佈局！
兒童不宜觀看
「十二金剛」大導演：阿路杜烈　最稱心得意大傑作
迷離撲朔　神秘莫測　危疑震撼　殺機四伏
極恐怖之能事！
引人入勝　讀十勝部偵探小說
"HUSH…HUSH, SWEET CHARLOTTE"
最毒婦人心
夏蕙蘭　比提戴維絲　約瑟哥登
巨室兇殺　血肉橫飛　少女無辜　含謗莫白

巨型武俠片來也！
新城　新都　樂聲　利舞台　金都　金華　國寶
七院　明映　午夜場
響尾金鈴箭
響尾金鈴箭　殺人於無形　一江湖多高手　一山高一山
范凌　江彬　黃俊　陳慧美　主演
龍劍　有恩有怨　寫情寫義　曲折橋段　武打認真　特技新奇　佈局玄妙

紐約　大世界
一九七零年攻勢第二炮
今天五場　加開12點半
麗宮　明天五場
東映出品　新打武俠片　最激烈　刀劍武術片王
盲俠勝新太郎　胞兄若山富三郎　武俠艷星野川由美子
七彩闊銀幕！
日語對白　片上中文
雷電雌雄劍
THE BLOODY QUEST FOR PEACE
旋風女劍客　雌雄穿心劍　冒死入虎穴　殲殲賣國賊　一代女英雌　單身炸敵艦
烟斗槍！畫筆劍！草鞋刀！掌心彈！
苦肉計　美人計　反間計
東映

REFERENCE LIBRARY -9 JAN 1970 CITY HALL

早場：中央10點半「巴巴拉娜」荷李活10點半「王女奇兵」亞洲10點半「豔色夜總會」
國都12點半「豔燕雙雛飲」金門10點半「通天曉」12點半「瘋狂大假日」午夜場「鐵俠恩仇」

一池春水

RIPPLES

井莉 宗華 領銜主演

監製 邵逸夫　導演 羅臻

楊志卿 郝履仁 王萊 陳雲華 潘愛倫 張玉琴 黃青雲 郭慧 川原 翟諾 主演

吹皺一池春水 為君開懷歡笑

邵氏出品 新風格山歌彩色片

香港：翡翠 娛樂 國都 永華 眞光　九龍：荷李活 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

荷李活 翡翠 加開午夜場

加開早場

笑聲不絕掌聲雷動

舅舅娶個老來嬌 甥女嫁個如意郎 小小村莊添熱鬧 兩雙新人進洞房 小人物大笑話 新型山歌片 現代烏邦托

SHAW SCOPE

國泰 今第九天

連日越映越旺

注意時間 兩點半 四點半 五點半 七點半 九點半

東瀛酒家

嘉露茜麻紀 佐藤成子 集三枝子 峰京子

何止大開眼界 簡直迴味無窮

陰陽人陽宜！男女宜！老虫淫力！絕媾氣！日語對白

華僑晚報 分類廣告 每天二元 效大費廉

京都 大華 金冠 明天盛大獻映

「大國手」姊妹作「嬉春」 嬉春人馬。再放笑彈

薛尼占士 占地路 巴巴拉雲莎 鍾婢絲 領銜主演

杏林春色 笑林人馬 大擺烏龍 妙絕天下

風流大國手

歐洲公司香艷笑片　全部瑰麗七彩

大院長 善掏古井 老醫生 巧扮紅粧 小野貓 渾身是火 大國手 自困情場 醫療站 春色滿院 檢驗室 活色生香

海外醫院，專收健美靚女人；萬有藥庫，藏祇名牌威士忌

看不盡美麗的鏡頭 數不清捧腹的笑料！

CARRY ON AGAIN DOCTOR IN COLOUR

太平·環球

兩院今明最後特別聯映

金寶七彩潮語大喜劇

相思甜如蜜

寶珠 曾江 森森 張清

後日換映 七彩大喜劇 四鳳求凰

國華 今天獻映

美高梅海底奇景科學幻想片

性格巨星 羅拔賴恩 得意傑作

海底寶城 別有洞天 龍宮景色 裸體美女 盡收眼底

海底宮城

歐洲出品

七大彩銀幕 狂歌熱舞 青春歡樂 諧趣喜劇

英俊巨星 齊尼天拿 美艷女星 安柏麗珊 瑪莎妮亞 領銜主演

萬紫千紅青春樂

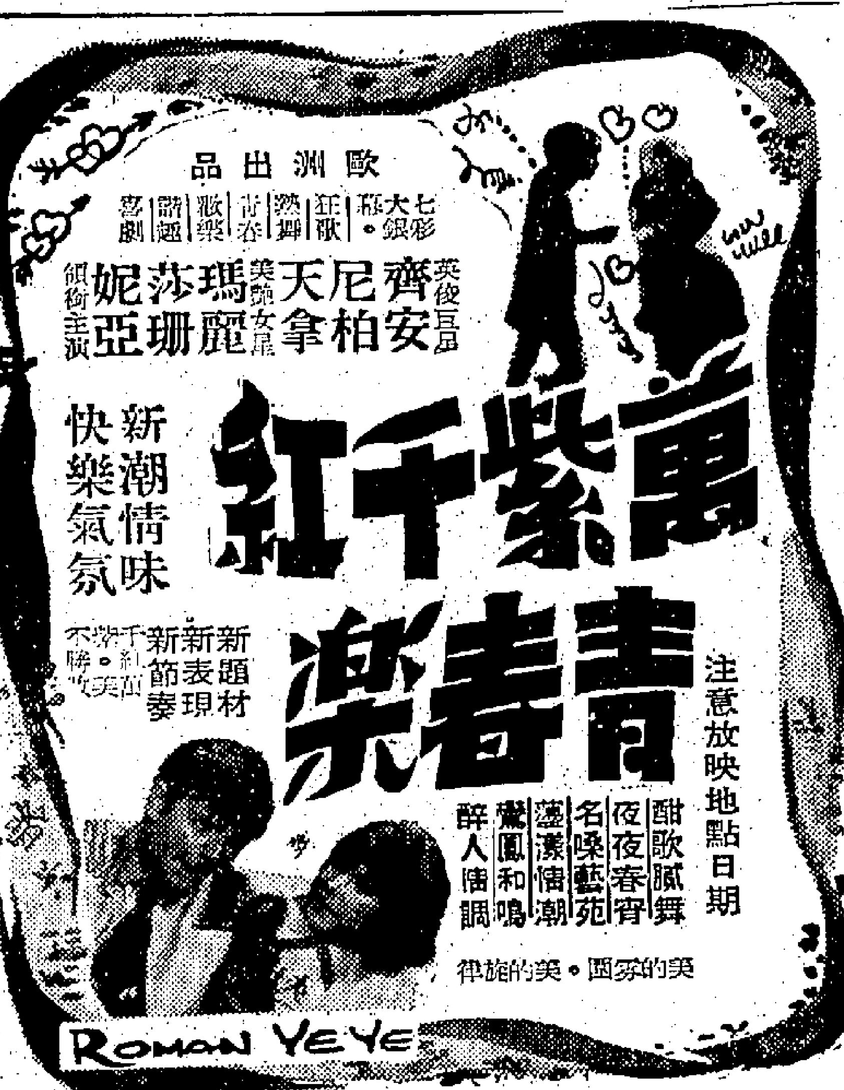
新潮情味 快樂氣氛

新題材 新表現 新節奏

注意放映地點日期

酣歌醉舞 夜夜春宵 名噪藝苑 澎湃情潮 鸞鳳和鳴 醉人情調

美的家園。美的旋律



ROMAN YEYE

東城·樂宮·聯邦

今天盛大獻映　華納奇情感人寫實七彩大名片。

本片根據名作家 哥頓柏加 名著改編而成

美的世界

THE LEARNING TREE

保證信譽的確實好片

美麗的田園景色 溫馨的倫理人情 劇情感人的愛情故事 構成了美的世界

早場 東城 山五十六本海空生死戰　聯邦 十九點 蝴蝶雙飛　早場 智多星巧劫鐵甲庫

新華·豪華

最後今天四場

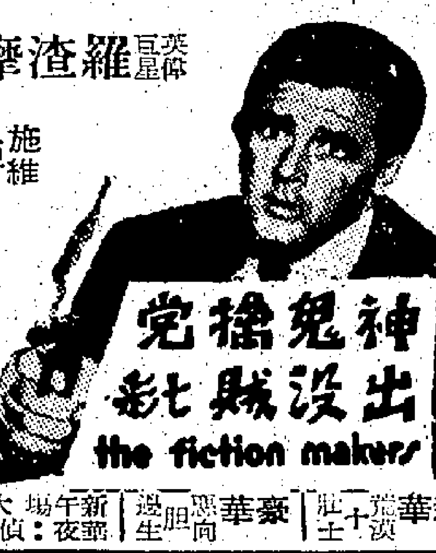
英國巨星 羅渣摩亞

施維亞 婀絲 狸斯 汀洛 合作主演

明天獻映 糊塗活寶貝

神鬼搶党 出沒賊七彩

the fiction makers



樂聲·新聲

今天四場獻映！

緊張曲折 香艷別開 風趣特務 打鬥鉅片

花花公子大破間諜網

PLAYBOY TO KILL

伊士曼七彩

英俊小生 富斯保加　香艷星 伊麗嘉寶蘭 合演

緊張令人屏息 風趣拍案叫絕 看盡特務片 未有此風格

今天早場 樂聲 金手指大破賊狀元 | 新聲 密室春光

皇都

今天獻映

美聯公司皇牌 最受歡迎 性愛 激動 大胆 巨片

畢業生

THE GRADUATE

安妮白歌羅夫 德斯丁荷夫曼 嘉德蓮羅斯 主演

大胆程序令人咋舌

港九首輪影院聯合廣告

紐約·大世界·麗宮

麗宮 今天最後五場

畢蘭加士打主演

獨眼英雄

七彩 Castle Keep

紐約·大世界 今天五場

東寶公司 巨片

雷電雌雄劍

全部七彩闊幕

若山富三郎 野川由美子 主演

明晚午夜場 三院十一點半獻映 鍾馗捉妖

東方·凱聲

地通八點 新設世界標準級 超流一備 之影視娛

EMPRESS

凱聲戲院 快將開幕

今天盛大獻映

阿路杜烈 傑作

最毒婦人心

"HUSH...HUSH, SWEET CHARLOTTE"

兒童不宜

貝蒂戴維絲 約瑟哥登 合演

今早十二點半

京都·大華·金冠

明天獻映

嬉春影片人馬再度大放笑彈

風流大國手

杏林春色 笑林人馬 妙絕天下

第二週映 最後今天

米高 康斯坦丁 仙達 貝嘉 主演

黑心殺手勇嬌娃

THE STRANGERS

早場 京都 大華 金冠

普慶·珠江

昨天今天續映 鳳凰公司出品 七彩

主演 王小燕 蔣平 羅君雄　導演 麥銓　編劇 黃

失蹤的少女

驚心動魄的現實，血淚斑斑的內容！

失蹤少女知多少？報章日日有新聞！

今早 大女女世界 張瑛 南紅 | 今早 水滸傳

總統·快樂

哥倫比亞公司一九七零年第一炮！

第二週映 2.30 5.20 7.30 9.40

天皇巨星 畢蘭加士打 最新傑作

守堡孤王，為保瓦全不為碎；保家女妓，戰亂娜夢...

獨眼英雄

Castle Keep

二次世界大戰 震動寰宇一役 全部七彩

皇后·文華·國華

今天獻映

美高梅巨片

海底寶城

瑰麗七彩

羅拔賴恩

海底寶城 別有天地 大開眼界

今天獻映

情挑淑女心

雅麗麥嘉露 李察寶文 初度攜手傑作

新年以來最挑逗的巨片

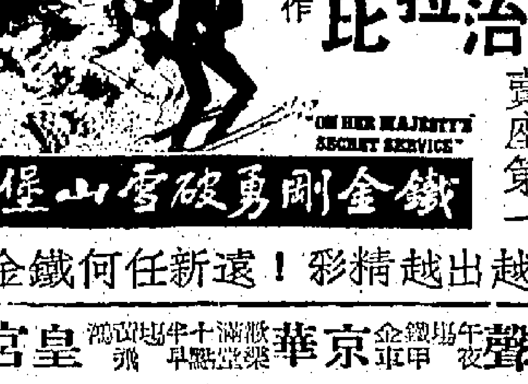
麗聲·京華·皇宮

狂滿第二週 預售三日 十二點半 三點 六點 九點正

聯美巨片第一炮！正牌鐵金剛第六部

新鐵金剛偶像 佐治拉辛比 驚世作

戴安娜麗 聯合主演 七彩闊銀幕



"ON HER MAJESTY'S SECRET SERVICE"

鐵金剛勇破雪山堡

世界各地賣座第一

越出越精彩！遠新任何鐵金剛

早場 麗聲 京華 皇宮

利舞臺·海運

今天盛大獻映

卜合。珍蕙文。積奇基利遜。天娜露意絲

乾坤兩宅 你有半斤 我有八兩

中文字幕

鬥氣親家

特藝七彩

HOW TO COMMIT MARRIAGE

今天早場 海運 大偵探 | 利舞台

華僑教育

如何敦睦鄰里及服務社會 歡迎參加研究

香港鄰舍輔導會開辦「志願工作者基本課程訓練班」為期十週 昨日開課 學員六十餘人 全部課程邀請名流學者主講

（特訊）香港鄰舍輔導會開辦「志願工作者基本課程訓練班」，昨日下午七時半，假九龍彌敦道聖安德烈禮拜堂舉行首天之訓練課程。此訓練班將於每星期四下午七時半假上址上課，為期十週，每次上課二小時。該訓練班敦請社會名流及各項問題之專家學者主講。

昨晚參加受訓之志願工作者約六十餘人，街坊首長，各界熱心人士，會者甚眾。會中由該會長官約翰，會務致歡迎詞，深水埗街坊會理事長黃炳麟講街坊會工作概況，九龍民政專員黎家驊講民政司署工作概況，及鮑富容牧師就鄰舍輔導會作專題工作報告。會後，並有茶點招待及分組討論。

據透露，該訓練班現仍繼續歡迎熱心社會工作之青年志願參加旁聽，一般咸信該會之工作對社會會有相當貢獻。凡志願參加旁聽之各界人士，請即電H二六六一一六報名。

附該訓練班之課程表：

一月八日：民政司署及街坊會工作概況，分別由九龍民政專員黎家驊及深水埗街坊會理事長黃炳麟主講。

一月十五日：職業問題及職業訓練，分別由孟家華神甫，勞工處代表及葉西山牧師主講。

一月廿二日：房屋問題，分別由房屋協會，房屋建設委員會及徙置事務處代表主講。

一月廿九日：法律問題，分別由法律援助處助理署長張鄭寶蓮女士，市政局民選議員胡鴻烈大律師及本會代表李碧湘小姐主講。

二月十二日：教育問題，分別由教育司署代表方寶銘泉女士，李潤詞牧師及曾來新牧師主講。

二月十九日：醫務衞生服務問題，分別由醫務衞生署代表及香港戒毒會福利總監錢明年主講。

二月廿六日：家庭服務問題，分別由家庭福利會祭惠施夫人，明愛中心廖雪宜小姐及楊震社會服務中心方大林牧師主講。

三月五日：社會福利署及公共援助計劃，由社會福利署代表主講。

三月十二日，本會組織及工作介紹，分別由本會主席錢明年及紅磡鄰舍輔導處主席黃卓雄主講。

三月十九日：結業禮，由該會副會長祈達致詞，祈達夫人頒發參加證書。

上述訓練課程全用中文講述，每晚並有小組討論及角色扮演等。（完）

中大校友晉見嚴副總統 陳述僑胞支持復校意見

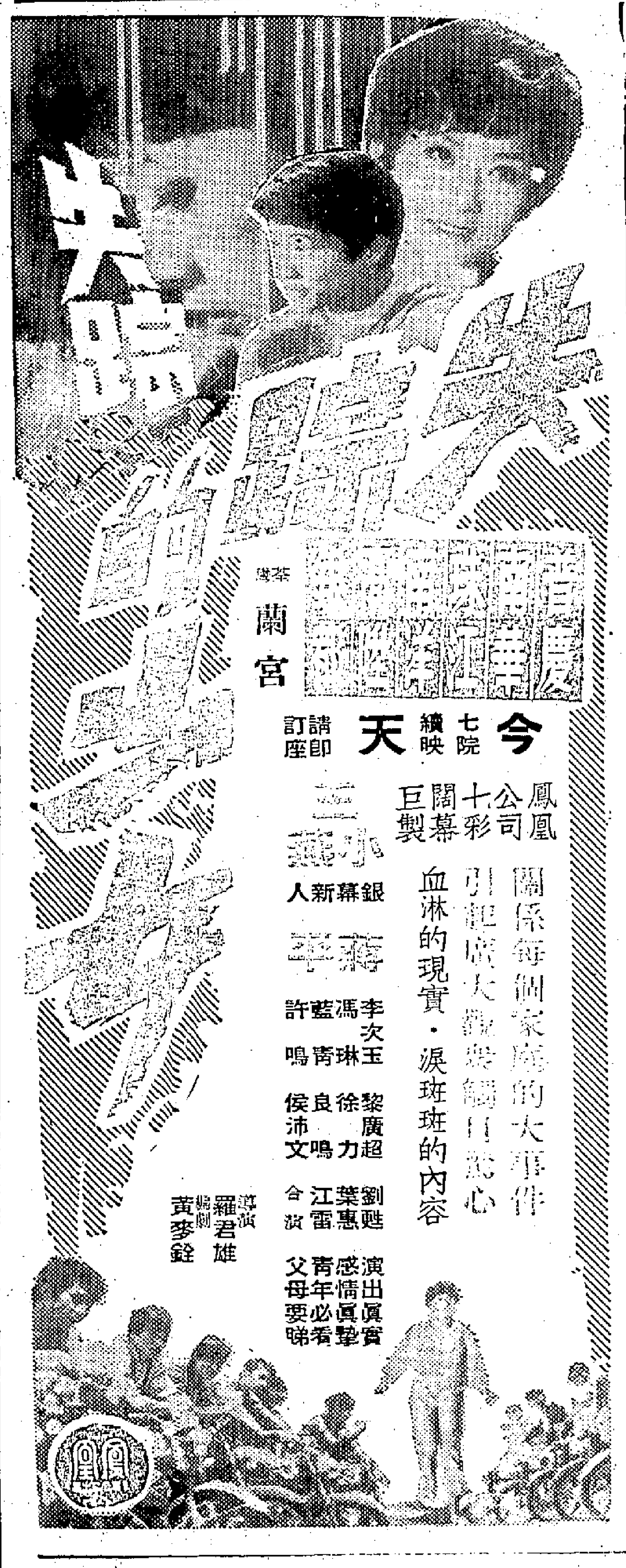
（華僑社台北訊）嚴副總統十二月卅日上午九時三十分，接見國立中山大學香港同學會觀光團甄子傑等廿一人，及中山大學校友印尼代表賀木翔，美洲校友代表李仲生等。他們廿三人係由僑務委員會委員長高信陪同，前往行政院會客室晉謁副總統。

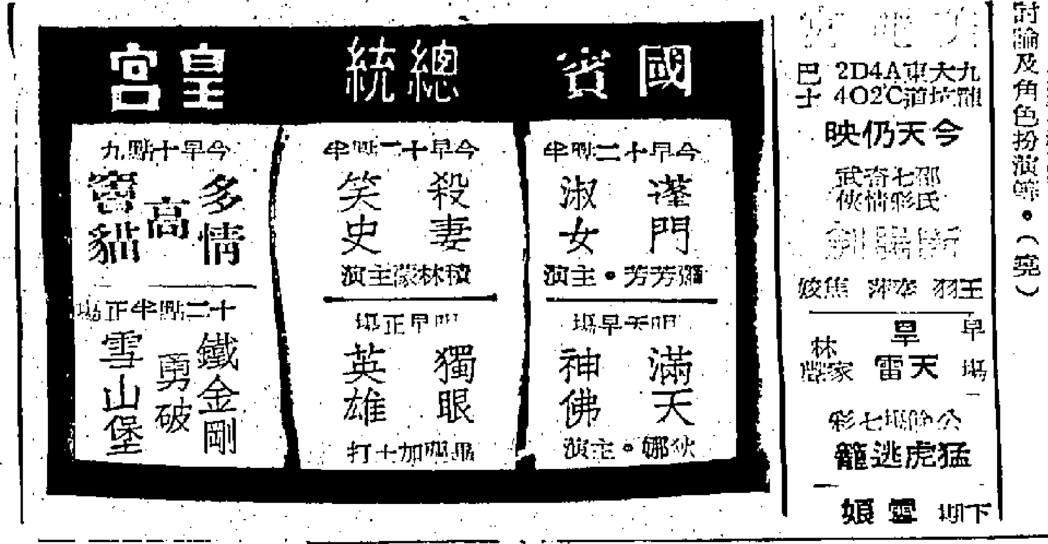
甄子傑、李仲生、賀木翔等，曾分別向副總統表達海外逾萬中山大學校友渴望紀念國父孫中山先生而設立的國立中山大學能在台復校之意。

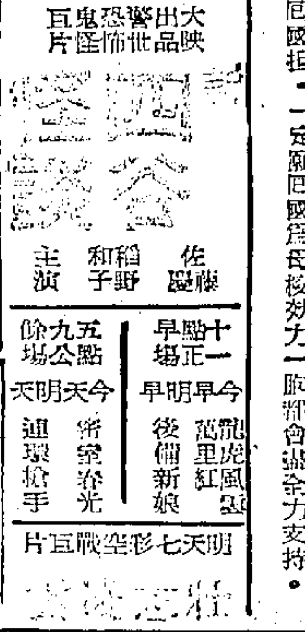
他們一致表示，不僅是中山大學的校友，全球的華僑都是殷切盼望在自由祖國所在地的台灣，能有紀念國父的最高學府，因為台灣是實行國父遺教的模範省，而以前國內許多著名大學均已先後復校，但紀念國父所創立的學校則遲遲未見有復校消息。

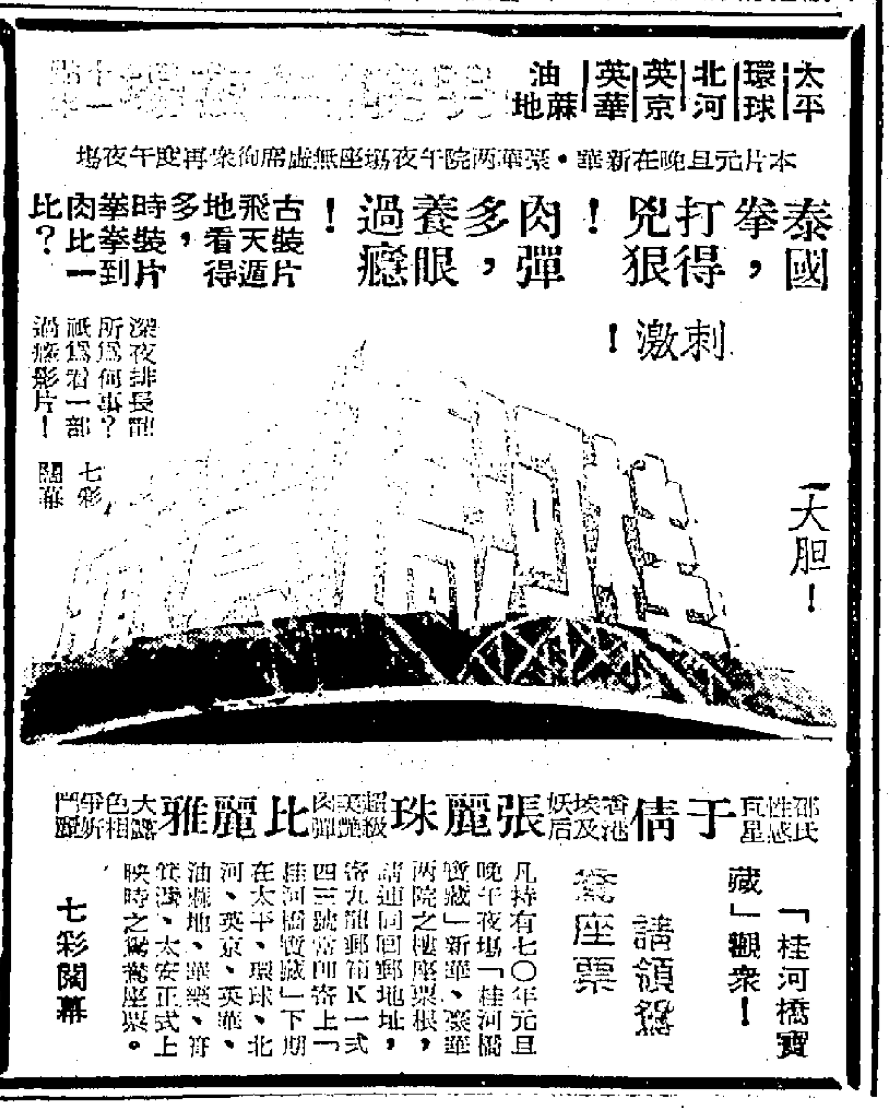
嚴副總統代表總統及政府，向他們解釋中山大學未能復校的情況，嚴副總統說，經費雖然也是原因之一，但最主要的是師資缺乏，國立清華大學及交通大學的復校，是由於該二校旅美校友很多回國担任教職。

李仲生等也曾向副總統保證，如果政府准許中山大學復校，旅美洲各地中山大學校友也一定願回國為母校効力，在經費方面，海外僑胞及校友也將熱烈捐獻，因為每一個華僑都是崇仰國父，熱愛祖國的，如果能使紀念國父的學校在台復校，深信僑胞都會盡全力支持。









REFERENCE LIBRARY -9 JAN 1970 CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞加，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

聘請

男女文員

醫院員工

女推銷員

某大洋行，誠聘上門推銷員數名，需相貌端莊，中學程度，能操多種方言更佳。請函本港郵箱九六八號。

聘簿記員

聘請司機

聘請推銷

誠聘教員

誠聘教師

聘女教師

聘請教師

徵聘學校書記

電視見習

本公司續招電視見習多名，男性，須曾正式學習電視（有工作經驗更佳），月薪百柒，有晉升爲基本技術員之機會，特優津厚，有意者詳書履歷附近照寄英皇道廿二號耀生行有限公司約洽

鑄字學徒

徵家庭看護

女會計員

誠聘教師

男女職員

請女職員

聘男教師

某出口行聘

誠聘教員

聘請文員

招請園丁

請油漆匠

聘推銷員

聘請幼師

聘請教師

電器工友

藥行代理商

招請練習生

經驗大偈

看更員

會計售貨

潔淨女工

珠寶店

任錫五招

聘女電話

招守門人

招請後生

眼鏡售貨

戲院帶票

英文教師

會計員

電視 售貨

請燒爐

製帽技師

工廠請會計

聘請員工

鑲工 收發人員

聘管理員

外勤收賬員

五求繕具經收出入口行徵外勤，須健體保英文，有經驗者待遇佳。請詳履歷及相片寄華僑日報箱五三八。

工資計算

招請伕力什工

本廠請有力工伕十數名，身體健康，相片式備，意者請帶身份證到香港北角健康村鑄鐵廠或將信寄柴灣軍器廠澳洽。

聘請會計

聘請教員

辦館售貨員

聘請排字工人及學徒

請女收銀員

誠聘教師

招男女新演員

聘請售貨員

某大遊旅公司請貨品部、珠寶鐘錶、相機、水禮品、男女售貨員，凡英日語熟經驗者，有詳書履歷片附照寄香港郵箱一二四號，合適者一個星期內約見，不合者恕不退還秘函。

加拿大美國升學移民

銳鏗電視研究所

招研究生

凡對電視有興趣者皆可報名研究，學歷程度不限，晚六至十時，佐敦道37G號十一樓A3室統一大廈

聘請女職

津貼學校

聘請女職員

美國加拿大移民 就業 升學
泰國星馬台灣日本 簽證 機票

中英護照及來港延期居留申請 九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓601室（電梯按5字）

歐亞非旅行社 電話K 844790 K 880213

狗 貓 百病

公寓

利息物業

待聘

裁剪待聘

索薪三百

北角升中

經驗補習

經驗補習

女青求職

專門報稅做數

商行會計

留學

聖若瑟

經驗補習

中文大學

崇基理科

待聘

聘請幼師

聘推銷員

灣仔日文專科15元

油畫 鋼琴 結他

英語會話

倫敦語言學院

日語

國際工商 日夜新班
英文日文法文會話國語商科

打字

郭彬授舞

結他歌唱

洋行商科

科學補習社

藝術設計

速成手風琴結他

招生

亞比林哥 工程學校

電話：K862483 K789115 K864989

英婦

速成英文日夜，師資冠氣，設課多，新班上會話

立案：香港商科語言書院·安德烈博士主理

旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人對面）

托育兒嬰

畫

時裝設計

李氏畫苑 兒童藝術園

聖心英文

英人教授

英人小姐

打字

保時全標準，證間部氣，速任新指調，成擇機法節

立案：香港商科語言書院·安德烈博士主理

旺角彌敦道607號新興大厦三樓電858440（大人對面）

美國中西烹飪學院

出國就業婦女學廚請到

院址：九龍彌敦道591號五樓 電話304108

日語講座

基礎會話

星期日增設特快小組

尖沙咀遠東大廈16樓F

學舞五元

商業中英會計

航空電腦

音樂速成

香港法文專科 商業管理學校

尖沙咀加連威老道十二號二樓·電話679356

自置校舍·師資最優·日夜校新班招生

英婦會話

英文專科

劍橋大學

速成日文

國語德文

法文專科

航海日夜專招生

前港海校員十年任師 黃漢明 主辦

入學資格：高班中三以上程度 初班升中程度

即日開始報名·電話H768043·本月五日開課

★歡迎各大輪船公司委托代爲訓練★

香港禮頓道95號四樓E座（保良局對面）巴士5、10、19號達

香港商科語言書院招生

安德烈博士主理

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

以上各科均由名師授課·TOEFL班·劍橋大學英文文憑班 L.C.C及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑

香港稅制　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記　裁剪全科

電腦班 英文專修班 中文應用班 中英翻譯班 各業會計

電腦訓練班 出入口文員班 廣告画裝飾班 模型雕塑班 國畫班

人人可讀

九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓　旺角彌敦道593至601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-八五八四四〇 K-八五九三六四（全校空氣調節）

劍橋大學 英文文憑班

安德烈博士主理·香港商科語言書院·招日夜新班

University of Cambridge Lower Certificate in English and Certificate of Proficiency in English

九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓·電話：858440

南華光管電器製造廠

精製霓虹光管招牌

保光修理·快捷妥當

光管火牛·行銷世界

電話：K647038·629072

按揭 買樓貸款

東愁洋行洽 電H432567 446854

永聯打字機行

各款打字機計算機及二手UNDERWOOD打字機特價優待

德付道中其昌人壽大廈二樓 電話：H240303 H234921

代辦保險

專拍貨辦

田氏冷氣

新貨到咗

靈格風

裝修油漆鋁鐵

營業

鋼琴教授

函授

高力牌 Miudex

鉄売 防漏 原子電池 ¢30 永不出水

雪櫃噴油

舊機佳音

塑膠廠留意

丹麥牆紙 名廠地毡

惠風牌冷氣機

冷靜可靠·銷數最多 售價廉宜30%

中國冷氣有限公司

民生冷氣

四影毫印

真正英國 GM GRAY 通用式 油渣機

用戶注意！有現貨零件供應，照公價優待配給

總代理：北極公司

內線電話

裝修鋁質 泥水油漆牆紙

打字機歲晚特價週

UNDERWOOD ROYAL BROTHER OLYMPIA S.C.M. OLIVETTI

英皇車行

專營買賣交換車，分期付款，代理保險

雪櫃噴油

灰水打臘

香港倫敦 波音707 雙程

HK$2,900 限商界人士

電K670560 MR. WILLIAMS

平洗窗簾

新款揮春

萬年案頭日歷

九龍旺角新塡地街313號 百事得膠片公司 TEL：H888107

萬能角鋼工程專家

萬文工程公司 Tel: K 681224 九龍尖沙咀金巴利道23-33號

KOAOHM 電阻

日本興亜電工株式会社製造

品質精良·數值齊備·現購定貨·一律歡迎

光裕電業公司 香港華人銀行906室 電話：H220538 H247898

精修電視 五元

萬能角鋼 百葉窗廠

GYRO COMPASSES H七三四九四一

誠漢專修

打字機 計數機 收銀機

高級西德英日修理電視

新舊電動打字機

影印 油印

九龍洗衣街131號文記行 八百五十元

巴西運到 鉅型無比 鐵樹之王 數十芽苗 同時發育 酒樓酒店 銀行企業 陳設大廳 倍增光彩 歡迎參觀 定購從速

瑞生隆五金行

科學井 水源充足 永久得福

誠徵褓姆

無假期

衛夫人介紹婚姻

高尚青年

徵男友

徵購舊書

徵購家存貨

徵租新界離島廠房

招登廣告

誠徵婚侶

徵求

尚有分類刊在七張二頁

寶光石珠

珠寶

瑞香園

貨倉

白蘭缺市

誠徵女友

淑女徵侶

美國婚姻

徵求廢紙

六寸油渣泵

醫學

徵女西醫

南昌街舖

徵購上海

誠徵女友

徵求鋼琴

華僑日報 分類廣告

本報分類小廣告欄，歡迎各界來稿刊登（大字四個細字四十個一定為一個位），每天收費弍元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則照段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 （二）中環分處 （三）九龍旺角分處 （四）九龍代理

訪尋 尋訪證書

尋犬

啟事 遺失聲明

遺失聲明

退股聲明

遺失

失證聲明

啟事

遺失聲明

遺失聲明

鳴謝佐敦道44號A座大安公司

鳴謝梁氏宗親總會

領長壽金

領長壽金

領長壽金

友聯公司

領長壽金

友聯公司

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領福慰金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

旅遊簽證

本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼韓國菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照。出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問‧委托K674083—4

加拿大 即日簽證

美國、越南、泰國、新加坡、印尼、日本代辦中華民國護照、台灣出入境證

旅運查詢電話：221857

永安旅運社 環球大廈202室

醫館新址 洪洲冠

鼻塞鼻臭丹

口爛口臭丹

醫藥

領帛金

領帛金

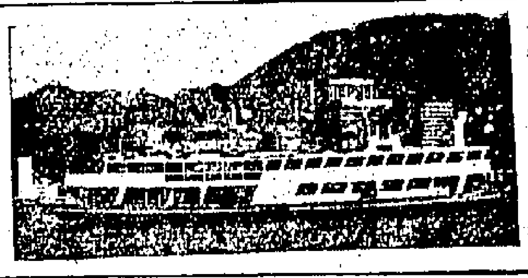
領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

惠鳳王子、豪華觀光遊船



最宜家庭歡敘、工商酬酢、團体聯歡

泊九龍海運大廈、香港卜公碼頭（每日六班）

午旅12.45pm.$22- 晚旅8.00pm.$32- TEL.H246809

租賃（香港）

旺舖招租 灣仔莊士敦道48號1地下兩間交通便利 721859 728948 接洽

百德大廈

香港

萬

中環

舖

樓一玫廳三

寫字樓分租

商業樓租

中區二樓

商業樓宇

商業二樓

西環士美菲路 鋪位，貨倉廉租 由260呎至4,300呎 接洽電話：H-249311，H-465391

新樓平租

向南新樓租

旺舖寫字

各式樓宇

招廠租房

旺舖平租

旺舖招租

梗房出租

有寫字樓

德輔道中

二樓三間

天后廟道

洋房分租

梗房招租

旺舖平租

旺舖租售

舖平過廠

（九龍）地王舖位

診所寫字樓

文蔚樓出租

夜校課室

官塘地王

新樓旺舖

吉舖廉租

唐樓平租

新蒲崗工廠大廈租售

九樓后座上蓋500呎載重二百磅前另五萬四售百六租呎千二台晒

七租呎千五四台晒呎500上蓋座

陳209103K電五萬五售五百

屏山地

尖沙咀樓

空廠平租

吉屋出租

廠房租售

新蒲崗現成新廠房6,500尺三面單邊水電齊全即交吉租售均可 另新蒲崗5,948尺至12,000尺三月初入伙廉售 電日K219090晚K650658

尖沙咀二樓全層

磚屋農地租售

寫字樓平租

旺舖租售

閣樓招租

招廠租房

工廠出租

出讓

旺舖出讓

別墅式農場

新美郵亭

白膠燈罩

夜冷機器

鋼琴廉讓

靚車出讓 61年柯士甸旅行車 一手車主 好機廉讓 辦公時間電H八二八一五 黃二洽

洋行佳音

別墅出讓

花園住宅

快意

學校租讓

66年九座位福士巴士讓

洗衣廉讓

吉樓平賣

狼狗女讓

幼稚園讓

純種狼狗女

粥麵茶餐廳廉讓

出讓一流酒店設備

鑄字機讓

靚油壓機

校舍出讓

廠房出讓

新桌球檯

出國急讓

出售 新蒲崗 現貨工廠及貨倉廉讓

五芳街31 33號永顯大廈

工廠A座地下實肉五千餘呎

地下層貨倉六千尺貨車直達倉門口

洽購電話H222277H231840

工廠大廈

尖沙咀高尚洋樓

荃灣唐樓

東南唐樓

交吉孖舖

舊樓平售

新建廠房租售

優良公寓物業出售

中區舊樓全幢出售

歌賦街八號舊樓七百呎

球磨機售

保值收息

貨車廉售

即買即住

堡壘街

唐樓出售

北角洋樓平售

交吉平樓

售油畫

徵求畫商代理出口 歡迎各界人仕定購

H.FUNG STUDIO

（附設：承接商標廣告設計）地址：銅鑼灣百德新街百德大廈12樓C1

靚樓急售

土瓜灣新山道炮仗街交界立基大廈樓上住宅單位僅餘兩個急售良機勿失速電K六三八二八一或到址洽

高息唐樓

官塘靚樓

高級洋樓售

舊山頂道

現成唐樓廉售

旺舖商場平價出售

灣仔平樓

怡園

西環唐樓

售出房廠

九龍青山道工廠樓六千餘呎廉讓37萬元合意者電二三八二三〇洽

高尚洋樓

洋樓出售

北角住宅

深水埗一唐樓賣

洋樓出售

樓宇急售

舖樓租售

銅鑼灣怡和街40號旺舖連閣約弍千四百呎合銀行或餐廳吉售三樓約弍千六百呎原營酒帘內部裝飾卡位全亦可作小工業平租合電H249349洽

全層租售

吉樓平售

全新梳化鋼具出售

洋樓出售

官塘光輝大樓 物華街明輝大樓 恒安街

廉價出售 自住收租均可

香港德付道西十弍號 物華街呂明豐金舖

H四三三五三六 K八九三四七三

官塘洋樓

洋樓出售

廉售X光機

洋樓出售

唐樓廉售

唐樓廉售

高尚洋樓

唐樓出售

鏡記舖樓 買賣租務 按揭物業

萬昌大樓 招租 出售

唐樓租售 大宏基廈 分期付款 出售

西環 联威新樓 分層出售

月供二百・二萬餘元起

联邦代理有限公司電話H-249311・H-465391

何東產業有限公司

長旺大廈 九龍旺角 長旺道一旺角道交界

本月入伙 月供二百餘元 即買即住 K812986 935757洽購

新型唐樓廉價出售

深水埗汝州街72—74仁業樓電梯設備，伙數少、管理好交通方便，收租自用均可，並可分期付款，只餘數層，欲購從速。電話：K832467劉洽

彌敦道樓

僑興大廈 商業樓宇 分層廉售

僑豐大廈 地下鋪位 廉售

僑康大廈

僑豐建業有限公司

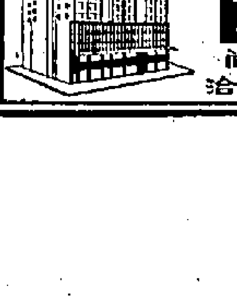
土瓜灣

高息鋪位唐樓出售 接洽處中環怡和大廈146室 電話：230589

尚有分類刊在七張一頁

書報：充數雜言　會計詞釋　物品名目　珠算　會計挈原

雲華大廈



香港北角英皇道310-316號

分層出售

尚餘無多，欲購從速

洽購電話：H711806／729104

沙田別墅

吉樓平售

鴻星大廈 美華大廈

鳳凰新村吉舖出售

鳳凰新村商鄰新蒲崗工業區北鼓十多萬人口之慈雲山、故舖位極為搶手適合任何商業、學校、小型工業及貯貨等。鳳凰街鳳德樓及鳳德道鳳德樓，有數百呎至數千呎有閣樓，售價廉宜請駕臨上址洽詢或電H224578

電台一週

第七〇四期

為提供公衆娛樂 港台藝員另一新猷 演唱流行曲受歡迎

工展閉幕前夕演唱錄音本星期日晚播出

最近，在工展會閉幕前夕，港台應大會宣傳部邀請作臨刻演出。當晚除由龍翔劇團演出粵劇「得意狀元」外，并由港台藝員演唱流行歌曲，包括歐西歌曲、時代曲、山歌、情歌，有獨唱，有合唱；担任演唱者除港台播音紅星張雪麗、尹多明、陳笑薇、何龍兒、黃嬰然等外，并有新加入港台之香港節歌后高美瑜小姐，與本屆工展攤位小姐歌唱冠軍方秀環小姐客串演唱，香港節小姐關文瑩担任介紹。當晚圍觀欣賞之遊客，坐前擁擠，情況非常熱烈。全部過程，港台曾予以錄音，并定本星期日(十一)晚十時半播出。

香港電台為公衆娛樂服務，自從由藝員組成的龍翔劇團，不斷與市政局娛樂事務組聯合在各地區舉辦粵劇晚會招待坊衆外，最近為增加觀衆興趣，另創新猷，訓練一羣藝員演唱時代曲及歐西流行歌曲，并聘請名師指導，經常練習。在最近的好幾次演出的粵劇晚會中，同時舉行流行歌曲演唱，果然大受觀衆歡迎。現附圖所介紹的是以後將會時常為廣大觀衆歡唱的港台歌唱藝員：

圖由上至下　圖(一)為港台播音紅星，亦為龍翔劇團台柱之一陳笑薇小姐。圖(二)為港台歌唱藝員關文瑩(右)與香港節歌后高美瑜小姐(左)。圖(三)為港台播音紅星張雪麗小姐(右)與尹多明(左)。圖(四)為港台歌唱藝員何龍兒(右)，與黃嬰然(左)。圖(五)為當晚客串演唱之工展攤位小姐歌唱冠軍方秀環小姐。圖(六)為參觀港台藝員在工展台上演唱之觀衆擁擠情形。

獨下飲茶，半日未為遲，且看香港屋簷下 爐邊談話，幾分鐘過去，漫聽世道火爐邊

爐邊談話　下屋簷　(周炎)

星期一至星期五上午九時二十分播放，晚間十時三十分重播

一月十二日　(星期一)

第四三六講　飲茶種種

英國人喜歡飲下午茶，但中國人飲茶，分早、午、晚三市，所以茶樓特別旺市，坐無虛席。飲茶也成為香港人生活的一部份。飲茶的人物，也各有不同，有些「為飲茶」，有些「走頭」；有些慢條斯理，一盅兩件，飲完就走；有些茶客，「志不在茶，而在乎斟盤之間」，有些卻借茶樓講數，一言不合，「開片」隨之；有些人飲茶便是「醉魚蛋」，當之無愧。有些人飲茶很有規矩，如周倉之服侍關公焉。

一月十三日　(星期二)

第四三七講　與民同樂

古今中外，做官的人，都在高呼「與民同樂」的口號，叫得好聽，做得漂亮，但試問實實在在能夠與人民同甘共苦的，有幾多個呢？請聽這一講有深入淺出的解說。

一月十四日　(星期三)

第四三八講　西洋兩則

(一)來路爭霸　馮師大發脾氣的叫道：「不准你開口，我是一家之主，要怎樣就怎樣，如果你多說一句，我就一巴掌過來，使你知道我的利害」，得意，豈然大丈夫也，為什麼又叫他「來路爭霸」呢？聽完這一講，你就會相以會心的微笑了。

(二)拍賣的價值　有一位水手，在某一個海港裏遊玩，上岸遊逛，走進一間拍賣行裏，喊價買一隻鸚鵡，由五元起，喊到四十五元成交，交易的時候，他問行裏的主持人說：「這鸚鵡會不會說話的？」你猜，主持人怎樣回答他？妙就妙在主持人的答話。

一月十五日　(星期四)

第四三九講　丈夫的權威

我和我的老朋友彭君，同樣的眼光發生了口角，彭君說：「丈夫是一家之主，應該把丈夫的權威拿出來，一振夫綱，令她們一嘗厲害，使她們以後不敢多嘴」，說來振振有詞，威風凜凜，於是，我就和他到外邊飲酒去，回家以後怎樣呢？你猜呢？

一月十六日　(星期五)

第四四〇講　柚皮

柚皮，是一種的大衆營謀，買兩個「碌柚」，除了吃肉之外，柚皮還可以作一碟的菜，至在很窮的生果檔裏，常有幾個回來吃，他們也樂於享受的。目前，可以說是吃柚皮的季節，在這講裏，就介紹各位柚皮的食譜，經濟實惠，不可錯過。

中華故事層次分明 由袁效良講周炎詞

港台節目「中華故事」，逢一、三、五下午四時半播講，並於播出之翌晨七時半重播。下週故事內容如下：

第二八六課　一月十二

第一則：四友齋　劉徽傳

李驗為河南太守，於齋後植松竹梅，公事之暇，相與其中，因曰三友，而益以我一人，得非四友乎？因名其堂曰四友齋。

第二則：工之僑獻琴　劉基

工之僑得良桐焉，斵而為琴，弦而鼓之，金聲而玉應，自以為天下之美也。獻之太常，使國工視之曰：「弗古。」還之。工之僑以歸，謀諸漆工，作斷紋焉；又謀諸篆工，作古窾焉；匣而埋諸土，朞年出之，抱以適市。貴人過而見之，易之以百金，獻諸朝，樂官傳視，皆曰：「希世之珍也。」工之僑聞之，歎曰：「悲哉世也！豈獨一琴哉！莫不然矣，而不早圖之，其與亡矣。」遂去，入於宕冥之山，不知其所終。

第二八七課　一月十四

第一則：淳于髡　淳于髡

淳于髡一斗亦醉，一石亦醉，至於州閭之會，男女雜坐，幾於勸矣，而何謂之有？有醇酒，以多少之無當，而何謂之非我？有醇之少，亦少之乎，是以祇於放縱之旨，而無已譬予貢其之次，未有識其趣者。元祐六年六月十三日，偶讀史記此。

第二則：游白水　蘇軾

紹聖元年十月十二日，與幼子過游白水佛迹院，浴於湯池，熱甚，其源殆可熟物。循山而東，少北，有懸水百仞，山八九折，折處輒為潭，深者縋石五丈，不得其所止。雪濺雷怒，可喜可畏。水崖有巨人迹數十，所謂佛迹也。暮歸倒行，觀山燒火甚，俯仰度數谷。至江，山月出，擊汰中流，掬弄珠璧。到家二鼓，復與過飲酒，食餘甘煮菜，顧影頹然，不復甚寐，書以付過。

第二八八課　一月十六

第一則：放螢火　隋書

隋煬帝於景華宮，徵求螢火，得數斛，夜出遊山，放之，光遍巖谷。

第二則：文太史　陸有光

文太史既沒，幼子哀其平日所與尺牘，石上，如巷交，與中自來先後遞相接引，及類如此，往復之感，千乎！士固樂於有所為，文學淵源，遠有所傳，若夫與世殊趣，非他郡之所能及也。嗟乎！士固樂於有所為，而未來之後世，其亦可慨也夫。(附圖為港台小訪員在參觀大新製革廠訪問時攝，圖中製革工人正在削牛皮)

我們的工業節目 訪問大新製革廠

港台中文台之兒童節目，逢星期四上午十時十五分及下午五時播出的，每隔一星期輪流播出「我們的工業」及「小訪員」。即是這兩個節目每兩星期各播出一次。下星期四(十五)起，「我們的工業」節目將播放以戲劇化方式介紹本港的工業製品之一——「皮革業」，由小訪員訪問本港的大新製革廠。從一張生牛皮，經過多次的製煉以至造成皮革，其中要做過很多工作，把小訪員訪問他們所認識的製造過程，加以戲劇化，編成三個節目播出，使聽衆們了解到本港化工業製品中的製皮革業的一般情形。本月十五日、廿二日、廿九日播出的是「生皮製革」、「養毛洗皮」、「皮革加工」。各位欲知其詳，請屆時留意收聽。

醉人的音樂節目預告

（逢星期二、四、六晚十一時播）

一月十號（星期六）

1. TRACES
2. GAMES PEOPLE PLAY
3. ONLY A FOOL
4. WHERE DO I DO
5. I GOT LIFE
6. WALKING IN SPACE
7. THE WAY IT USED TO BE

1-3, 7	唱片編號	DECCA DL 75140
4-6	唱片編號	POLYDOR 184222

一月十三號（星期二）

1. NEW BORN
2. MEMORIAL FOR MR. HANDEL
3. POLISHED UP
4. VIVALDI A GOGO
5. WHEN THE SAINTS GO MARCHING IN
6. MOON RIVER
7. BONANZA
8. TAKE FOUR GUITARS
9. SORRY MR. TELEMANN
10. SWEET AND SLOWLY

1-4, 8-10	唱片編號	POLYDOR 184230
5-7	唱片編號	POLYDOR 249318

一月十五號（星期四）

1. DANCE OF THE TUMBLERS
2. LA VIDE BRE E (SPANISH DANCE)
3. WINCHESTER CATHEDRAL
4. MEXICAN HAT DANCE
5. GOOD NIGHT LADIES
6. MERRIE ENGLAND DANCES

1, 2, 6	唱片編號	DECCA SKL 5009
3-5	唱片編號	POLYDOR 249318

「時事特寫」播講 違例泊車

星期一晚九時播出

港台中文台逢星期一晚九時播出的「時事特寫」節目，係由賀德路主持。該節目於工展期間，曾改於九時半播出，現恢復原定時間播放。本星期該節目播出之題目為「違例泊車」。在節目中，主持人訪問警方高級警司歐陽俊及交通事務處一位發言人，談及本港至目前為止，車輛平均每一哩道路上有超過二百輛車行駛，由此可見問題之大。因此，泊車位就更成問題。據說：政府本身，并無責任供給每一架車輛有泊車位，祇在可能範圍內供給車位，故形成有許多駕車人士發生違例泊車問題。警方對違例泊車，可能採取下列三種行動：(一)發告票，(二)以控票方式控告，(三)拖車。一般來說，如駕車人士將車擺在路邊阻礙交通，則將其拖去，否則多以控票方式控告。

歐陽民並指出：在違例泊車的事件中，有兩個問題值得注意者，就是有人以為：(一)車在路上拖錨，便任令其擺在路中不理，應將之推至一旁，否則將被拖去。(二)不要以為寬闊的行人路上可以停車，否則將被控告，并非就是合法。他還透露：被拖去之車輛，如三個月仍不取回者，將被拍賣。最後，節目請駕車人士泊車應找合法車位。又「時事特寫」節目，下星期將播關於「搶劫案」，請屆時留意收聽。

民為先 介紹中區民政署之工作實況

民政司署與港台合辦，專為介紹港九各區民政署之工作實況而設的「民為先」節目，係由何鑑江主持。逢星期二、四晚間播出，及逢星期日晚九時半重播。今期輪到介紹中區民政署之工作實況，內容包括：該民政署刊發一張「中區情報」，每月出版。節目中，錄音訪問區四位人士：潘幼剛、宋德科、黃源義、伍范端等對該簡報之批評及意見。詳細內容，請屆時收聽。

港台特備長篇廣播劇 改於星期日三時播出 十一日播「眞假滴珠」

港台中文台逢星期日下午播出的特備長篇廣播劇，原定三時半播出者，現因調動節目關係，改於每逢星期日下午三時播出。又在上週日播放「眞假滴珠」，并會介紹劇情大意，亦因當日臨時改播特別節目之故未有播出，現於本星期日(十一)播放。

此劇係由陳惠民主持，并由港台播音紅星陳汝添、林友榮、沈碧璣、曾永強、謝賽、陳笑薇、鄭志明、源家祥、劉一帆、陳炳球、盧…等聯合播出。劇述一女子，因其夫出外經商後，翁姑不信婦節，卒為一撰偽之珠，後來其夫怎樣證明是假的呢？各位欲知其中曲折，請屆時收聽。

空中論壇

港台中文台(十)晚七時新聞後播出之公共事務節目「空中論壇」，將邀請有關人士出席，討論一項最近為各界人士所密切注意的「加租問題」，并會邀請發表意見。請屆時留意收聽。

電話說心聲

今由深水埗民政主任 黃劍琴解答聽衆問題

港台中文台，逢星期五晚十時至十時三十分播出的「電話說心聲」節目，係由黃振麒主持，每次在節目播出時間，歡迎聽衆打電話到播音室，向該節目主持人提出詢問，及邀請負責解答問題的民政主任，及政府部門人員負責解答問題。今晚應邀到港台播音室負責解答的，是深水埗民政主任黃劍琴與另一位政府部門人員。據說：在下次節目播出時，將邀請到警務處的人員到來解答聽衆詢問。由於此項節目深受廣大聽衆歡迎，故每次播出時間內，播音室內之兩個電話，響個不停，時常未能全部解答所有來電。現為使聽衆有更多時間撥電話，由今晚起，以後該節目將延長播出時間至一小時(即由十時至十一時)。如有詢問，請屆時撥K八三一二七三九，或K八三六二〇八號電話。節目主持人，將會為你解答一切問題。各位注意一點：是據主持人說：希望所詢問者屬於廣大市民有關的問題，幷毋為有意義云。

「豪俠龍約翰」節目 推出「紫色回歸綫」

港台中文台，逢星期二、四晚十時播出的一個緊張刺激非常的廣播劇「豪俠龍約翰」節目，主角龍約翰由鍾光子所飾，其他角色由各位演員擔任，如邑文、劉一帆、林友榮、尹多明、陳炳球、盧汝添、劉妙英、源家聯合播出。該節目由昨(八日)晚起，推出一個分十回播出的新故事「紫色回歸綫」。係描寫在戰爭時期，有某國發明了一種秘密武器，可控制天氣。祇要拋一枚「彈」，就可在某一城市連續落若干時候的暴雨，造成破壞一切性能，交通電訊，甚至整個城市，故在軍事上很有價值。不過，該國尚未能使用這些秘密武器，已經投降，而這些「彈」流落在一批人的手上，由於當施放這些「彈」的時候，天上會出現一片紫色，因此定名為「紫色回歸綫」。在這劇的故事中，龍約翰因被牽連在內，不得不同情報局人員去找這些「彈」的下落。究竟劇情如何發展？其中曲折如何？各位欲知詳細，請按時留意收聽云。

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，「海員招募處有關海員空缺報告」，十五分，天氣報告，錄音轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡略報導，三十分，天氣報告，「查根問底」常識解答節目，四十分，「時代曲選唱」，青山綠水，愛的日記，春天裡，冰上新雅，十八姑娘，等待情郎，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，三十分，中文教育性廣播，第二期十八課，五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，十分，潮語新聞，二十分，「爐邊簷下」，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

十時，特別報告，十五分，音樂世界，四十五分，「聖詩欣賞介紹」，五十八分，天氣報告。

十一時，粵曲選唱，超君出塞(白鳳英)，十五分，粵語新聞報導，粵語流行曲，美麗的香江(賀蘭)，貓聲貓氣(鄭君綿)，三跪九叩，恨嫁(鄭君綿、梅妙之)，三十分，故事演講「說唐傳」。

十二時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來牛羊及生豬批發價格報導」，重播「新風生活」，三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「歡喜冤家」第一回。

一時，粵語新聞，十四分，時代曲，負心的人，重逢似夢，我在你左右，他永在我心上，母子淚(馮寶寶)，二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，歌唱，情人山，陌生人，遙遠的愛，一點眼淚一點愛，桃花開在春風裡，初一到十五，是誰在想(王滢)，三十分，戲劇化電影小說「雪娘」。

三時，粵語新聞簡報，時代曲及流行曲，三十分，民間故事「夢中緣」十九回，四十八分，天氣報告。

四時，中國故事「將與帶，湖魚」，四十一分，轉播皇家香港警察會球場甲組足球聯賽消防對巴士比賽過程。

五時十五分，音樂世界，四十五分，時代曲，輕輕叫你(蓓蕾)，似蜜糖(蓓蕾)，放紙鳶(夏那彥)，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，零三分，國語新聞報告，十三分，潮語新聞報告，二十分，特別報告，重播「空中問答」，三十分，人海情潮之「江湖行」第十回。

七時，粵語新聞簡報，音樂，十分，「每週文摘」，三十分，「時事實錄」，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，音樂，十五分，通俗喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，教學語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，粵曲，文君噴片，播紅伶影師前(白鳳英)，三十分，體壇預測，四十五分，「一週影評」。

十時，粵語新聞簡報，四十五分，「爐邊簷下」，五十分，民歌，四季花開，鳳陽花鼓，陽花，洗衣裳(合唱)。

十一時，粵語新聞簡報，音樂，再生緣，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，祇要你的情意，找個人兒愛(姚莉)，溫柔鄉，請看明天，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，我你(方逸華)，陝西音樂，三十分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲，憶夢憶(黃蓓)，四十五分，「成語新解」，五十五分，時代曲，忘不了從前(蓓蕾)，馬蘭十二分，時代曲，秦淮(…)。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，臨江石之戀(張露)，含羞草(林竹君)，三十分，歐西曲，時代曲，情郎你在何方(鄧小萍)，愛情(黃清元)，是你是你(薛家燕)。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱，(婚禮婦女雜誌)。

十時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，三十分，時代曲點唱。

十二時，新聞簡報，輪播星期小品「月向那方圓」，三十分，倫理小說「蝶風之歌」。

一時，新聞簡報，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，熱情(森森)，落花時節(凌云)，我有個好家庭(森森)，夢中的情人(凌云)，對你沒辦法(櫻花)，三十分，歷代名曲「隋煬帝與蕭皇后」。

二時，倫理小說「黃金時代」，三十分，時代曲，捉得多美妙(蓓蕾)，意亂情迷(潘秀瓊)，情花處處開(蓓蕾)，我不會把你忘記(潘秀瓊)，熱島小夜曲(蓓蕾)，回想曲(蓓蕾)，我說東來你說西(顧媚)，美麗的寶島(蓓蕾)，不是我的春天(顧媚)。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，月照相思曲，情花開(陳寶珠)，芒果花(謝江)，沉醉春苔(蕭芳芳)，等待(蕭芳芳)，我要回家(周聰、…)，多情人(鄭錦昌)，三十分，重播歌唱小說「一曲寄心聲」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲，三十分，直播兒童文藝小說「小流氓」。

五時，新聞簡報，粵九時事，天氣報告，三十分，武俠小說「刀影寒光」。

六時，新聞報告，零三分，俱樂部，三十分，十八樓C座。

七時，新聞簡報，天氣報告，大雜地獄之「救後生死戰」。

八時，新聞報告，三十分，時代曲，無可奈告(潘玲)，大結局，知心人兒有多少(湯明)，小小洞房(湯明)，眞情眞意(…)，四十五分，漫馬漫談。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，二十五分，投資證券世間，三十分，天氣報告，文藝小說「心聲」。

十時，新聞簡報，…之「三重奏」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，時代曲。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，中國文摘，天氣報告，四十分，天氣預測，(繼續各位早晨)。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，三十分，(繼續各位早晨)，八時，(繼續各位早晨)。

九時，新聞簡報，天氣報告，馬場動態，(繼續各位早晨)。

十時，中國名曲指導英文科第八課，三十分，…

十一時，新聞簡報，天氣報告，(繼續你點唱)，三十分，天氣預測，漁民天氣情況，(繼續你點唱)，仙女牧羊(紅綫女)，(任劍輝、白雪仙)。

十二時，新聞簡報，報道本星期六第四次第三天賽馬出賽馬匹排位，配音及負磅情況，三十分，報道本星期六第四次第三天賽馬出賽馬匹負磅情況，(繼續音樂的約會)。

一時，新聞報告，九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，傷心的人(鴻平洳)，為了你的笑(黃燦君)，一個人的眼淚(黃燦君)，故鄉之歌(鴻平洳)。

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，你要快走(秦淮)，黑夜的奇遇(林竹君)，(繼續…)，三十分，音樂點子，三樂即月，南島風光，夜深沉，九分，安靜的秋水，二十分，諾歌唱節目。

三時，新聞簡報，(繼續該曲點唱節目)。

四時，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，粵語流行曲，千嬌百媚(白瑛)，滿氣兄妹(尹飛燕、江揚)，玉女情(鄭西)，空等待(白瑛)，十分，實地轉播花圩譯香港足球場甲組足球聯賽「消防對九巴」下半場比賽過程。

五時十五分，年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，(繼續年青人時間)，三十分，重播升中會考指導英文科第八課。

七時，新聞簡報，天氣報告，體育雜談，三十分。

八時，新聞簡報，天氣報告，馬場動態，漁民天氣報告，(繼續名曲點唱音)。

九時，新聞簡報，重播名曲點唱音，十分，名曲點唱音。

十時，新聞簡報，天氣報告，十五分，輕音樂欣賞，三十分。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，英語教授，三十分，時代曲，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，一笑談，三十分，粵劇名選「情俗倫到瀟湘館」。

九時三十分，街市行情，三十五分，空中問答，四十九分，粵語流行曲。

十時，兒童故事「神奇蘋果」，十五分，時代曲，三十分，聰衆點播小說「新水滸傳」。

十一時，通俗故事「夜夜奇案」，(中文電台下午節目介紹)，三十分，粵曲「情淚倫到瀟湘館」。

十二時，粵語新聞簡報，零五分，股市行情綜合報導，十分，喜事重重，下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「山城風雨」。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，話劇「花都幻夢」，三十分，南音演唱「八美圖」。

三時，粵語新聞簡報，零五分，戲劇人生「退婚」，三十五分，股市行情綜合報導，四十分，社會服務，四十五分，喜事重重，金台節目報告。

四時，粵曲，十五分，甲組足球聯賽「消防對九巴」比賽過程。

五時十五分，童話劇「秋霞金」，(金價報告)，三十分，國語小說「虎爪雙九變」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，鬥智小說「血戰門下場」。

七時，奇情武俠小說「大雄山」，三十分，時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，十分，直播「談一事，長一智」，二十分，時代曲，四十五分，節目，四十五分。

九時，名家小說「王公館」，三十分，長篇小說「二呆當姑娘」。

十時，短篇趣劇「情人險諷」，三十分，聽衆點播小說「愛恨春心」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，曲中情「忘不了你」，四十五分，時代曲，五十八分，粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，海陸豐歌曲。

八時，湖州曲「陝梁花下山」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十五分，街市行情，五十分，潮語兒童說故事「說婚」。

十時，越劇「西廂記」，三十分，京劇「魚腸劍」，(中文電視下午節目報告)。

十一時，湖州歌曲「望江亭」(下)。

十二時，音樂，零五分，潮語婦女與家庭「潮惠的閒談」，十五分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，明清民間故事「老教士」，三十分，潮語偵探小說「鐵咀柔腸」。

二時，湖州曲「後母心」(下)。

三時，潮語廣播劇「碧波綠」，三十分，現代湖曲「綠稿記」，銀瓶公主。

五時，潮語武俠小說「古寺驚雷」，(金價報告)，三十分，電話「清宮恨」。

六時，音樂，零三分，國語新聞，十五分，時代曲，三十分，社會服務，四十五分，小小廣播劇「捉賊記」。

六時五十一分，夜話。

七時，名家話劇選「喜相逢」，三十分，潮語戲劇化小說「龍劍震太湖」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，湖州曲「羅衫記」(上)。

九時，戲曲漫談「釣金龜共分三本」，三十分，上海滑稽「活判官」。

十時，湖州歌曲「孟姜女哭長城」，三十分，潮語古今談「智慧的推斷」，四十五分，潮語通俗故事「買屆風國」。

十一時，新聞報導，十五分，天氣預測，潮語燈謎夜話「江中風雲」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，時代曲，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，十五分，時代曲，四十五分，國樂。

十時，談一事，長一智，十分，社會服務，十五分，算術，四十五分，英語本。

十一時十五分，粵劇唱片，四十五分，時代曲。

十二時十分，中文電視節目介紹，各項節目播送完畢。

麗的電視一台(中文)

七時，新聞及天氣報告，五分，清歌妙韻，十五分，卡通片集，三十分，國語會話，四十五分，健身操。

八時，世界新聞，十五分，買賣服務，二十分，今日菜譜，三十五分，街市行情，五十五分，新聞摘要。

十二時十五分，三十分，新聞及天氣報告，零五分，粵語長片「夜探幽人洞」曹達華、羅艷卿。

二時十五分，今日菜譜，三十分，英語學片「笨賊」地雷利保加主演。

四時，新聞摘要，節目簡報，五分，英國通訊，十分，簡易絨線，三十分，太空神童，五十五分，小小樂園，一三十分，粵語片集「聊子鍵」(下)，鄭碧影、羅艷卿。

六時三十分，衛生與健康。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，陸榮特工隊「失而復得」。

八時三十分，金玉滿堂。

九時三十分，長篇話劇「狐女」。

十時，潮語長片「紋頭鳳」曾珊風、陳楚惠。

十一時四十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，閉幕曲。

麗的電視二台(英文)

五時，卡通片，天氣報告及節目預告，十五分，「新孤兒歷險記」，三十五分，「殘休神童」。

六時，新聞簡報，天氣報告及節目預告，五分，何博士與世界的敵人，三十分，「神奇埃德」，五十五分，「人生集錦」。

七時二十五分，天氣報告及節目預告，三十分，「馬提與吏」。

八時五分，「鬼神探」。

九時，世界新聞，二十分，紀錄片。

十時十五分，英國足球。

十一時五分，最後新聞及天氣報告(完)。

翡翠台(中文)

七時，卡通片，三十分，「報曉雅集」。

十二時十五分，十分，「神行太保」，四十分，中午新聞。

一時，「記錄片」，三十分，「乞兒小皇帝」，三十分，馮寶寶、蘇少棠。

二時，「四金剛」，三十分，「歡樂家庭」。

四時，「傻大姐」，芳艷芬、胡楓。

六時，卡通片，三十分，「聰明特務」。

七時，三十分，「青年節目」，新聞及天氣報告。

八時，「樂聲朗」，三十分，「大時代」。

九時，「合家歡」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，新聞報導，二十五分，「一點心得」，四十五分，「鼠蹤」(完)。

明珠台(英文)

四時三十分，「紅粉干戈」。

五時五十分，新聞簡報。

六時，卡通片，三十分，「冒險奇兵」。

七時三十分，天氣報導，「倫敦週末」。

八時，「神秘諜報」。

九時四十分，「班尼沙」。

十時三十分，新聞報導，四十分，「羅西哥」(完)。

判斷力

雞年小唱集

•西門穆•

阿陳向阿王在路上說及一個人的判斷力，阿陳道：

「我的判斷力最强，而且從沒有錯誤。」

「我却認爲你沒有判斷力。」阿王說。

「爲甚麼沒有判斷力呢？」阿陳說：「你敢不敢和我賭？」

「怎樣賭？」阿王問。

「你提出五個問題，由我答覆你。」阿陳說：「如果我答對，則你要請吃晚飯，只要我有一點錯，由我請客便是了，你敢不敢賭？」

「好吧！」阿王點頭道：「我和你賭！開始沒有？」

「開始吧！」阿陳說。

「阿陳！」阿王問道：「我們二人，是不是父子關係？」

「那當然不是。」阿陳答：「我們是朋友。」

「第一個問題，你是答對了。」阿王問道：「現在是白天還是黑夜？」

「黑夜。」阿陳說：「現在是晚上八時正了。」

「答對了。」阿王點頭道：「現在答第三個問題，考考你的判斷力。」

「問吧！」阿陳很有自信地說。

「阿陳。」阿王道：「你是男人還是女人？」

「當然是男的了。」阿陳說。

「第四個問題」阿王笑笑道：「我是個女人呢！」

「不。」阿陳道：「男人！」

「對了，第五個問題。」阿王道：「我和你都有十五隻手指？」

「每人只有十隻，那有十五隻手指呢？」阿陳答。

「對了！」阿王說：「你果然判斷力高强，沒有錯，五個問題，判斷正確，我甘拜下風，不怕不請你去吃晚飯了，於是，我們去吃晚飯吧！」

兩人在小酒家吃晚飯了，阿王叫了許多菜式，要了瓶拿破侖，兩人飲飽食醉了，阿王說去洗手間，當然一去不見回來。

阿陳等了好一會，却見侍者走來請他聽電話，他去接聽，是阿王打來的。

「阿陳。」電話中阿王道：「你的判斷力錯誤了，我袋裏沒有錢，却相信我請你晚飯。請個飯，你自己付賬吧！」

血面銀蛇

文：童華信 圖：夢子

五六二：忽去忽來

樹上隱者道：「所以他們兩人聯手，我怕萬山道長雖然上陣，也不是他兩人之敵手呀。」江南一怪道：「如此說，我非遇到了危險人物。」樹下隱者道：「面前一人，便……」

一年來，江湖上出現了一個高手，以巾遮面，不以真面目示人的血面人，他是萬山道長的高徒，而他的武功除了萬山一派之外，還發揚光大，參以獅虎猿鶴搏擊之勢，所以他的武功與別不同，在江湖上難逢對手，而此時鄉公山大會，他技勝羣雄，已成盟主。」樹上隱者沉吟道：「如此說，這個名字，我倒聽過的了，臨是個英雄人物，只是他何以與骷髏鬼臉等人又結下了仇怨。」當下江南一怪，便把事情前後再說了，樹上隱者點頭道：「原來如此，既然血面人受傷，只怕一時也難以康復。」江南一怪雙手一拱，道：「在下有事相請。」隱者道：「有何見教。」江南一怪道：「敢請前輩一行。」

樹上隱者哈哈大笑道：「老夫三十年來，也不問外事了，飛來飛去，在樹上稱雄，有興致，對於地面上的事情，已是不管，你去，便自去吧，休要我插手這塵世俗之事了。」

江南一怪心想，剛才只露一招，便看出了此人武功不比平常，比起自己還勝一籌，以他這般武功，大可以縱橫無敵，他如出手，便不怕骷髏鬼臉了，而且他剛才說過，骷髏鬼臉與鍾神君兩人聯手，天下無敵，但以這位前輩的武功，如與萬山道長聯手，那末勝負之數，再要思量了，鍾神君以詭異見長，這一位樹上隱者何嘗不是以詭異見長，剛才那兩招，便使自己摸不着他的來勢，江南一怪正在沉吟。

樹上隱者笑道：「時光不早了，我已讓了一枝給你棲身，你也不必多說話了。」他說完，先行閉了眼睛，隨勢去了，接着鼾聲大作，江南一怪呆立了一陣，打個呵欠，只好作罷，他也坐在樹枝之上，閉目養神。

一陣，迷樹，樹葉茂密，在下行過的，看不到樹上有人，隱者乃坐在當中枝葉密處，樹下的人自然看不到，江南一怪只坐在最末的一枝枯枝上，路上如有行人，自然看到了，他本意是要潛伏，便不能坐得太高，他只好在枝上坐下來，只是借得枯枝，枝葉密處，再進一步，也只好在枝上坐下來，那枯枝雖是脆弱，他是江南第一條好漢，他定氣完神，不多時，也便鼾聲大作了，他坐在枝上，當也若無其事，功高強的人，如何會睡起來，鼾聲大作，那一個武林是這一點假的，也沒有。那樹上隱者也何嘗是真，些時，乃是假睡的，而他的鼾聲也沒有，自己耳朵十分靈敏，見了，他當然悄悄的離開眼皮，一點聲息也聽不到，如何，江南一怪不禁一驚，只有唧唧蟲聲，四顧茫茫，眼看人家溜走了，連一點聲息也聽不到，也不如那位老前輩，這是江湖上的規矩，坐在枯枝上不敢亂動，只得一枝之處，得寸進尺，便是大忌，他既然是只得一枝之處，只好等到天明再算。

他又微微睜開眼皮，說也奇怪，那樹上隱者已又坐在那兒了，衣摺依然，並無改變，暗地稱奇，這個人來去無蹤，分明是在自己眼前表現一番，這等高技，倒似是施用了甚麼隱身之術。

江南一怪打了一個呵欠道：「好睏好睏！」隱者笑道：「昨宵老夫也未免過於簡慢了。」

鍍金的人

•何行•

「你說我有別墅，那是很闊氣了。」强宜對她看着說：「柏荻娜，你是知道中南美一帶的情形的，我們公司最缺少資金的，你能設法再撥一點嗎？」

柏荻娜笑說：「我想是可以的吧！我在你身邊親眼所見到，至少再要放十萬美金下去，我們到了香港再說好了，我保證你不會有甚麼問題的。」

「我安心了。」强宜笑說：「我以前以爲你是一個負累，從沒想到你對我大有幫助，幫了我十分之七八的忙。」

「但我想不到。」柏荻娜笑說：「我們夫婦是一體，你有事業，我會全力幫忙的，我們有事業也需要你幫忙的。」

「現在我和你還分甚麼你的事業，我的事業？不是一樣？」强宜笑說：「我們明天就動身去香港好嗎？」

「好！」柏荻娜笑說：「不過你記住，我是由香港出來的，我去時是一個人，回來時是二個人，我在親友面前怎麼交待？」

「你這話說了甚麼？」强宜笑了起來，「難道我是你在外面交上的朋友，不是丈夫？我們是堂堂正正在教堂裏結過婚的。」

「就因爲我們是已經夫婦，」柏荻娜說：「所以我們在法國結婚，並沒有在香港報上刊登啓事，所以回去後，親友不知，必須要登報，並且結婚喜酒，我們要辦的，我是知道你的人，就在香港，因此，我們二個人在香港辦喜酒，一定要有個交待。」

「這個自然。」强宜點頭說：「你要補請喜酒，我決不反對。」

「一言爲定。」柏荻娜說：「在別的地方我不理你，在香港你一定要聽從我，這算是疼我了。」

「好好！」强宜笑說：「反正我們在香港不會多留，你說我便是。」

柏荻娜說：「那麼只要在香港多留一點時間，當然要由我作主，我們在歐洲，美洲，一處有一處的風土人情，可是你別忘了我們中國人的，雖也有好的吃，吃得舒適，久了，和以前不同了。」

强宜點頭說：「祇要她喜歡，值得留戀的，我們會多留一點時間的，不過你應當記得，中南美還有我們剛建立的事業，夫婦可是他缺乏一種能應付當機立斷的魄力，非我去作主不可。」（六八）

亞熱帶的亞冬季與亞寒流……

花邊雜文

•于立•

外省人在香港都感到很好，由於香港的夏季雖長，却無酷暑，而香港的冬天短，又祇是個亞冬季而已！江南四季分明，似係好處，也是缺點，所謂「春秋佳日」，江南最多，而菲花三月的明媚，尤爲黃金般的時光，但酷熱與嚴寒，亦令人受不了。江南盛夏，會到攝氏一百度是普通的，夏季總有三四天退過一百度，像杭州，南京等地區，酷熱之日，夜來要到凌晨三點才降至九十度邊緣，但不一定，因此陝北也不算舒了，大家由于睡眠時間少，體弱者要生病，中醫謂之「疰夏」，思潛總日精神懨懨。

江南的冬季，不能與東北華北比寒，但最低溫度在攝氏三十度也是普通事，攝氏三十度，亦即攝氏零下一度了呢！有時還要更冷。以上海言，冬季較于東京，東京最近有天，最高氣溫是攝氏三度，則最低氣溫總要低四五度吧？也在零下了！昔日上海，每一冬季，至少有七八天須用沸水來泡，與「寒冷」相對，江南人生凍瘡者多，在身體上血流不暢處，最易出現，到春暖還要潰爛，痛苦不堪，江南有俗語曰「揭瘡疤」，江南口語中「瘡」且有兩解，除按字義外，亦指瘡痂，凍瘡潰爛結痂，揭時奇痛，此「揭瘡疤」，喜揚人隱私耳，凡入俗語之事物，但屬流行之事物，在全國各地俱然，甚至全世界亦俱然吧？

在這亞熱帶的香港「亞冬季」與「亞寒流」等，二十年前外省人南來之初，俱以爲不足道，但二十年在人生不是短暫的時期，老了二十年後，有些人的抵抗力亦減，所以他們也要用廣東話「凍」與「凍凍地」了。但體質好的仍無所謂，却纏懷外省的多天，筆者年過半百，尚覺頭腦，星期一近黃昏，自外返家途中，即憶白居易「問劉十九」一詩：「綠蟻新醅酒，紅泥小火爐。晚來天欲雪，能飲一杯無？」念及已有二十年來曾過到「晚來天欲雪」了，雖在有些廣東小食肆門口有些「紅泥小火爐」倒是有的，以供打邊爐之用，或是其上放着「煲仔」。我是酒徒，回去當然要飲杯了！

多季飲酒，最宜飲紹興酒，它是用來燙暖的，從白鷗地到煲熟，江浙的江淮溫區，多用沸水燙熟，但與北的情調不同，燉酒在香港稱「煲酒」與劉十九當的老朋友同飲，煲酒之燉宜於身邊，則更有情調，香港不過是「亞冬天」，爲求其仍正牌多天，又宜把窗子打開，那才有故鄉風味了。

機不可失

牛公正傳

香港竹枝詞

•半個詩人•

虎踪

傳沙田又發現虎踪，當之警，山深林密，繼虎踪無所獲，空手而回。正是：

山君爪印亦驚人
何處吼聲未可聞
難道虎兒成插翼
有如飛鳥去難跟

賭徒本色

•都市•風情•

•南道•

王先生對于兆頭十分講究，賭徒是最講究兆頭的，有些人早上起身見了什麼，當然用來判定了這一天的吉凶，這是迷信到了使人吃驚程度。王先生在輸錢的時候，倒沒有什麼兆頭想起來了。輸錢的時候，便什麼兆頭都想起來了。

此時此地，賭的地方太多了，賭的方法也是五花八門，有些人甚至連那一匹馬頭第尾也要賭一番，當然賭第一匹馬的有更多人，王先生最好賭馬，甚至可以說，已到了癡迷程度，那一天，他收到一本小册子，是什麼銀行送來日記，每到了派日記簿的時候，銀行便送來了大派日記簿的。

王先生收到了日記簿，他記得十分精緻，他把它收藏起來，那一天，他帶了一千塊錢去馬場，竟然是小輸了，他輸了三幾十，算不得什麼，乃是小小的，可不是嗎，日記簿，也是一本書，所以小輸。

再過了一個星期，湊巧，到了星期六的早上，他收到了一本雜誌，這是月刊，本來便不該這時候收到的，爲了脫期，所以遲收了，王先生一看到，心下便是一跳，他返到公司，那本雜誌便端端正正的放在寫字桌上，他要丟也不是，他無論如何是收到了，何況打開來看，這又是大忌，第一張是裸體女人，半裸的，這一天，王先生又輸了，帶一千去，輸了五百，正好是輸了一半，也是半裸了，王先生心中發慌，也是無法，人們斷不能爲了他而不出版，這一天收到雜誌的不止他一個人，還有許多許多。

王先生這個賭徒，迷信越來越厲害，他甚至連「書」一個字也害怕起來，我知道有等賭徒，連書店也不敢入，這可能使到這個地方成爲文化沙漠的原因，今天又是週末，賽馬之期，王先生希望再不會收到什麼書了，因爲他要狠狠的賭一場，好教贏點銀紙過年。

王先生返抵寫字間，一切正常，桌上沒有書，心中高興，他不過坐下，還有大老細，王先生坐下來之下，大老細叫他進去，大老細道：「你家中可有什麼書？」王先生不明用意，只好直說了。老細道：「未買大英百科全書吧？」王先生搖頭，老細說：「我有兩套，我送給你一套，十分好。」他把放在一旁的紙皮盒道：「你馬上教人抬回去好了。」

僑樂村

青春誤

•甘豐穗•

九二：多榨三十元

周裕瑞說他有幾個朋友都想找生意做，聽說日本人消息在此地投資，所以他們在找尋門路，看有那些好做。

唐家齊聽了便道：「你們的觸角很敏銳，可說是快人一齊的。我告訴你，我的日本朋友跟我說過，戰後他們的造船業已凌駕英美各國，今後他們仍要在家庭電器、精密儀器甚至汽車方面迎過西方國家。所以，你們比別人更早想到與日本人做生意，就是個好主意了。」

「過獎過獎！」周裕瑞飄飄然說。「今後要借助唐先生啊！我們只會想却沒有辦法的。」

「周先生，合金與組織方面，你們有了方案？」唐家齊問。

「還沒有。」周裕瑞笑說。「不過，有了你唐先生幫忙，我們馬上可集資金與設立一個公司。」

唐家齊聽了他這麼說，心中冷了半截，連公司也沒有，他如何能向周裕瑞騙錢？

「海夫，我有幾句話與你說。」

「周先生，我失陪片刻。」唐家齊拉了李海夫進房後悄聲說，他跟太太啃了，身上只有一塊錢，想向海夫借一百元，應付幾天。

李海夫苦着面說：「大少，我也沒有一百元。」

唐家齊不信，李海夫便將「外圍」生意輸錢的事告訴他道：「二十元吧，我口袋還有些。」

唐家齊也不嫌少，接來往口袋一塞說：「我走了！」

「喂，別走！你有沒有辦法撓撓周裕瑞？」

「有，您的沒有？錢也有，不過太太不信我。所以，我只能出力，不能出錢！並且，如果要應付了，我的使費得由對方支付。」唐家齊說。

「這好！」李海夫說：「我們再出去談談。」

「不不，我要那樣東西。」唐家齊作了個手勢，表示要抽烟。「我去過了才回來。」

「你打電話來給我！今晚我們去吃飯，你一個來」李海夫說。

「我還要去接水。」唐家說：「撈好你多給我三十元。」

李海夫去向太太要來給了他。

石柱谷謀殺案

•偵探小說•

天風

也得不同她啦。」他強壓心中的悲憤，之後，把事情說出來，「他那可愛的法妮絲！」他說，「是個溫柔的女人──在倫敦時，跟了個考古學家搭上了關係。一年前，到了這裏來研究石柱，而且，加美高太太是一個天文學家，亦是一個考古學家，一齊工作。」

「她跟他一起來，探長。她堅持說她剛碰見他，而且，他們的關係純爲職業性的，我不大相信此事，而且，我企圖去接納她的辯說。然而，她們來往得實在太密了。我經常認爲他們以前是一早認識，然後，才與起這種職業性的研究事業。且，對自己要去的地方，撒一個謊。就在昨天，她已對我撒了個謊。」

「一次──你也許認爲一個教授，這種行動很怪，探長，然而，我必需要去知道──我跟蹤她。試過有三次，我看見她進入他的屋子。」

「然而，他爲何要殺死她呢？」

「爲什麼不？」加美高回答說，「也許，他愛上了別人，而且，她妨碍着他。他是個可惡的傢伙，探長。」

富尼伸手進袋，拿出那把兇刀。

「那把就是兇刀嗎？」加美高沙聲說道：「這是他的──杜納的──他不久前曾把它給我們看過。那個就是證據，嘗不是呀？」

「我們很快會查出來。」富尼露齒一笑道：

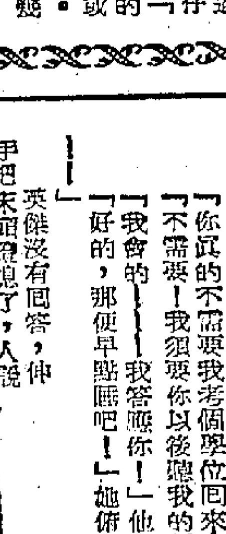
×　×　×

在去倫敦的八十哩路途中，富尼跟他的助手荷斯，柏德此人，自小對偵探工作感到有興趣，而且不時看那些偵探雜誌，故此，他參加了警界後，很快成爲一個能幹的探員。

「我們不要忘記，荷斯，」富尼現在說道，「根本有兩種石柱羣──一種是給考古學家和天文學家進行科學研究的石柱羣，另一種便是給古代德洛伊僧侶們用作祭祀的石柱羣。當然，這都是很荒謬的，但根本上，十五世紀前的德洛伊僧侶對此地方，全無關係。自然，此地對科學方面的關係尤大，再者，我們在應付那些科學家呀。然而，你仍然不時聽見祭祀之事，而且，我經常認爲科學家更容易去相信事物。（三）

三個丈夫

•翠瑩•



九四：爲悅己者容

「依笑，我永遠愛你，我祇祇心配不上你，假如你要我取學位的話，我便繼續去國外唸書好了，我希望自己一切能夠給你滿足。」他痴痴地望着妻子。

「祇你這樣說，我已經很滿足了，」英傑不要到外國去了，你現在不是很好嗎？」

「你真的不需要我考個學位回來──」

「不需要！我須要你以後聽我的話。」

「我會的──我答應你！」他連連點頭說：「好的，那便早點睡吧！」她俯下頭去──

英傑沒有回答，伸手把床頭燈熄了，人說黑暗中會給愛情特別甜蜜，那今夜他倆不消說便是最甜蜜的了。

相反地，莎菲今夜躺在床上，無論如何總睡不上眼，也許是興奮過度吧！她終於一直張眼等到達達回來。她聽到隔房達達的脚步響。

「達達，你回來了──」

「──你還沒睡嗎？」達達詫異的眼光望着她。

「我等你回來！」她像孩子似的。

「有甚麼事嗎？」她望着她那雪白的赤脚。

「懷仁明天回來了。」她咀角掛着微笑。

「是嗎？那我也替你高興。」達達說完，隨着莎菲回到房裏。

「快穿衣服，當心着涼！」

她說着順手把床尾的長褸，爲她披上。

「我不冷，還覺得熱呢！」莎菲望望睡氣，「懷仁明天甚麼時候回來？」她和她一齊坐到地氈上。

「下午回來，他要趕着參加××領使館的宴會。」

「又是爲了生意？」

「是的！他要我一起參加，我不要接機，但要好好準備。」她說完收斂笑容，把頭垂下。

「那你便把自己打扮得像孔雀一樣好了。」

「我從來隨便慣的，可不會這一套。」

「莎菲，明天讓我替你出主意，給懷仁哥一個意外的高興好嗎？」達達閉着眼睛。

「好的，你替我出主意吧！」莎菲先自高興了。

「明天你和我一起回公司去，有一件晚服很適合你的，待我吩咐他們立刻照你尺寸修改一下，下班我回來替你化粧，梳頭打扮，包管懷仁會贊嘖嘖稱彩。」

「莎菲，你有一種天生的高貴氣質，你應該配合這種氣質來穿衣服，以期儘量發揮你的高貴美。」

「我可沒研究服裝，我不懂這些的。」

「你太老實了，做妻子不能太過老實的。」

「達達，你倒懂得不少？」

「男子有天然的鑑賞愛好，做妻子過份老實，吃虧的會是自己。」

洩漏秘密

康尼：「你以爲一個女人是否守得住秘密？」

秘密：「我以爲可以像男子一樣，大概守得住秘密的，我的太太和我有約，她所講過的話，不能告訴任何一個人。」（梁）

比利時杜鵑

花鳥蟲魚集

園叟

香港的杜鵑沒有幾個月才開放的時候，外來的杜鵑却盛開了。花非常美麗，並且大而齊整，雖然稱在小盆栽，由於花密而齊整，好像一個花球一般。比利時的杜鵑有好多種，有紅，有白，並有花點的。

每年在聖誕節前後，來自比利時的杜鵑都開花了，花商花園都向比利時訂花，已經長之前，所以在香港是非常可觀的。花不過第二年開的花沒有那麼大，也不是一批一批的開，而是逐朵逐朵的開，比利時的天氣和香港不同，所以有那麼齊整，是由於種植香港的有問題，開花便有問題。

有人認爲，如果香港有一間具有科學設備的玻璃屋，一定可以和比利時開的一樣，如此每年便不必出長水遠的去向比利時訂購了，可惜香港的沒有這個設備。（附圖是一盆白色比利時杜鵑。）

古廟喋血戰

•司馬紅•

六：完全赤裸

「你除下眼鏡時看來更美。」夏達又說：「梅莉，你患上近視許多年了，是嗎？」

「是的，」她點點頭，用一張藝紙揩拭着：「如果我除下眼鏡，一碼以外的東西也看不清楚呢！」

「但有時候你是可以把眼鏡除下來的。」夏達含有深意地瞧着她說：「譬如只有兩個人在一起。」

她的意思，使她恍然，她突然地瞧了他一眼，說：「夏達，你是一個有趣的男人，追求的興趣。」

「尤其是對一位教授性感的女性，我更有興趣。」夏達爽朗地大笑起來，又說：「那麼，你放出你的男子氣來吧！」

夏達站起來，掏出酒錢放在桌面，他說：「現在不要喝得太多，今天晚上我們還有許多精彩的節目呢！」

「那麼，我們還要到那裏去？」梅莉問。

「回家。」夏達挽着她的臂膀：「剛才你不是說過你有一件很美的晚禮服嗎？我想瞧一瞧你穿起它時是不是更加漂亮。」

「我有說過嗎？」梅莉悄然地說：「好像是的，老實說，我只有一件晚禮服，但九個月來我沒有穿過一遍，也許今天晚上──」

「是的，今天晚上。」夏達點頭說：「穿起你最美麗的晚禮服，我們一起到夜總會去。」

在車上，梅莉把頭靠在他肩膊上，她似乎在沉思很少說話，夏達很想吻一吻她，但沒有這樣做，而梅莉也沒有這樣表示。

她住在一間中級公寓，一間睡房不大，但佈置得相當雅緻，夏達可以判斷出她的經濟情況，在那小小的客廳裏，她請夏達坐了一會，然後告辭離去，夏達燃起一支香烟抽吸，他半眯起眼睛，心中想道裏來，究竟是甚麼用意呢？他想不出是甚麼……

碧血金鷄

•高明山•

三二四：百密一疏竟然中計

孟曲池不敢在俱樂部打電話，走到外面去打！他找得歐登醫生之後，醫生沉聲問道：「指先生現在甚麼地方？」孟曲池道：「他是在一間俱樂部，你是不是要找他呢？」醫生道：「有件極嚴重的事情要告訴他，這是我剛才然後發現的，正想按照你們給我的電話去找指先生，現在你有電話來正好不過了！你們知道嗎？送到我別墅來的人，並不是艾倫博士，而是沼野的一個黨人偽裝，我檢驗他的指紋與原人不對，知道事情不妙，立刻替他打上麻醉針，他才說出真相！」

歐登醫生一番話，孟曲池一時間嚇出一身冷汗，當他放下聽筒的時候，心中暗叫不妙，他立刻回到俱樂部，將這件事說出來！指子平一向以沉靜不露，當他一聽到這消息，也手足無措！他知道沼野這次的好計劃，必然已有嚴密的佈局。

「怎辦呢？」指子平沉吟道：「我們現在急速的離開這裏，回到歐登醫生的別墅，且看這個格局是個甚麼人物？」剛才指子平已經被兩個妖媚的女子所迷惑着，大有依依不捨之勢！可是如今聽到這件驚天霹靂的事情發生，他已經明白過來了，原來是美人計！沼野所布下的一招毒招，歐登醫生已經被俘虜了，不然，他一定是給沼野的手下殺掉了！

指子平的聲音，他嗅的一聲道：「你們真的要走嗎？好吧，我們也不留你們了！」

終於，指子平微微一笑說：「今夕我們要在這裏做一件事，有幾個助手是好事成性，我要向他們借將本了，現在我到外面打個電話，一會兒就回來了！」

這兩個尤物，不知是計，指子平和孟曲池出到大門，乘汽車走了。

指子平這個突然的行動，是對的，如果稍爲遲疑，他一定難以逃得出兩個絕世妖姬的掌握了。祇有用這樣迅雷不及掩耳的手段，才可以安然離去。

且，他親自去招待這個艾倫博士，却見他躺在床上，雙手被綁，張大着眼睛。

「醫生，我今次是百密一疏，太失策了，我中了沼野的奸計，如今反而使我六神無主，我不知道應該怎樣的去應付這一件事了。」

村中人語

金銀石

太空人從月球帶回岩石，內含金銀。

到月球去掘金，成本太重了。

絕招云云

又有玩摔角佢死者。

可憐那些孩子不會知道許多招數，只是裝旋而已。

男女平等

有飛女搶手袋者。

可見得此地的女孩子，趕上了他們的男朋友。

貧乏的人

有人說「性」在七〇年，變成沉悶。

可憐的一部份人，他們除此之外，還知道些什麼

虎嘯神州

文：賀原 圖：秋風

遭一回：秉燭談心消永夜 衾寒枕冷盼天明

樂，楊鐵花與卓千峰兩個划艇遊湖，本爲尋樂，楊鐵花只見有另外幾隻小艇在一端，她不理人家是否歡迎，就划艇過去，對人家的大聲喝止也不理會，對方的人大怒，其中一個眼生於額，喇脫作他的青年人在盛怒之下，抓起一根木槳，就朝楊鐵花的艇上擲過去。手勁十足，去勢極疾。他的同伴都哈哈大笑，極爲激賞，鼓掌稱快。

楊鐵花這時和對方相距不遠，不知如何應付，心中一急，倒急出了個主意，沉聲壓腕用力一撥，把小艇移開了過丈，避過了來勢，那枝槳失了目標，便「兵」一聲掉到水中，激起一蓬水花，有幾滴落到楊鐵花的小艇上。

楊鐵花笑說：「你們是怎麼攞的，我又沒犯了你們，爲甚麼這樣不講理！」

「不講理？你才是不講理，你不見我們在這裏？還要闖進來！」那青年大聲說。

「這就奇了！」楊鐵花故意一頓，再續下去：「這裏是你們的？這湖是你們的？只准你們來玩，就不准別人來玩？」

楊鐵花這話像鋒針，揷進對方的胸口，使他們感到無比難受。

楊鐵花這話，對方如何受得了？一聲喊大，幾隻小艇馬上散開，採取包圍之勢。楊鐵花是最個甘於吃虧的人？她見狀毫不驚慌，發出連聲冷笑，道：「你們還有多少人？都叫了來吧！」

「臭丫頭，不給你點苦頭吃，你不知道我的厲害！」

「你有甚麼厲害，說吧，難道姑娘會怕了你？」

「鐵花，我們不必跟他們動手！我們今天必得離開這裏，不能再耽擱了。」

「蛛哥，你受得這口氣？」

「這有甚麼關係，這些地痞流氓，何必跟他們一般見識？勝之不武，白花時光！如果這些閒氣也受不了，如何能做大事！」

楊鐵花沒得「嗤」一聲笑，道：「嘿，原來你有這麼大的派頭，要幹大事呢！你好高興，我不跟他們一般見識就是！」

「我們預出去吧！」

「好！你來划？我來划？」

「當然是你！你划！」

「你們的人來齊了沒有？如果還沒有到齊，姑娘可以等你，改天再教訓你們！現在，失陪了！」楊鐵花一聲失陪，雙手一划，艇已去如疾矢，斜向湖心疾飛出去，對方雖有五六艘小艇，但湖面極寬，楊鐵花的划艇本領比他們高明，艇行如飛，恍如脫離水面，對方如何能追得上？而且見了她這一手，也不敢小看她了。

「這鬼妞子狡猾得可恨！」

「她長得可漂亮呢，可惜給她跑了！」

「她媽的，她跑得了？」

「怎麼，你能留住她？」

「她逃得了水路，逃不了陸地！公子，我們不會派人跟蹤她？怕找她不到？」

「對了！誰去跟着她，得了賞識，馬上回報！」

幾個人約定了碰頭地點，便分頭工作。楊鐵花和卓千峰對人家的陰險行徑一點也未想到，以致才走入酒樓，就給人家找了來。

卓千峰瞧他們一眼，皺了眉頭，楊鐵花笑說：「這一趟，我可不能饒他們了！」她先表明心意，不管卓千峰反對。（四七五）